

Dan it-test hu mahsub purament bhala ghodda ta' dokumentazzjoni u m'ghandu l-ebda effett legali. L-istituzzjonijiet tal-Unjoni m'ghandhom l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu. Il-verżjonijiet awtentiċi tal-atti rilevanti, inklużi l-preamboli tagħhom, huma daww ippubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u disponibbli f'EUR-Lex. Daww it-testi uffiċjali huma aċċessibbli direttament permezz tal-links inkorporati f'dan id-dokument

► **B**► **M46** REGOLAMENTO TAL-KUNSILL (KE) Nru 765/2006

tat-18 ta' Mejju 2006

dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Belarussja u l-involviment tal-Belarussja fl-aggressjoni Russa kontra l-Ukrajna ◀

(ĠU L 134, 20.5.2006, p. 1)

Emendat minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Pagna	Data
► M1	Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1587/2006 tat-23 ta' Ottubru 2006	L 294	25	25.10.2006
► M2	Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1791/2006 ta' l-20 ta' Novembru 2006	L 363	1	20.12.2006
► M3	Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 646/2008 tat-8 ta' Lulju 2008	L 180	5	9.7.2008
► M4	Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 84/2011 tal-31 ta' Jannar 2011	L 28	17	2.2.2011
► M5	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 271/2011 tal-21 ta' Marzu 2011	L 76	13	22.3.2011
► M6	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 505/2011 tat-23 ta' Mejju 2011	L 136	48	24.5.2011
► M7	Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 588/2011 tal-20 ta' Ġunju 2011	L 161	1	21.6.2011
► M8	Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 999/2011 tal-10 ta' Ottubru 2011	L 265	6	11.10.2011
► M9	Regolament Implimentattiv tal-Kunsill (UE) Nru 1000/2011 tal-10 ta' Ottubru 2011	L 265	8	11.10.2011
► M10	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 1320/2011 tas-16 ta' Dicembru 2011	L 335	15	17.12.2011
► M11	Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 114/2012 tal-10 ta' Frar 2012	L 38	3	11.2.2012
► M12	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 170/2012 tat-28 ta' Frar 2012	L 55	1	29.2.2012
► M13	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 265/2012 tat-23 ta' Marzu 2012	L 87	37	24.3.2012
► M14	Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 354/2012 tat-23 ta' April 2012	L 113	1	25.4.2012
► M15	Regolament tal-Kunsill (EU) Nru 1014/2012 tas-6 ta' Novembru 2012	L 307	1	7.11.2012
► M16	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 1017/2012 tas-6 ta' Novembru 2012	L 307	7	7.11.2012
► M17	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 494/2013 tad-29 ta' Mejju 2013	L 143	1	30.5.2013
► M18	Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 517/2013 tat-13 ta' Mejju 2013	L 158	1	10.6.2013
► M19	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 1054/2013 tad-29 ta' Ottubru 2013	L 288	1	30.10.2013

► M20	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 46/2014	L 16	3	21.1.2014
► M21	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 740/2014	L 200	1	9.7.2014
► M22	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 1159/2014	L 311	2	31.10.2014
► M23	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2015/1133 tat-13 ta' Lulju 2015	L 185	1	14.7.2015
► M24	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2015/1326 tal-31 ta' Lulju 2015	L 206	16	1.8.2015
► M25	Regolament tal-Kunsill (UE) 2015/1948 tad-29 ta' Ottubru 2015	L 284	62	30.10.2015
► M26	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2015/1949 tad-29 ta' Ottubru 2015	L 284	71	30.10.2015
► M27	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2016/276 tal-25 ta' Frar 2016	L 52	19	27.2.2016
► M28	Regolament tal-Kunsill (UE) 2016/277 tal-25 ta' Frar 2016	L 52	22	27.2.2016
► M29	Regolament tal-Kunsill (UE) 2017/331 tas-27 ta' Frar 2017	L 50	9	28.2.2017
► M30	Regolament tal-Kunsill (UE) 2018/275 tat-23 ta' Frar 2018	L 54	1	24.2.2018
► M31	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/1163 tal-5 ta' Lulju 2019	L 182	33	8.7.2019
► M32	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2020/1387 tat-2 ta' Ottubru 2020.	L 319 I	1	2.10.2020
► M33	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2020/1648 tas-6 ta' Novembru 2020	L 370 I	1	6.11.2020
► M34	Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2020/2129 tas-17 ta' Diċembru 2020	L 426 I	1	17.12.2020
► M35	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2021/339 tal-25 ta' Frar 2021	L 68	29	26.2.2021
► M36	Regolament tal-Kunsill (UE) 2021/907 tal-4 ta' Ġunju 2021	L 197 I	1	4.6.2021
► M37	Regolament tal-Kunsill (UE) 2021/996 tal-21 ta' Ġunju 2021	L 219 I	1	21.6.2021
► M38	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2021/997 tal-21 ta' Ġunju 2021	L 219 I	3	21.6.2021
► M39	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2021/999 tal-21 ta' Ġunju 2021	L 219 I	55	21.6.2021
► M40	Regolament tal-Kunsill (UE) 2021/1030 tal-24 ta' Ġunju 2021	L 224 I	1	24.6.2021
► M41	Regolament tal-Kunsill (UE) 2021/1985 tal-15 ta' Novembru 2021	L 405	1	16.11.2021
► M42	Regolament tal-Kunsill (UE) 2021/1986 tal-15 ta' Novembru 2021	L 405	3	16.11.2021
► M43	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2021/2124 tat-2 ta' Diċembru 2021	L 430 I	1	2.12.2021
► M44	Regolament tal-Kunsill (UE) 2022/212 tas-17 ta' Frar 2022	L 37	4	18.2.2022
► M45	Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2022/300 tal-24 ta' Frar 2022	L 46	3	25.2.2022
► M46	Regolament tal-Kunsill (UE) 2022/355 tat-2 ta' Marzu 2022	L 67	1	2.3.2022
► M47	Regolament tal-Kunsill (UE) 2022/398 tad-9 ta' Marzu 2022	L 82	1	9.3.2022

Ikkoreġut minn:

- **C1** Emendi, Ġ.U. L 84M, 31.3.2009, p. 460 (1587/2006)
- **C2** Emendi, Ġ.U. L 299, 17.10.2014, p. 32 (46/2014)
- **C3** Emendi, Ġ.U. L 328, 13.11.2014, p. 60 (740/2014)
- **C4** Emendi, Ġ.U. L 367, 23.12.2014, p. 126 (1159/2014)
- **C5** Emendi, Ġ.U. L 176, 7.7.2015, p. 40 (740/2014)
- **C6** Emendi, Ġ.U. L 57, 18.2.2021, p. 94 (2020/1648)
- **C7** Emendi, Ġ.U. L 79, 9.3.2022, p. 38 (2021/1030)
- **C8** Emendi, Ġ.U. L 83I, 10.3.2022, p. 2 (2022/398)

▼B

▼M46

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KE) Nru 765/2006

tat-18 ta' Mejju 2006

dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Belarussja u l-involvement tal-Belarussja fl-aggressjoni Russa kontra l-Ukrajna

▼B

Artikolu 1

Għall-fini ta' dan ir-Regolament, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- 1) “fondi” tfisser assi finanzjarji u benefiċċji ta' kull xorta, li jinkludu iżda mhux limitati għal:
 - (a) flus kontanti, ċekkijiet, pretensjonijiet fuq flejjes, *drafts*, *money-orders* u strumenti oħra ta' hłas;
 - (b) depożiti ma' istituzzjonijiet finanzjarji jew entitajiet oħra, bilanċi f'kontijiet, dejn u obbligazzjonijiet ta' dejn;
 - (ċ) titoli negozjati kemm pubblikament kif ukoll privatament u dokumenti dwar dejn, inklużi *stocks* u ishma, ċertifikati li jirrappreżentaw titoli, *bonds*, *notes*, *warrants*, obbligazzjonijiet u kuntratti derivattivi;
 - (d) imgħax, dividendi jew dħul ieħor fuq assi, jew valur akkumulat jew generat minnhom;
 - (e) kreditu, dritt ta' tpaċija, garanziji, garanziji fuq xogħol b'kuntratt jew impenji finanzjarji oħra;
 - (f) ittri ta' kreditu, poloz tat-tagħbija, dokumenti ta' bejgħ;
 - (g) dokumenti li jixhdu xi interess f'fondi jew riżorsi finanzjarji;
- 2) “iffriżar ta' fondi” tfisser il-prevenzjoni ta' kwalunkwe moviment, trasferiment, alterazzjoni, użu ta', aċċess għal, jew negozju b'fondi bi kwalunkwe mod li jirriżulta fi kwalunkwe bidla fil-volum, fl-ammont, fil-lok, fid-dritt tal-proprjetà, fil-pussess, fil-karattru, fid-destinazzjoni tagħhom jew f'bidla oħra li tippermetti l-użu tal-fondi, inkluża l-amministrazzjoni ta' portafoll.
- 3) “risorsi ekonomiċi” tfisser assi ta' kull xorta, tangibbli jew intangibbli, mobbli jew immobbli, li mhumex fondi iżda li jistghu jservu għall-akkwist ta' fondi, oġġetti jew servizzi.
- 4) “iffriżar ta' riżorsi ekonomiċi” tfisser il-prevenzjoni ta' l-użu ta' riżorsi ekonomiċi għall-akkwist ta' fondi, oġġetti jew servizzi bi kwalunkwe mod, inklużi, iżda mhux biss, il-bejgħ, il-kiri jew l-użu bħala garanzija tagħhom.

▼M7

- 5) “territorju tal-Komunità” tfisser it-territorji tal-Istati Membri, inkluż l-ispażju tal-ajru tagħhom, li għalihom huwa applikabbli t-Trattat, taħt il-kondizzjonijiet stipulati fit-Trattat.

▼ M7

- 6) “għajnuna teknika” tfisser kwalunkwe appoġġ tekniku relatat ma’ tiswijiet, żvilupp, manifattura, immuntar, ittestjar, manutenzjoni, jew kwalunkwe servizz tekniku ieħor, u jista’ jkun f’forma ta’ istruzzjoni, parir, taħriġ, trażmissjoni ta’ konozzenza operattiva jew ta’ hliet jew servizzi ta’ konsulenza; inklużi forom verbali ta’ għajnuna.

▼ M40**▼ C7**

- 7) “trasportatur tal-ajru tal-Belaruſsja” tfisser impriża tat-trasport bl-ajru li għandha liċenzja operattiva valida jew ekwivalenti mahruġa mill-awtoritajiet kompetenti tal-Belaruſsja.

▼ M46

- 8) “oġġetti u teknoloġija b’użu doppju” tfisser l-oġġetti elenkati fl-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾.

▼ M40**▼ C7**

- 9) “servizzi ta’investiment” tfisser is-servizzi u l-attivitajiet li ġejjin:
- (i) ir-riċeviment u t-trażmissjoni tal-ordnijiet b’rabta ma’ strument finanzjarju wieħed jew iktar;
 - (ii) l-eżekuzzjoni ta’ ordnijiet f’isem il-klijenti;
 - (iii) in-negozjar f’isem proprju;
 - (iv) il-ġestjoni tal-portafolli;
 - (v) konsulenza dwar l-investment;
 - (vi) is-sottoskrizzjoni ta’ strumenti finanzjarji u/jew it-tqegħid ta’ strumenti finanzjarji fuq bażi ta’ impenn irrevokabbli;
 - (vii) it-tqegħid ta’ strumenti finanzjarji mingħajr bażi ta’ impenn irrevokabbli;
 - (viii) kwalunkwe servizz relatat mal-ammissjoni għan-negozjar f’suq regolat jew negozjar f’faċilità multilaterali tan-negozjar.

▼ M47**▼ C8**

- 10) “titoli trasferibbli” tfisser il-klassijiet segwenti ta’ titoli li huma negozjabbli fis-suq kapitali, bl-eċċezzjoni tal-istrumenti ta’ hlas:
- (i) ishma f’kumpaniji jew titoli oħra ekwivalenti għall-ishma f’kumpaniji, shubijiet jew entitajiet oħra, ċertifikati ta’ depożitu rigward l-ishma;
 - (ii) il-kambjali jew forom oħra ta’ dejn garantit, inklużi ċertifikati ta’ depożitu rigward dawn it-titoli;
 - (iii) kwalunkwe titolu ieħor li jagħti d-dritt għax-xiri jew il-bejgħ ta’ kwalunkwe titolu trasferibbli ta’ dan it-tip.

▼ M40**▼ C7**

- 11) “strumenti tas-suq tal-flus” ifissru dawk il-klassijiet ta’ strumenti li jiġu normalment ikkummerċjati fis-suq tal-flus, bħalma huma l-kambjali tat-teżor, iċ-ċertifikati tad-depożitu u karti kummerċjali u bl-esklużjoni ta’ strumenti tal-hlas.

⁽¹⁾ Ir-Regolament (UE) 2021/821 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta’ Mejju 2021 li jistabbilixxi reġim tal-Unjoni għall-kontroll tal-esportazzjonijiet, is-sensurija, l-assistenza teknika, it-transitu u t-trasferiment ta’ oġġetti b’użu doppju (ĠU L 206, 11.6.2021, p.1)

▼ **C7**

- 12) “istituzzjoni ta’ kreditu” tfisser impriża li n-negozju tagħha jkun li tiegħu depożiti jew fondi oħra ripagabbli mingħand il-pubbliku u li tagħti krediti f’isimha stess.

▼ **M44**

- 13) “servizzi ta’ senserija” tfisser:
- (i) in-negozjar jew l-arrangament ta’ tranżazzjonijiet għax-xiri, għall-bejgħ jew għall-provvista ta’ oġġetti u teknoloġija jew ta’ servizzi finanzjarji u tekniċi, inkluż minn pajjiż terz lejn kwalunkwe pajjiż terz ieħor; jew
 - (ii) il-bejgħ jew ix-xiri ta’ oġġetti u teknoloġija, jew ta’ servizzi finanzjarji u tekniċi, inkluż fejn jinsabu f’pajjiżi terzi għat-trasferiment tagħhom lejn pajjiż terz ieħor;
- 14) “korporazzjoni pubblika” tfisser impriża, għajr istituzzjoni ta’ kreditu, stabbilita fil-Belarusja bi sjieda pubblika ta’ aktar minn 50 % jew li tkun taħt kontroll pubbliku b’sseħħ mill-1 ta’ Ġunju 2021;
- 15) “pretensjoni” tfisser kwalunkwe pretensjoni, kemm jekk asserita permezz ta’ proċedimenti legali kif ukoll jekk le, magħmula qabel, fi jew wara d-data tad-dhul fis-seħħ ta’ dan ir-Regolament, skont kuntratt jew tranżazzjoni, jew b’rabta magħhom, u b’mod partikolari tinkludi:
- (i) pretensjoni għat-twettiq ta’ kwalunkwe obbligu li jirriżulta minn kuntratt jew tranżazzjoni, jew b’rabta magħhom;
 - (ii) pretensjoni għall-estensjoni jew pagament ta’ bond, garanzija finanzjarja jew indennizz fi kwalunkwe forma;
 - (iii) pretensjoni għal kumpens fir-rigward ta’ kuntratt jew tranżazzjoni;
 - (iv) kontropretensjoni;
 - (v) pretensjoni għar-rikonoxximent jew għall-eżekuzzjoni, inkluż permezz tal-proċedura ta’ exequatur, ta’ sentenza, ta’ deċiżjoni arbitrali jew ta’ deċiżjoni ekwivalenti, irrispettivament minn fejn ikunu saru jew ingħataw;
- 16) “kuntratt jew tranżazzjoni” tfisser kwalunkwe tranżazzjoni ta’ liema forma hi u tkun xi tkun il-liġi applikabbli, sew jekk tikkonsisti minn kuntratt wiehed jew aktar jew obbligi simili magħmula bejn l-istess partijiet jew partijiet differenti; għal dan l-iskop, “kuntratt” jinkludi bond, garanzija jew indennizz, b’mod partikolari garanzija finanzjarja jew indennizz finanzjarju, u kreditu, kemm jekk legalment indipendenti jew le, kif ukoll kull dispożizzjoni relatata li ssir skont it-tranżazzjoni jew b’konnessjoni magħha.

▼ **M46**

- 17) “finanzjament jew assistenza finanzjarja” tfisser kwalunkwe azzjoni, irrispettivament mill-mezzi partikolari magħżula, li biha l-persuna, l-entità jew il-korp ikkonċernati, kondizzjonalment jew inkondizzjonalment, jiżborżaw jew jimpennjaw ruħhom li jiżborżaw fondi jew riżorsi ekonomiċi tagħhom stess, inklużi, iżda mhux limitatament għal, għotjiet, self, garanziji, rahan, bonds, ittri ta’ kreditu, krediti tal-fornitur, krediti tax-xerrej, avvanzi fuq l-importazzjoni jew l-esportazzjoni u t-tipi kollha ta’ assigurazzjoni u riassigurazzjoni, inkluża assigurazzjoni tal-kreditu għall-esportazzjoni; il-ħlas, kif ukoll it-termini u l-kondizzjonijiet tal-ħlas, tal-prezz miftiehem għal oġġett jew servizz, li jsiru skont il-prattika normali tan-negozju, ma jikkostitwux finanzjament jew assistenza finanzjarja

▼ **M46**

- 18) “pajjiż sieheb” tfisser dawk il-pajjiż li japplika sett ta’ miżuri ta’ kontroll tal-esportazzjoni sostanzjalment ekwivalenti għal dawk stabbiliti f’dan ir-Regolament, kif elenkati fl-Anness Vb.
- 19) “apparat ta’ komunikazzjoni għall-konsumatur” tfisser apparat użat minn individwi privati bħal kompjuters personali u periferali (inklużi hard drives u printers), telefons mobbli, televixins intelliġenti, apparat tal-memorja (USB drives), u software għall-konsumatur għal dawk l-apparati.

▼ **M47**

- 20) “depożitorju ċentrali tat-titoli” tfisser persuna ġuridika kif definit fil-punt 1 tal-Artikolu 2(1) tar-Regolament (UE) Nru 909/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽¹⁾.
- 21) “depożitu” tfisser bilanċ ta’ kreditu li jirriżulta minn fondi li jithallew f’kont jew minn sitwazzjonijiet temporanji li joħorġu minn tranżazzjonijiet bankarji normali u li l-istituzzjoni ta’ kreditu hija meħtieġa li thallas lura taħt il-kondizzjonijiet legali u kontrattwali applikabbli, inkluż depożitu ta’ żmien fiss u depożitu ta’ tfaddil, iżda eskluż bilanċ ta’ kreditu fejn:
- (i) l-eżistenza tiegħu tista’ tintwera biss permezz ta’ strument finanzjarju kif definit fl-Artikolu 4(1)(15) tad-Direttiva 2014/65/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽²⁾, sakemm ma jkunx prodott ta’ tfaddil li huwa evidenti permezz ta’ ċertifikat ta’ depożitu mogħti lil persuna msemmija u li jeżisti fi Stat Membru fit-2 ta’ Lulju 2014;
 - (ii) il-kapital mhux ripagabbli at par;
 - (iii) il-kapital tiegħu huwa ripagabbli biss at par taħt garanzija jew ftehim partikolari mogħti mill-istituzzjoni ta’ kreditu jew parti terza;
- 22) “skemi ta’ ċittadinanza b’investment” (jew “passaporti tad-deheb”) tfisser il-proċeduri stabbiliti minn Stat Membru, li jippermettu lil ċittadini ta’ pajjiżi terzi jiksbu n-nazzjonalità tiegħu bi skambju għal pagamenti u investimenti predeterminati.
- 23) “skemi ta’ residenza għall-investitur” (jew “viżi tad-deheb”) tfisser il-proċeduri stabbiliti minn Stat Membru, li jippermettu lil ċittadini ta’ pajjiżi terzi jiksbu permess ta’ residenza fi Stat Membru bi skambju għal pagamenti u investimenti predeterminati.

⁽¹⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 909/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta’ Lulju 2014 dwar titjib fis-saldu tat-titoli fl-Unjoni Ewropea u dwar depożitorji ċentrali tat-titoli u li jemenda d-Direttivi 98/26/KE u 2014/65/UE u r-Regolament (UE) Nru 236/2012 (ĠU L 257, 28.8.2014, p. 1).

⁽²⁾ Id-Direttiva 2014/65/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta’ Mejju 2014 dwar is-swieq fl-istrumenti finanzjarji u li temenda d-Direttiva 2002/92/KE u d-Direttiva 2011/61/UE (ĠU L 173, 12.6.2014, p. 349).

▼ **M47**

- 24) “ċentru tan-negozjar”, kif definit fl-Artikolu 4(1)(24) tad-Direttiva 2014/65/UE, tfisser suq regolat, faċilità multilaterali tan-negozjar jew faċilità organizzata tan-negozjar.

▼ **M7***Artikolu 1a*

1. Huma pprojbiti:

- (a) il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni, b’mod dirett jew indirett, ta’ tagħmir li jista’ jintuża għal repressjoni interna kif elenkat fl-Anness III, kemm jekk jorigina fl-Unjoni kemm jekk le, lil kwalunkwe persuna, entità jew korp fil-Bjelorussja jew għall-użu fil-Bjelorussja;
- (b) il-partecipazzjoni, b’mod konxju u intenzjonat, f’attivitajiet li l-oġġettiv jew l-effett tagħhom tkun l-evalwazzjoni tal-projbizzjonijiet imsemmija fil-punt (a).

2. Il-paragrafu 1 m’għandux japplika għal ilbies protettiv, inklużi għkieket kontra l-flak u elmi militari, esportati temporanjament lejn il-Bjelorussja minn persunal tan-Nazzjonijiet Magħquda (NU), minn persunal tal-Unjoni jew tal-Istati Membri tagħha, minn rappreżentanti tal-media jew haddiema umanitarji u dawk li jaħdmu fl-iżvilupp u persuni assoċjati esklużivament għall-użu personali tagħhom.

3. B’deroga mill-paragrafu 1, l-awtoritajiet kompetenti fl-Istati Membri kif elenkati fl-Anness II jistgħu jawtorizzaw il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta’ tagħmir li jista’ jintuża għal repressjoni interna, taht dawk il-kondizzjonijiet li huma jqisu adegwati, jekk huma jiddeterminaw li tali tagħmir huwa maħsub biss għall-użu umanitarju jew protettiv.

▼ **M40**

▼ **M7***Artikolu 1b*

1. Huma pprojbiti:

- (a) l-ġhoti, b’mod dirett jew indirett, ta’ għajjnuna teknika relatata mal-oġġetti u t-teknoloġija elenkati fil-Lista Militari Komuni tal-Unjoni Ewropea ⁽¹⁾ (“Lista Militari Komuni”), jew relatata mal-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta’ oġġetti inklużi f’dik il-lista, lil kwalunkwe persuna, entità jew korp fil-Bjelorussja jew għall-użu fil-Bjelorussja;
- (b) l-ġhoti, b’mod dirett jew indirett, ta’ għajjnuna teknika jew ta’ servizzi ta’ senserija relatati ma’ tagħmir li jista’ jintuża għal repressjoni interna kif elenkat fl-Anness III, lil kwalunkwe persuna, entità jew korp fil-Bjelorussja jew għall-użu fil-Bjelorussja;

⁽¹⁾ ĠU C 69, 18.3.2010, p. 19.

▼ **M7**

- (c) l-ghoti, b'mod dirett jew indirett, ta' finanzjament jew għajnuna finanzjarja relatati mal-oġġetti u t-teknoloġija elenkati fil-Lista Militari Komuni jew fl-Anness III, inklużi b'mod partikolari ghotjiet, self u assigurazzjoni fuq kreditu għall-esportazzjoni, għal kwalunkwe bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni ta' dawn l-oġġetti, jew għal kwalunkwe għoti ta' għajnuna teknika relatata lil kwalunkwe persuna, entità jew korp fil-Bjelorussja jew għall-użu fil-Bjelorussja;
- (d) il-partecipazzjoni, b'mod konxju u intenzjonat, f'attivitajiet li l-oġġettiv jew l-effett tagħhom tkun l-evalwazzjoni tal-projbizzjonijiet imsemmija fil-punti (a) sa (c).

2. B'deroga mill-paragrafu 1, il-projbizzjonijiet imsemmija fih m'għandhomx japplikaw għal:

- (a) tagħmir militari mhux letali, jew tagħmir li jista' jintuża għar-repressjoni interna, maħsub biss għall-użu umanitarju jew protettiv jew għall-programmi tan-NU u tal-Unjoni ta' żvilupp ta' istituzzjonijiet, jew għal operazzjonijiet tal-UE u tan-NU ta' maniġġar ta' kriżijiet; jew
- (b) vetturi mhux tal-kumbattiment mġammra b'materjal li jipprovdi protezzjoni ballistika, maħsuba biss għall-użu protettiv ta' persunal tal-Unjoni u tal-Istati Membri tagħha fil-Bjelorussja;

sakemm l-ghoti tagħhom ikun ġie approvat minn qabel mill-awtorità kompetenti ta' Stat Membru, kif identifikata fil-websites elenkati fl-Anness II.

3. Il-paragrafu 1 m'għandux japplika għal ilbies protettiv, inklużi ġkieket kontra l-flak u elmi militari, esportati temporanjament lejn il-Bjelorussja minn persunal tan-Nazzjonijiet Magħquda (NU), minn persunal tal-Unjoni jew tal-Istati Membri tagħha, minn rappreżentanti tal-media jew haddiema umanitarji u daww li jaħdmu fl-iżvilupp u persuni assoċjati esklussivament għall-użu personali tagħhom.

▼ **M40***Artikolu 1c*

1. Għandu jkun ipprobit il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni, direttament jew indirettament, ta' tagħmir, teknoloġija jew software identifikati fl-Anness IV, kemm jekk joriġinaw fl-Unjoni kemm jekk le, lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fil-Belarusja jew għall-użu fil-Belarusja, sakemm l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru rilevanti, kif identifikata fuq is-siti web elenkati fl-Anness II, ma tkunx tat awtorizzazzjoni minn qabel.

2. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, kif identifikati fuq is-siti web elenkati fl-Anness II, ma għandhom jagħtu l-ebda awtorizzazzjoni skont il-paragrafu 1 jekk ikollhom raġunijiet ġustifikati biex jideterminaw li t-tagħmir, it-teknoloġija jew is-software inkwistjoni jintużaw għar-repressjoni mill-Gvern, il-korpi, il-korporazzjonijiet jew l-aġenziji pubbliċi tal-Belarusja, jew kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika jew entità li tagħxi f'isimhom jew taħt id-direzzjoni tagħhom.

▼ **M40**

3. L-Anness IV għandu jinkludi tagħmir, teknoloġija jew software maħsubin primarjament għall-użu fil-monitoraġġ jew l-interċettazzjoni tal-komunikazzjonijiet bl-internet jew bit-telefown.

4. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni bi kwalunkwe awtorizzazzjoni mogħtija skont dan l-Artikolu fi żmien erba' ġimgħat mill-awtorizzazzjoni.

Artikolu 1d

1. Sakemm l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru rilevanti, kif identifikata fuq is-siti web elenkati fl-Anness II, ma tkunx tat awtorizzazzjoni minn qabel skont l-Artikolu 1c(2), għandu jiġi pprojbit:

- (a) il-forniment, b'mod dirett jew indirett, ta' assistenza teknika jew servizzi ta' senserija relatati mat-tagħmir, it-teknoloġija jew is-software identifikati fl-Anness IV, jew relatati mal-installazzjoni, il-forniment, il-manifattura, iż-żamma u l-użu tat-tagħmir u t-teknoloġija identifikati fl-Anness IV jew mal-forniment, l-installazzjoni, l-operat jew l-aġġornar ta' kwalunkwe software identifikati fl-Anness IV, lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fil-Belarusja jew għall-użu fil-Belarusja;
- (b) il-forniment, b'mod dirett jew indirett, ta' finanzjament jew assistenza finanzjarja relatati mat-tagħmir, it-teknoloġija u s-software identifikati fl-Anness IV lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fil-Belarusja jew għall-użu fil-Belarusja;
- (c) il-forniment ta' kwalunkwe servizz ta' monitoraġġ jew interċettazzjoni tat-telekomunikazzjoni jew tal-internet ta' kwalunkwe tip lil, jew għall-benefiċċju dirett jew indirett tal-Gvern, korpi pubbliċi, korporazzjonijiet u aġenziji Russi jew kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika jew entità li tagħxi f'isimhom jew taħt id-direzzjoni tagħhom.

2. Għall-finijiet tal-punt (c) tal-paragrafu 1, "servizz ta' monitoraġġ jew ta' interċettazzjoni tat-telekomunikazzjoni jew tal-internet" tfisser daww is-servizz li jipprovdu, b'mod partikolari bl-użu ta' tagħmir, teknoloġija jew software kif identifikat fl-Anness IV, aċċess għal u twassil tad-*data* assoċjata ma' telekomunikazzjonijiet jew telefonati dehlina jew herġin ta' suġġett għall-finijiet tal-estrazzjoni, id-dekodifikar, ir-reġstrar, l-ipproċessar, l-analiżi jew il-ħżin tagħha, jew kwalunkwe attività relatata oħra.

▼ **M46***Artikolu 1e*

1. Mingħajr preġudizzju għall-Artikoli 1a, 1c u 1s, għandu jiġi pprojbit il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni, diretti jew indiretti, tal-oġġetti u t-teknoloġija b'użu doppju, kemm jekk joriġinaw fl-Unjoni kif ukoll jekk le, lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fil-Belarusja jew għall-użu fil-Belarusja.

▼ **M46**

2. Għandu jiġi pprojbit:

- (a) li jingħataw għajjnuna teknika, servizzi ta' senserija jew servizzi oħrajn relatati mal-oġġetti jew it-teknoloġija msemija fil-paragrafu 1, jew l-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' daww l-oġġetti u t-teknoloġija, b'mod dirett jew indirett lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fil-Belarużja jew għall-użu fil-Belarużja;
- (b) li jingħataw finanzjament jew għajjnuna finanzjarja relatati mal-oġġetti u t-teknoloġija msemija fil-paragrafu 1 għal kwalunkwe bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni ta' daww l-oġġetti u t-teknoloġija, jew għall-ġħoti ta' għajjnuna teknika relatata, servizzi ta' senserija jew servizzi oħra, b'mod dirett jew indirett lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fil-Belarużja, jew għall-użu fil-Belarużja.

3. Mingħajr preġudizzju għar-rekwiżiti ta' awtorizzazzjoni b'konformità mar-Regolament (UE) 2021/821, il-projbizzjonijiet fil-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu ma għandhomx japplikaw għall-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' oġġetti u teknoloġija b'użu doppju jew għall-forniment relatat ta' assistenza teknika u finanzjarja, għal użu mhux militari u għal utent aħħari mhux militari, maħsuba għal:

- (a) skopijiet umanitarji, emergenzi tas-saħħa, il-prevenzjoni jew il-mitigazzjoni urġenti ta' avveniment li x'aktarx ikollu impatt serju u sinifikanti fuq is-saħħa u s-sikurezza tal-bniedem jew fuq tal-ambjent jew bħala rispons għal diżastri naturali;
- (b) skopijiet mediċi jew farmaċewtiċi;
- (c) l-użu temporanju mill-media tal-aħbarijiet;
- (d) aġġornamenti ta' software;
- (e) l-użu bħala apparat ta' komunikazzjoni tal-konsumatur;
- (f) l-iżgurar taċ-ċibersigurtà u s-sigurtà tal-informazzjoni għal persuni fiżiċi jew ġuridici, entitajiet jew korpi fil-Belarużja għajr għall-gvern u għall-imprizi tiegħu li huma kkontrollati direttament jew indirettament minn dak il-gvern; jew
- (g) l-użu personali tal-persuni fiżiċi li jivvjaġġaw lejn il-Belarużja, u limitat għal oġġetti personali, oġġetti tad-dar, vetturi jew għodod tal-kummerċ li huma proprjetà ta' daww l-individwi u mhux maħsuba għall-bejgħ.

Bl-eċċezzjoni tal-punti (f) u (g), fid-dikjarazzjoni doganali l-esportatur għandu jiddikjara li l-oġġetti qed jiġu esportati skont l-eċċezzjoni rilevanti stabbilita f'dan il-paragrafu u għandu jinnotifika lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru li fih huwa għandu r-residenza jew huwa stabbilit dwar l-ewwel użu tal-eċċezzjoni rilevanti fi żmien 30 jum minn dik l-ewwel esportazzjoni.

4. Permezz tad-deroga mill-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu, u mingħajr preġudizzju għar-rekwiżiti ta' awtorizzazzjoni b'konformità mar-Regolament (UE) 2021/821, l-awtorità kompetenti tista' tawtorizzaw il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' oġġetti u teknoloġija b'użu doppju jew il-forniment ta' assistenza teknika jew finanzjarja relatata, għal użu mhux militari u għal utent aħħari mhux militari, wara li tkun iddeterminat li tali prodotti jew teknoloġija jew l-assistenza teknika jew finanzjarja relatata huma maħsuba għal:

▼ **M46**

- (a) kooperazzjoni bejn l-Unjoni, il-gvernijiet tal-Istati Membri u l-gvern tal-Belarusja fi kwistjonijiet purament ċivili;
- (b) kooperazzjoni intergovernattiva fil-programmi spazjali;
- (c) thaddim, il-manutenzjoni, it-trattament mill-gdid tal-fjuwil u s-sikurezza tal-kapaċitajiet nukleari ċivili, kif ukoll il-kooperazzjoni nukleari ċivili, b'mod partikolari fil-qasam tar-riċerka u l-iżvilupp;
- (d) sigurtà marittima;
- (e) networks tat-telekomunikazzjonijiet ċivili, inkluż il-forniment ta' servizzi tal-internet;
- (f) użu esklużiv ta' entitajiet proprjetà, kontroll esklużiv jew kongunt, ta' persuna ġuridika, entità jew korp li huma inkorporati jew kostitwiti taht il-liġi ta' Stat Membru jew ta' pajjiż sieheb;
- (g) rappreżentanzi diplomatiċi tal-Unjoni, tal-Istati Membri u ta' pajjiżi shab, inklużi delegazzjonijiet, ambaxxati u missjonijiet.

5. Permezz tad-deroga mill-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu, u mingħajr preġudizzju għar-rekwiżiti ta' awtorizzazzjoni b'konformità mar-Regolament (UE) 2021/821, l-awtorità kompetenti tista' tawtorizza l-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' oġġetti u teknoloġija b'użu doppju jew il-forniment ta' assistenza teknika jew finanzjarja relatata, għal użu mhux militari u għal utent aħħari mhux militari, wara li tkun iddeterminat li tali oġġetti jew teknoloġija jew tali assistenza teknika jew finanzjarja relatata huma dovuti taht kuntratti konklużi qabel it-3 ta' Marzu 2022, jew kuntratti anċillari meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratt, sakemm tali awtorizzazzjoni tintalab qabel l-1 ta' Mejju 2022.

6. Awtorizzazzjonijiet meħtieġa skont dan l-Artikolu għandhom jingħataw mill-awtorità kompetenti rilevanti skont ir-regoli u l-proċeduri stabbiliti fir-Regolament (UE) 2021/821, li għandhom japplikaw mutatis mutandis. Tali awtorizzazzjoni tkun valida fl-Unjoni kollha.

7. Meta tiddeċiedi dwar talba għal awtorizzazzjoni skont il-paragrafi 4 u 5, l-awtorità kompetenti ma għandhiex tagħti awtorizzazzjoni jekk ikollha raġunijiet validi biex temmen li:

- (i) l-utent finali jista' jkun utent finali militari jew persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp elenkati fl-Anness V, jew li l-oġġetti jista' jkollhom użu aħħari militari; jew
- (ii) il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' oġġetti u teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1, jew l-ghoti ta' assistenza teknika jew finanzjarja relatata, huma maħsuba għall-avjazzjoni jew l-industrija spazjali.

▼M46

8. L-awtorita' kompetenta tista' tannulla, tissospendi, timmodifika jew tirrevoka awtorizzazzjoni, li tkun tagħt skont il-paragrafi 4 u 5 jekk tqis li tali annullament, sospensjoni, modifika jew revoka hija meħtieġa għall-implimentazzjoni effettiva ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 1f

1. Mingħajr preġudizzju għall-Artikoli 1a, 1c u 1s, għandu jiġi pprojbit il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni, direttament jew indirettament, tal-oġġetti u t-teknoloġija li jistgħu jikkontribwixxu għat-titjib militari u teknoloġiku tal-Belarussja, jew għall-iżvilupp tas-settur tad-difiża u s-sigurtà tagħha, kif elenkat fl-Anness Va kemm jekk joriginaw fl-Unjoni kif ukoll jekk le, lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fil-Belarussja, jew għall-użu fil-Belarussja.

2. Għandu jiġi pprojbit:

(a) li jingħataw għajnuna teknika, servizzi ta' senserija jew servizzi oħrajn relatati mal-oġġetti jew it-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1, jew il-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' daww l-oġġetti u t-teknoloġija, b'mod dirett jew indirett lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fil-Belarussja jew għall-użu fil-Belarussja;

(b) li jingħataw finanzjament jew għajnuna finanzjarja relatati mal-oġġetti u t-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 għal kwalunkwe bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni ta' daww l-oġġetti jew it-teknoloġija, jew għall-ġħoti ta' għajnuna teknika relatata, servizzi ta' senserija jew servizzi oħra, b'mod dirett jew indirett lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fil-Belarussja jew għall-użu fil-Belarussja.

3. Il-projbizzjonijiet fil-paragrafi 1 u 2 ma għandhomx japplikaw għall-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tal-oġġetti u teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 jew għall-forniment relatat ta' assistenza teknika u finanzjarja, għal użu mhux militari u għal utent aħħari mhux militari, maħsuba għal:

(a) skopijiet umanitarji, emergenzi tas-saħħa, il-prevenzjoni jew il-mitigazzjoni urgenti ta' avveniment li x'aktarx ikollu impatt serju u sinifikanti fuq is-saħħa u s-sikurezza tal-bniedem jew fuq l-ambjent jew bħala rispons għal diżastri naturali;

(b) skopijiet mediċi jew farmaċewtiċi;

(c) l-użu temporanju mill-media tal-aħbarijiet;

(d) aġġornamenti ta' software;

(e) l-użu bħala apparat ta' komunikazzjoni tal-konsumatur;

(f) l-iżgurar tač-čibersigurtà u s-sigurtà tal-informazzjoni għal persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi fil-Belarussja għajr għall-gvern u għall-impriżi tiegħu li huma kkontrollati direttament jew indirettament minn dak il-gvern; jew

▼M46

- (g) l-użu personali tal-persuni fiżiċi li jivvjagġaw lejn il-Belarusjsja, u limitat għal oġġetti personali, oġġetti tad-dar, vetturi jew għodod tal-kummerċ li huma proprjetà ta' daww l-individwi u mhux maħsuba għall-bejgħ.

Bl-eċċezzjoni tal-punti (f) u (g), fid-dikjarazzjoni doganali l-esportatur għandu jiddikjara li l-oġġetti qed jiġu esportati skont l-eċċezzjoni rilevanti stabbilita f'dan il-paragrafu u għandu jinnotifika lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru li fih huwa għandu r-residenza jew huwa stabbilit dwar l-ewwel użu tal-eċċezzjoni rilevanti fi żmien 30 jum minn dik l-ewwel esportazzjoni.

4. Permezz tad-deroga mill-paragrafi 1 u 2, l-awtorità kompetenti tista' tawtorizza il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tal-oġġetti u teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 jew il-forniment ta' assistenza teknika jew finanzjarja relatata, għal użu mhux militari u għal utenti aħħari mhux militari, wara li tiddetermina li tali oġġetti jew teknoloġija jew l-assistenza teknika jew finanzjarja relatata huma maħsuba għal:

- (a) kooperazzjoni bejn l-Unjoni, il-gvernijiet tal-Istati Membri u l-gvern tal-Belarusjsja fi kwistjonijiet purament ċivili;
- (b) kooperazzjoni intergovernattiva fil-programmi spazjali;
- (c) tħaddim, il-manutenzjoni, it-trattament mill-ġdid tal-fjuwil u s-sikurezza tal-kapaċitajiet nukleari ċivili, kif ukoll il-kooperazzjoni nukleari ċivili, b'mod partikolari fil-qasam tar-riċerka u l-iżvilupp;
- (d) sigurtà marittima;
- (e) networks tat-telekomunikazzjonijiet ċivili, inkluż il-forniment ta' servizzi tal-internet;
- (f) użu esklużiv ta' entitajiet proprjetà, kontroll esklużiv jew kongunt ta' persuna ġuridika, entità jew korp li huma inkorporati jew kostitwiti taħt il-liġi ta' Stat Membru jew ta' pajjiż sieheb; jew
- (g) rappreżentanzi diplomatiċi tal-Unjoni, tal-Istati Membri u ta' pajjiżi shab, inklużi delegazzjonijiet, ambaxxati u missjonijiet.

5. Permezz tad-deroga mill-paragrafi 1 u 2, l-awtorità kompetenti ta' Stat Membru tista' tawtorizza l-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tal-oġġetti u teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 jew il-forniment ta' assistenza teknika jew finanzjarja relatata, għal użu mhux militari u għal utenti aħħari mhux militari, wara li tiddetermina li tali oġġetti jew teknoloġija jew l-assistenza teknika jew finanzjarja relatata huma dovuti taħt kuntratti konklużi qabel it-3 ta' Marzu 2022, jew kuntratti anċillari meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratt, sakemm tali awtorizzazzjoni tintalab qabel l-1 ta' Mejju 2022.

▼ **M46**

6. Awtorizzazzjonijiet meħtieġa skont dan l-Artikolu għandhom jingħataw mill-awtorita' kompetenti rilevanti skont ir-regoli u l-proċeduri stabbiliti fir-Regolament (UE) 2021/821, li għandhom japplikaw mutatis mutandis. Tali awtorizzazzjoni tkun valida fl-Unjoni kollha.

7. Meta jiddeċiedu dwar talba għal awtorizzazzjoni skont il-paragrafi 4 u 5, l-awtorita' kompetenti ma għandhiex tagħti awtorizzazzjoni jekk ikollha raġunijiet validi biex temmen li:

- (i) l-utent finali jista' jkun utent finali militari jew persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp elenkati fl-Anness V jew li l-oġġetti jista' jkollhom użu aħħari militari; jew
- (ii) il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' oġġetti u teknoloġija msemmiya fil-paragrafu 1, jew l-ġhoti ta' assistenza teknika jew finanzjarja relatata, huma mahsuba għall-avjazzjoni jew l-industrija spazjali.

8. L-awtorita' kompetenti tista' tannulla, tissospendi, timmodifika jew tirrevoka awtorizzazzjoni, li tkun tagħt skont il-paragrafi 4 u 5 jekk tqis li tali annullament, sospensjoni, modifika jew revoka hija meħtieġa għall-implimentazzjoni effettiva ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 1fa

1. Fir-rigward tal-entitajiet identifikati fl-Anness V, u b'deroga mill-Artikolu 1e(1) u (2) tal-Artikolu 1f(1) u 2, u mingħajr preġudizzju għar-rekwiziti ta' awtorizzazzjoni b'konformità mar-Regolament (UE) 2021/821, l-awtorita' kompetenti tista' tawtorizza biss il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' oġġetti u teknoloġija b'użu doppju u oġġetti u teknoloġija elenkati fl-Anness Va jew l-ġhoti ta' assistenza teknika jew finanzjarja relatata, wara li tkun iddeterminat li tali oġġetti jew teknoloġija jew l-assistenza teknika jew finanzjarja relatata jkun:

- (a) meħtieġa għall-prevenzjoni jew il-mitigazzjoni urgenti ta' avveniment li probabbilment ikollu impatt serju u sinifikanti fuq is-saħħa u s-sikurezza tal-bniedem jew l-ambjent; jew
- (b) dovuti taħt kuntratti konklużi qabel it-3 ta' Marzu 2022, jew kuntratti anċillari meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratt, sakemm tali awtorizzazzjoni tintalab qabel l-1 ta' Mejju 2022.

2. Awtorizzazzjonijiet meħtieġa skont dan l-Artikolu għandhom jingħataw mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru skont ir-regoli u l-proċeduri stabbiliti fir-Regolament (UE) 2021/821, li għandhom japplikaw mutatis mutandis. Tali awtorizzazzjoni tkun valida fl-Unjoni kollha.

▼ **M46**

3. L-awtoritajiet kompetenti jistgħu jannullaw, jissospendu, jimmodifikaw jew jirrevokaw awtorizzazzjoni, li jkunu taw skont il-paragrafu 1 jekk iqisu li tali annullament, sospensjoni, modifika jew revoka hija meħtieġa għall-implimentazzjoni effettiva ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 1fb

1. In-notifika lill-awtorità kompetenti msemija fl-Artikolu 1e(3) u 2f(3) għandha tiġi ppreżentata b'mezzi elettronici, kull meta jkun possibbli, fuq formoli li fihom tal-inqas l-elementi kollha tal-mudelli stabbiliti fl-Anness Vc u fl-ordni prevista fihom.

2. L-awtorizzazzjonijiet kollha msemija fl-Artikoli 1e u 1f għandhom jinħarġu b'mezzi elettronici, kull meta jkun possibbli, fuq formoli li fihom tal-inqas l-elementi kollha tal-mudelli stabbiliti fl-Anness Vc u fl-ordni prevista fihom.

Artikolu 1fc

1. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jiskambjaw informazzjoni dwar awtorizzazzjonijiet mogħtija u ċ-ċaħdiet li jinħarġu skont l-Artikoli 1e, 1f u 1fa mal-Istati Membri l-oħra u l-Kummissjoni. Tali skambju tal-informazzjoni għandu jsir permezz tas-sistema elektronika prevista skont l-Artikolu 23(6) tar-Regolament (UE) 2021/821.

2. L-informazzjoni riċevuta b'riżultat tal-applikazzjoni ta' dan l-Artikolu għandha tintuża biss għall-iskop li tkun intalbet għalih, inkluż l-iskambji msemija fil-paragrafu 4. L-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom jiżguraw il-protezzjoni tal-informazzjoni kunfidenzjali miksuba fl-applikazzjoni ta' dan l-Artikolu f'konformità mal-liġi tal-Unjoni u mal-liġi nazzjonali rispettiva. L-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom jiżguraw li l-informazzjoni kklassifikata pprovduta jew skambjata taħt dan l-Artikolu ma tiġix degradata jew deklassifikata mingħajr il-kunsens bil-miktub minn qabel tal-originatur.

3. Qabel ma Stat Membru jagħti awtorizzazzjoni skont l-Artikolu 1e, 1f jew 1fa għal tranżazzjoni li hija essenzjalment identika għal tranżazzjoni li tkun is-soġġett ta' ċaħda li tkun għadha valida mahruġa minn Stat Membru ieħor jew minn Stati Membri oħra, l-ewwel għandu jikkonsulta lill-Istat Membru jew Stati Membri li jkunu ħarġu ċ-ċaħda. Jekk, wara dawn il-konsultazzjonijiet, l-Istat Membru kkonċernat jiddeċiedi li jagħti l-awtorizzazzjoni, huwa għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni b'dan, filwaqt li jipprovdi l-informazzjoni rilevanti kollha biex jispjega d-deċiżjoni.

4. Il-Kummissjoni, f'konsultazzjoni mal-Istati Membri, għandha, fejn xieraq u fuq il-bażi ta' reċiproċità, tiskambja informazzjoni ma' pajjiżi shab, bil-ħsieb li tappoġġa l-effettività tal-miżuri ta' kontroll tal-esportazzjoni skont dan ir-Regolament u l-applikazzjoni konsistenti ta' miżuri ta' kontroll tal-esportazzjoni applikati minn pajjiżi shab.

▼ **M40***Artikolu 1g*

1. Għandhom ikunu pprojbiti l-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tal-oġġetti elenkati fl-Anness VI, irrispettivament minn jekk dawn il-prodotti joriġinawx fl-Unjoni jew le, lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fil-Belarusija jew għall-użu fil-Belarusija.

▼ **M46**

1a. Għandu jiġi pprojbit l-ghoti, b'mod dirett jew indirett, ta' assistenza teknika, servizzi ta' senserija, finanzjament jew ta' assistenza finanzjarja, inkluż derivattivi finanzjarji, kif ukoll assigurazzjoni u rias-sigurazzjoni, relatati mal-projbizzjonijiet fil-paragrafu 1

▼ **M44**

2. L-Anness VI għandu jinkludi oġġetti użati għall-produzzjoni jew għall-manifattura ta' prodotti tat-tabakk.

▼ **M46**

▼ **M40***Artikolu 1h*▼ **M44**

1. Għandu jkun ipprojbit:

(a) l-importazzjoni, b'mod dirett jew indirett, ta' ► **M46** prodotti minerali ◀ kif elenkati fl-Anness VII jekk dawn:

(i) joriġinaw fil-Belarusija; jew

(ii) ikunu ġew esportati mill-Belarusija;

(b) ix-xiri, dirett jew indirett, ta' ► **M46** prodotti minerali ◀ kif elenkati fl-Anness VII li jinsabu fil-Belarusija jew li joriġinaw fiha;

(c) it-trasport ta' ► **M46** prodotti minerali ◀ kif elenkati fl-Anness VII jekk dawn ikunu joriġinaw fil-Belarusija jew ikunu qed jiġu esportati mill-Belarusija lejn kwalunkwe pajjiż ieħor.

(d) il-forniment, dirett jew indirett, ta' assistenza teknika, servizzi ta' senserija, finanzjament jew assistenza finanzjarja, inkluż derivattivi finanzjarji, kif ukoll assigurazzjoni u rias-sigurazzjoni, relatati mal-projbizzjonijiet fil-punti (a), (b) u (c).

2. Il-projbizzjonijiet fil-paragrafu 1 ma għandhomx japplikaw għax-xiri fil-Belarusija ta' ► **M46** prodotti minerali ◀ kif elenkati fl-Anness VII li huma meħtieġa sabiex jiġu ssodisfati l-ħtiġijiet essenzjali tax-xerrej fil-Belarusija jew ta' proġetti umanitarji fil-Belarusija.

▼ **M46**

▼ **M44**

4. Il-paragrafu 1 għandu jkun mingħajr preġudizzju għal-libertà ta' tranżitu mill-Belarussja ta' ► **M46** prodotti minerali ◀ kif elenkati fl-Anness VII li joriginaw f'pajjiż terz.

▼ **M40***Artikolu 1i*

1. Għandu jkun ipprojbit l-importazzjoni, ix-xiri jew it-trasferiment, b'mod dirett jew indirett, ta' prodotti tal-klorur tal-potassju ("potassa") kif elenkat fl-Anness VIII mill-Belarussja, kemm jekk joriginaw mill-Belarussja kif ukoll jekk le.

▼ **M46**

1a. Għandu jiġi pprojbit l-ghoti, b'mod dirett jew indirett, ta' assistenza teknika, servizzi ta' senserija, finanzjament jew ta' assistenza finanzjarja, inkluż derivattivi finanzjarji, kif ukoll assigurazzjoni u rias-sigurazzjoni, relatati mal-projbizzjonijiet fil-paragrafu 1

▼ **M40***Artikolu 1j*

Għandu jkun ipprojbit li b'mod dirett jew indirett jinxtrow, jinbiegħu, jiġu pprovduti servizzi ta' investiment għal, jew assistenza fil-hruġ ta', jew li b'xi mod ieħor isir negozjar f'titoli trasferibbli u strumenti fis-suq tal-flus b'maturità li taqbeż id-90 jum, mahruġa wara d-29 ta' Ġunju 2021 minn:

▼ **M44**

- (a) ir-Repubblika tal-Belarussja, il-Gvern tagħha, il-korpi, il-korporazzjonijiet jew l-aġenziji pubbliċi tagħha;
- (b) istituzzjoni ta' kreditu prinċipali stabbilita fil-Belarussja bi sjieda pubblika ta' aktar minn 50 %, jew taħt kontroll pubbliku, b'seħħ mill-1 ta' Ġunju 2021, kif elenkat fl-Anness IX;
- (c) persuna ġuridika, entità jew korp stabbiliti barra l-Unjoni li aktar minn 50 % tad-drittijiet ta' proprjetà tagħhom ikunu, direttament jew indirettament, proprjetà ta' entità msemmija fil-punt (a) jew (b) ta' dan l-Artikolu; jew
- (d) persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp li jaġixxu f'isem jew taħt id-direzzjoni ta' entità msemmija fil-punt (a), (b) jew (c) ta' dan l-Artikolu.

▼ **M47***Artikolu 1ja*

1. Tranżazzjonijiet relatati mal-ġestjoni ta' riżervi kif ukoll ta' assi tal-Bank Ċentrali tal-Belarussja, inklużi tranżazzjonijiet ma' kwalunkwe persuna ġuridika, entità jew korp li jaġixxi f'isem, jew taħt id-direzzjoni tal-Bank Ċentrali tal-Belarussja, huma pprojbiti.

▼ M47

2. B'deroga mill-paragrafu 1, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw tranżazzjoni dment li dan ikun strettament meħtieġ biex tiġi żgurata l-istabbiltà finanzjarja tal-Unjoni kollha jew tal-Istat Membru kkonċernat.

3. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma minnufih lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni bl-intenzjoni tiegħu li jagħti awtorizzazzjoni skont il-paragrafu 2.

Artikolu 1jb

Għandu jkun ipprojbit li jiġu elenkati u fornuti servizzi mit-12 ta' April 2022 f'ċentri tan-negozjar irregistrati jew rikonoxxuti fl-Unjoni għat-titoli trasferibbli ta' kwalunkwe persuna ġuridika, entità jew korp stabbilit fil-Belarusija u b'aktar minn 50 % sjieda pubblika.

▼ M40*Artikolu 1k*

1. Għandu jkun ipprojbit li b'mod dirett jew indirett isir jew li wieheġ ikun parti minn kwalunkwe arrangament biex isir self jew kreditu ġdid b'maturità li taqbeż id-90 jum, wara d-29 ta' Ġunju 2021, lil:

▼ M44

- (a) ir-Repubblika tal-Belarusija, il-Gvern tagħha, il-korpi, il-korporazzjonijiet jew l-aġenziji pubbliċi tagħha;
- (b) istituzzjoni ewlenija ta' kreditu stabbilita fil-Belarusija bi sjieda pubblika ta' aktar minn 50 %, jew taħt kontroll pubbliku, b'seħħ mill-1 ta' Ġunju 2021, kif elenkat fl-Anness IX;
- (c) persuna ġuridika, entità jew korp stabbiliti barra l-Unjoni li aktar minn 50 % tad-drittijiet propjetarji tagħhom ikunu direttament jew indirettament proprjetà ta' entità msemija fil-punt (a) jew (b) ta' dan il-paragrafu; jew
- (d) persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp li jaġixxu f'isem jew taħt it-tmexxija ta' entità msemija fil-punt (a), (b) jew (c) ta' dan il-paragrafu.

▼ M40

2. Il-projbizzjoni ma għandhiex tapplika għal self jew krediti li jkollu objettiv speċifiku u dokumentat biex jipprovdi finanzjament għal importazzjonijiet jew esportazzjonijiet mhux projbiti ta' oġġetti u servizzi mhux finanzjarji bejn l-Unjoni u kwalunkwe Stat terz, inkluż l-infiq għal oġġetti u servizzi minn kStat terz iehor li jkun neċessarju għall-eżekuzzjoni tal-kuntratti ta' esportazzjoni jew importazzjoni.

▼ **M40**

3. L-awtorità kompetenti ta' Stat Membru tista' wkoll tagħti, skont dawk it-termini li tqis xierqa, awtorizzazzjoni biex wiehed jagħmel jew ikun parti mis-self jew krediti msemija fil-paragrafu 1 jekk tkun idde-terminat li:

- (i) l-attivitajiet ikkonċernati jkunu għall-fini li jingħata appoġġ lill-popolazzjoni ċivili Belarussa, bħal assistenza umanitarja, proġetti ambjentali, u sikurezza nukleari u s-self jew il-kreditu jkun neċessarju għall-konformità mar-riżerva minima legali jew regolatorja jew rekwiżiti simili biex jiġu ssodisfati l-kriterji ta' solvenza u likwidità għall-entitajiet finanzjarji fil-Belarussja li huma proprjetà maġġoritarja tal-istituzzjonijiet finanzjarji tal-Unjoni; u
- (ii) l-attivitajiet ikkonċernati ma jkunux jinvolvu li fondi jew riżorsi ekonomiċi jsiru disponibbli, b'mod dirett jew indirett, għal persuna jew entità jew korp imsemmija fl-Artikolu 2 jew għall-benefiċċju tagħhom.

Meta tapplika l-kondizzjonijiet skont il-punti (i) u (ii), l-awtorità kompetenti għandha titlob għal informazzjoni adegwata rigward l-użu tal-awtorizzazzjoni mogħtija, inkluż informazzjoni dwar l-iskop tal-attivitajiet ikkonċernati u l-kontropartijiet tagħhom.

L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni bi kwalunkwe awtorizzazzjoni mogħtija skont dan l-Artikolu fi żmien ġimgħatejn mill-awtorizzazzjoni.

▼ **M46**▼ **M42***Artikolu 11*

1. Għandu jkun ipprojbit li tiġi pprovduta assigurazzjoni jew riassigurazzjoni:

▼ **M44**

- (i) ir-Repubblika tal-Belarussja, il-Gvern tagħha, il-korpi, korporazzjonijiet jew aġenziji pubbliċi tagħha; jew

▼ **M42**

- (ii) lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp li jaġixxu f'isem jew fuq ordni ta' persuna ġuridika, entità jew korp imsemmija fil-punt (i).

2. Il-projbizzjonijiet fil-paragrafu 1 ma għandhomx japplikaw għall-ghoti ta' assigurazzjoni ta' responsabbiltà obligatorja jew ta' parti terza lil persuni, entitajiet jew korpi Belarussi fejn ir-riskju assigurat jinsab fl-Unjoni jew għall-ghoti ta' assigurazzjoni għal missjonijiet diplomatiċi jew konsulari tal-Belarussja fl-Unjoni.

▼ **M46**▼ **M40***Artikolu 1m*▼ **M47**

Għandha tkun ipprojbita l-parteciġazzjoni, konxjament u intenzjonalment, l-attivitajiet li l-oġġettiv jew l-effett tagħhom ikun, direttament jew indirettament, iċ-ċirkomvenzjoni tal-projbizzjonijiet stabbiliti f'dan ir-Regolament.

▼ **M40***Artikolu 1n*

Minbarra l-projbizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 1k, il-Bank Ewropew tal-Investment (BEI) għandu:

- (a) jkun ipprojbit milli jagħmel kwalunkwe hrug ta' flus jew hlas taht jew b'rabta ma' kwalunkwe ftehim eżistenti li jkun sar bejn ir-Repubblika tal-Belarusija jew kwalunkwe awtorità pubblika tiegħu u l-BEI; u
- (b) jissospendi l-Kuntratti dwar Servizzi ta' Assistenza Teknika eżistenti kollha li jirrigwardaw proġetti ffinanzjati taht il-ftehimiet imsemmija fil-punt (a), u li huma maħsuba għall-benefiċċju dirett jew indirett tar-Repubblika tal-Belarusija jew ta' kwalunkwe awtorità pubblika tagħha li jitwettag fil-Belarusija. ;

▼ **M46***Artikolu 1o*

1. Għandu jiġi pprojbit:

- (a) l-importazzjoni, diretta jew indiretta, ta' prodotti tal-injam kif elenkati fl-Anness X fl-Unjoni jekk dawn:
 - (i) joriginaw mill-Belarusija; jew
 - (ii) ġew esportati mill-Belarusija;
- (b) ix-xiri, dirett jew indirett, ta' prodotti tal-injam kif elenkati fl-Anness X li jinsabu fil-Belarusija jew li joriginaw minnha;
- (c) it-trasport ta' prodotti tal-injam kif elenkati fl-Anness X jekk ikunu originaw fil-Belarusija jew ikunu qed jiġu esportati mill-Belarusija lejn kwalunkwe pajjiż ieħor;
- (d) il-forniment, b'mod dirett jew indirett, ta' assistenza teknika, servizzi ta' senserija, finanzjament jew assistenza finanzjarja, inklużi derivattivi finanzjarji, kif ukoll assigurazzjoni u riassigurazzjoni, relatati mal-projbizzjonijiet fil-punti (a), (b) u (c).

2. Il-projbizzjonijiet fil-paragrafu 1 għandhom ikunu mingħajr preġudizzju għall-eżekuzzjoni sal-4 ta' Ġunju 2022 ta' kuntratti konklużi qabel it-2 ta' Marzu 2022, jew kuntratti anċillari mehtieġa għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratti.

Artikolu 1p

1. Għandu jiġi pprojbit:

- (a) l-importazzjoni, diretta jew indiretta, ta' prodotti tas-siment kif elenkati fl-Anness XI fl-Unjoni jekk dawn:

▼ **M46**

- (i) joriginaw mill-Belarussja; jew
- (ii) gew esportati mill-Belarussja;
- (b) ix-xiri, dirett jew indirett, ta' prodotti tas-siment kif elenkati fl-Anness XI li jinsabu fil-Belarussja jew li joriginaw minnha;
- (c) it-trasport ta' prodotti tas-siment kif elenkati fl-Anness XI jekk ikunu originaw fil-Belarussja jew ikunu qed jiġu esportati mill-Belarussja lejn kwalunkwe pajjiż ieħor;
- (d) il-forniment, b'mod dirett jew indirett, ta' assistenza teknika, servizzi ta' senserija, finanzjament jew assistenza finanzjarja, inklużi derivattivi finanzjarji, kif ukoll assigurazzjoni u riassigurazzjoni, relatati mal-projbizzjonijiet fil-punti (a), (b) u (c).

2. Il-projbizzjonijiet fil-paragrafu 1 għandhom ikunu mingħajr preġudizzju għall-eżekuzzjoni sal-4 ta' Ġunju 2022 ta' kuntratti konklużi qabel it-2 ta' Marzu 2022, jew kuntratti anċillari meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratti.

Artikolu 1q

1. Għandu jiġi pprojbit:

- (a) l-importazzjoni, diretta jew indiretta, ta' prodotti tal-hadid u tal-azzar kif elenkati fl-Anness XII fl-Unjoni jekk dawn:
 - (i) joriginaw mill-Belarussja; jew
 - (ii) gew esportati mill-Belarussja;
- (b) ix-xiri, dirett jew indirett, ta' prodotti tal-hadid u l-azzar kif elenkati fl-Anness XII li jinsabu fil-Belarussja jew li joriginaw minnha;
- (c) it-trasport ta' prodotti tal-hadid u l-azzar kif elenkati fl-Anness XII jekk ikunu originaw fil-Belarussja jew ikunu qed jiġu esportati mill-Belarussja lejn kwalunkwe pajjiż ieħor;
- (d) il-forniment, b'mod dirett jew indirett, ta' assistenza teknika, servizzi ta' senserija, finanzjament jew assistenza finanzjarja, inklużi derivattivi finanzjarji, kif ukoll assigurazzjoni u riassigurazzjoni, relatati mal-projbizzjonijiet fil-punti (a), (b) u (c).

2. Il-projbizzjonijiet fil-paragrafu 1 għandhom ikunu mingħajr preġudizzju għall-eżekuzzjoni sal-4 ta' Ġunju 2022 ta' kuntratti konklużi qabel it-2 ta' Marzu 2022, jew kuntratti anċillari meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratti.

Artikolu 1r

1. Għandu jiġi pprojbit:

- (a) l-importazzjoni, diretta jew indiretta, ta' prodotti tal-lastiku kif elenkati fl-Anness XIII fl-Unjoni jekk dawn:

▼ **M46**

- (i) joriginaw mill-Belarussja; jew
- (ii) ġew esportati mill-Belarussja;
- (b) ix-xiri, dirett jew indirett, ta' prodotti tal-lastiku kif elenkati fl-Anness XIII li jinsabu fil-Belarussja jew li joriginaw minnha;
- (c) it-trasport ta' prodotti tal-lastiku kif elenkati fl-Anness XIII jekk ikunu originaw fil-Belarussja jew ikunu qed jiġu esportati mill-Belarussja lejn kwalunkwe pajjiż iehor;
- (d) il-forniment, b'mod dirett jew indirett, ta' assistenza teknika, servizzi ta' senserija, finanzjament jew assistenza finanzjarja, inklużi derivattivi finanzjarji, kif ukoll assigurazzjoni u riassigurazzjoni, relatati mal-projbizzjonijiet fil-punti (a), (b) u (c).

2. Il-projbizzjonijiet fil-paragrafu 1 għandhom ikunu mingħajr preġudizzju għall-eżekuzzjoni sal-4 ta' Ġunju 2022 ta' kuntratti konklużi qabel it-2 ta' Marzu 2022, jew kuntratti aċċellari meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratti.

Artikolu 1s

1. Għandu jiġi pprojbit:

- (a) il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni, direttament jew indirettament, ta' makkinarju kif elenkat fl-Anness XIV, kemm jekk joriginaw fl-Unjoni kif ukoll jekk le, lil kwalunkwe persuna, entità jew korp fil-Belarussja jew għall-użu fil-Belarussja;
- (b) il-forniment, b'mod dirett jew indirett, ta' assistenza teknika, servizzi ta' senserija, finanzjament jew assistenza finanzjarja, inklużi derivattivi finanzjarji, kif ukoll assigurazzjoni u riassigurazzjoni, relatati mal-projbizzjonijiet fil-punt (a).

2. Il-projbizzjonijiet fil-paragrafu 1 ma għandhomx japplikaw għall-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tal-makkinarju msemmi fil-paragrafu 1 jew għall-forniment relatat ta' assistenza teknika u finanzjarja, għal użu mhux militari u għal utent aħħari mhux militari, maħsuba għal:

- (a) skopijiet umanitarji, emergenzi tas-saħħa, il-prevenzjoni jew il-mitigazzjoni urġenti ta' avveniment li x'aktarx ikollu impatt serju u sinifikanti fuq is-saħħa u s-sikurezza tal-bniedem jew fuq tal-ambjent jew bħala rispons għal diżastri naturali;
- (b) skopijiet mediċi jew farmaċewtiċi;
- (c) l-użu temporanju mill-media tal-aħbarijiet;
- (d) aġġornamenti ta' software;
- (e) l-użu bħala apparat ta' komunikazzjoni tal-konsumatur;

▼ **M46**

- (f) l-iżgurar taċ-ċibersigurtà u s-sigurtà tal-informazzjoni għal persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi fil-Belarussja għajr għall-gvern u għall-imprizi tiegħu li huma kkontrollati direttament jew indirettament minn dak il-gvern; jew
- (g) l-użu personali tal-persuni fiżiċi li jivvjaġġaw lejn il-Belarussja, u limitat għal oġġetti personali, oġġetti tad-dar, vetturi jew għodod tal-kummerċ li huma proprjetà ta' daww l-individwi u mhux maħsuba għall-bejgħ.

Bl-eċċezzjoni tal-punti (f) u (g), fid-dikjarazzjoni doganali l-esportatur għandu jiddikjara li l-oġġetti qed jiġu esportati skont l-eċċezzjoni rilevanti stabbilita f'dan il-paragrafu u għandu jinnotifika lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru li fih l-esportatur għandu r-residenza jew huwa stabbilit dwar l-ewwel użu tal-eċċezzjoni rilevanti fi żmien 30 jum minn dik l-ewwel esportazzjoni.

3. Il-projbizzjonijiet fil-paragrafu 1 għandhom ikunu mingħajr preġudizzju għall-eżekuzzjoni sal-4 ta' Gunju 2022 ta' kuntratti konklużi qabel it-2 ta' Marzu 2022, jew kuntratti ancillari meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratti.

▼ **M47***Artikolu 1t*

1. Għandu jkun ipprobit li jingħata finanzjament pubbliku jew assistenza finanzjarja għal kummerċ mal-Belarussja jew għal investiment fil-Belarussja.
2. Il-projbizzjoni fil-paragrafu 1 ma għandhiex tapplika għal:
 - (a) impenji ta' finanzjament vinkolanti jew ta' assistenza finanzjarja stabbiliti qabel l-10 ta' Marzu 2022;
 - (b) l-ġhoti ta' finanzjament pubbliku jew assistenza finanzjarja sal-valur totali ta' EUR 10 000 000 għal kull proġett li minnu jibbenefikaw intrapriżi żgħar u medji stabbiliti fl-Unjoni; jew
 - (c) l-ġhoti ta' finanzjament pubbliku jew assistenza finanzjarja għal kummerċ fl-ikel u għal skopijiet agrikoli, mediċi jew umanitarji.

Artikolu 1u

1. Għandu jkun ipprobit li jiġi aċċettat kwalunkwe depożitu minn ċittadini Belarussi jew persuni fiżiċi li jirrisjedu fil-Belarussja, jew persuni ġuridiċi, entitajiet jew korpi stabbiliti fil-Belarussja, jekk il-valur totali tad-depożiti tal-persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp għal kull istituzzjoni ta' kreditu jaqbeż l-EUR 100 000.

2. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika għal ċittadini ta' Stat Membru, ta' pajjiż membru taż-Żona Ekonomika Ewropea jew tal-Iżvizzera, jew għal persuni fiżiċi li jkollhom permess ta' residenza temporanju jew permanenti fi Stat Membru, f'pajjiż membru taż-Żona Ekonomika Ewropea jew fl-Iżvizzera.

▼ **M47**

3. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika għal depożiti li huma meħtieġa għal kummerċ transfruntier mhux ipprojbit f'oġġetti u f'servizzi bejn l-Unjoni u l-Belarusja.

Artikolu 1v

1. B'deroga mill-Artikolu 1u(1), l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw l-aċċettazzjoni ta' tali depożitu, taht dawk il-kondizzjonijiet li jqisu xierqa, wara li jkunu stabbilew li l-aċċettazzjoni ta' tali depożitu hija:

- (a) meħtieġa biex tissodisfa l-htigijiet bażiċi ta' persuni fiżiċi jew ġuridici, entitajiet jew korpi msemmija fl-Artikolu 1u(1) u l-membri dipendenti tal-familja tagħhom, inklużi pagamenti għall-ikel, il-kera jew l-ipoteka, għal mediċini u trattament mediku, taxxi, primjums tal-assigurazzjoni, u hlasijiet ta' servizzi pubbliċi;
- (b) maħsuba esklużivament għall-hlas ta' tariffi professjonali raġonevoli jew għar-rimborż ta' spejjeż imġarrba assoċjati mal-provvista ta' servizzi legali;
- (c) meħtieġa għal spejjeż straordinarji, dment li l-awtorità kompetenti rilevanti tkun innotifikat lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni bir-raġunijiet li għalihom tqis li jenħtieġ li tingħata awtorizzazzjoni speċifika, tal-inqas ġimagħtejn qabel l-awtorizzazzjoni; jew
- (d) meħtieġa għal skopijiet uffiċjali ta' missjoni diplomatika jew uffiċċju konsulari jew organizzazzjoni internazzjonali.

2. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni bi kwalunkwe awtorizzazzjoni li jagħti skont il-punti 1(a), (b) u (d) tal-paragrafu 1 fi żmien ġimagħtejn mill-awtorizzazzjoni.

Artikolu 1w

1. B'deroga mill-Artikolu 1u(1), l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw l-aċċettazzjoni ta' tali depożitu, taht dawk il-kondizzjonijiet li jqisu xierqa, wara li jkunu stabbilew li l-aċċettazzjoni ta' tali depożitu hija:

- (a) meħtieġa għal skopijiet umanitarji, bħat-twassil jew l-iffaċilitar tat-twassil ta' assistenza, inklużi provvisti mediċi, ikel, jew it-trasferiment ta' haddiema umanitarji u assistenza relatata jew għal evakwazzjonijiet; jew
- (b) meħtieġa għal attivitajiet tas-soċjetà ċivili li jippromwovu direttament id-demokrazzja, id-drittijiet tal-bniedem jew l-istat tad-dritt fil-Belarusja.

2. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni bi kwalunkwe awtorizzazzjoni mogħtija skont il-paragrafu 1 fi żmien ġimagħtejn mill-awtorizzazzjoni.

▼ **M47***Artikolu 1x*

1. Għandu jkun ipprobit li d-depożitorji ċentrali tat-titoli tal-Unjoni jipprovdu kwalunkwe servizz kif definit fl-Anness għar-Regolament (UE) Nru 909/2014 għal titoli trasferibbli mahruġa wara t-12 ta' April 2022 lil kwalunkwe ċittadin Belarussu jew lil kwalunkwe persuna fiżika li ttrissjedi fil-Belarussja jew lil kwalunkwe persuna ġuridika, entità jew korp stabbilit fil-Belarussja.

2. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika għal ċittadini ta' Stat Membru jew persuni fiżiċi li jkollhom permess ta' residenza temporanju jew permanenti fi Stat Membru.

Artikolu 1y

1. Għandu jkun ipprobit il-bejgħ ta' titoli trasferibbli denominati f'euro mahruġa wara t-12 ta' April 2022 jew unitajiet f'imprizi ta' investment kollettiv li jipprovdu skopertura għal tali titoli, lil kwalunkwe ċittadin Belarussu jew lil kwalunkwe persuna fiżika li ttrissjedi fil-Belarussja jew lil kwalunkwe persuna ġuridika, entità jew korp stabbilit fil-Belarussja.

2. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika għal ċittadini ta' Stat Membru jew persuni fiżiċi li jkollhom permess ta' residenza temporanju jew permanenti fi Stat Membru.

Artikolu 1z

Mingħajr preġudizzju għar-regoli applikabbli dwar ir-rapportar, il-kunfidenzjalità u s-segretezza professjonali, l-istituzzjonijiet ta' kreditu għandhom:

- (a) jipprovdu lill-awtorità nazzjonali kompetenti tal-Istat Membru fejn jinsabu jew lill-Kummissjoni sa mhux aktar tard mis-27 ta' Mejju 2022, lista ta' depożiti li jaqbzu l-EUR 100 000 miżmuma minn ċittadini Belarussi jew persuni fiżiċi li jirrisjedu fil-Belarussja, jew minn persuni ġuridiki, entitajiet jew korpi stabbiliti fil-Belarussja. Huma għandhom jipprovdu aġġornamenti dwar l-ammonti ta' tali depożiti kull 12-il xahar.
- (b) jipprovdu lill-awtorità nazzjonali kompetenti tal-Istat Membru fejn jinsabu informazzjoni dwar depożiti li jaqbzu l-EUR 100 000 miżmuma minn ċittadini Belarussi jew minn persuni fiżiċi residenti fil-Belarussja li jkun kisu ċ-ċittadinanza ta' Stat Membru jew drittijiet ta' residenza fi Stat Membru permezz ta' skema ta' ċittadinanza b'investment jew skema ta' residenza għall-investituri.

Artikolu 1za

1. Għandu jkun ipprobit il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' karti tal-flus denominati f'euro lill-Belarussja jew lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fil-Belarussja, inkluż lill-Gvern u lill-Bank Ċentrali tal-Belarussja, jew għall-użu fil-Belarussja.

▼ **M47**

2. Il-projbizzjoni fil-paragrafu 1 ma għandhiex tapplika għall-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' karti tal-flus denominati f'euro dment li tali bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni jkunu meħtieġa għal:

- (a) l-użu personali ta' persuni fiżiċi li jivvjaġġaw lejn il-Belarużja jew ta' membri tal-familja immedjati tagħhom li jivvjaġġaw magħhom; jew
- (b) il-finijiet uffiċjali tal-missjonijiet diplomatiċi, l-uffiċċji konsulari jew l-organizzazzjonijiet internazzjonali fil-Belarużja li jgawdu minn immunitajiet f'konformità mad-dritt internazzjonali.

Artikolu 1zb

Għandu jkun ipprojbit mill-20 ta' Marzu 2022 li jiġu pprovduti servizzi ta' messaġġi finanzjarji speċjalizzati, li jintużaw għall-iskambju ta' *data* finanzjarja, lill-persuni ġuridiċi, entitajiet jew korpi elenkati fl-Anness XV jew lil kwalunkwe persuna ġuridika, entità jew korp stabbilit fil-Belarużja li aktar minn 50% tad-drittijiet proprjetarji tagħhom huma direttament jew indirettament proprjetà ta' xi wahda mill-entitajiet elenkati fl-Anness XV.

▼ **M15***Artikolu 2*

1. Il-fondi u r-riżorsi ekonomiċi kollha li jappartjenu għall-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet u korpi elenkati fl-Anness I, jew li huma l-proprjetà tagħhom jew miżmuma jew ikkontrollati minnhom, għandhom jiġu ffrizati.

2. L-ebda fondi jew riżorsi ekonomiċi ma għandhom jitpoġġew direttament jew indirettament, għad-dispożizzjoni, tal-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet u korpi elenkati fl-Anness I jew għall-benefiċċju tagħhom.

3. Għandha tiġi pprojbita l-partecipazzjoni, b'mod konxju u intenzjonat, f'attivitajiet li l-għan jew l-effett tagħhom ikun, b'mod dirett jew b'mod indirett, li jiġu evitati l-miżuri msemija fil-paragrafi 1 u 2.

4. L-Anness I għandu jikkonsisti f'lista ta' persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet u korpi li, skont il-punt (a) tal-Artikolu 4(1) tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 2012/642/PESK tal-15 ta' Ottubru 2012 dwar il-miżuri restrittivi kontra l-Bjelorużja⁽¹⁾, ġew identifikati mill-Kunsill bħala responsabbli ta' ksur serju kontra d-drittijiet tal-bniedem, jew tar-ripressjoni tas-soċjetà ċivili u tal-oppożizzjoni demokratika, jew inkella li l-attivitajiet tagħhom jgħallquq theddida serja għad-demokrazija jew l-istat tad-dritt fil-Bjelorużja, jew kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entitajiet u korpi assoċjati magħhom, kif ukoll persuni ġuridiċi, entitajiet jew korpi li huma proprjetà tagħhom jew ikkontrollati minnhom.

5. L-Anness I għandu jikkonsisti wkoll f'lista ta' persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet u korpi li, f'konformità mal-punt (b) tal-Artikolu 4(1) tad-Deċiżjoni 2012/642/PESK, ġew identifikati mill-Kunsill bħala li jibbenefikaw mir-reġim ta' Lukashenka jew jappoġġawh, kif ukoll persuni ġuridiċi, entitajiet u korpi li huma proprjetà tagħhom jew ikkontrollati minnhom.

⁽¹⁾ OJ L 285, 17.10.2012, p. 1.

▼ **M28**▼ **M41**

6. L-Anness I għandu jikkonsisti wkoll f'lista:

(a) tal-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi li, f'konformità mal-Artikolu 4(1), il-punt (c) tad-Deċiżjoni 2012/642/PESK, ġew identifikati mill-Kunsill li jorganizzaw attivitajiet tar-reġim ta' Lukashenka jew jikkontribwixxu għal tali attivitajiet li jiffaċilitaw:

(i) il-qsim illegali tal-fruntieri esterni tal-Unjoni; jew

(ii) it-trasferiment ta' merkanzija projbita u t-trasferiment illegali ta' merkanzija soġġetta għal restrizzjonijiet, inkluż merkanzija perikoluża, fit-territorju tal-Unjoni; u

(b) tal-persuni ġuridiċi, entitajiet jew korpi li, f'konformità mal-Artikolu 4(1), il-punt (d) tad-Deċiżjoni 2012/642/PESK, ġew identifikati mill-Kunsill bħala persuni ġuridiċi, entitajiet jew korpi li jkunu proprjetà tagħhom jew ikkontrollati minn persuni, entitajiet jew korpi msemmija fil-punt (a).

▼ **M44***Artikolu 2a*

L-azzjonijiet ta' persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi ma għandhom johlqu ebda tip ta' responsabbiltà fuqhom, jekk ma kinux jafu, u ma kellhom l-ebda raġuni valida biex jissuspettaw, li l-azzjonijiet tagħhom ikunu jiksru l-miżuri stabbiliti f'dan ir-Regolament.

▼ **M4***Artikolu 2b*

1. ► **M15** L-Anness I ◄ għandhom jinkludu r-raġunijiet għall-inklużjoni tal-persuni, l-entitajiet u l-korpi elenkati.

2. ► **M15** L-Anness I ◄ għandhom jinkludu wkoll, fejn disponibbli, l-informazzjoni meħtieġa biex jiġu identifikati l-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, l-entitajiet u l-korpi ikkonċernati. Fir-rigward ta' persuni fiżiċi, din l-informazzjoni tista' tinkludi ismijiet fosthom pseudonomi, data u post tat-twelid, ċittadinanza, numri tal-passaport u tal-karta tal-identità, sess, indirizz, jekk magħruf, u l-funzjoni jew il-professjoni. Fir-rigward ta' persuni, entitajiet u korpi ġuridiċi, din l-informazzjoni tista' tinkludi ismijiet, post u data ta' reġistrazzjoni, numru tar-reġistrazzjoni u post tan-negozju.

Artikolu 3▼ **M37**

1. B'deroga mill-Artikolu 2, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, kif indikati fis-siti tal-Internet elenkati fl-Anness II, jistgħu jawtorizzaw ir-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffriżati, jew iqiegħdu għad-dispożizzjoni ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi taħt dawk il-kondizzjonijiet li huma jqisu xierqa, wara li jkunu ddeterminaw li l-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi kkonċernati huma:

▼ **M37**

- (a) mehtieġa biex jiġu ssodisfati l-htigijiet bażiċi ta' persuni elenkati fl-Anness I u l-membri tal-familja dipendenti fuqhom, inklużi fl-asijiet għal oġġetti tal-ikel, kera jew ipoteka immobijlari, mediċini u kura medika, taxxi, poloz tal-assigurazzjoni, u l-flasijiet għall-użu ta' servizzi pubbliċi;
- (b) maħsuba esklużivament għall-flas ta' tariffi professjonali raġonevoli u għar-rimborż ta' spejjeż li jsiru li huma assoċjati mal-provvista ta' servizzi legali;
- (c) maħsuba esklużivament għall-flas ta' tariffi jew imposti għal servizzi ta' kustodja jew ġestjoni normali ta' fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati;

▼ **M44**

- (d) maħsuba esklużivament għal:
 - (i) skopijiet umanitarji, inkluż l-operat ta' titjiriet għall-evakwazzjoni jew ir-ripatrijazzjoni ta' persuni, jew għal inizjattivi li jipprovdu appoġġ lill-vittmi ta' diżastri naturali, nukleari jew kimiċi;
 - (ii) l-operat ta' titjiriet fil-qafas ta' proċeduri ta' adozzjoni internazzjonali;
 - (iii) l-operat ta' titjiriet mehtieġa biex wieħed jattendi laqgħat bil-ghan li tinstab soluzzjoni għall-kriżi fil-Belarużja jew biex jiġu promossi l-oġġettivi ta' politika tal-miżuri restrittivi; jew
 - (iv) f'każ ta' emerġenza, inzul, tluġh jew titjir li jgħaddi minn fuq it-territorju minn trasportatur tal-ajru tal-UE;

▼ **M37**

- (e) mehtieġa biex jiġu indirizzati kwistjonijiet urġenti u identifikati b'mod ċar dwar is-sikurezza tal-ajru u wara konsultazzjoni minn qabel mal-Aġenzija tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni tal-Unjoni Ewropea.

▼ **M4**

2. B'deroga mill-Artikolu 2, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, kif indikati fis-siti web elenkati fl-Anness II, jistgħu jawtorizzaw ir-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati jew iqiegħdu għad-dispożizzjoni ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi, taht kondizzjonijiet li huma jqisu adatti, wara li jkun ġie kkonstatat li l-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi huma mehtieġa għal spejjeż straordinarji, dment li l-Istat Membru kkonċernat ikun innotifika lill-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni bir-raġunijiet li għalihom huwa jikkunsidra li għandha tingħata awtorizzazzjoni speċifika, mill-inqas ġimagħtejn qabel l-awtorizzazzjoni.

3. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni bi kwalunkwe awtorizzazzjoni mogħtija skont il-paragrafu 1 jew 2.

▼ **M44***Artikolu 3a*

1. B'deroga mill-Artikolu 2(1), l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw ir-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati, jekk jintlaħqu l-kondizzjonijiet li ġejjin:

▼ **M44**

- (a) il-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi huma s-suġġett ta' deċiżjoni arbitrali mogħtija qabel id-data li fiha l-persuna fiżika jew ġuridika, l-entità jew il-korp imsemmija fl-Artikolu 2 ġew elenkati fl-Anness I, jew ta' deċiżjoni ġudizzjarja jew amministrattiva mogħtija fl-Unjoni, jew ta' deċiżjoni ġudizzjarja infurzabbli fl-Istat Membru kkonċernat, qabel jew wara dik id-data;
- (b) il-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi jkunu ser jintużaw esklużivament biex jissodisfaw pretensjonijiet garantiti minn tali deċiżjoni jew rikonoxxuti bħala validi f'tali deċiżjoni, fil-limiti stabbiliti mil-ligijiet u r-regolamenti applikabbli li jirregolaw id-drittijiet ta' persuni li jkollhom tali pretensjonijiet;
- (c) id-deċiżjoni ma tkunx għall-benefiċċju ta' persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp elenkati fl-Anness I; u
- (d) ir-rikonoxximent tad-deċiżjoni ma jkunx kontra l-ordni pubbliku fl-Istat Membru kkonċernat.

2. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni bi kwalunkwe awtorizzazzjoni mogħtija skont il-paragrafu 1 fi żmien ġimagħtejn mill-awtorizzazzjoni.

▼ **B***Artikolu 4*

1. L-Artikolu 2(2) ma għandux japplika għaż-żieda fil-kontijiet iffriżati ta':

- (a) imgħax jew qligħ ieħor fuq dawk il-kontijiet; jew
- (b) pagamenti dovuti taht kuntratti, ftehim jew obbligazzjonijiet li kienu konkluzi jew kreati qabel id-data li fiha dawk il-kontijiet saru soġġetti għad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament,

sakemm kwalunkwe tali imgħax, dħul ieħor u hlasijiet jibqgħu soġġetti għall-Artikolu 2(1).

2. L-Artikolu 2(2) m'għandux jipprevjeni lill-istituzzjonijiet finanzjarji jew ta' kreditu fl-UE milli jikkreditaw il-kontijiet iffriżati, jekk jirċievu fondi trasferiti minn terzi persuni fil-kont tal-persuna, l-entità jew il-korp elenkati, bil-kondizzjoni li kwalunkwe żieda bħal din lil tali kontijiet tiġi ffrizata wkoll. L-istituzzjoni finanzjarja jew ta' kreditu għandha tgħarraf bla dewmien lill-awtoritajiet kompetenti b'tali operazzjonijiet.

▼ **M8***Artikolu 4a*

B'deroga mill-Artikolu 2(1), fejn hlas minn persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp elenkat ► **M15** fl-Anness I ◀ ikun dovut taht kuntratt jew ftehim li ġie konkluz minn, jew obbligu li okkorra għall-persuna fiżika jew ġuridika, l-entità jew il-korp ikkonċernat, qabel id-data li fiha dik il-persuna, l-entità jew il-korp ġiet indikata fil-lista, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, kif indikat fuq is-siti tal-Internet elenkati fl-Anness II, jistgħu jawtorizzaw, taht il-kundizzjonijiet li huma jqisu xierqa, ir-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati, jekk:

▼ **M8**

- (i) l-awtorità kompetenti kkonċernata iddeterminat li l-hlas mhuwiex direttament jew indirettament ta' jew għall-benefiċċju tal-persuna entità jew korp elenkat ► **M15** fl-Anness I ◀; u
- (ii) l-Istat Membru kkonċernat għandu, mill-anaqs ġimagħtejn qabel l-għoti tal-awtorizzazzjoni, jinnotifika lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni b'dik id-determinazzjoni u bl-intenzjoni tiegħu li jagħti awtorizzazzjoni.

▼ **M14***Artikolu 4b*

B'deroga mill-Artikolu 2, l-awtoritajiet kompetenti fl-Istati Membri, kif indikat fuq is-siti elettronici elenkati fl-Anness II, jistgħu jawtorizzaw, skont dawk il-kundizzjonijiet li jikkunsidraw xierqa, ir-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati jew jagħmlu disponibbli ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi, wara li jkunu ddeterminaw li l-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi huma meħtieġa għall-finijiet uffiċjali ta' missjonijiet diplomatiċi jew postijiet konsulari jew ta' organizzazzjonijiet internazzjonali li jgawdu minn immunitajiet f'konformità mal-liġi internazzjonali.

▼ **M3***Artikolu 5*

1. Mingħajr preġudizzju għar-regoli applikabbli rigward ir-rappurtagġ, il-konfidenzjalità u s-segretezza professjonali, persuni fiżiċi u ġuridiċi, entitajiet u korpi għandhom:

- (a) jipprovdu immedjatament lill-awtoritajiet kompetenti li jidhru fil-websajts elenkati fl-Anness II, fil-pajjiż fejn huma residenti jew ibbażati, b'kull informazzjoni li tiffacilita l-osservanza ta' dan ir-Regolament, bħal kontijiet u ammonti ffrizati skond l-Artikolu 2, u għandhom jgħaddu din l-informazzjoni, direttament jew indirettament, lill-Kummissjoni; kif ukoll
- (b) jikkooperaw ma' l-awtoritajiet kompetenti li jidhru fil-websajts elenkati fl-Anness II fi kwalunkwe verifika ta' din l-informazzjoni.

2. Kull informazzjoni mogħtija jew milqugħa skond dan l-Artikolu għandha tintuża biss għall-għanijiet li għalihom tkun ingħatat jew intlaqgħat.

▼ **B***Artikolu 6*

L-iffriżar ta' fondi u riżorsi ekonomiċi jew ir-rifjut li wieħed jagħmel fondi jew riżorsi ekonomiċi disponibbli, magħmula fi *bona fide* u bil-konvinzjoni li tali azzjoni hi konformi ma' dan ir-Regolament, ma għandhomx johlqu responsabbiltà ta' kwalunkwe tip min-naha tal-persuna fiżika jew ġuridika jew entità jew korp li jkunu qed jimplimentaw, jew id-diretturi jew l-impjegati tagħhom, sakemm ma jiġix ippruvat li l-fondi u r-riżorsi ekonomiċi ġew iffriżati bħala riżultat ta' negligenza.

▼ **M47***Artikolu 7*

1. L-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom jinfurmaw lil xulxin dwar il-miżuri meħuda skont dan ir-Regolament u jaqsmu kwalunkwe informazzjoni oħra rilevanti li jkollhom għad-dispożizzjoni tagħhom marbuta ma' dan ir-Regolament, b'mod partikolari informazzjoni fir-rigward ta':

▼ **M47**

- (a) awtorizzazzjonijiet mogħtija skont dan ir-Regolament;
- (b) informazzjoni riċevuta skont l-Artikolu 1z;
- (c) ksur u problemi ta' infurzar u sentenzi mogħtija minn qراطي nazzjonal.

2. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw minnufih lil xulxin u lill-Kummissjoni bi kwalunkwe informazzjoni rilevanti oħra għad-dispożizzjoni tagħhom li tista' taffettwa l-implimentazzjoni effettiva ta' dan ir-Regolament.

3. Kwalunkwe informazzjoni pprovduta jew riċevuta f'konformità ma' dan l-Artikolu għandha tintuża għall-finijiet li għalihom giet ipprovduta jew riċevuta, inkluż l-iżgurar tal-effettività tal-miżuri stabbiliti f'dan ir-Regolament.

▼ **M46***Artikolu 8*

Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li temenda l-Annessi II u Vc abbażi tat-tagħrif mogħti mill-Istati Membri.

▼ **M4***Artikolu 8a*

1. Fejn il-Kunsill jiddeċiedi li jissoġġetta persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp għall-miżuri msemija fl-Artikolu 2(1), hu għandu jemenda ►**M15** l-Anness I ◀ kif meħtieġ.

2. Il-Kunsill għandu jikkomunika d-deċiżjoni tiegħu, inklużi r-raġunijiet għall-ejenkar, lill-persuna fiżika jew ġuridika, l-entità jew il-korp imsemmija fil-paragrafu 1, jew direttament, jekk l-indirizz ikun magħruf, jew permezz tal-pubblikazzjoni ta' avviż, u b'hekk tali persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp jingħataw l-opportunità li jippreżentaw osservazzjonijiet.

3. Fejn jiġu mressqa osservazzjonijiet, jew tiġi ppreżentata evidenza sostanzjali ġdida, il-Kunsill għandu jerġa' jeżamina d-deċiżjoni tiegħu u jgħarraf lill-persuna fiżika jew ġuridika, l-entità jew il-korp kif meħtieġ.

4. Il-listi ►**M15** fl-Anness I ◀ għandhom jiġu riveduti f'intervalli regolari u mill-inqas kull 12-il xahar.

▼ **M28**▼ **M36***Artikolu 8b*

1. Huwa pprojbit għal kwalunkwe inġenju tal-ajru operat minn trasportaturi tal-ajru tal-Belaruſsja, inkluż bħala trasportatur ta' kummerċjalizzazzjoni f'arranġamenti ta' kondiviżjoni tal-kodiċi jew spazju magħluq, li jinżel fi, jitlaq minn jew jgħaddi minn fuq it-territorju tal-Unjoni.

2. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika fil-każ ta' nżul ta' emerġenza jew ta' titjira ta' emerġenza li tgħaddi minn fuq it-territorju tal-Unjoni.

▼ **M36***Artikolu 8c*

1. B'deroga mill-Artikolu 8b, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri kif elenkati fl-Anness II jistgħu jawtorizzaw inġenju tal-ajru jinżel fi, jitlaq minn jew jgħaddi minn fuq it-fit-territorju tal-Unjoni jekk dawk l-awtoritajiet kompetenti jkunu ddeterminaw li tali nżul, tluq jew titjira li tghaddi minn fuq it-territorju jkunu meħtieġ għal skopijiet umanitarji jew għal kwalunkwe skop ieħor konsistenti mal-oġettivi ta' dan ir-Regolament.

2. L-Istat Membru jew Stati Membri kkonċernati għandhom jinformaw lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni dwar kull awtorizzazzjoni mogħtija skont il-paragrafu 1.

▼ **M47***Artikolu 8ca*

1. Il-Maniġer tan-Netwerk għall-funzjonijiet tan-network tal-ġestjoni tat-traffiku tal-ajru tal-ajru uniku Ewropew għandu jappoġġja lill-Kummissjoni u l-Istati Membri tagħha fl-iżgurar tal-implimentazzjoni tal-Artikoli 2(2) u 8b ta' dan ir-Regolament u tal-konformità miegħu. Il-Maniġer tan-Netwerk għandu, b'mod partikolari, jirrifjuta l-pjanijiet tat-titjir kollu ppreżentat minn operaturi tal-inġenji tal-ajru li jindikaw l-intenzjoni li jwettqu attivitajiet fit-territorju tal-Unjoni jew tal-Belarusja li jikkostitwixxu ksur ta' dan ir-Regolament, b'tali mod li l-bdot ma jithalliex itir.

2. Il-Maniġer tan-Netwerk għandu jipprovdi regolarment lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri, abbażi tal-analiżi tal-pjanijiet tat-titjiriet, rapporti dwar l-implimentazzjoni tal-Artikolu 8b.

▼ **M44***Artikolu 8d*

1. Ebda pretensjoni b'konnessjoni ma' xi kuntratt jew tranzazzjoni li l-prestazzjoni tagħhom tkun ġiet affettwata, direttament jew indirettament, totalment jew parzjalment, mill-miżuri imposti skont dan ir-Regolament, inklużi pretensjonijiet għal indennizz jew kwalunkwe pretensjoni oħra ta' dan it-tip, bħal pretensjoni għal kumpens jew pretensjoni taħt garanzija, b'mod partikolari pretensjoni għal estensjoni jew għall-ħlas ta' bond, garanzija jew indennizz, b'mod partikolari garanzija finanzjarja jew indennizz finanzjarju, ta' kull forma, ma għandha tiġi ssodisfata, jekk din issir minn:

(a) persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi ddeżinjati, elenkati fl-Anness I;

▼ **M47**

(b) entitajiet imsemmija fl-Artikoli 1j, 1k, 1l u 1zb jew elenkati fl-Annessi V, IX u XV;

▼ **M44**

(c) kull persuna, entità jew korp Belarussu ieħor, inkluż il-Gvern tal-Belarussja;

▼ **M44**

(d) kull persuna, entità jew korp li jaġixxu permezz ta' waħda mill-persuni, l-entitajiet jew il-korpi msemmija fil-punt (a), (b) jew (c) ta' dan il-paragrafu jew f'isimhom.

2. F'kull proċediment għall-infurzar ta' pretensjoni, l-obbligu biex ikun ippruvat li l-issodisfar tal-pretensjoni mhuwiex ipprobit mill-paragrafu 1 għandu jkun tal-persuna li tkun qed titlob l-infurzar ta' dik il-pretensjoni.

3. Dan l-Artikolu huwa mingħajr preġudizzju għad-dritt tal-persuni, l-entitajiet u l-korpi msemmija fil-paragrafu 1 għal sħarriġ ġudizzjarju tal-legalità tan-nuqqas ta' prestazzjoni ta' obbligi kuntrattwali f'konformità ma' dan ir-Regolament.

Artikolu 8e

1. Il-Kunsill, il-Kummissjoni u r-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà (ir-“Rappreżentant Għoli”) għandhom jipproċessaw id-*data* personali li hija mehtieġa biex iwettqu l-kompiti tagħhom skont dan ir-Regolament. Dawk il-kompiti jinkludu:

- (a) fir-rigward tal-Kunsill, it-thejjija u l-emendar tal-Anness I;
- (b) fir-rigward tar-Rappreżentant Għoli, it-thejjija tal-emendi għall-Anness I;
- (c) fir-rigward tal-Kummissjoni:
 - (i) l-inklużjoni tal-kontenut tal-Anness I fil-lista kkonsolidata elettronika, tal-persuni, il-gruppi u l-entitajiet soġġetti għal sanzjonijiet finanzjarji tal-Unjoni u fil-mappa interattiva dwar is-sanzjonijiet, li t-tnejn huma aċċessibbli għall-pubbliku;

▼ **M47**

- (ii) l-ipproċessar ta' informazzjoni dwar l-impatt tal-miżuri previsti f'dan ir-Regolament bħall-valur tal-fondi ffrizati, informazzjoni dwar depożiti u informazzjoni dwar awtorizzazzjonijiet mogħti mill-awtoritajiet kompetenti.

▼ **M44**

2. Il-Kunsill, il-Kummissjoni u r-Rappreżentant Għoli jistgħu jipproċessaw, fejn applikabbli, *data* rilevanti relatata ma' reati kriminali mwettqa mill-persuni fiżiċi elenkati, ma' kundanni kriminali ta' tali persuni jew ma' miżuri ta' sigurtà li jikkonċernaw lil tali persuni, biss sa fejn tali pproċessar ikun mehtieġ għat-thejjija tal-Anness I.

▼ M44

3. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, il-Kunsill, il-Kummissjoni u r-Rappreżentant Għoli huma mahtura bħala "kontrollur" skont it-tifsira tal-punt (8) tal-Artikolu 3 tar-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾, sabiex ikun żgurat li l-persuni fiżiċi kkonċernati jkunu jistgħu jeżerċitaw id-drittijiet tagħhom skont ir-Regolament (UE) 2018/1725.

▼ B*Artikolu 9*

1. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu r-regoli dwar pjeni applikabbli għal ksur ta' dan ir-Regolament u għandhom jiehdu l-miżuri kollha meħtieġa biex jiżguraw li dawn jiġu implementati. Il-pjeni previsti għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u dissuważivi.

2. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni b'dawn ir-regoli mingħajr dewmien wara d-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament u għandhom jinnotifikawha bi kwalunkwe emenda sussegwenti.

▼ M3*Artikolu 9a*

1. L-Istati Membri għandhom jinnominaw l-awtoritajiet kompetenti msemmija fl-Artikoli 3, 4(2) u 5 u jidentifikawhom fil-websajts elenkati fl-Anness II.

2. L-Istati Membri għandhom jgħarrfu lill-Kummissjoni bl-awtoritajiet kompetenti tagħhom u d-dettalji ta' kuntatt tagħhom sal-31 ta' Lulju 2008 u għandhom jgħarrfuha bi kwalunkwe emenda sussegwenti mingħajr dewmien.

▼ M4*Artikolu 9b*

F'dan ir-Regolament, fejn ikun hemm rekwiżit li l-Kummissjoni tiġi nnotifikata, infurmata jew li ssir xi komunikazzjoni oħra magħha, l-indirizz u d-dettalji l-oħra tal-kuntatt li għandhom jintużaw għal din il-komunikazzjoni għandhom ikunu dawk indikati fl-Anness II.

▼ B*Artikolu 10*

Dan ir-Regolament għandu japplika:

- fit-territorju tal-Komunità, inkluż l-ispazju ta' l-ajru tagħha;
- abbord kwalunkwe inġenju ta' l-ajru jew kwalunkwe bastiment taħt il-ġurisdizzjoni ta' Stat Membru,
- għal kwalunkwe persuna fiżika li tinsab ġewwa jew barra t-territorju tal-Komunità li tkun ċittadin ta' Stat Membru,

⁽¹⁾ Ir-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2018 dwar il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet, korpi, uffiċċji u aġenziji tal-Unjoni u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 u d-Deċiżjoni Nru 1247/2002/KE (ĠU L 295, 21.11.2018, p. 39).

▼B

- għal kwalunkwe persuna ġuridika, entità jew korp li jkunu inkorporati jew kostitwiti taħt il-liġi ta' Stat Membru,
- għal kwalunkwe persuna ġuridika, entità jew korp fir-rigward ta' kwalunkwe kummerċ imwettaq, kollu kemm hu jew parti minnu, ġewwa l-Komunità.

Artikolu 11

Dan ir-Regolament għandu jidhrol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Gurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

▼ **M35**

ANNEX

Lista ta' persuni fiżiċi u ġuridiċi, entitajiet u korpi msemmija fl-Artikolu 2(1)

A. Persuni fiżiċi msemmija fl-Artikolu 2(1)

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Belarussa) (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Russa)	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-ejenkar	Data tal-ejenkar
1.	Uladzimir Uladzimiravich NAVUMAU, Vladimir Vladimirovich NAUMOV	Уладзімір Уладзіміравіч НАВУМАЎ Владимир Владимирович НАУМОВ	Posizzjoni(jiet): Eks Ministru għall-Affarijiet Interni; eks Kap tas-Servizz tas-Sigurtà tal-President Data tat-twelid: 7.2.1956 Post tat-twelid: Smolensk, eks Unjoni Sovjetika (illum, Federazzjoni Russa) Sess: raġel	Naqas milli jiehu azzjoni biex jinvestiga l-każ tal-ghajbien mhux solvut ta' Yuri Zakharenko, Viktor Gonchar, Anatoly Krasovski u Dmitri Zavadski fil-Belarussja fl-1999 u fl-2000. Eks Ministru għall-Affarijiet Interni u wkoll eks Kap tas-Servizz tas-Sigurtà tal-President. Bħala Ministru għall-Affarijiet Interni huwa kien responsabbli għar-repressjoni matul id-dimostrazzjonijiet paċifiċi sakemm irtira fis-6 ta' April 2009 għal raġunijiet ta' saħħa. Inghata residenza f'Minsk fid-distrett tan-nomenklatura Drozdy mill-Amministrazzjoni Presidenzjali. F'Ottubru 2014 inghata l-Ordni "Għall-Mertu" grad III mill-President Lukashenka.	24.9.2004
2.	Dzmitry Valerievich PAULICHENKA, Dmitri Valerievich PAVLICHENKO (Dmitriy Valeriye-vich PAVLICHENKO)	Дзмітрый Валер'евіч ПАЎЛІЧЭНКА Дмитрий Валериевич ПАВЛИЧЕНКО	Posizzjoni(jiet): eks Kmandant tal-Unità ta' Reazzjoni Rapida Speċjali (SOBR) Kmandant ta' unità tal-OMON Data tat-Twelid: 1966 Post tat-twelid: Vitebsk/Viciebsk, eks Unjoni Sovjetika (illum, Belarussja) Indirizz: Belarusian Association of Veterans of Special Forces of the Ministry of Internal Affairs "Honour", 111 Mayakovskogo St., 220028 Minsk, Belarus Sess: raġel	Persuna ċentrali fl-ghajbien mhux solvut ta' Yuri Zakharenko, Viktor Gonchar, Anatoly Krasovski u Dmitri Zavadski fil-Belarussja fl-1999-2000. Eks Kmandant tal-Unità ta' Reazzjoni Rapida Speċjali (SOBR) fil-Ministeru għall-Intern. Negozjant, Kap ta' "Honour" (Unur), l-Assoċjazzjoni tal-Ministeru għall-Intern tal-Veterani tal-Forzi Speċjali tal-Ministeru għall-Intern. Huwa gie identifikat bħala kmandant ta' unità tal-OMON matul ir-repressjoni brutali fuq id-dimostrant, li seħħet fil-Belarussja wara l-elezzjoni presidenzjali tal-2020.	24.9.2004

▼ **M45**

▼ M45

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Belarussa) (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Russa)	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-elekar	Data tal-elekar
3.	Viktar Uladzimiravich SHEIMAN (Viktar Uladzimiravich SHEYMAN) Viktor Vladimirovich SHEIMAN (Viktor Vladimirovich SHEYMAN)	Віктар Уладзіміравіч ШЭЙМАН Виктор Владимирович ШЕЙМАН	Posizzjoni(jiet): Eks Kap tal-Belarus President Property Management Directorate Data tat-Twelid: 26.5.1958 Post tat-twelid: Solta-nishki, Reġjun/Oblast ta' Grodno/Hrodna, eks Unjoni Sovjetika (issa Belarussja) Indirizz: Belarus President Property Management Directorate, 38 Karl Marx St., 220016 Minsk, Belarus Sess: raġel	Eks Kap tal-Belarus President Property Management Directorate. Responsabbli għall-għajbien mhux solvut ta' Yuri Zakharenko, Viktor Gonchar, Anatoly Krasovski u Dmitri Zavadski fil-Belarussja fl-1999-2000. Eks Segretarju tal-Kunsill tas-Sigurtà. Sheiman għadu Assistent Speċjali tal-President. Huwa għadu membru influwenti u attiv tar-reġim ta' Lukashenka.	24.9.2004

▼ M35

4.	Iury Leanidavich SIVAKAU (Yuri Leanidavich SIVAKAU, SIVAKOU) Iury (Yuri) Leonidovich SIVAKOV	Юрый Леанідавіч СІВАКАЎ, СІВАКОЎ Юрий Леонидович СИВАКОВ	Posizzjoni(jiet): Eks Ministru għall-Affarijiet Interni; eks Viċi Kap tal-Amministrazzjoni Presidenzjali Data tat-twelid: 5.8.1946 Post tat-twelid: Onory, Reġjun/Oblast ta' Sakhalin, eks Unjoni Sovjetika (illum, Belarussja) Indirizz: Belarusian Association of Veterans of Special Forces of the Ministry of Internal Affairs "Honour", 111 Mayakovskogo St., Minsk 220028, Belarus Sess: raġel	Organizza l-għajbien mhux solvut ta' Yuri Zakharenko, Viktor Gonchar, Anatoly Krasovski u Dmitri Zavadski fil-Belarusja fl-1999 u l-2000. Eks Ministru għat-Turiżmu u l-Isport, eks Ministru għall-Affarijiet Interni u eks Viċi Kap tal-Amministrazzjoni Presidenzjali.	24.9.2004
5.	Yuri Khadzimuravich KARAEU Yuri Khadzimuravich KARAEV	Юрый Хаджимуратавіч КАРАЕЎ Юрий Хаджимуратович КАРАЕВ	Posizzjoni(jiet): (Eks Ministru għall-Affarijiet Interni; Logutenent Ġeneral tal-Milizzja (forza tal-pulizija); Assistent tal-President tar-Repubblika tal-Belarussja - Spettur għar-Reġjun/l-Oblast ta' Grodno/Hrodna Data tat-twelid: 21.6.1966 Post tat-twelid: Ordzhonikidze eks Unjoni Sovjetika (issa Vladikavkaz, Federazzjoni Russa) Sess: raġel	Fil-pożizzjoni ta' tmexxija li kellu bhala Ministru għall-Affarijiet Interni, huwa responsabbli għall-kampanja ta' repressjoni u ta' intimidazzjoni mmexxija mill-forzi tal-Ministeru għall-Affarijiet Interni wara l-elezzjoni presidenzjali tal-2020, b'mod partikolari arresti arbitrarji u t-trattament hażin, inkluża t-tortura, ta' dimostranti paċifiċi kif ukoll intimidazzjoni u vjolenza kontra ġurnalisti. Għadu attiv fir-reġim ta' Lukashenka bhala assistent tal-President tal-Belarussja – Spettur għar-Reġjun/l-Oblast ta' Grodno/Hrodna.	2.10.2020

▼ M35

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Belarussa) (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Russa)	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-ejenkar	Data tal-ejenkar
6.	Genadz Arkadzievich KAZAKEVICH Gennadi Arkadievich KAZAKEVICH	Генадзь Аркадзьевіч КАЗАКЕВІЧ Геннадий Аркадьевич КАЗАКЕВИЧ	Posizzjoni(jiet): Eks l-Ewwel Viċi Ministru għall-Affarijiet Interni Viċi Ministru għall-Affarijiet Interni – Kap tal-Milizzja Kriminali, Kurunell tal-Milizzja (forza tal-pulizija) Data tat-twelid: 14.2.1975 Post tat-twelid: Minsk, eks Unjoni Sovjetika (issa Belarussja) Sess: raġel	Fil-pożizzjoni ta' tmexxija li kellu bħala l-Ewwel Viċi Ministru għall-Affarijiet Interni, huwa responsabbli għall-kampanja ta' repressjoni u ta' intimidazzjoni mmexxija mill-forzi tal-Ministeru għall-Affarijiet Interni wara l-elezzjoni presidenzjali tal-2020, b'mod partikolari arresti arbitrarji u t-trattament hażin, inkluża t-tortura, ta' dimostranti paċifiċi kif ukoll intimidazzjoni u vjolenza kontra ġurnalisti. Għadu attiv fir-reġim ta' Lukas-henka bħala l-Viċi Ministru għall-Affarijiet Interni. Għadu jżomm il-kariga tiegħu ta' Kap tal-Milizzja Kriminali.	2.10.2020
7.	Aliaksandr Piatrovich BARSUKOU Alexander (Alexandr) Petrovich BARSUKOV	Аляксандр Пятровіч БАРСУКОЎ Александр Петрович БАРСУКОВ	Posizzjoni(jiet): Eks Viċi Ministru għall-Affarijiet Interni, Logutenent Ġeneral tal-Milizzja (forza tal-pulizija); Assistent tal-President tar-Repubblika tal-Belarussja - Spettur għar-Reġjun/l-Oblast ta' Minsk Data tat-twelid: 29.4.1965 Post tat-twelid: Distrett ta' Vetkovski (Vetka), eks USSR (issa Belarussja) Sess: raġel	Fil-pożizzjoni ta' tmexxija li kellu bħala Viċi Ministru għall-Affarijiet Interni, huwa responsabbli għall-kampanja ta' repressjoni u ta' intimidazzjoni mmexxija mill-forzi tal-Ministeru għall-Affarijiet Interni wara l-elezzjoni presidenzjali tal-2020, b'mod partikolari arresti arbitrarji u t-trattament hażin, inkluża t-tortura, ta' dimostranti paċifiċi kif ukoll intimidazzjoni u vjolenza kontra ġurnalisti. Għadu attiv fir-reġim ta' Lukas-henka bħala assistent tal-President tal-Belarussja – Spettur għar-Reġjun/l-Oblast ta' Minsk.	2.10.2020

▼ M45

8.	Siarhei Mikalae-vich KHAMENKA Sergei Nikolaevich KHOMENKO	Сяргей Мікалаевіч ХАМЕНКА Сергей Николаевич ХОМЕНКО	Posizzjoni(jiet): Eks Viċi Ministru għall-Affarijiet Interni, Maġġur Ġeneral tal-Milizzja (forza tal-pulizija) Ministru għall-Ġustizzja Data tat-Twelid: 21.9.1966 Post tat-twelid: Yasinovataya, eks Unjoni Sovjetika (issa Ukrajna) Sess: raġel	Fil-pożizzjoni preċedenti ta' tmexxija tiegħu bħala Viċi Ministru fil-Ministeru għall-Affarijiet Interni, kien responsabbli għall-kampanja ta' repressjoni u intimidazzjoni mmexxija mill-forzi tal-Ministeru għall-Affarijiet Interni wara l-elezzjoni presidenzjali tal-2020, b'mod partikolari arresti arbitrarji u t-trattament hażin, inkluż it-tortura, ta' dimostranti paċifiċi kif ukoll intimidazzjoni u vjolenza fuq il-ġurnalisti. Huwa għadu attiv fir-reġim ta' Lukashenka bħala Ministru għall-Ġustizzja.	2.10.2020
----	--	--	---	--	-----------

▼ M35

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Belarussa) (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Russa)	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-ejenkar	Data tal-ejenkar
9.	Yuri Genadzevich NAZARANKA Yuri Gennadievich NAZARENKO	Юрый Генадзевіч НАЗАРАНКА Юрий Геннадьевич НАЗАРЕНКО	Posizzjoni(jiet): Eks Viċi Ministru għall-Affarijiet Interni, Eks Kmandant tat-Truppi Interni; L-Ewwel Viċi Ministru għall-Affarijiet Interni, Kap tal-Pulizija tas-Sigurtà Pubblika, Ġeneral Maġġur tal-Milizzja (forza tal-pulizija) Data tat-twelid: 17.4.1976 Post tat-twelid: Slonim, eks Unjoni Sovjetika (issa Belarussja) Sess: raġel	Fil-pożizzjoni ta' tmexxija li kellu bħala Viċi Ministru fil-Ministeru għall-Affarijiet Interni u Kmandant tat-Truppi Interni tal-Ministeru għall-Affarijiet Interni, huwa responsabbli għall-kampanja ta' repressjoni u intimidazzjoni mmexxija mill-forzi tal-Ministeru għall-Affarijiet Interni, b'mod partikolari t-Truppi Interni taht il-kmand tiegħu, wara l-elezzjoni presidenzjali tal-2020, b'mod partikolari arresti arbitrarji u t-trattament ħażin, inkluża t-tortura, ta' dimostranti paċifiċi kif ukoll intimidazzjoni u vjolenza kontra ġurnalisti. Għadu attiv fir-reġim ta' Lukas-henka bħala l-Ewwel Viċi Ministru għall-Affarijiet Interni u Kap tal-Pulizija tas-Sigurtà Pubblika.	2.10.2020
10.	Khazalbek Baktibekovich ATABEKAU Khazalbek Bakhtibekovich ATABEKOV	Хазалбек Бактибекавіч АТАБЕКАЎ Хазалбек Бахтибекович АТАБЕКОВ	Posizzjoni(jiet): Viċi Kmandant tat-Truppi Interni Data tat-twelid: 18.3.1967 Sess: raġel	Fil-pożizzjoni tiegħu bħala Viċi Kmandant tat-Truppi Interni tal-Ministeru għall-Affarijiet Interni, huwa responsabbli għall-kampanja ta' repressjoni u intimidazzjoni mmexxija mill-forzi tal-Ministeru għall-Affarijiet Interni, b'mod partikolari t-Truppi Interni taht il-kmand tiegħu, wara l-elezzjoni presidenzjali tal-2020, b'mod partikolari arresti arbitrarji u t-trattament ħażin, inkluża t-tortura, ta' dimostranti paċifiċi kif ukoll intimidazzjoni u vjolenza kontra ġurnalisti.	2.10.2020
11.	Aliaksandr Valerievich BYKAU Alexander (Alexandr) Valerievich BYKOV	Аляксандр Валер'евіч БЫКАЎ Александр Валерьевич БЫКОВ	Posizzjoni(jiet): Kmandant tal-Unità Speċjali ta' Reazzjoni Rapida (SOBR), Logutenent Kurunell Sess: raġel	Fil-pożizzjoni tiegħu bħala Kmandant tal-Unità Speċjali ta' Reazzjoni Rapida (SOBR) tal-Ministeru għall-Affarijiet Interni, huwa responsabbli għall-kampanja ta' repressjoni u intimidazzjoni mmexxija mill-forzi tal-SOBR wara l-elezzjoni presidenzjali tal-2020, b'mod partikolari arresti arbitrarji u t-trattament ħażin, inkluża t-tortura, ta' dimostranti paċifiċi.	2.10.2020

▼ M35

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Belarussa) (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Russa)	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-ejenkar	Data tal-ejenkar
12.	Aliaksandr Sviataslavavich SHEPELEU Alexander (Alexandr) Svyatoslavovich SHEPELEV	Аляксандр Святаслававіч ШЭПЕЛЕЎ Александр Святославович ШЕПЕЛЕВ	Posizzjoni(jiet): Kap tad-Dipartiment għas-Sikurezza u s-Sigurtà, Ministeru għall-Affarijiet Interni Data tat-twelid: 14.10.1975 Post tat-twelid: ir-raħal ta' Rublevsk, distrett ta' Kruglyanskiy, Reġjun/Oblast ta' Mogilev/Mahiliou, eks Unjoni Sovjetika (issa Belarussja) Sess: raġel	Fil-pożizzjoni għolja tiegħu bħala Kap tad-Dipartiment għas-Sikurezza u s-Sigurtà fil-Ministeru għall-Affarijiet Interni, huwa involut fil-kampanja ta' repressjoni u intimidazzjoni mmexxija mill-forzi tal-Ministeru għall-Affarijiet Interni wara l-elezzjoni presidenzjali tal-2020, b'mod partikolari arresti arbitrariji u t-trattament ħażin, inkluża t-tortura, ta' dimostranti paċifiċi kif ukoll intimidazzjoni u vjolenza kontra ġurnalisti.	2.10.2020
13.	Dzmitry Uladzimiravich BALABA Dmitry Vladimirovich BALABA	Дзмітрый Уладзіміравіч БАЛАБА Дмитрий Владимирович БАЛАБА	Posizzjoni(jiet): Kap tal-OMON ("Taqsima Distakkata Speċjali tal-Milizzja") għall-Kumitat Eżekuttiv tal-Belt ta' Minsk Data tat-twelid: 1.6.1972 Post tat-twelid: ir-raħal ta' Gorodilovo, Reġjun/Oblast ta' Minsk, eks Unjoni Sovjetika (issa Belarussja) Sess: raġel	Fil-pożizzjoni tiegħu ta' kmand fuq il-forzi tal-OMON f'Minsk, huwa responsabbli għall-kampanja ta' repressjoni u intimidazzjoni mmexxija mill-forzi tal-OMON f'Minsk wara l-elezzjoni presidenzjali tal-2020, b'mod partikolari arresti arbitrariji u t-trattament ħażin, inkluża t-tortura, ta' dimostranti paċifiċi kif ukoll intimidazzjoni u vjolenza kontra ġurnalisti.	2.10.2020
14.	Ivan Uladzimiravich KUBRAKOU Ivan Vladimirovich KUBRAKOV	Іван Уладзіміравіч КУБРАКОЎ Іван Владимирович КУБРАКОВ	Posizzjoni(jiet): Eks Kap tad-Direttorat Prinċipali għall-Affarijiet Interni tal-Kumitat Eżekuttiv tal-Belt ta' Minsk; Ministru għall-Affarijiet Interni, Maġġur Ġeneral tal-Milizzja (forza tal-pulizija) Data tat-twelid: 5.5.1975 Post tat-twelid: il-villaġġ ta' Malinovka, Reġjun/Oblast ta' Mogilev/Mahiliou, eks Unjoni Sovjetika (issa Belarussja) Sess: raġel	Fil-pożizzjoni li kellu ta' Kap tad-Direttorat Prinċipali għall-Affarijiet Interni tal-Kumitat Eżekuttiv tal-Belt ta' Minsk, huwa responsabbli għall-kampanja ta' repressjoni u intimidazzjoni mmexxija mill-forzi tal-pulizija wara l-elezzjoni presidenzjali tal-2020, b'mod partikolari arresti arbitrariji u t-trattament ħażin, inkluża t-tortura, ta' dimostranti paċifiċi kif ukoll intimidazzjoni u vjolenza kontra ġurnalisti. Għadu attiv fir-reġim ta' Lukas-henka bħala l-Ministru għall-Affarijiet Interni.	2.10.2020

▼ M35

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Belarussa) (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Russa)	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-ejenkar	Data tal-ejenkar
15.	Maxim Aliaksandravich GAMOLA (HAMOLA) Maxim Alexandrovich GAMOLA	Максім Аляксандравіч ГАМОЛА Максим Александрович ГАМОЛА	Posizzjoni(jiet): Eks Kap tad-Dipartiment tal-Pulizija fid-Distrett ta' Moskovski, Minsk; Viċi Kap tad-Dipartiment tal-Pulizija tal-Belt ta' Minsk, Kap tal-Pulizija Kriminali Sess: raġel	Fil-pożizzjoni li kellu bħala Kap tad-Dipartiment tal-Pulizija fid-Distrett ta' Moskovski, Minsk, huwa responsabbli għall-kampanja ta' repressjoni u intimidazzjoni mmexxija f'dak id-distrett kontra dimostranti paċifiċi wara l-elezzjoni presidenzjali tal-2020, b'mod partikolari għall-arresti arbitrarji u l-użu eċċessiv ta' forza u t-trattament hażin, inkluż it-tortura. Għadu attiv fir-reġim ta' Lukashenka bħala Viċi Kap tad-Dipartiment tal-Pulizija tal-Belt ta' Minsk u Kap tal-Pulizija Kriminali	2.10.2020

▼ M45

16.	Aliaksandr Mikhailovich ALIAHKEVICH Alexander Mikhailovich ALESHEVICH	Аляксандр Міхайлавіч АЛЯШКЕВІЧ Александр Михайлович АЛЕШКЕВИЧ	Posizzjoni(jiet): Eks l-Ewwel Viċi Kap tad-Dipartiment Distrettwali tal-Affarijiet Interni fid-Distrett ta' Moskovsky, Minsk, Kap tal-Pulizija Kriminali Kap tad-Dipartiment Distrettwali tal-Affarijiet Interni fid-Distrett ta' Leninsky, Minsk Sess: raġel	Fil-pożizzjoni preċedenti tiegħu bħala l-Ewwel Viċi Kap tad-Dipartiment Distrettwali tal-Affarijiet Interni fid-Distrett ta' Moskovsky, Minsk u Kap tal-Pulizija Kriminali, huwa kien responsabbli għall-kampanja ta' repressjoni u intimidazzjoni f'dak id-distrett kontra dimostranti paċifiċi wara l-elezzjoni presidenzjali tal-2020, b'mod partikolari għall-arresti arbitrarji u l-użu eċċessiv ta' forza u t-trattament hażin, inkluż it-tortura. Huwa għadu attiv fir-reġim ta' Lukashenka bħala l-Kap tad-Dipartiment Distrettwali tal-Affarijiet Interni fid-Distrett ta' Leninsky, Minsk.	2.10.2020
-----	--	--	---	---	-----------

▼ M35

17.	Andrei Vasilievich GALENKA Andrey Vasilievich GALENKA	Андрэй Васільевіч ГАЛЕНКА Андрей Васильевич ГАЛЕНКА	Posizzjoni(jiet): Viċi Kap tad-Dipartiment Distrettwali tal-Affarijiet Interni fid-Distrett ta' Moskovski, Minsk, Kap tal-Pulizija tas-Sikurezza Pubblika Sess: raġel	Fil-pożizzjoni tiegħu bħala Viċi Kap tad-Dipartiment Distrettwali tal-Affarijiet Interni fid-Distrett ta' Moskovski, Minsk u Kap tal-Pulizija tas-Sikurezza Pubblika, huwa responsabbli għall-kampanja ta' repressjoni u intimidazzjoni mmexxija f'dak id-distrett kontra dimostranti paċifiċi wara l-elezzjoni presidenzjali tal-2020, b'mod partikolari għall-arresti arbitrarji u l-użu eċċessiv ta' forza u t-trattament hażin, inkluż it-tortura.	2.10.2020
-----	--	--	--	--	-----------

▼ M35

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Belarussa) (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Russa)	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-elenkar	Data tal-elenkar
--	---	---	------------------------------------	--------------------------	------------------

▼ M45

18.	Aliaksandr Paulavich VASILIEU Alexander Pavlovich VASILIEV	Аляксандр Паўлавіч ВАСІЛІЕЎ Александр Павлович ВАСИЛЬЕВ	Posizzjoni(jiet):Eks Kap tad-Dipartiment tal-Affarijiet Interni tal-Kumitat Eżekuttiv tar-Reġjun/l-Oblast ta' Gomel/ Homyel Kap tal-Akkademja tal-Ministeru tal-Affarijiet Interni Data tat-Twelid: 24.3.1975 Post tat-twelid: Mahiliou/Mogilev, eks Unjoni Sovjetika (issa Belarussja) Sess: raġel	Fil-pożizzjoni preċedenti tiegħu bħala Kap tad-Dipartiment tal-Affarijiet Interni tal-Kumitat Eżekuttiv tar-Reġjun/l-Oblast ta' Gomel/Homyel, huwa kien responsabbli għall-kampanja ta' repressjoni u intimidazzjoni f'dak ir-reġjun/l-oblast kontra dimonstranti paċifiċi wara l-elezzjoni presidenzjali tal-2020, b'mod partikolari għall-arresti arbitrarji u l-użu eċċessiv ta' forza u t-trattament ħazin, inkluż it-tortura. Huwa għadu attiv fir-reġim ta' Lukashenka bħala l-Kap tal-Akkademja tal-Ministeru għall-Affarijiet Interni.	2.10.2020
19.	Aleh Mikalaevich SHULIAKOUSKI Oleg Nikolaevich SHULIAKOVSKI	Алег Мікалаевіч ШУЛЯКОЎСКІ Олег Николаевич ШУЛЯКОВСКИЙ	Posizzjoni(jiet):Eks l-Ewwel Viċi Kap tad-Dipartiment tal-Affarijiet Interni tal-Kumitat Eżekuttiv tar-Reġjun/l-Oblast ta' Gomel/ Homyel Kap tal-Pulizija Kriminali Kap tad-Dipartiment għall-Affarijiet Interni tal-Kumitat Eżekuttiv tar-Reġjun/l-Oblast ta' Brest Data tat-Twelid: 26.7.1977 Sess: raġel	Fil-pożizzjoni preċedenti tiegħu bħala l-Ewwel Viċi Kap tad-Dipartiment tal-Affarijiet Interni tal-Kumitat Eżekuttiv tar-Reġjun/l-Oblast ta' Gomel/Homyel u Kap tal-Pulizija Kriminali, huwa kien responsabbli għall-kampanja ta' repressjoni u intimidazzjoni mmexxija f'dak ir-reġjun /l-oblast kontra dimonstranti paċifiċi wara l-elezzjoni presidenzjali tal-2020, b'mod partikolari għall-arresti arbitrarji u l-użu eċċessiv ta' forza u t-trattament ħazin, inkluż it-tortura. Huwa għadu attiv fir-reġim ta' Lukashenka bħala l-Kap tad-Dipartiment tal-Affarijiet Interni tal-Kumitat Eżekuttiv tar-Reġjun/l-Oblast ta' Brest.	2.10.2020
20.	Anatol Anatolievich VASILIEU Anatoli Anatolievich VASILIEV	Анатоль Анатольевіч ВАСІЛІЕЎ Анатолий Анатольевич ВАСИЛЬЕВ	Pożizzjoni(jiet): Eks Viċi Kap tad-Dipartiment tal-Affarijiet Interni tal-Kumitat Eżekuttiv tar-Reġjun/l-Oblast ta' Gomel/ Homyel, Kap tal-Pulizija tas-Sikurezza Pubblika Viċi President tal-Kumitat Investigattiv Data tat-Twelid: 26.1.1972 Post tat-twelid: Gomel/ Homyel, Ir-Reġjun/l-Oblast ta' Gomel/ Homyel, eks Unjoni Sovjetika (issa Belarussja) Sess: raġel	Fil-pożizzjoni preċedenti tiegħu bħala Viċi Kap tad-Dipartiment tal-Affarijiet Interni tal-Kumitat Eżekuttiv tar-Reġjun/l-Oblast ta' Gomel/Homyel u Kap tal-Pulizija tas-Sikurezza Pubblika, huwa kien responsabbli għall-kampanja ta' repressjoni u intimidazzjoni mmexxija f'dak ir-reġjun /l-oblast kontra dimonstranti paċifiċi wara l-elezzjoni presidenzjali tal-2020, b'mod partikolari għall-arresti arbitrarji u l-użu eċċessiv ta' forza u t-trattament ħazin, inkluż it-tortura. Huwa għadu attiv fir-reġim ta' Lukashenka bħala Viċi President tal-Kumitat Investigattiv.	2.10.2020

▼ M45

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Belarussa) (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Russa)	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-elekar	Data tal-elekar
21.	Aliaksandr Viachslavovich ASTREIKA Alexander Viachslavovich ASTREIKO	Аляксандр Вячаслававіч АСТРЭЙКА Александр Вячеславович АСТРЕЙКО	Požizzjoni(jiet): Eks Kap tad-Dipartiment tal-Affarijiet Interni tal-Kumitat Eżekuttiv tar-Reġjun/l-Oblast ta' Brest, Maġġur General tal-Milizzja (forza tal-pulizija) Kap tad-Dipartiment għall-Affarijiet Interni tal-Kumitat Eżekuttiv tar-Reġjun/l-Oblast ta' Minsk Data tat-Twelid: 22.12.1971 Post tat-twelid: Kapyl, eks Unjoni Sovjetika (issa Belarussja) Sess: raġel	Fil-pożizzjoni preċedenti tiegħu bħala Kap tad-Dipartiment tal-Affarijiet Interni tal-Kumitat Eżekuttiv tar-Reġjun/l-Oblast ta' Brest u Maġġur General tal-Milizzja, huwa kien responsabbli għall-kampanja ta' repressjoni u intimidazzjoni mmexxija f'dak ir-reġjun/l-oblast kontra dimostranti paċifiċi wara l-elezzjoni presidenzjali tal-2020, b'mod partikolari għall-arresti arbitrarji u l-użu eċċessiv ta' forza u t-trattament hażin, inkluż it-tortura. Huwa għadu attiv fir-reġim ta' Lukashenka bħala l-Kap tad-Dipartiment tal-Affarijiet Interni tal-Kumitat Eżekuttiv tar-Reġjun/l-Oblast ta' Minsk.	2.10.2020

▼ M35

22.	Leanid ZHURAUSKI Leonid ZHURAVSKI	Леанід ЖУРАЎСКИ Леонид ЖУРАВСКИЙ	Posizzjoni(jiet): Kap tal-OMON ("Stakkament tal-Pulizija għal Skopijiet Speċjali") f'Vitebsk/Viciebsk Data tat-twelid: 20.9.1975 Sess: raġel	Fil-pożizzjoni tiegħu ta' kmand fuq il-forzi tal-OMON f'Vitebsk/Viciebsk, huwa responsabbli għall-kampanja ta' repressjoni u intimidazzjoni mmexxija mill-forzi tal-OMON f'Vitebsk/Viciebsk wara l-elezzjoni presidenzjali tal-2020, b'mod partikolari għall-arresti arbitrarji u t-trattament hażin ta' dimostranti paċifiċi.	2.10.2020
23.	Mikhail DAMARNACKI Mikhail DOMARNATSKY	Міхаіл ДАМАРНАЦКІ Михаил ДОМАРНАЦКИЙ	Posizzjoni(jiet): Kap tal-OMON ("Stakkament tal-Pulizija għal Skopijiet Speċjali") f'Gomel/Homyel Sess: raġel	Fil-pożizzjoni tiegħu ta' kmand fuq il-forzi tal-OMON f'Gomel/Homyel, huwa responsabbli għall-kampanja ta' repressjoni u intimidazzjoni mmexxija mill-forzi tal-OMON f'Gomel/Homyel wara l-elezzjoni presidenzjali tal-2020, b'mod partikolari għall-arresti arbitrarji u t-trattament hażin ta' dimostranti paċifiċi.	2.10.2020
24.	Maxim MIKHOVICH Maxim MIKHOVICH	Максім МІХОВІЧ Максим МИХОВИЧ	Posizzjoni(jiet): Kap tal-OMON ("Stakkament tal-Pulizija għal Skopijiet Speċjali") fi Brest, Logutenent Kurunell Sess: raġel	Fil-pożizzjoni tiegħu ta' kmand fuq il-forzi tal-OMON fi Brest, huwa responsabbli għall-kampanja ta' repressjoni u intimidazzjoni mmexxija mill-forzi tal-OMON fi Brest wara l-elezzjoni presidenzjali tal-2020, b'mod partikolari għall-arresti arbitrarji u t-trattament hażin ta' dimostranti paċifiċi.	2.10.2020

▼ M35

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Belarussa) (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Russa)	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-ejenkar	Data tal-ejenkar
25.	Aleh Uladzimiravich MATKIN Oleg Vladimirovich MATKIN	Алег Уладзіміравіч МАТКІН Олег Владимирович МАТКІН	Posizzjoni(jiet): Kap tad-Dipartiment Korrettiv Penali fil-Ministeru għall-Affarijiet Interni, Maġġur-Ġeneral tal-Milizzja (forza tal-pulizija) Sess: raġel	Fil-pożizzjoni tiegħu bħala Kap tad-Dipartiment Korrettiv Penali li għandu awtorità fuq il-faċilitazzjoni ta' detenzjoni tal-Ministeru għall-Affarijiet Interni, huwa responsabbli għat-trattament inuman u degradanti, inkluż tortura, fuq ċittadini detenuti f'dawk il-faċilitazzjoni ta' detenzjoni wara l-elezzjoni presidenzjali tal-2020 u għar-repressjoni brutali ġenerali fuq dimostranti paċifiċi.	2.10.2020
26.	Ivan Yurievich SAKALOUSKI Ivan Yurievich SOKOLOVSKI	Іван Юр'евіч САКАЛОЎСКИ Іван Юрьевич СОКОЛОВСКИЙ	Posizzjoni(jiet): Direttur taċ-ċentru ta' detenzjoni Akrestina, Minsk Sess: raġel	Fil-kapaċità tiegħu bħala Direttur taċ-ċentru ta' detenzjoni ta' Akrestina f'Minsk, huwa responsabbli għat-trattament inuman u degradanti, inkluż tortura, imwettaq fuq ċittadini detenuti fiċ-ċentru ta' detenzjoni Akrestina wara l-elezzjoni presidenzjali tal-2020.	2.10.2020
27.	Valeri Paulavich VAKULCHYK Valery Pavlovich VAKULCHIK	Валерый Паўлавіч ВАКУЛЬЧЫК Валерий Павлович ВАКУЛЬЧИК	Posizzjoni(jiet): Eks President tal-Kumitat tas-Sigurtà tal-Istat (KGB). Eks Segretarju tal-Istat tal-Kunsill tas-Sigurtà Assistent tal-President tar-Repubblika tal-Belarussja – Spettur għar-Reġjun/l-Oblast ta' Brest Data tat-twelid: 19.6.1964 Post tat-twelid: Rados-tovo, eks Unjoni Sovjetika (issa Belarussja) Sess: raġel	Fil-pożizzjoni ta' tmexxija li kellu bħala President tal-Kumitat tas-Sigurtà tal-Istat (KGB), kien responsabbli għall-partecipazzjoni tal-KGB fil-kampanja ta' repressjoni u intimidazzjoni wara l-elezzjoni presidenzjali tal-2020, b'mod partikolari arresti arbitrariji u t-trattament hażin, inkluża t-tortura, ta' dimostranti paċifiċi u membri tal-oppożizzjoni. Għadu attiv fir-reġim ta' Lukas-henka bħala Assistent tal-President tal-Belarussja – Spettur għar-Reġjun/l-Oblast ta' Brest.	2.10.2020
28.	Siarhei Yaugena-vich TSERABAU Sergey Evgenievich TEREBOV	Сяргеі Яўгенавіч ЦЕРАБАЎ Сергей Евгеньевич ТЕРЕБОВ	Posizzjoni(jiet): L-Ewwel Viċi President tal-Kumitat tas-Sigurtà tal-Istat (KGB) Data tat-twelid: 1972 Post tat-twelid: Borisov/Barisaw, eks Unjoni Sovjetika (issa Belarussja) Sess: raġel	Fil-pożizzjoni ta' tmexxija tiegħu bħala l-Ewwel Viċi President tal-Kumitat tas-Sigurtà tal-Istat (KGB), huwa responsabbli għall-partecipazzjoni tal-KGB fil-kampanja ta' repressjoni u intimidazzjoni wara l-elezzjoni presidenzjali tal-2020, b'mod partikolari arresti arbitrariji u t-trattament hażin, inkluża t-tortura, ta' dimostranti paċifiċi u membri tal-oppożizzjoni.	2.10.2020

▼ M35

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Belarussa) (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Russa)	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-elekar	Data tal-elekar
29.	Dzmitry Vasilievich RAVUTSKI Dmitry Vasilievich REUTSKY	Дзмітрый Васільевіч РАВУЦКІ Дмитрий Васильевич РЕУЦКИЙ	Posizzjoni(jiet): Viċi President tal-Kumitat tas-Sigurtà tal-Istat (KGB) Sess: raġel	Fil-pożizzjoni ta' tmexxija tiegħu bħala Viċi President tal-Kumitat tas-Sigurtà tal-Istat (KGB), huwa responsabbli għall-partecipazzjoni tal-KGB fil-kampanja ta' repressjoni u intimidazzjoni wara l-elezzjoni presidenzjali tal-2020, b'mod partikolari arresti arbitrari u t-trattament hażin, inkluż t-tortura, ta' dimostranti paċifiċi u membri tal-oppożizzjoni.	2.10.2020

▼ M45

30.	Uladzimir Viktaravich KALACH Vladimir Viktorovich KALACH	Уладзімір Віктаравіч КАЛАЧ Владимир Викторович КАЛАЧ	Pożizzjoni(jiet): Eks Viċi President tal-Kumitat tas-Sigurtà tal-Istat (KGB) Assistent tal-President tar-Repubblika tal-Belarussja - Spettur għar-Reġjun/l-Oblast ta' Minsk Sess: raġel Grad: Maġġur Ġeneral	Fil-pożizzjoni preċedenti ta' tmexxija li kelli bħala Viċi President tal-Kumitat tas-Sigurtà tal-Istat (KGB), kien responsabbli għall-partecipazzjoni tal-KGB fil-kampanja ta' repressjoni u intimidazzjoni wara l-elezzjoni presidenzjali tal-2020, b'mod partikolari arresti arbitrari u t-trattament hażin, inkluż it-tortura, ta' dimostranti paċifiċi u membri tal-oppożizzjoni. Huwa għadu attiv fir-reġim ta' Lukashenka bħala Assistent tal-President tar-Repubblika tal-Belarussja – Spettur għar-Reġjun/l-Oblast ta' Minsk.	2.10.2020
31.	Alieg Anatolevich CHARNYSHOU Oleg Anatolevich CHERNYSHEV	Алег Анатольевіч ЧАРНЫШОЎ Олег Анатольевич ЧЕРНЫШЁВ	Pożizzjoni(jiet): Eks Viċi President tal-Kumitat tas-Sigurtà tal-Istat (KGB) Viċi President tal-Presidju tal-Akkademja Nazzjonali tax-Xjenzi Sess: raġel Grad: Maġġur Ġeneral	Fil-pożizzjoni preċedenti ta' tmexxija li kelli bħala Viċi President tal-Kumitat tas-Sigurtà tal-Istat (KGB), huwa kien responsabbli għall-partecipazzjoni tal-KGB fil-kampanja ta' repressjoni u intimidazzjoni wara l-elezzjoni presidenzjali tal-2020, b'mod partikolari arresti arbitrari u t-trattament hażin, inkluż it-tortura, ta' dimostranti paċifiċi u membri tal-oppożizzjoni. Huwa għadu attiv fir-reġim ta' Lukashenka bħala Viċi President tal-Presidju tal-Akkademja Nazzjonali tax-Xjenzi.	2.10.2020

▼ M35

32.	Aliaksandr Uladzimiravich KANYUK Alexander (Alexandr) Vladimirovich KONYUK	Аляксандр Уладзіміравіч КАНЮК Александр Владимирович КОНЮК	Posizzjoni(jiet): Eks Prosekutur Ġenerali tar-Repubblika tal-Belarussja Ambaxxatur tar-Repubblika tal-Belarussja għall-Armenja Data tat-twelid: 11.7.1960 Post tat-twelid: Grodno/Hrodna, eks Unjoni Sovjetika (issa Belarussja) Sess: raġel	Fil-pożizzjoni li kelli bħala Prosekutur Ġenerali, huwa responsabbli għall-użu mifruż ta' proċeduri kriminali biex jiġu skwalifikati kandidati tal-oppożizzjoni qabel l-elezzjoni presidenzjali tal-2020 u biex persuni ma jithallewx jingħaqdu mal-Kunsill ta' Koordinazzjoni mniedi mill-oppożizzjoni biex jikkontesta l-eżitu tal-elezzjoni. Għadu attiv fir-reġim ta' Lukashenka bħala ambaxxatur tal-Belarussja għall-Armenja.	2.10.2020
-----	---	---	--	--	-----------

▼ M35

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Belarussa) (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Russa)	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-elekkar	Data tal-elekkar
--	---	---	------------------------------------	--------------------------	------------------

▼ M45

33.	Lidzia Mihailauna YARMOSHINA Lidia Mikhailovna YERMOSHINA	Лідзія Міхайлаўна ЯРМОШЫНА Лидия Михайловна ЕРМОШИНА	Požizzjoni(jiet): Eks President tal-Kummissjoni Elettorali Ċentrali (CEC) Data tat-Twelid: 29.1.1953 Post tat-twelid: Slutsk, eks Unjoni Sovjetika (issa Belarussja) Sess: mara	Fil-pożizzjoni preċedenti tagħha bħala l-President tal-Kummissjoni Elettorali Ċentrali (CEC), hija kienet responsabbli għall-irregolarità, min-naħa tas-CEC, tal-proċess elettoral presidenzjali tal-2020, in-nonkonformità tagħha mal-istandards internazzjonali bażiċi tal-gustizzja u t-trasparenza u l-falsifikazzjoni, min-naħa tagħha, tar-riżultati tal-elezzjoni. B'mod partikolari, is-CEC u t-tmexxija tagħha organizzaw l-esklużjoni ta' ċerti kandidati tal-oppożizzjoni abbażi ta' raġunijiet foloz u għamlu restrizzjonijiet sproporzjonati fuq l-osservaturi fil-postijiet tal-votazzjoni. Is-CEC aċċertat ukoll li l-kompożizzjoni tal-kummissjonijiet elettoral taht is-superviżjoni tagħha tkun żbilanċjata.	2.10.2020
-----	--	---	--	---	-----------

▼ M35

34.	Vadim Dzmitryevich IPATAU Vadim Dmitrievich IPATOV	Вадзім Дзмітрыевіч ІПАТАЎ Вадим Дмитриевич ИПАТОВ	Posizzjoni(jiet): Viċi President tal-Kummissjoni Elettorali Ċentrali (CEC) Data tat-twelid: 30.10.1964 Post tat-twelid: Kolyomyia, Reġjun/Oblast ta' Ivano-Frankivsk, eks Unjoni Sovjetika (issa l-Ukrajna) Sess: raġel	Bħala Viċi President tas-CEC, huwa responsabbli għall-irregolarità, min-naħa tas-CEC, tal-proċess elettoral presidenzjali tal-2020, in-nonkonformità tagħha mal-istandards internazzjonali bażiċi tal-gustizzja u t-trasparenza u l-falsifikazzjoni, min-naħa tagħha, tar-riżultati tal-elezzjoni. B'mod partikolari, is-CEC u t-tmexxija tagħha organizzaw l-esklużjoni ta' ċerti kandidati tal-oppożizzjoni abbażi ta' raġunijiet foloz u għamlu restrizzjonijiet sproporzjonati fuq l-osservaturi fil-postijiet tal-votazzjoni. Is-CEC aċċertat ukoll li l-kompożizzjoni tal-kummissjonijiet elettoral taht is-superviżjoni tagħha tkun żbilanċjata.	2.10.2020
35.	Alena Mikalaevna DMUHAILA Elena Nikolaevna DMUHAILO	Алена Мікалаеўна ДМУХАЙЛА Елена Николаевна ДМУХАЙЛО	Posizzjoni(jiet): Segretarja tal-Kummissjoni Elettorali Ċentrali (CEC) Data tat-twelid: 1.7.1971 Sess: mara	Bħala Segretarja tas-CEC, hija responsabbli għall-irregolarità, min-naħa tas-CEC, tal-proċess elettoral presidenzjali tal-2020, in-nonkonformità tagħha mal-istandards internazzjonali bażiċi tal-gustizzja u t-trasparenza u l-falsifikazzjoni, min-naħa tagħha, tar-riżultati tal-elezzjoni.	2.10.2020

▼ M35

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Belarussa) (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Russa)	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-elenkar	Data tal-elenkar
				B'mod partikolari, is-CEC u t-tmexxija tagħha organizzaw l-esklużjoni ta' ċerti kandidati tal-oppożizzjoni abbażi ta' raġunijiet foloz u għamlu restrizzjonijiet sproporzjonati fuq l-osservaturi fil-postijiet tal-votazzjoni. Is-CEC aċċertat ukoll li l-kompożizzjoni tal-kummissjonijiet elettoral taht is-superviżjoni tagħha tkun żbilanċjata.	
36.	Andrei Anatolievich GURZHY Andrey Anatolievich GURZHIY	Андрэй Анатольевіч ГУРЖЫ Андрей Анатольевич ГУРЖИЙ	Posizzjoni(jiet): Membru tal-Kummissjoni Elettorali Ċentrali (CEC) Data tat-twelid: 10.10.1975 Sess: raġel	Bhala membru tal-kulleġ tas-CEC, huwa responsabbli għall-irregolarità, min-naħa tas-CEC, tal-proċess elettoral presidenzjali tal-2020, in-nonkonformità tagħha mal-istandards internazzjonali bażiċi tal-ġustizzja u t-trasparenza u l-falsifikazzjoni, min-naħa tagħha, tar-riżultati tal-elezzjoni. B'mod partikolari, is-CEC u l-kulleġ tagħha organizzaw l-esklużjoni ta' ċerti kandidati tal-oppożizzjoni abbażi ta' raġunijiet foloz u għamlu restrizzjonijiet sproporzjonati fuq l-osservaturi fil-postijiet tal-votazzjoni. Is-CEC aċċertat ukoll li l-kompożizzjoni tal-kummissjonijiet elettoral taht is-superviżjoni tagħha tkun żbilanċjata.	2.10.2020
37.	Volga Leanidauna DARASHENKA Olga Leonidovna DOROSHENKO	Вольга Леанідаўна ДАРАШЭНКА Ольга Леонидовна ДОРОШЕНКО	Posizzjoni(jiet): Membru tal-Kummissjoni Elettorali Ċentrali (CEC) Data tat-twelid: 1976 Sess: mara	Bhala membru tal-kulleġ tas-CEC, hija responsabbli għall-irregolarità, min-naħa tas-CEC, tal-proċess elettoral presidenzjali tal-2020, in-nonkonformità tagħha mal-istandards internazzjonali bażiċi tal-ġustizzja u t-trasparenza u l-falsifikazzjoni, min-naħa tagħha, tar-riżultati tal-elezzjoni. B'mod partikolari, is-CEC u l-kulleġ tagħha organizzaw l-esklużjoni ta' ċerti kandidati tal-oppożizzjoni abbażi ta' raġunijiet foloz u għamlu restrizzjonijiet sproporzjonati fuq l-osservaturi fil-postijiet tal-votazzjoni. Is-CEC aċċertat ukoll li l-kompożizzjoni tal-kummissjonijiet elettoral taht is-superviżjoni tagħha tkun żbilanċjata.	2.10.2020

▼ M35

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Belarussa) (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Russa)	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-elenkar	Data tal-elenkar
38.	Siarhei Aliakseevich KALINOUSKI Sergey Alexeyevich KALINOVSKIY	Сяргей Аляксеевіч КАЛІНОЎСКИ Сергей Алексеевич КАЛИНОВСКИЙ	Posizzjoni(jiet): Membru tal-Kummissjoni Elettorali Ċentrali (CEC) Data tat-twelid: 3.1.1969 Sess: raġel	Bhala membru tal-kulleġġ tas-CEC, huwa responsabbli għall-irregolarità, min-naħa tas-CEC, tal-proċess elettorali presidenzjali tal-2020, in-nonkonformità tagħha mal-istandards internazzjonali bażiċi tal-gustizzja u t-trasparenza u l-falsifikazzjoni, min-naħa tagħha, tar-riżultati tal-elezzjoni. B'mod partikolari, is-CEC u l-kulleġġ tagħha organizzaw l-esklużjoni ta' ċerti kandidati tal-oppożizzjoni abbażi ta' raġunijiet foloz u għamlu restrizzjonijiet sproporzjonati fuq l-osservaturi fil-postijiet tal-votazzjoni. Is-CEC aċċertat ukoll li l-kompożizzjoni tal-kummissjonijiet elettorali taht is-supervizzjoni tagħha tkun żbilanċjata.	2.10.2020
39.	Sviatlana Piatrouna KATSUBA Svetlana Petrovna KATSUBO	Святлана Пятроўна КАЦУБА Светлана Петровна КАЦУБО	Posizzjoni(jiet): Membru tal-Kummissjoni Elettorali Ċentrali (CEC) Data tat-twelid: 6.8.1959 Post tat-twelid: Podilsk, Reġjun/Oblast ta' Odessa, eks Unjoni Sovjetika (issa l-Ukrajna) Sess: mara	Bhala membru tal-kulleġġ tas-CEC, hija responsabbli għall-irregolarità, min-naħa tas-CEC, tal-proċess elettorali presidenzjali tal-2020, in-nonkonformità tagħha mal-istandards internazzjonali bażiċi tal-gustizzja u t-trasparenza u l-falsifikazzjoni, min-naħa tagħha, tar-riżultati tal-elezzjoni. B'mod partikolari, is-CEC u l-kulleġġ tagħha organizzaw l-esklużjoni ta' ċerti kandidati tal-oppożizzjoni abbażi ta' raġunijiet foloz u għamlu restrizzjonijiet sproporzjonati fuq l-osservaturi fil-postijiet tal-votazzjoni. Is-CEC aċċertat ukoll li l-kompożizzjoni tal-kummissjonijiet elettorali taht is-supervizzjoni tagħha tkun żbilanċjata.	2.10.2020
40.	Aliaksandr Mikhailavich LASYAKIN Alexander (Alexandr) Mikhailovich LOSYAKIN	Аляксандр Міхайлавіч ЛАСЯКІН Александр Михайлович ЛОСЯКИН	Posizzjoni(jiet): Membru tal-Kummissjoni Elettorali Ċentrali (CEC) Data tat-twelid: 21.7.1957 Sess: raġel	Bhala membru tal-kulleġġ tas-CEC, huwa responsabbli għall-irregolarità, min-naħa tas-CEC, tal-proċess elettorali presidenzjali tal-2020, in-nonkonformità tagħha mal-istandards internazzjonali bażiċi tal-gustizzja u t-trasparenza u l-falsifikazzjoni, min-naħa tagħha, tar-riżultati tal-elezzjoni.	2.10.2020

▼ M35

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Belarussa) (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Russa)	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-elenkar	Data tal-elenkar
				B'mod partikolari, is-CEC u l-kulleġġ tagħha organizzaw l-esklużjoni ta' ċerti kandidati tal-oppożizzjoni abbażi ta' raġunijiet foloz u għamlu restrizzjonijiet sproporzjonati fuq l-osservaturi fil-postijiet tal-votazzjoni. Is-CEC aċċertat ukoll li l-kompożizzjoni tal-kummissjonijiet elettoral taht is-superviżjoni tagħha tkun żbilanċjata.	
41.	Igar Anatolievich PLYSHEUSKI Ihor Anatolievich PLYSHEVSKIY	Ігар Анатольевіч ПЛЫШЭЎСКІ Ігорь Анатольевич ПЛЫШЕВСКИЙ	Posizzjoni(jiet): Membru tal-Kummissjoni Elettorali Ċentrali (CEC) Data tat-twelid: 19.2.1979 Post tat-twelid: Lyuban, eks Unjoni Sovjetika (issa Belarussja) Sess: raġel	Bhala membru tal-kulleġġ tas-CEC, huwa responsabbli għall-irregolarità, min-naħa tas-CEC, tal-proċess elettoral presidenzjali tal-2020, in-nonkonformità tagħha mal-istandards internazzjonali bażiċi tal-ġustizzja u t-trasparenza u l-falsifikazzjoni, min-naħa tagħha, tar-riżultati tal-elezzjoni. B'mod partikolari, is-CEC u l-kulleġġ tagħha organizzaw l-esklużjoni ta' ċerti kandidati tal-oppożizzjoni abbażi ta' raġunijiet foloz u għamlu restrizzjonijiet sproporzjonati fuq l-osservaturi fil-postijiet tal-votazzjoni. Is-CEC aċċertat ukoll li l-kompożizzjoni tal-kummissjonijiet elettoral taht is-superviżjoni tagħha tkun żbilanċjata.	2.10.2020
42.	Marina Yureuna RAKHMANAVA Marina Yurievna RAKHMANOVA	Марына Юр'еўна РАХМАНАВА Марина Юрьевна РАХМАНОВА	Posizzjoni(jiet): Membru tal-Kummissjoni Elettorali Ċentrali (CEC) Data tat-twelid: 26.9.1970 Sess: mara	Bhala membru tal-kulleġġ tas-CEC, hija responsabbli għall-irregolarità, min-naħa tas-CEC, tal-proċess elettoral presidenzjali tal-2020, in-nonkonformità tagħha mal-istandards internazzjonali bażiċi tal-ġustizzja u t-trasparenza u l-falsifikazzjoni, min-naħa tagħha, tar-riżultati tal-elezzjoni. B'mod partikolari, is-CEC u l-kulleġġ tagħha organizzaw l-esklużjoni ta' ċerti kandidati tal-oppożizzjoni abbażi ta' raġunijiet foloz u għamlu restrizzjonijiet sproporzjonati fuq l-osservaturi fil-postijiet tal-votazzjoni. Is-CEC aċċertat ukoll li l-kompożizzjoni tal-kummissjonijiet elettoral taht is-superviżjoni tagħha tkun żbilanċjata.	2.10.2020

▼ M35

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Belarussa) (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Russa)	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-elekar	Data tal-elekar
43.	Aleh Leanidavich SLIZHEUSKI Oleg Leonidovich SLIZHEVSKI	Алег Леанідавіч СЛІДЖЭЎСКІ Олег Леонидович СЛИЖЕВСКИЙ	Posizzjoni(jiet): Membru tal-Kummissjoni Elettorali Ċentrali (CEC) Data tat-twelid: 16.8.1972 Post tat-twelid: Grodno/Hrodna, eks Unjoni Sovjetika (issa Belarussja) Sess: raġel	Bħala membru tal-kulleġ tas-CEC, huwa responsabbli għall-irregolarità, min-naħa tas-CEC, tal-proċess elettorali presidenzjali tal-2020, in-nonkonformità tagħha mal-istandards internazzjonali bażiċi tal-gustizzja u t-trasparenza u l-falsifikazzjoni, min-naħa tagħha, tar-riżultati tal-elezzjoni. B'mod partikolari, is-CEC u l-kulleġ tagħha organizzaw l-esklużjoni ta' ċerti kandidati tal-oppożizzjoni abbażi ta' raġunijiet foloz u għamlu restrizzjonijiet sproporzjonati fuq l-osservaturi fil-postijiet tal-votazzjoni. Is-CEC aċċertat ukoll li l-kompożizzjoni tal-kummissjonijiet elettorali taħt is-superviżjoni tagħha tkun żbilanċjata.	2.10.2020
44.	Irina Aliaksandrauna TSELIKA-VETS Irina Alexandrovna TSELIKOVEC	Ірына Аляксандраўна ЦЭЛІКАВЕЦ Ирина Александровна ЦЕЛИКОВЕЦ	Posizzjoni(jiet): Membru tal-Kummissjoni Elettorali Ċentrali (CEC) Data tat-twelid: 2.11.1976 Post tat-twelid: Zhlobin, eks Unjoni Sovjetika (issa Belarussja) Sess: mara	Bħala membru tal-kulleġ tas-CEC, hija responsabbli għall-irregolarità, min-naħa tas-CEC, tal-proċess elettorali presidenzjali tal-2020, in-nonkonformità tagħha mal-istandards internazzjonali bażiċi tal-gustizzja u t-trasparenza u l-falsifikazzjoni, min-naħa tagħha, tar-riżultati tal-elezzjoni. B'mod partikolari, is-CEC u l-kulleġ tagħha organizzaw l-esklużjoni ta' ċerti kandidati tal-oppożizzjoni abbażi ta' raġunijiet foloz u għamlu restrizzjonijiet sproporzjonati fuq l-osservaturi fil-postijiet tal-votazzjoni. Is-CEC aċċertat ukoll li l-kompożizzjoni tal-kummissjonijiet elettorali taħt is-superviżjoni tagħha tkun żbilanċjata.	2.10.2020
45.	Aliaksandr Ryhoravich LUKASHENKA Alexander (Alexandr) Grigorievich LUKASHENKO	Аляксандр Рыгоравіч ЛУКАШЭНКА Александр Григорьевич ЛУКАШЕНКО	Posizzjoni(jiet): President tar-Repubblika tal-Belarussja Data tat-twelid: 30.8.1954 Post tat-twelid: Kopys settlement, Reġjun/Oblast ta' Vitebsk/Viciebsk, eks Unjoni Sovjetika (issa Belarussja) Sess: raġel	Bħala l-President tal-Belarussja b'awtorità fuq il-korpi statali, huwa responsabbli għar-repressjoni vjolenti mwettqa mill-apparat tal-Istat qabel u wara l-elezzjoni presidenzjali tal-2020, b'mod partikolari l-esklużjoni ta' kandidati ewlenin tal-oppożizzjoni, arresti arbitrari u l-maltrattament ta' dimostranti paċifiċi kif ukoll intimidazzjoni u vjolenza kontra ġurnalisti.	6.11.2020

▼ M35

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Belarussa) (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Russa)	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-elekar	Data tal-elekar
--	---	---	------------------------------------	-------------------------	-----------------

▼ M45

46.	Viktar Aliaksandravich LUKASHENKA Viktor Aleksandrovich LUKASHENKO	Віктар Аляксандравіч ЛУКАШЭНКА Виктор Александрович ЛУКАШЕНКО	Požizzjoni(jiet): Eks Konsulent tal-President dwar is-Sigurtà Nazzjonali, Membru tal-Kunsill tas-Sigurtà President tal-Kumitat Olimpiku Nazzjonali tal-Belarussja Data tat-Twelid: 28.11.1975 Post tat-twelid: Mahiliou/Mogilev (eks Unjoni Sovjetika, issa Belarussja) Sess: raġel Identità Personali: 3281175A014PB8	Fil-pożizzjoni preċedenti tiegħu bħala Konsulent tal-President dwar is-Sigurtà Nazzjonali u Membru tal-Kunsill tas-Sigurtà, kif ukoll il-pożizzjoni superviżorja informali tiegħu fuq il-forzi tas-sigurtà tal-Belarussja, huwa kien u għadu responsabbli għall-kampanja ta' repressjoni u intimidazzjoni mmexxija mill-apparat tal-Istat wara l-elezzjoni presidenzjali tal-2020, b'mod partikolari arresti arbitrarji u t-trattament hażin, inkluż it-tortura, tad-dimostranti paċifiċi kif ukoll l-intimidazzjoni u l-vjolenza fuq il-ġurnalisti. Huwa għadu attiv fir-reġim ta' Lukashenka bħala l-President tal-Kumitat Olimpiku Nazzjonali. F'din il-pożizzjoni, li nhatar għaliha fis-26 ta' Frar 2021, huwa responsabbli għat-trattament hażin mill-uffiċjali tal-NOC tal-atleta Krystsina Tsimanouskaya matul l-Olimpjadi tas-Sajf tal-2020 f'Tokyo.	6.11.2020
-----	---	--	---	--	-----------

▼ M35

47.	Ihar Piatrovich SERGYAENKA Igor Petrovich SERGEENKO	Ігар Пятровіч СЕРГЯЕНКА Ігорь Петрович СЕРГЕЕНКО	Posizzjoni(jiet): Kap tal-Persunal tal-Amministrazzjoni Presidenzjali Data tat-twelid: 14.1.1963 Post tat-twelid: Il-villaġġ ta' Stolitsa fir-Reġjun/l-Oblast ta' Vitebsk/Viciebsk (eks Unjoni Sovjetika, issa Belarussja) Sess: raġel	Fil-pożizzjoni tiegħu bħala Kap tal-Persunal tal-Amministrazzjoni Presidenzjali, huwa assoċjat mill-qrib mal-President u responsabbli milli tiġi żgurata l-implimentazzjoni tas-setgħat presidenzjali fil-qasam tal-politika domestika u barranija. Għaldaqstant qiegħed jappoġġa r-reġim ta' Lukashenka, inkluż fil-kampanja ta' repressjoni u intimidazzjoni mmexxija mill-apparat tal-Istat wara l-elezzjoni presidenzjali tal-2020.	6.11.2020
48.	Ivan Stanislavovich TERTEL Ivan Stanislavovich TERTEL	Іван Станіслававіч ТЭРТЭЛЬ Иван Станиславович ТЕРТЕЛЬ	Posizzjoni(jiet): President tal-Kumitat tas-Sigurtà Statali (KGB), eks President tal-Kumitat ta' Kontroll Statali Data tat-twelid: 8.9.1966 Post tat-twelid: il-villaġġ ta' Privalka/Privalki fir-Reġjun/l-Oblast ta' Grodno/Hrodna, eks Unjoni Sovjetika (issa Belarussja) Sess: raġel	Fil-pożizzjoni ta' tmexxija tiegħu bħala President tal-Kumitat tas-Sigurtà Statali (KGB) u fil-pożizzjoni preċedenti tiegħu bħala l-President tal-Kumitat ta' Kontroll Statali, huwa responsabbli għall-kampanja ta' repressjoni u intimidazzjoni mmexxija mill-apparat tal-Istat wara l-elezzjoni presidenzjali tal-2020, b'mod partikolari arresti arbitrarji u t-trattament hażin, inkluż it-tortura, tad-dimostranti paċifiċi kif ukoll l-intimidazzjoni u l-vjolenza fuq il-ġurnalisti.	6.11.2020

▼ M35

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Belarussa) (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Russa)	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-elekar	Data tal-elekar
--	---	---	------------------------------------	-------------------------	-----------------

▼ M45

49.	Raman Ivanavich MELNIK Roman Ivanovich MELNIK	Раман Іванавіч МЕЛЬНИК Роман Іванович МЕЛЬНИК	Požizzjoni(jiet): Eks Kap tad-Direttorat Ewlieni tal-Protezzjoni tal-Ordni Pubbliku u l-Prevenzjoni fil-Ministeru għall-Affarijiet Interni Kap tal-Amministrazzjoni tad-Distrett ta' Leninsky ta' Minsk Data tat-Twelid: 29.5.1964 Sess: raġel	Fil-pożizzjoni preċedenti ta' tmexxija tiegħu bħala l-Kap tad-Direttorat Ewlieni tal-Protezzjoni tal-Ordni Pubbliku u l-Prevenzjoni fil-Ministeru għall-Affarijiet Interni, huwa kien responsabbli għall-kampanja ta' repressjoni u intimidazzjoni mmexxija mill-apparat tal-Istat wara l-elezzjoni presidenzjali tal-2020, b'mod partikolari arresti arbitrari u t-trattament hażin, inkluż it-tortura, tad-dimostranti paċifiċi kif ukoll l-intimidazzjoni u l-vjolenza fuq il-ġurnalisti. Huwa għadu attiv fir-reġim ta' Lukashenka bħala l-Kap tal-Amministrazzjoni tad-Distrett ta' Leninsky ta' Minsk.	6.11.2020
-----	--	--	---	---	-----------

50.	Ivan Danilavich NASKEVICH Ivan Danilovich NOSKEVICH	Іван Данилавіч НАСКЕВІЧ Іван Данилович НОСКЕВИЧ	Požizzjoni(jiet): Eks President tal-Kumitat Investigattiv Membru tar-riżerva tal-Kumitat Investigattiv Data tat-Twelid: 25.3.1970 Post tat-twelid: il-villagġ ta' Cierabličy fir-Reġjun/l-Oblast ta' Brest, eks Unjoni Sovjetika, (issa Belarussja) Sess: raġel	Fil-pożizzjoni preċedenti ta' tmexxija tiegħu bħala l-President tal-Kumitat Investigattiv, huwa kien responsabbli għall-kampanja ta' repressjoni u intimidazzjoni mmexxija minn dak il-Kumitat wara l-elezzjoni presidenzjali tal-2020, partikolarment minhabba l-investigazzjonijiet mibdija kontra l-Kunsill ta' Koordinazzjoni u kontra d-dimostranti paċifiċi. Huwa għadu attiv fir-reġim ta' Lukashenka bħala membru tar-riżerva tal-Kumitat Investigattiv.	6.11.2020
-----	--	--	---	---	-----------

▼ M35

51.	Aliaksey Aliak-sandravich VOLKAU Alexei Alexandrovich VOLKOV	Аляксей Аляксандравіч ВОЛКАЎ Алексей Александрович ВОЛКОВ	Posizzjoni(jiet): Eks l-Ewwel Viċi President tal-Kumitat Investigattiv, attwalment President tal-Kumitat tal-Istat għall-Għarfien Espert fil-Forensika Data tat-twelid: 7.9.1973 Post tat-twelid: Minsk, eks Unjoni Sovjetika (issa Belarussja) Sess: raġel	Fil-pożizzjoni preċedenti tiegħu ta' tmexxija bħala l-Ewwel Viċi President tal-Kumitat Investigattiv, huwa responsabbli għall-kampanja ta' repressjoni u intimidazzjoni mmexxija mill-Kumitat wara l-elezzjoni presidenzjali tal-2020, partikolarment minhabba l-investigazzjonijiet li nbdew kontra l-Kunsill ta' Koordinazzjoni u kontra d-dimostranti paċifiċi.	6.11.2020
-----	---	--	--	--	-----------

▼ M35

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Belarussa) (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Russa)	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-elekar	Data tal-elekar
52.	Siarhei Yakaulevich AZEMSHA Sergei Yakovlevich AZEMSHA	Сяргей Якаўлевіч АЗЕМША Сергей Яковлевич АЗЕМША	Posizzjoni(jiet): Viċi President tal-Kumitat Investigattiv Data tat-twelid: 17.7.1974 Post tat-twelid: Rechitsa, Reġjun/Oblast ta' Gomel/Homyel, eks Unjoni Sovjetika (issa Belarussja) Sess: raġel	Fil-pożizzjoni ta' tmexxija tiegħu bhala l-Viċi President tal-Kumitat Investigattiv, huwa responsabbli għall-kampanja ta' repressjoni u intimidazzjoni mmexxija mill-Kumitat wara l-elezzjoni presidenzjali tal-2020, partikolarment minhabba l-investigazzjonijiet li nbdeu kontra l-Kunsill ta' Koordinazzjoni u kontra d-dimostranti paċifiċi.	6.11.2020

▼ M45

53.	Andrei Fiodarovich SMAL Andrei Fyodorovich SMAL	Андрэй Фёдаравіч СМАЛЬ Андрей Фёдорович СМАЛЬ	Posizzjoni(jiet): Eks Viċi President tal-Kumitat Investigattiv Data tat-Twelid: 1.8.1973 Post tat-twelid: Brest, eks Unjoni Sovjetika (issa Belarussja) Sess: raġel	Fil-pożizzjoni preċedenti ta' tmexxija tiegħu bhala l-Viċi President tal-Kumitat Investigattiv, huwa kien responsabbli għall-kampanja ta' repressjoni u intimidazzjoni mmexxija mill-Kumitat wara l-elezzjoni presidenzjali tal-2020, partikolarment minhabba l-investigazzjonijiet mibdija kontra l-Kunsill ta' Koordinazzjoni u kontra d-dimostranti paċifiċi.	6.11.2020
-----	--	--	--	--	-----------

▼ M35

54.	Andrei Yurevich PAULIUCHENKA Andrei Yurevich PAVLYUCHENKO	Андрэй Юр'евіч ПАЎЛЮЧЕНКА Андрей Юрьевич ПАВЛЮЧЕНКО	Posizzjoni(jiet): Kap tač-Centru Operazzjonali-Analitiku Data tat-twelid: 1.8.1971 Sess: raġel	Fil-pożizzjoni ta' tmexxija tiegħu bhala l-Kap tač-Centru Operazzjonali-Analitiku, huwa assoċjat mill-qrib mal-President u responsabbli għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili, b'mod partikolari billi xekkel il-konnessjoni man-networks tat-telekomunikazzjoni bhala għodda ta' repressjoni tas-soċjetà ċivili, tad-dimostranti paċifiċi u tal-ġurnalisti.	6.11.2020
55.	Ihar Ivanavich BUZOUSKI Igor Ivanovich BUZOVSKI	Ігар Іванавіч БУЗОЎСКІ Игорь Иванович БУЗОВСКИЙ	Posizzjoni(jiet): Viċi Ministru għall-Informazzjoni Data tat-Twelid: 10.7.1972 Post tat-twelid: il-villaġġ ta' Koshelevo Reġjun/Oblast ta' Grodno/Hrodna, eks Unjoni Sovjetika (issa Belarussja) Sess: raġel	Fil-pożizzjoni ta' tmexxija tiegħu bhala Viċi Ministru għall-Informazzjoni, huwa responsabbli għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili, partikolarment bid-deċiżjoni tal-Ministeru għall-Informazzjoni li jwaqqaf l-aċċess għal siti web indipendenti u jillimita l-aċċess għall-Internet fil-Belarussja wara l-elezzjoni presidenzjali tal-2020, bhala għodda ta' repressjoni tas-soċjetà ċivili, tad-dimostranti paċifiċi u tal-ġurnalisti.	6.11.2020

▼ M35

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Belarussa) (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Russa)	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-ejenkar	Data tal-ejenkar
56.	Natallia Mikaelauna EISMANT Natalia Nikolayevna EISMONT	Наталля Мікалаеўна ЭЙСМАНТ Наталья Николаевна ЭЙСМОНТ	Posizzjoni(jiet): Segretarju tal-Istampa tal-President tal-Belarus Data tat-twelid: 16.2.1984 Post tat-twelid: Minsk, eks Unjoni Sovjetika (issa Belarussja) Kunjom ta' xebba: Kirsanova (Ortografija Russa: Кирсанова) jew Selyun (Ortografija Russa: Селюн) Sess: mara	Fil-pożizzjoni tagħha bħala Segretarju tal-Istampa tal-President tal-Belarus, hija assoċjata mill-qrib mal-President u hija responsabbli mill-koordinazzjoni tal-attivitajiet tal-media tal-President, fosthom l-abbozzar ta' stqarrijiet u l-organizzazzjoni ta' dehriet pubbliċi. Għaldaqstant qed tappoġġa r-reġim ta' Lukasenka, inkluż fil-kampanja ta' repressjoni u intimidazzjoni mmexxija mill-apparat tal-Istat wara l-elezzjoni presidenzjali tal-2020. B'mod partikolari, bl-istqarrijiet pubbliċi tagħha fejn iddefendiet lill-President u kkritikat l-attivisti tal-oppożizzjoni kif ukoll id-dimostranti paċifiċi, li għamlet wara l-elezzjoni presidenzjali tal-2020, ikkontribwiet biex jiddgħajfu serjament id-demokrazija u l-istat tad-dritt fil-Belarussja.	6.11.2020
57.	Siarhei Yaugenavich ZUBKOU Sergei Yevgenyevich ZUBKOV	Сяргей Яўгенавіч ЗУБКОЎ Сергей Евгеньевич ЗУБКОВ	Posizzjoni(jiet): Kmandant tal-Unità Alfa Data tat-twelid: 21.8.1975 Sess: raġel	Fil-pożizzjoni ta' kmand tiegħu fuq il-forzi tal-Unità Alfa, huwa responsabbli għall-kampanja ta' repressjoni u intimidazzjoni li twettqet minn dawk il-forzi wara l-elezzjoni presidenzjali tal-2020, b'mod partikolari arresti arbitrari u t-ttament hażin, inkluż it-tortura, tad-dimostranti paċifiċi kif ukoll l-intimidazzjoni u l-vjolenza fuq il-ġurnalisti.	6.11.2020
58.	Andrei Aliakseyevich RAUKOU Andrei Alexeyevich RAVKOV	Андрэй Аляксеевіч РАЎКОЎ Андрей Алексеевич РАВКОВ	Posizzjoni(jiet): Eks Segretarju tal-Istat tal-Kunsill tas-Sigurtà Ambaxxatur tar-Repubblika tal-Belarussja għall-Ażerbajġan Data tat-twelid: 25.6.1967 Post tat-twelid: il-villaġġ ta' Revyaki, Reġjun/Oblast ta' Vitebsk/Viciebsk, eks Unjoni Sovjetika (issa Belarussja) Sess: raġel	Fil-pożizzjoni preċedenti tiegħu ta' Segretarju tal-Istat tal-Kunsill tas-Sigurtà, huwa kien assoċjat mill-qrib mal-President u huwa responsabbli għall-kampanja ta' repressjoni u intimidazzjoni li twettqet mill-apparat tal-Istat wara l-elezzjoni presidenzjali tal-2020, b'mod partikolari arresti arbitrari u t-ttament hażin, inkluż it-tortura, tad-dimostranti paċifiċi kif ukoll l-intimidazzjoni u l-vjolenza fuq il-ġurnalisti. Għadu attiv fir-reġim ta' Lukasenka bħala ambaxxatur tal-Belarussja għall-Ażerbajġan.	6.11.2020

▼ M35

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Belarussa) (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Russa)	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-elekar	Data tal-elekar
59.	Pyotr Piatrovich MIKLASHEVICH Petr Petrovich MIKLASHEVICH	Пётр Пятровіч МІКЛАШЭВІЧ Петр Петрови́ч МИКЛАШЕВИЧ	Posizzjoni(jiet): President tal-Qorti Kostitut-zjonali tar-Repubblika tal-Belarussja Data tat-twelid: 18.10.1954 Post tat-twelid: Reġjun/Oblast ta' Minsk, eks Unjoni Sovjetika (issa Belarussja) Sess: raġel	Bhala l-President tal-Qorti Kostitut-zjonali, huwa responsabbli għad-deċiżjoni tal-Qorti Kostitut-zjonali adottata fil-25 ta' Awwissu 2020, li permezz tagħha ġew leġittimizzati r-riżultati tal-elezzjonijiet frodulent. Għaldaqstant appoġġa u ffaċilita azżjonijiet ta' kampanja ta' repressjoni u intimidazzjoni mill-apparat tal-Istat kontra dimo-stranti paċifiċi u ġurnalisti u huwa għaldaqstant responsabbli għad-ghajfien serju tad-demokrazija u l-istat tad-dritt fil-Belarussja.	6.11.2020
60.	Anatol Aliaksandravich SIVAK Anatoli Alexandrovich SIVAK	Анатоль Аляксандравіч СІВАК Анатолий Александрович СІВАК	Posizzjoni(jiet): Viċi Prim Ministru; eks President tal-Kumitat Eżekuttiv tal-Belt ta' Minsk Data tat-twelid: 19.7.1962 Post tat-twelid: Zavoi, Distrett ta' Narovlya, Reġjun/Oblast ta' Gomel/Homyel, eks Unjoni Sovjetika (issa Belarussja) Sess: raġel	Fil-kapaċità ta' tmexxija preċedenti tiegħu bhala President tal-Kumitat Eżekuttiv tal-Belt ta' Minsk, huwa kien responsabbli għall-kampanja ta' repressjoni u intimidazzjoni mmexxija mill-apparat lokali f'Minsk taht is-sorveljanza tiegħu wara l-elezzjoni presidenzjali tal-2020, b'mod partikolari arresti arbitrari u t-trattament hażin, inkluż it-tortura, ta' dimostranti paċifiċi kif ukoll intimidazzjoni u vjolenza kontra ġurnalisti. Huwa għamel bosta dikjarazzjonijiet pubbliċi li fihom ikkritika l-protesti paċifiċi li kienu qed isehhu fil-Belarussja. Fil-pożizzjoni ta' tmexxija attwali tiegħu bhala Viċi Prim Ministru huwa jkompli jappoġġa r-reġim ta' Lukashenka.	17.12.2020
61.	Ivan Mikhailavich EISMANT Ivan Mikhailovich EISMONT	Іван Міхайлавіч ЭЙСМАНТ Иван Михайлович ЭЙСМОНТ	Posizzjoni(jiet): President tal-Kumpannija Nazzjonali tat-Televiżjoni u tar-Radju tal-Istat, Kap tal-Kumpannija Belteleradio Data tat-twelid: 20.1.1977 Post tat-twelid: Grodno/Hrodna, eks Unjoni Sovjetika (issa Belarussja) Sess: raġel	Fil-pożizzjoni attwali tiegħu bhala l-Kap tal-Kumpannija tat-Televiżjoni u tar-Radju tal-Istat tal-Belarussja, huwa responsabbli għat-tixrid tal-propaganda tal-istat fil-media pubblika u jkompli jappoġġa lir-reġim ta' Lukas-henka. Dan jinkludi l-użu ta' mezzi tal-media biex tiġi appoġġata l-kontinwazzjoni tal-mandat tal-President, minkejja l-elezzjonijiet presidenzjali frawdolenti li saru fid-9 ta' Awwissu 2020, u r-repressjoni vjolenti sussegwenti u ripetuta fuq protesti paċifiċi u leġittimi.	17.12.2020

▼ M35

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Belarussa) (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Russa)	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-elenkar	Data tal-elenkar
				Eismont għamel dikjarazzjonijiet pubbliċi li fihom kkritika tad-dimostranti paċifiċi u rrifjuta li jipprovdi rappurtaġġ mill-mezzi tax-xandir tal-protesti. Taht it-tmexxija tiegħu, huwa keċċa wkoll lill-impjegati tal-Kumpannija Belteleradio li hadu sehem fi strajk, u b'hekk huwa responsabbli għal ksur ta' drittijiet tal-bniedem.	
62.	Uladzimir Stsiapanavich KARANIK Vladimir Stepanovich KARANIK	Уладзімір Сцяпанавіч КАРАЊІК Владимир Степанович КАРАЊІК	Posizzjoni(jiet): Gvernatur tar-Reġjun/l-Oblast ta' Grodno/Hrodna; eks Ministru għall-Kura tas-Saħħa Data tat-twelid: 30.11.1973 Post tat-twelid: Grodno/Hrodna, eks Unjoni Sovjetika (issa Belarussja) Sess: raġel	Fil-kapaċità ta' tmexxija preċedenti tiegħu bħala l-Ministru għall-Kura tas-Saħħa, huwa kien responsabbli għall-użu tas-servizzi tal-kura tas-saħħa għar-repressjoni tad-dimostranti paċifiċi, inkluż bl-użu ta' ambulanzi biex jittrasportaw lil dimostranti li kienu jehtiegu assistenza medika lejn swali ta' iżolament, minflok lejn sptarijiet. Huwa għamel bosta dikjarazzjonijiet pubbliċi li fihom ikkritika l-protesti paċifiċi li kienu qed isehhu fil-Belarussja, u darba minnhom akkuza lil dimostrant li kien qiegħed taht l-influwenza tax-xorb jew tad-drogi. Fil-pożizzjoni ta' tmexxija attwali tiegħu bħala l-Gvernatur tar-Reġjun/l-Oblast ta' Grodno/Hrodna huwa jkompli jappoġġa r-reġim ta' Lukashenka.	17.12.2020
63.	Natallia Ivanauna KACHANAVA Natalia Ivanovna KOCHANOVA	Наталля Іванаўна КАЧАНАВА Наталья Ивановна КОЧАНОВА	Posizzjoni(jiet): President tal-Kunsill tar-Repubblika tal-Assemblea Nazzjonali tal-Belarussja Data tat-twelid: 25.9.1960 Post tat-twelid: Polotsk, Reġjun/Oblast ta' Vitebsk/Viciebsk, eks Unjoni Sovjetika (issa Belarussja) Sess: mara	Fil-pożizzjoni ta' tmexxija attwali tagħha bħala President tal-Kunsill tar-Repubblika tal-Assemblea Nazzjonali tal-Belarussja, hija responsabbli talli appoġġat id-deċiżjonijiet tal-President fil-qasam tal-politika domestika. Hija wkoll responsabbli għall-organizzazzjoni tal-elezzjonijiet frawdolenti li saru fid-9 ta' Awwissu 2020. Hija għamlet dikjarazzjonijiet pubbliċi li fihom iddefendiet ir-repressjoni brutali tal-apparat tas-sigurtà fuq dimostranti paċifiċi.	17.12.2020

▼ M35

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Belarussa) (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Russa)	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-elekar	Data tal-elekar
64.	Pavel Mikalaevich LIOHKI Pavel Nikolaevich LIOHKI	Павел Мікалаевіч ЛЁГКІ Павел Николаевич ЛЁГКИЙ	Posizzjoni(jiet): L-Ewwel Viċi Ministru għall-Informazzjoni Data tat-twelid: 30.5.1972 Post tat-twelid: Baranavichy, eks Unjoni Sovjetika (issa Belarussja) Sess: raġel	Fil-pożizzjoni ta' tmexxija tiegħu bhala l-Ewwel Viċi Ministru għall-Informazzjoni, huwa responsabbli għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili, u b'mod partikolari għad-deċiżjoni tal-Ministeru għall-Informazzjoni li jitwaqqaf l-aċċess għal siti web indipendenti u jillimita l-aċċess għall-internet fil-Belarussja wara l-elezzjoni presidenzjali tal-2020, bhala għodda ta' repressjoni tas-soċjetà ċivili, tad-dimostranti paċifiċi u tal-ġurnalisti.	17.12.2020
65.	Ihar Uladzimiravich LUTSKY Igor Vladimirovich LUTSKY	Ігар Уладзіміравіч ЛУЦКІ Ігорь Владимирович ЛУЦКИЙ	Posizzjoni(jiet): Ministru għall-Informazzjoni Data tat-twelid: 31.10.1972 Post tat-twelid: Stolin, Reġjun/Oblast ta' Brest, eks Unjoni Sovjetika (issa Belarussja) Sess: raġel	Fil-pożizzjoni ta' tmexxija tiegħu bhala Ministru għall-Informazzjoni, huwa responsabbli għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili, u b'mod partikolari għad-deċiżjoni tal-Ministeru għall-Informazzjoni li jitwaqqaf l-aċċess għal siti web indipendenti u jillimita l-aċċess għall-internet fil-Belarussja wara l-elezzjoni presidenzjali tal-2020, bhala għodda ta' repressjoni tas-soċjetà ċivili, tad-dimostranti paċifiċi u tal-ġurnalisti.	17.12.2020
66.	Andrei Ivanavich SHVED Andrei Ivanovich SHVED	Андрэй Іванавіч ШВЕД Андрей Иванович ШВЕД	Posizzjoni(jiet): Prosekutur Ġenerali tar-Repubblika tal-Belarussja Data tat-twelid: 21.4.1973 Post tat-twelid: Glushkovichi, Reġjun/Oblast ta' Gomel/Homyel, eks Unjoni Sovjetika (issa Belarussja) Sess: raġel	Fil-pożizzjoni tiegħu bhala Prosekutur Ġenerali, huwa responsabbli għar-repressjoni li għaddejja tas-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika, b'mod partikolari għat-tneġġja ta' bosta proċedimenti kriminali kontra dimostranti paċifiċi, mexxejja tal-oppożizzjoni u ġurnalisti wara l-elezzjonijiet presidenzjali tal-2020. Huwa għamel ukoll dikjarazzjonijiet pubbliċi li fihom hedded lil dawk li pparteċipaw f'manifestazzjonijiet mhux awtorizzati b'kasting.	17.12.2020

▼ M35

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Belarussa) (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Russa)	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-elenkar	Data tal-elenkar
67.	Genadz Andreevich BOGDAN Gennady Andreievich BOGDAN	Генадзь Андрэевіч БОГДАН Геннадий Андреевич БОГДАН	Posizzjoni(jiet): Viċi Kap tal-Belarus President Property Management Directorate Data tat-twelid: 8.1.1977 Sess: raġel	Fil-pożizzjoni tiegħu ta' Viċi Kap tal-Belarus President Property Management Directorate, huwa jissorvelja l-funzjonament ta' bosta intrapriżi. Il-korp taht it-tmexxija tiegħu jipprovdi appoġġ finanzjarju, materjali u tekniku, soċjali, domestiku u mediku lill-apparat tal-istat u l-awtoritajiet repubblikani. Huwa assoċjat mill-qrib mal-President u għadu jappoġġa r-regim ta' Lukashenka.	17.12.2020
68.	Ihar Paulavich BURMISTRAU Igor Pavlovich BURMISTROV	Ігар Паўлавіч БУРМІСТРАЎ Ігорь Павлович БУРМИСТРОВ	Posizzjoni(jiet): Kap tal-Persunal u l-Ewwel Viċi Kmandant tat-Truppi Interni tal-Ministeru għall-Affarijiet Interni Data tat-twelid: 30.9.1968 Sess: raġel	Fil-pożizzjoni ta' tmexxija tiegħu bhala l-Ewwel Viċi Kmandant tat-Truppi Interni tal-Ministeru għall-Affarijiet Interni, huwa responsabbli għall-kampanja ta' repressjoni u intimidazzjoni mmexxija mit-Truppi Interni taht il-kmand tiegħu wara l-elezzjoni presidenzjali tal-2020, b'mod partikolari arresti arbitrarji u t-trattament hażin, inkluża t-tortura, ta' dimostranti paċifiċi kif ukoll intimidazzjoni u vjolenza kontra ġurnalisti.	17.12.2020
69.	Arciom Kanstantinavich DUNKA Artem Konstantinovich DUNKO	Арцём Канстанцінавіч ДУНЬКА Артем Константинович ДУНЬКО	Posizzjoni(jiet): Spettur Anzjan għal Kwistjonijiet Speċjali tad-Dipartiment tal-Investigazzjonijiet Finanzjarji tal-Kumitat tal-Kontroll tal-Istat Data tat-twelid: 8.6.1990 Sess: raġel	Fil-pożizzjoni ta' tmexxija tiegħu bhala Spettur Anzjan għal Kwistjonijiet Speċjali tad-Dipartiment tal-Investigazzjonijiet Finanzjarji tal-Kumitat tal-Kontroll tal-Istat, huwa responsabbli għall-kampanja ta' repressjoni u intimidazzjoni mmexxija mill-apparat tal-Istat wara l-elezzjoni presidenzjali tal-2020, b'mod partikolari investigazzjonijiet immedja dwar il-mexxejja u l-attivisti tal-oppożizzjoni.	17.12.2020

▼ M35

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Belarussa) (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Russa)	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-elekar	Data tal-elekar
--	---	---	------------------------------------	-------------------------	-----------------

▼ M45

70.	Aleh Heorhieievich KARAZIEI Oleg Georgevich KARAZEI	Алег Георгіевіч КАРАЗЕЙ Олег Георгиевич КАРАЗЕЙ	Požizzjoni(jiet): Eks Kap tad-Dipartiment tal-Prevenzjoni tad-Dipartiment Ewlieni tal-Infurzar tal-Liġi u l-Prevenzjoni tal-Pulizija tas-Sigurtà Pubblika tal-Ministeru għall-Affarijiet Interni Professur assoċjat fl-Akkademja tal-Ministeru għall-Affarijiet Interni Data tat-Twelid: 1.1.1979 Post tat-twelid: Ir-Reġjun/l-Oblast ta' Minsk, eks Unjoni Sovjetika (issa Belarussja) Sess: raġel	Fil-pożizzjoni preċedenti ta' tmexxija tiegħu bħala Kap tad-Dipartiment tal-Prevenzjoni tad-Dipartiment Ewlieni tal-Infurzar tal-Liġi u l-Prevenzjoni tal-Pulizija tas-Sigurtà Pubblika tal-Ministeru għall-Affarijiet Interni, huwa kien responsabbli għall-kampanja ta' repressjoni u intimidazzjoni mmexxija mill-forzi tal-pulizija wara l-elezzjoni presidenzjali tal-2020, b'mod partikolari arresti arbitrariji u t-trattament hażin, inkluż it-tortura, tad-dimostranti paċifiċi kif ukoll intimidazzjoni u vjolenza fuq il-ġurnalisti. Għadu attiv fir-reġim ta' Lukashenka bħala professur assoċjat fl-Akkademja tal-Ministeru għall-Affarijiet Interni.	17.12.2020
-----	--	--	---	---	------------

▼ M35

71.	Dzmitry Aliaksandravich KURYAN Dmitry Alexandrovich KURYAN	Дзмітрый Аляксандравіч КУРЯН Дмитрий Александрович КУРЯН	Posizzjoni(jiet): Kuru-nell tal-Pulizija, Viċi Kap tad-Dipartiment Ewlieni u Kap tad-Dipartiment tal-Infurzar tal-Liġi fil-Ministeru għall-Affarijiet Interni Data tat-twelid: 3.10.1974 Sess: raġel	Fil-pożizzjoni ta' tmexxija tiegħu bħala Kurunnell tal-Pulizija u Viċi Kap tad-Dipartiment Ewlieni u Kap tad-Dipartiment tal-Infurzar tal-Liġi fil-Ministeru għall-Affarijiet Interni, huwa responsabbli għall-kampanja ta' repressjoni u intimidazzjoni mmexxija mill-forzi tal-pulizija wara l-elezzjoni presidenzjali tal-2020, b'mod partikolari arresti arbitrariji u t-trattament hażin, inkluż it-tortura, tad-dimostranti paċifiċi kif ukoll intimidazzjoni u vjolenza fuq il-ġurnalisti.	17.12.2020
72.	Aliaksandr Henrykavich TURCHIN Alexander (Alexandr) Henrichovich TURCHIN	Аляксандр Генрыхавіч ТУРЧЫН Александр Генрихович ТУРЧИН	Posizzjoni(jiet): President tal-Kumitat Eżekuttiv Reġjonali ta' Minsk Data tat-twelid: 2.7.1975 Post tat-twelid: Novogrudok, Reġjun/Oblast ta' Grodno/Hrodna, eks Unjoni Sovjetika (issa Belarussja) Sess: raġel	Fil-pożizzjoni tiegħu bħala l-President tal-Kumitat Eżekuttiv Reġjonali ta' Minsk, huwa responsabbli għas-sorveljanza tal-amministrazzjoni lokali, inkluż numru ta' kumitati. Huwa għalhekk qed jappoġġa r-reġim ta' Lukashenka.	17.12.2020

▼ M35

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Belarussa) (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Russa)	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-ejenkar	Data tal-ejenkar
73.	Dzmitry Mikalaevich SHUMILIN Dmitry Nikolayevich SHUMILIN	Дзмітрый Мікалаевіч ШУМІЛІН Дмитрий Николаевич ШУМИЛИН	Posizzjoni(jiet): Viċi Kap tad-dipartiment għall-avvenimenti tal-massa tal-GUVD (id-Dipartiment Ewlieni tal-Affarijiet Interni) tal-Kumitat Eżekuttiv tal-Belt ta' Minsk Data tat-twelid: 26.7.1977 Sess: raġel	Fil-pożizzjoni tiegħu bħala Viċi Kap tad-dipartiment għall-avvenimenti tal-massa tal-GUVD tal-Kumitat Eżekuttiv tal-Belt ta' Minsk, huwa responsabbli għall-kampanja ta' repressjoni u intimidazzjoni mmexxija mill-apparat lokali wara l-elezzjoni presidenzjali tal-2020, b'mod partikolari arresti arbitrari u t-trattament hażin, inkluż it-tortura, ta' dimostranti paċifiċi kif ukoll intimidazzjoni u vjolenza kontra ġurnalisti. Huwa ddokumentat li qed jieħu sehem personalment fid-detenzjoni illegali ta' dimostranti paċifiċi.	17.12.2020
74.	Vital Ivanavich STASIUKOVICH Vitalyi Ivanovich STASIUKOVICH	Віталь Іванавіч СТАСЮКЕВІЧ Виталий Иванович СТАСЮКЕВИЧ	Posizzjoni(jiet): Viċi Kap tal-Pulizija tas-Sigurtà Pubblika fi Grodno/Hrodna Data tat-twelid: 5.3.1976 Post tat-twelid: Grodno/Hrodna, eks Unjoni Sovjetika (issa Belarussja) Sess: raġel	Fil-pożizzjoni tiegħu bħala Viċi Kap tal-Pulizija tas-Sigurtà Pubblika fi Grodno/Hrodna, huwa responsabbli għall-kampanja ta' repressjoni u intimidazzjoni mmexxija mill-forzi tal-pulizija lokali taħt il-kmand tiegħu wara l-elezzjoni presidenzjali tal-2020, b'mod partikolari arresti arbitrari u t-trattament hażin, inkluż it-tortura, ta' dimostranti paċifiċi kif ukoll intimidazzjoni u vjolenza kontra ġurnalisti. Skont ix-xhieda huwa ssorvelja personalment id-detenzjoni illegali ta' dimostranti paċifiċi.	17.12.2020
75.	Siarhei Leanidavich KALINNIK Sergei Leonidovich KALINNIK	Сяргей Леанідавіч КАЛІННІК Сергей Леонидович КАЛИННИК	Posizzjoni(jiet): Kurunell tal-Pulizija, Kap tad-Dipartiment tal-Pulizija Distrettwali Sovetsky ta' Minsk Data tat-twelid: 23.7.1979 Sess: raġel	Fil-pożizzjoni tiegħu bħala Kap tad-Dipartiment tal-Pulizija Distrettwali Sovetsky ta' Minsk, huwa responsabbli għall-kampanja ta' repressjoni u intimidazzjoni mmexxija mill-forzi tal-pulizija lokali taħt il-kmand tiegħu wara l-elezzjoni presidenzjali tal-2020, b'mod partikolari arresti arbitrari u t-trattament hażin, inkluż it-tortura, ta' dimostranti paċifiċi kif ukoll intimidazzjoni u vjolenza kontra ġurnalisti. Skont ix-xhieda huwa ssorvelja personalment u ha sehem fit-tortura ta' dimostranti detenuti illegalment.	17.12.2020

▼ M35

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Belarussa) (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Russa)	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-elekar	Data tal-elekar
76.	Vadzim Siarhaevich PRYGARA Vadim Sergeyevich PRIGARA	Вадзім Сяргеевіч ПРЫГАРА Вадим Сергеевич ПРИГАРА	Posizzjoni(jiet): Logutent Kurunell tal-Pulizija, Kap tad-Dipartiment tal-Pulizija Distrettwali f'Molodechno Data tat-twelid: 31.10.1980 Sess: raġel	Fil-pożizzjoni ta' tmexxija tiegħu bħala Kap tad-Dipartiment tal-Pulizija Distrettwali f'Molodechno, huwa responsabbli għall-kampanja ta' repressjoni u intimidazzjoni mmexxija mill-forzi tal-pulizija lokali taht il-kmand tiegħu wara l-elezzjoni presidenzjali tal-2020, b'mod partikolari arresti arbitrarji u t-trattament hażin, inkluż it-tortura, ta' dimostranti paċifiċi kif ukoll intimidazzjoni u vjolenza kontra ġurnalisti. Skont ix-xhieda, huwa ssorvelja personalment is-swat ta' dimostranti detenuti illegalment. Huwa għamel ukoll bosta dikjarazzjonijiet derogatorji dwar id-dimosttranti lill-media.	17.12.2020

▼ M45

77.	Viktar Ivanavich STANISLAUCHYK Viktor Ivanovich STANISLAVCHIK	Віктар Іванавіч СТАНІСЛАУЧЫК Виктор Иванович СТАНИСЛАВЧИК	Pożizzjoni(jiet): Eks Viċi Kap tad-Dipartiment tal-Pulizija tad-Distrett ta' Sovetsky ta' Minsk, Kap tal-Pulizija tas-Sigurtà Pubblika L-ewwel Viċi Kap tač-Čentru ta' Studji Avvanzati u Speċjalisti tal-Ministeru għall-Affarijiet Interni Data tat-Twelid: 27.1.1971 Sess: raġel	Fil-pożizzjoni preċedenti ta' tmexxija tiegħu bħala Viċi Kap tad-Dipartiment tal-Pulizija tad-Distrett ta' Sovetsky ta' Minsk u Kap tal-Pulizija tas-Sigurtà Pubblika, huwa kien responsabbli għall-kampanja ta' repressjoni u intimidazzjoni mmexxija mill-forzi tal-pulizija lokali taht il-kmand tiegħu wara l-elezzjoni presidenzjali tal-2020, b'mod partikolari arresti arbitrarji u t-trattament hażin, inkluż it-tortura, ta' dimostranti paċifiċi kif ukoll intimidazzjoni u vjolenza kontra ġurnalisti. Skont ix-xhieda, huwa ssorvelja personalment id-detenzjoni ta' dimostranti paċifiċi u s-swat ta' dawk detenuti illegalment. Huwa jibqa' attiv fir-reġim ta' Lukashenka bħala l-Ewwel Viċi Kap tač-Čentru ta' Studji Avvanzati u Speċjalisti tal-Ministeru għall-Affarijiet Interni.	17.12.2020
-----	--	--	--	---	------------

▼ M35

78.	Aliaksandr Aliaksandravich PIETRASH Alexander (Alexandr) Alexandrovich PETRASH	Аляксандр Аляксандравіч ПЕТРАШ Александр Александрович ПЕТРАШ	Posizzjoni(jiet): President tal-qorti tad-distrett ta' Moskovski f'Minsk Data tat-twelid: 16.5.1988 Sess: raġel	Fil-pożizzjoni tiegħu bħala president tal-qorti tad-distrett ta' Moskovski f'Minsk, huwa responsabbli għal bosta deċiżjonijiet politikament motivati kontra ġurnalisti, mexxejja tal-oppożizzjoni, attivisti u dimostranti. Waqt proċessi mwettqa taht is-supervizzjoni tiegħu, kien	17.12.2020
-----	---	--	---	--	------------

▼ M35

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Belarussa) (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Russa)	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-ejenkar	Data tal-ejenkar
				hemm rapporti ta' ksur tad-drittijiet tad-difiża u dipendenza fuq dikjarazzjonijiet minn xhieda foloz. Huwa kien strumentali fl-immultar u d-detenzjoni ta' dimostranti, ġurnalisti u mexxejja tal-oppożizzjoni wara l-elezzjoni presidenzjali tal-2020. Għalhekk huwa responsabbli għal ksur tad-drittijiet tal-bniedem u d-dgħajfien tal-istat tad-dritt, kif ukoll għal kontribut lejn it-trażżin tas-soċjetà ċivili u tal-oppożizzjoni demokratika.	
79.	Andrei Aliaksandravich LAHUNOVICH Andrei Alexandrovich LAHUNOVICH	Андрэй Аляксандравіч ЛАГУНОВІЧ Андрей Александрович ЛАГУНОВИЧ	Posizzjoni(jiet): Imhallef tal-qorti tad-distrett ta' Sovetsky f'Gomel/Homyel Sess: raġel	Fil-pożizzjoni tiegħu bħala mħallef tal-qorti tad-distrett ta' Sovetsky f'Gomel/Homyel, huwa responsabbli għal bosta deċiżjonijiet politikament motivati kontra ġurnalisti, mexxejja tal-oppożizzjoni, attivisti u dimostranti. Waqt proċessi mwettqa taht is-superviżjoni tiegħu, kien hemm rapporti ta' ksur tad-drittijiet tad-difiża. Għalhekk huwa responsabbli għal ksur tad-drittijiet tal-bniedem u d-dgħajfien tal-istat tad-dritt, kif ukoll għal kontribut lejn it-trażżin tas-soċjetà ċivili u tal-oppożizzjoni demokratika.	17.12.2020
80.	Alena Vasileuna LITVINA Elena Vasilevna LITVINA	Алена Васільеўна ЛІТВИНА Елена Васильевна ЛИТВИНА	Posizzjoni(jiet): Imhallef tal-qorti tad-distrett ta' Leninsky f'Mogilev Sess: mara	Fil-pożizzjoni tagħha bħala mħallef tal-qorti tad-distrett ta' Leninsky f'Mogilev, hija responsabbli għal bosta deċiżjonijiet politikament motivati kontra ġurnalisti, mexxejja tal-oppożizzjoni, attivisti u dimostranti, b'mod partikolari għas-sentenzjar ta' Siarhei Tsikhanousky – attivista tal-oppożizzjoni u r-raġel tal-kandidat presidenzjali Svetlana Tsikhanouskaya. Waqt proċessi mwettqa taht is-superviżjoni tagħha, kien hemm rapporti ta' ksur tad-drittijiet tad-difiża. Għalhekk hija responsabbli għal ksur tad-drittijiet tal-bniedem u d-dgħajfien tal-istat tad-dritt, kif ukoll għal kontribut lejn it-trażżin tas-soċjetà ċivili u tal-oppożizzjoni demokratika.	17.12.2020

▼ M35

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Belarussa) (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Russa)	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-ejenkar	Data tal-ejenkar
81.	Victoria Vale-ryeuna SHABUNYA Victoria Vale-ryeva SHABUNYA	Вікторыя Валер'еўна ШАБУНЯ Виктория Валерьевна ШАБУНЯ	Posizzjoni(jiet): Imhallef tal-Qorti tad-distrett ċentrali f'Minsk Data tat-twelid: 27.2.1974 Sess: mara	Fil-pożizzjoni tagħha bħala mħallef tal-Qorti tad-distrett ċentrali f'Minsk, hija responsabbli għal bosta deċiżjonijiet motivati politikament kontra ġurnalisti, mexxejja tal-oppożizzjoni, attivisti u dimostranti, b'mod partikolari għas-sentenzjar ta' Sergei Dylevsky - membru tal-Kunsill ta' Koordinazzjoni u mexxej ta' kumitat tal-istrajtk. Waqt proċessi mwettqa taht is-superviżjoni tagħha, kien hemm rapporti ta' ksur tad-drittijiet tad-difiża. Għalhekk hija responsabbli għal ksur tad-drittijiet tal-bniedem u d-dgħajfien tal-istat tad-dritt, kif ukoll għal kontribut lejn it-trażżin tas-soċjetà ċivili u tal-oppożizzjoni demokratika.	17.12.2020
82.	Alena Aliaksandravna ZHYVITSA Elena Alexandrovna ZHYVITSA	Алена Аляксандравна ЖЫВІЦА Елена Александровна ЖИВИЦА	Posizzjoni(jiet): Imhallef tal-Qorti tad-distrett ta' Oktyabrsky f'Minsk Data tat-twelid: 9.4.1990 Sess: mara	Fil-pożizzjoni tagħha bħala mħallef tal-Qorti tad-distrett ta' Oktyabrsky f'Minsk, hija responsabbli għal bosta deċiżjonijiet motivati politikament kontra ġurnalisti, mexxejja tal-oppożizzjoni, attivisti u dimostranti. Waqt proċessi mwettqa taht is-superviżjoni tagħha, kien hemm rapporti ta' ksur tad-drittijiet tad-difiża. Għalhekk hija responsabbli għal ksur tad-drittijiet tal-bniedem u d-dgħajfien tal-istat tad-dritt, kif ukoll għal kontribut lejn it-trażżin tas-soċjetà ċivili u tal-oppożizzjoni demokratika.	17.12.2020
83.	Natallia Anatolievna DZIADKOVA Natalia Anatolievna DEDKOVA	Наталля Анатольеўна ДЗЯДКОВА Наталья Анатольевна ДЕДКОВА	Posizzjoni(jiet): Imhallef tal-Qorti tad-distrett ta' Partizanski f'Minsk Data tat-twelid: 2.12.1979 Sess: mara	Fil-pożizzjoni tagħha bħala mħallef tal-Qorti tad-distrett ta' Partizanski f'Minsk, hija responsabbli għal bosta deċiżjonijiet motivati politikament kontra ġurnalisti, mexxejja tal-oppożizzjoni, attivisti u dimostranti, b'mod partikolari għas-sentenzjar tal-mexxej tal-Kunsill ta' Koordinazzjoni Mariya Kalesnikava. Waqt proċessi mwettqa taht is-superviżjoni tagħha, kien hemm rapporti ta' ksur tad-drittijiet tad-difiża.	17.12.2020

▼ M35

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Belarussa) (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Russa)	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-ejenkar	Data tal-ejenkar
				Għalhekk hija responsabbli għal ksur tad-drittijiet tal-bniedem u d-dgħajfien tal-istat tad-dritt, kif ukoll għal kontribut lejn it-trażżin tas-soċjetà ċivili u tal-oppożizzjoni demokratika.	
84.	Maryna Arkadzeuna FIODA-RAVA Marina Arkadievna FEDOROVA	Марына Аркадзеўна ФЁДАРАВА Марина Аркадьеўна ФЕДОРОВА	Posizzjoni(jiet): Imhallef tal-Qorti tad-distrett ta' Sovetsky f'Minsk Data tat-twelid: 11.9.1965 Sess: mara	Fil-pożizzjoni tagħha bħala mħallef tal-Qorti tad-distrett ta' Sovetsky f'Minsk, hija responsabbli għal bosta deċiżjonijiet motivati politikament kontra ġurnalisti, mexxejja tal-oppożizzjoni, attivisti u dimostranti. Waqt proċessi mwettqa taht is-supervizzjoni tagħha, kien hemm rapporti ta' ksur tad-drittijiet tad-difiża. Għalhekk hija responsabbli għal ksur tad-drittijiet tal-bniedem u d-dgħajfien tal-istat tad-dritt, kif ukoll għal kontribut lejn it-trażżin tas-soċjetà ċivili u tal-oppożizzjoni demokratika.	17.12.2020
85.	Yulia Chaslavauna HUSTYR Yulia Cheslavovna HUSTYR	Юлія Чаславаўна ГУСТЫР Юлія Чеславовна ГУСТЫР	Posizzjoni(jiet): Imhallef tal-Qorti tad-distrett ċentrali f'Minsk Data tat-twelid: 14.1.1984 Sess: mara	Fil-pożizzjoni tagħha bħala mħallef tal-Qorti tad-distrett ċentrali f'Minsk, hija responsabbli għal bosta deċiżjonijiet motivati politikament kontra ġurnalisti, mexxejja tal-oppożizzjoni, attivisti u dimostranti, b'mod partikolari għas-sentenzjar tal-kandidat presidenzjali tal-oppożizzjoni Viktor Babarika. Waqt proċessi mwettqa taht is-supervizzjoni tagħha, kien hemm rapporti ta' ksur tad-drittijiet tad-difiża. Għalhekk hija responsabbli għal ksur tad-drittijiet tal-bniedem u d-dgħajfien tal-istat tad-dritt, kif ukoll għal kontribut lejn it-trażżin tas-soċjetà ċivili u tal-oppożizzjoni demokratika.	17.12.2020

▼ M35

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Belarussa) (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Russa)	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-elekar	Data tal-elekar
86.	Alena Tsimafeeuna NYAK-RASAVA Elena Timofeyevna NEKRASOVA	Алена Цімафееўна НЯКРАСАВА Елена Тимофеевна НЕКРАСОВА	Posizzjoni(jiet): Imhallef tal-Qorti tad-distrett ta' Zavodsky f'Minsk Data tat-twelid: 26.11.1974 Sess: mara	Fil-pożizzjoni tagħha bhala mħallef tal-Qorti tad-distrett ta' Zavodsky f'Minsk, hija responsabbli għal bosta deċiżjonijiet motivati politikament kontra ġurnalisti, mexxejja tal-oppożizzjoni, attivisti u dimostranti. Waqt proċessi mwettqa taht is-supervizzjoni tagħha, kien hemm rapporti ta' ksur tad-drittijiet tad-difiza. Għalhekk hija responsabbli għal ksur tad-drittijiet tal-bniedem u d-dgħajfen tal-istat tad-dritt, kif ukoll għal kontribut lejn it-trażżin tas-soċjetà ċivili u tal-oppożizzjoni demokratika.	17.12.2020

▼ M45

87.	Aliaksandr Vasilevich SHAKUTSIN Aleksandr Vasilevich SHAKUTIN	Аляксандр Васільевіч ШАКУЦІН Александр Васильевич ШАКУТИН	Pożizzjoni(jiet): Negożjant, president tal-bord tad-diretturi tal-impriza Amkodor Data tat-Twelid: 12.1.1959 Post tat-twelid: Bolshoe Babino, Orsha Rayon, Oblast ta' Vitebsk/Viciebsk, eks Unjoni Sovjetika (issa Belarussja) Sess: raġel	Huwa wiehed min-negożjanti ewlenin li joperaw fil-Belarussja, b'interessi kummerċjali fis-setturi tal-kostruzzjoni, tal-bini tal-magni, tal-agrikoltura u oħrajn. Huwa rappurtat li huwa wiehed mill-persuni li bbenefikaw l-aktar mill-privatizzazzjoni matul il-mandat ta' Lukashenka bhala President. Huwa wkoll eks membru tal-presidju tal-assocjazzjoni pubblika favur Lukashenka "Belaya Rus" u eks membru tal-Kunsill għall-Iżvilupp tal-Intraprenditorija fir-Repubblika tal-Belarussja. F'Lulju 2020 għamel kummenti pubbliċi li kkundannaw il-protesti tal-oppożizzjoni fil-Belarussja, u b'hekk appoġġa l-politika ta' repressjoni tar-reġim ta' Lukashenka lejn dimostranti paċifiċi, l-oppożizzjoni demokratika u s-soċjetà ċivili. Huwa għad għandu interessi kummerċjali fil-Belarussja.	17.12.2020
-----	--	--	--	---	------------

▼ M45

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Belarussa) (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Russa)	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-ejenkar	Data tal-ejenkar
88.	Mikalai Mikalae-vich VARABEL/ VERABEL Nikolay Nikolae-vich VOROBAY	Мікалай Мікалаевіч ВАРАБЕЙ/ ВЕРАБЕЙ Николай Николаевич ВОРОБЕЙ	Pożizzjoni(jiet): Nego-zjant, koproprietarju tal-Bremino Group Data tat-Twelid: 4.5.1963 Post tat-twelid: Repub-blika Sovjetika Ukrena (issa Ukrajna) Sess: raġel	Huwa wiehed min-negozjanti ewlenin li joperaw fil-Belarussja u kellu u għad għandu interessi kummerċjali fis-setturi taż-żejt, tat-tranzitu tal-faħam, tal-banek u oħrajn. Huwa l-koproprietarju tal-Bremino Group – kumpannija li gawdiet minn ħelsien mit-taxxa u forom oħra ta' appoġġ mill-am-ministrazzjoni Belarussa. Il-kumpannija tiegħu BelKazTrans ingħatat dritt esklussiv li tittrasferixxi l-faħam fil-Belarussja. F'Diċembru 2020, huwa ttrasferixxa whud mill-assi tiegħu lill-assocjati kummerċjali qrib tiegħu. Skont rapporti tal-media huwa għadu jikkontrolla l-kumpanniji Interservice and Oil Bitumen Plant. Huwa għad għandu attivitajiet kummerċjali mal-awtoritajiet fil-Belarussja u għadu jzomm relazzjonijiet mill-qrib magħhom u ta żewġ karozzi lussużi lil Lukashenka. Huwa għandu wkoll interessi kummerċjali fl-Ukrajna u r-Russja. Għaldaqstant qed jibbenefika mir-reġim ta' Lukashenka u qed jappoġġah.	17.12.2020

▼ M38

89.	Natallia Mikhailauna BUHUK Natalia Mikhailovna BUGUK	Наталля Міхайлаўна БУГУК Наталья Михайловна БУГУК	Imħallef tal-qorti tad-distrett ta' Fruzensky f'Minsk Data tat-twelid: 19.12.1989 Post tat-twelid: Minsk, eks Unjoni Sovjetika (illum il-Belarussja) Sess: mara Nazzjonalità: Belarussa	Fil-pożizzjoni tagħha bħala mħallef tal-qorti tad-distrett ta' Fruzensky f'Minsk, Natallia Buhuk hija responsabbli għal bosta deċiżjonijiet motivati politika kontra ġurnalisti u dimostranti, b'mod partikolari għas-sentenzjar ta' Katsiaryna Bakhvalava (Andreyeva) u Darya Chultsova. Waqt proċessi mwettqa taht is-superviżjoni tagħha, kien hemm rapporti ta' ksur tad-drittijiet tad-difiża u d-dritt ta' proċess ġust. Għalhekk hija responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem u d-dgħajfien serju tal-istat tad-dritt, kif ukoll għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u tal-oppożizzjoni demokratika.	21.6.2021
-----	---	--	---	--	-----------

▼ M38

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Belarussa) (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Russa)	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-ejenkar	Data tal-ejenkar
90.	Alina Siarhieeuna KASIANCHYK Alina Sergeevna KASYANCHYK	Аліна Сяргееўна КАСЬЯНЧЫК Алина Сергеевна КАСЬЯНЧИК	Assistent Prosekutur tal-Qorti tad-Distrett ta' Fruzensky f'Minsk Data tat-twelid: 12.03.1998 Post tat-twelid: Sess: mara Nazjonalità: Belarussa	Fil-pożizzjoni tagħha bħala assistent prosekutur fil-Qorti tad-Distrett ta' Fruzensky f'Minsk, Alina Kasianchyk irrappreżentat ir-regim ta' Lukashenka f'kawża politikament motivati kontra ġurnalisti, attivisti u dimostranti. B'mod partikolari, hija harrket lill-ġurnalisti Katsiaryna Bakhvalava (Andreyeva) u Darya Chultsova talli rreġistraw protesti paċifiċi, fuq l-akkuzi bla bażi ta' "reat ta' assoċjazzjoni" u "ksur tal-ordni pubbliku". Hija harrket ukoll membri tas-soċjetà ċivili Belarussa eż. talli hadu sehem fi protesti paċifiċi, u sellmu lid-dimostrant maqtul Aliksandr Taraikousky. Hija kontinwament talbet lill-imħallef għal sentenzi ta' habs fit-tul. Għalhekk hija responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem u d-dgħajfien serju tal-istat tad-dritt, kif ukoll għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u tal-oppożizzjoni demokratika.	21.6.2021
91.	Ihar Viktaravich KURYLOVICH Igor Viktorovich KURILOVICH	Ігар Віктаравіч КУРЫЛОВІЧ, Ігорь Викторович КУРИЛОВИЧ	Investigatur Għoli tad-Dipartiment Distrett-wali ta' Fruzensky tal-Kumitat Investigattiv Data tat-twelid: 26.09.1990 Post tat-twelid: Sess: raġel Nazjonalità: Belarussa	Fil-pożizzjoni tiegħu bħala Investigatur Għoli tal-Qorti tad-Distrett ta' Fruzensky f'Minsk, Ihar Kurylovich kien involut fit-thejjija ta' kawża kriminali politikament motivata kontra l-ġurnalisti Katsiaryna Bakhvalava (Andreyeva) u Darya Chultsova. Il-ġurnalisti, li rreġistraw protesti paċifiċi, ġew akkuzati bi ksur tal-ordni pubbliku u ngħataw sentenza ta' sentejn habs. Għalhekk huwa responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem u d-dgħajfien serju tal-istat tad-dritt, kif ukoll għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u tal-oppożizzjoni demokratika.	21.6.2021

▼ M38

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Belarussa) (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Russa)	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-ejenkar	Data tal-ejenkar
92.	Siarhei Viktaravich SHATSILA Sergei Viktorovich SHATILO	Сяргей Віктаравіч ШАЦІЛА Сергей Викторович ШАТИЛО	Imhallef tal-Qorti tad-Distrett ta' Sovetsky f'Minsk Data tat-twelid: 13.08.1989 Post tat-twelid: Minsk, eks Unjoni Sovjetika (illum il-Belarusja) Sess: raġel Nazzjonalità: Belarussa	Fil-pożizzjoni tiegħu bħala mħallef tal-Qorti tad-Distrett ta' Sovetsky f'Minsk, Siarhei Shatsila huwa responsabbli għal bosta deċiżjonijiet motivati politika-ment kontra dimostranti, b'mod partikolari għas-sentenzjar ta' Natallia Hersche, Dzmitry Halko u Dzmitry Karatkevich, meqjusa prigionieri politiċi minn Viasna, organizzazzjoni Belarussa favur id-drittijiet tal-bniedem. Għalhekk huwa responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem u d-dgħajfien serju tal-istat tad-dritt, kif ukoll għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u tal-oppożizzjoni demokratika.	21.6.2021
93.	Anastasia Vasi-leuna ACHA-LAVA Anastasia Vasilievna ACHALOVA	Анастасія Васільеўна АЧАЛАВА Анастасія Васильевна АЧАЛОВА	Imhallef tal-Qorti tad-Distrett ta' Leninsky f'Minsk Data tat-twelid: 15.10.1992 Post tat-twelid: Minsk, Belarussja Sess: mara Nazzjonalità: Belarussa	Fil-pożizzjoni tagħha bħala mħallef tal-Qorti tad-Distrett ta' Leninsky f'Minsk, Anastasia Achalava hija responsabbli għal bosta deċiżjonijiet motivati politikament kontra ġurnalisti, attivisti u dimostranti, b'mod partikolari għas-sentenzjar tal-membru tal-Kunsill ta' Koordinazzjoni Dzmitry Kruk, kif ukoll kontra persunal mediku u ċittadini anzjani. Waqt proċessi mwettqa taht is-supervizzjoni tagħha, kien hemm rapporti ta' dipendenza fuq dikjarazzjonijiet minn xhieda anonimi. Għalhekk hija responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem u d-dgħajfien serju tal-istat tad-dritt, kif ukoll għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u tal-oppożizzjoni demokratika.	21.6.2021

▼ M38

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Belarussa) (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Russa)	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-ejenkar	Data tal-ejenkar
94.	Mariya Viachaslavauna YAROKHINA Maria Viacheslavovna YEROKHINA	Марыя Вячаславаўна ЯРОХІНА Мария Вячеславовна ЕРОХИНА	Imhalef tal-Qorti tad-Distrett ta' Frunzensky f'Minsk Data tat-twelid: 04.07.1987 Post tat-twelid: Minsk, eks Unjoni Sovjetika (illum il-Belarusja) Sess: mara Nazżjonalità: Belarussa	Fil-pożizzjoni tagħha bhala mhalef tal-Qorti tad-Distrett ta' Frunzensky f'Minsk, Mariya Yerokhina hija responsabbli għal bosta deċiżjonijiet motivati politika kontra ġurnalisti, mexxejja tal-oppożizzjoni, attivisti tat-trade unions, sportivi u dimostranti, b'mod partikolari għas-sentenzjar tal-ġurnalist Uladzimir Hrydzin. Għalhekk hija responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem u d-dgħajfien serju tal-istat tad-dritt, kif ukoll għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u tal-oppożizzjoni demokratika.	21.6.2021
95.	Yuliya Aliaksandrauna BLIZNIUK Yuliya Aleksandrovna BLIZNIUK	Юлія Аляксандраўна БЛІЗНІУК Юлия Александровна БЛИЗНИУК	Viċi President/imhalef tal-Qorti tad-Distrett ta' Frunzensky f'Minsk Data tat-twelid: 23.09.1971 Post tat-twelid: Minsk, eks Unjoni Sovjetika (illum il-Belarusja) Sess: mara Nazżjonalità: Belarussa	Fil-pożizzjoni tagħha bhala Viċi President u mhalef tal-Qorti tad-Distrett ta' Frunzensky f'Minsk, Yuliya Blizniuk hija responsabbli għal bosta deċiżjonijiet motivati politika kontra ġurnalisti, attivisti u dimostranti, b'mod partikolari għas-sentenzjar tal-attivisti Artsiom Khvashcheuski, Artsiom Sauchuk, Maksim Pauliushchyk. Dawn il-persuni huma meqjusa prigionieri politiċi minn Viasna, organizzazzjoni Belarussa tad-drittijiet tal-bniedem. Għalhekk hija responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem u d-dgħajfien serju tal-istat tad-dritt, kif ukoll għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u tal-oppożizzjoni demokratika.	21.6.2021
96.	Anastasia Dzmitreuna KULIK Anastasia Dmitrievna KULIK	Анастасія Дзмітрыеўна КУЛІК Анастасия Дмитриевна КУЛИК	Imhalef tal-Qorti tad-Distrett ta' Pervomaisky f'Minsk Data tat-twelid: 28.07.1989 Post tat-twelid: Minsk, eks Unjoni Sovjetika (illum il-Belarusja) Sess: mara Nazżjonalità: Belarussa	Fil-pożizzjoni tagħha bhala mhalef tal-Qorti tad-Distrett ta' Pervomaisky f'Minsk, Anastasia Kulik hija responsabbli għal bosta deċiżjonijiet motivati politika kontra dimostranti paċifiċi, b'mod partikolari għas-sentenzjar ta' Aliaksandr Zakharovich, meqjus prigionier politiku minn Viasna, organizzazzjoni Belarussa tad-drittijiet tal-bniedem.	21.6.2021

▼ M38

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Belarussa) (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Russa)	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-ejenkar	Data tal-ejenkar
				Għalhekk hija responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem u d-dgħajfien serju tal-istat tad-dritt, kif ukoll għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u tal-oppożizzjoni demokratika.	
97.	Maksim Leonidovich TRUSEVICH Maksim Leonidovich TRUSEVICH	Максім Леанідавіч ТРУСЕВІЧ Максим Леонидович ТРУСЕВИЧ	Imhalled tal-Qorti tad-Distrett ta' Pervomaisky f'Minsk Data tat-twelid: 12.08.1989 Post tat-twelid: Sess: raġel Nazjonalità: Belarussa	Fil-pożizzjoni tiegħu bħala mħalled fil-Qorti tad-Distrett ta' Pervomaisky f'Minsk, Maksim Trusevich huwa responsabbli għal bosta deċiżjonijiet politika-ment motivati kontra ġurnalisti, mexxejja tal-oppożizzjoni, attivisti u dimostranti. Waqt proċessi mwettqa taht is-superviżjoni tiegħu, kien hemm rapporti ta' ksur tad-drittijiet tad-difiża u d-dritt ta' proċess ġust. Għalhekk huwa responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem u d-dgħajfien serju tal-istat tad-dritt, kif ukoll għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u tal-oppożizzjoni demokratika.	21.6.2021
98.	Tatsiana Yaraslavauna MATYL Tatiana Yaroslavovna MOTYL	Тацяна Яраславаўна МАТЫЛЬ Татьяна Ярославовна МОТЫЛЬ	Imhalled tal-Qorti tad-Distrett ta' Moskovsky f'Minsk Data tat-twelid: 20.01.1968 Post tat-twelid: Minsk, eks Unjoni Sovjetika (illum il-Belarussja) Sess: mara Nazjonalità: Belarussa	Fil-pożizzjoni tagħha bħala mħalled fil-Qorti tad-Distrett ta' Moskovsky f'Minsk, Tatsiana Matyl hija responsabbli għal bosta deċiżjonijiet motivati politika-ment kontra ġurnalisti, mexxejja tal-oppożizzjoni, attivisti u dimostranti, b'mod partikolari għas-sentenzjar tal-politiku tal-oppożizzjoni Mikalai Statkevich u l-ġurnalist Alexander Borozenko. Waqt proċessi mwettqa taht is-superviżjoni tagħha, kien hemm rapporti ta' ksur tad-drittijiet tad-difiża u d-dritt ta' proċess ġust. Għalhekk hija responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem u d-dgħajfien serju tal-istat tad-dritt, kif ukoll għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u tal-oppożizzjoni demokratika.	21.6.2021

▼ M38

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Belarussa) (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Russa)	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-ejenkar	Data tal-ejenkar
99.	Aliaksandr Anato- levich RUDZENKA Aleksandr Anato- levich RUDENKO	Аляксандр Анатольевіч РУДЗЕНКА Александр Анатольевич РУДЕНКО	Viċi President tal-Qorti tad-Distrett ta' Oktyabrsky f'Minsk Data tat-twelid: 01.12.1981 Post tat-twelid: Sess: raġel Nazzjonalità: Belarussa	Fil-pożizzjoni tiegħu bħala Viċi President u mħallef tal-Qorti tad- Distrett ta' Oktyabrsky f'Minsk, Aliaksandr Rudzenka huwa responsabbli għal bosta deċiżjo- nijiet politikament motivati kontra ġurnalisti, attivisti u dimostranti, b'mod partikolari l- immultar ta' dimostrant anzjan u b'diżabbiltà, kif ukoll is- sentenzjar ta' Lyudmila Kazak – l-avukat ta' Mariya Kalesnikava, mexxej tal-oppożizzjoni tal-Bela- russja. Waqt proċessi mwettqa taħt is-superviżjoni tiegħu, kien hemm rapporti ta' ksur tad-dritti- jiet tad-difiża u d-dritt ta' proċess ġust. Għalhekk huwa responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal- bniedem u d-għajfien serju tal- istat tad-dritt, kif ukoll għar- repressjoni tas-soċjetà ċivili u tal- oppożizzjoni demokratika.	21.6.2021
100.	Aliaksandr Aliak- sandravich VOUK Aleksandr Alek- sandrovich VOLK	Аляксандр Аляксандравіч ВОЎК Александр Александрович ВОЛК	Imħallef tal-Qorti tad- Distrett ta' Sovetsky f'Minsk Data tat-twelid: 01.08.1979 Post tat-twelid: Sess: raġel Nazzjonalità: Belarussa	Fil-pożizzjoni tiegħu bħala mħallef tal-Qorti tad-Distrett ta' Sovetsky f'Minsk, Aliaksandr Vouk huwa responsabbli għal bosta deċiżjonijiet motivati poli- tikament kontra dimostranti paċi- fiċi, b'mod partikolari s- sentenzjar tal-aħwa Anastasia u Victoria Mirontsev, meqjusa prigunieri politiċi minn Viasna, organizzazzjoni Belarussa tad- drittijiet tal-bniedem. Waqt proċessi mwettqa taħt is-super- viżjoni tiegħu, kien hemm rapporti ta' ksur tad-drittijiet tad- difiża u d-dritt ta' proċess ġust. Għalhekk huwa responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal- bniedem u d-għajfien serju tal- istat tad-dritt, kif ukoll għar- repressjoni tas-soċjetà ċivili u tal- oppożizzjoni demokratika.	21.6.2021

▼ M38

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Belarussa) (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Russa)	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-ejenkar	Data tal-ejenkar
101.	Volha Siarheeuna NIABORSKAIA Olga Sergeevna NEBORSKAIA	Вольга Сяргееўна НЯБОРСКАЯ Ольга Сергеевна НЕБОРСКАЯ	Imhallef tal-Qorti tad-Distrett ta' Oktyabrsky f'Minsk Data tat-twelid: 14.02.1991 Post tat-twelid: Sess: mara Nazżjonalità: Belarussa	Fil-pożizzjoni tagħha bħala mħallef tal-qorti tad-distrett ta' Oktyabrsky f'Minsk, Volha Niaborskaya hija responsabbli għal bosta deċiżjonijiet motivati politikament kontra dimostranti paċifiċi u ġurnalisti, b'mod partikolari s-sentenzjar ta' Sofia Malashevich u Tikhon Kliukach, meqjusa prigionieri politiċi minn Viasna, organizzazzjoni Belarussa favur id-drittijiet tal-bniedem. Waqt proċessi mwettqa taħt is-superviżjoni tagħha, kien hemm rapporti ta' ksur tad-drittijiet tad-difiża. Għalhekk hija responsabbli għal ksur tad-drittijiet tal-bniedem u d-dgħajfen serju tal-istat tad-dritt, kif ukoll għal kontribut lejn ir-repressjoni tas-soċjetà ċivili u tal-oppożizzjoni demokratika.	21.6.2021
102.	Marina Sviataslavauna ZAPASNIK Marina Sviatoslavovna ZAPASNIK	Марына Святаславаўна ЗАПАСНИК Марина Святославовна ЗАПАСНИК	Viċi President tal-Qorti tad-Distrett ta' Leninsky f'Minsk Data tat-twelid: 28.03.1982 Post tat-twelid: Minsk, eks Unjoni Sovjetika (illum il-Belarussja) Sess: mara Nazżjonalità: Belarussa	Fil-pożizzjoni tagħha bħala Viċi President u mħallef tal-Qorti tad-Distrett ta' Leninsky f'Minsk, Marina Zapasnik hija responsabbli għal bosta deċiżjonijiet politikament motivati kontra dimostranti paċifiċi, b'mod partikolari is-sentenzjar tal-attivisti Vladislav Zenevich, Olga Pavlova, Olga Klaskovskaya, Viktor Barushka, Sergey Ratkevich, Aleksey Charvinskiy, Andrey Khrenkov, l-istudent Viktor Aktistov, u l-minorenni Maksim Babich. Kollha huma rikonoxxuti bħala prigionieri politiċi minn Viasna, organizzazzjoni Belarussa tad-drittijiet tal-bniedem. Għalhekk hija responsabbli għal ksur tad-drittijiet tal-bniedem u d-dgħajfen serju tal-istat tad-dritt, kif ukoll għal kontribut lejn ir-repressjoni tas-soċjetà ċivili u tal-oppożizzjoni demokratika.	21.6.2021

▼ M38

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Belarussa) (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Russa)	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-ejenkar	Data tal-ejenkar
103.	Maksim Yurevich FILATAU Maksim Yurevich FILATOV	Максім Юр'евіч Філатаў Максим Юрьевич ФИЛАТОВ	Imhallet tal-Qorti tal-Belt ta' Lida Data tat-twelid: Post tat-twelid: Sess: raġel Nazzjonalità: Belarussa	Fil-pożizzjoni tiegħu bħala mħallef tal-Qorti tal-Belt ta' Lida, Maksim Filatau huwa responsabbli għal bosta deċiżjonijiet politikament motivati kontra dimostranti paċifiċi, b'mod partikolari s-sentenzjar tal-attivisti Vitold Ashurok, li huwa rikonoxxut bħala prigionier politiku minn Viasna, organizzazzjoni Belarussa favur id-drittijiet tal-bniedem. Għalhekk huwa responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem u d-dgħajfien serju tal-istat tad-dritt, kif ukoll ir-repressjoni tas-soċjetà ċivili u tal-oppożizzjoni demokratika.	21.6.2021
104.	Andrei Vaclavovich HRUSHKO Andrei Vatslavovich GRUSHKO	Андрэй Вацлававіч ГРУШКО Андрей Вацлавович ГРУШКО	Imhallet tal-Qorti tad-Distrett ta' Leninsky ta' Brest Data tat-twelid: 24.01.1979 Post tat-twelid: Sess: raġel Nazzjonalità: Belarussa	Fil-pożizzjoni tiegħu bħala mħallef tal-Qorti tad-Distrett ta' Leninsky ta' Brest, Andrei Hrushko huwa responsabbli għal bosta deċiżjonijiet politikament motivati kontra dimostranti paċifiċi, b'mod partikolari bis-sentenzjar ta' attivisti, rikonoxxuti bħala prigionieri politiċi, u ta' minorenni. Għalhekk huwa responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem u d-dgħajfien serju tal-istat tad-dritt, kif ukoll ir-repressjoni tas-soċjetà ċivili u tal-oppożizzjoni demokratika.	21.6.2021
105.	Dzmitry Iurevich HARA Dmitry Iurevich GORA	Дзмітрый Юр'евіч ГАРА Дмитрий Юрьевич ГОРА	President tal-Kumitat Investigattiv tal-Belarussa (mahtur fil-11 ta' Marzu 2021) Eks Viċi Prosekutur Ġenerali tar-Repubblika tal-Belarussa (sal-11 ta' Marzu 2021) Data tat-twelid: 04.05.1970	Fil-pożizzjoni tiegħu ta' Viċi Prosekutur Ġenerali sa Marzu 2021, Dzmitry Hara jgħorr ir-responsabbiltà għal kawżi kriminali politikament motivati kontra dimostranti paċifiċi, membri tal-oppożizzjoni, ġurnalisti, is-soċjetà ċivili u ċittadini regolari. Is-Sur Hara kien involut ukoll fit-tneġġja ta' proċedimenti kriminali politikament motivati kontra Siarhei Tsikhanousky – attivista tal-oppożizzjoni u r-raġel tal-kandidat presidenzjali Svetlana Tsikhanouskaya.	21.6.2021

▼ M38

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Belarussa) (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Russa)	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-ejenkar	Data tal-ejenkar
			Post tat-twelid: Tbilisi, eks Unjoni Sovjetika (illum il-Georgia) Sess: raġel Nazzjonalità: Belarussa	Bħala l-Kap tal-Kummissjoni Intergovernattiva mahluqa mill-Uffiċċju tal-Prosekutur Ġenerali biex jiġu investigati l-ilmenti ta' ċittadini dwar l-abbuż ta' poter minn uffiċjali tal-infurzar tal-liġi, Dzmitry Hara huwa responsabbli għan-nuqqas ta' azzjoni ta' din l-istitutazzjoni, peress li mhuwa magħruf ebda każ ta' tali investigazzjoni, minkejja applikazzjonijiet għall-ftuħ ta' kawżi kriminali li jilmentaw l-użu tal-vjolenza, it-trattament ħażin u t-tortura. Minn Marzu 2021, huwa l-President tal-Kumitat Investigattiv tal-Belarussja. F'din il-pożizzjoni huwa responsabbli għall-prosekuzzjoni ta' difensuri tad-drittijiet tal-bniedem u parteċipanti fi protesti paċifiċi. Għalhekk huwa responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem u d-dgħajfien serju tal-istat tad-dritt, kif ukoll għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u tal-oppożizzjoni demokratika	
106.	Aliaksei Kanstant-sinavich STUK Alexey Konstantinovich STUK	Аляксей Канстанцінавіч СТУК Алексей Константинович СТУК	Viċi Prosekutur Ġenerali tar-Repubblika tal-Belarussja Data tat-twelid: 1959 Post tat-twelid: Minsk, eks Unjoni Sovjetika (illum il-Belarussja) Sess: raġel Nazzjonalità: Belarussa	Fil-pożizzjoni tiegħu ta' Viċi Prosekutur Ġenerali, Aliaksei Stuk iġorr ir-responsabbiltà għal kawżi kriminali politikament motivati kontra l-oppożizzjoni, ġurnalisti, is-soċjetà ċivili u ċittadini regolari. Huwa responsabbli għall-issikkar tal-kontroll mill-Uffiċċju tal-Prosekutur tal-attivitajiet ta' ċittadini fil-lokali-tajiet u fil-postijiet tax-xogħol u huwa responsabbli għall-applikazzjoni ta' responsabbiltajiet legali eċċessivi fuq parteċipanti fi protesti paċifiċi. Huwa qal pubblikament li l-Uffiċċju tal-Prosekutur Ġenerali ser jaħdem biex jidentifika assoċjazzjonijiet "illegali" ta' ċittadini u jrażżan l-attivitajiet tagħhom. Għalhekk huwa responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem u d-dgħajfien serju tal-istat tad-dritt, kif ukoll għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u tal-oppożizzjoni demokratika.	21.6.2021

▼ M38

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Belarussa) (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Russa)	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-ejenkar	Data tal-ejenkar
107.	Genadz Iosifavich DYSKO Gennadi Iosifovich DYSKO	Генадзь Іосіфавіч ДЫСКО Геннадий Иосифович ДЫСКО	Viċi Prosekutur Ġenerali tar-Repubblika tal-Belarussja, Konsulent tal-Istat għall-Ġustizzja tat-tielet klassi Data tat-twelid: 22.03.1964 Post tat-twelid: Oshmyany, reġjun ta' Hrodna, (eks Unjoni Sovjetika) illum il-Belarussja Sess: raġel Nazzjonalità: Belarussa	Fil-pożizzjoni tiegħu ta' Viċi Prosekutur Ġenerali, Genadz Dysko jgħorr ir-responsabbiltà għal kawżi kriminali politikament motivati kontra l-oppożizzjoni, ġurnalisti, is-soċjetà ċivili u ċittadini regolari. Huwa kien involut ukoll fit-tneġġja ta' proċedimenti kriminali politikament motivati kontra Siarhei Tsikhanousky - attivist tal-oppożizzjoni u r-raġel tal-kandidata presidenzjali Svetlana Tsikhanouskaya. Għalhekk huwa responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem u d-dgħajfen serju tal-istat tad-dritt, kif ukoll ir-repressjoni tas-soċjetà ċivili u tal-oppożizzjoni demokratika.	21.6.2021
108.	Sviatlana, Anatoleuna LYUBETSKAYA Svetlana Anatolevna LYUBETSKAYA	Святлана Анатольеўна ЛЮБЕЦКАЯ Светлана Анатольевна ЛЮБЕЦКАЯ	Membru tal-Kamra tar-Rappreżentanti tal-Assemblea Nazzjonali tar-Repubblika tal-Belarussja, President tal-Kummissjoni Permanenti dwar il-Liġi Data tat-twelid: 03.06.1971 Post tat-twelid: eks Unjoni Sovjetika (illum l-Ukrajna) Sess: mara Nazzjonalità: Belarussa	Fil-pożizzjoni tagħha bħala President tal-Kummissjoni Parlamentari dwar il-Liġi, Sviatlana Lyubetskaya hija responsabbli għall-adozzjoni tal-Kodiċi ta' Ksur Amministrattiv ġdid (daħal fis-seħh fl-1 ta' Marzu 2021) li jawtorizza arresti arbitrarji u impona aktar responsabbiltà għall-partiċipazzjoni f'avvenimenti tal-massa, inkluż għat-turija ta' simboli politiċi. Permezz ta' dawn l-attivitajiet leġiżlattivi, hija responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem, inkluż id-dritt ta' għaqda paċifika, u għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u tal-oppożizzjoni demokratika. Dawn l-attivitajiet leġiżlattivi jdgħajfu serjament ukoll id-demokrazija u l-istat tad-dritt fil-Belarussja.	21.6.2021
109.	Aliaksei Uladzimiravich IAHORAU Alexei Vladimirovich YEGOROV	Аляксей Уладзіміравіч ЯГОРАЎ Алексей Владимирович ЕГОРОВ	Membru tal-Kamra tar-Rappreżentanti tal-Assemblea Nazzjonali tar-Repubblika tal-Belarussja, Viċi President tal-Kummissjoni Permanenti dwar il-Liġi Data tat-twelid: 16.12.1969	Fil-pożizzjoni tiegħu bħala Viċi President tal-Kummissjoni Parlamentari dwar il-Liġi, Aliaksei Iahorau huwa responsabbli għall-adozzjoni tal-Kodiċi ta' Ksur Amministrattiv ġdid (daħal fis-seħh fl-1 ta' Marzu 2021) li jawtorizza arresti arbitrarji u impona aktar responsabbiltà għall-partiċipazzjoni f'avvenimenti tal-massa, inkluż għat-turija ta' simboli politiċi. Permezz ta'	21.6.2021

▼ M38

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Belarussa) (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Russa)	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-elekkar	Data tal-elekkar
			Post tat-twelid: Novosokolniki, reġjun ta' Pskov, eks Unjoni Sovjetika (illum il-Federazzjoni Russa) Sess: raġel Nazzjonalità: Belarussa	dawn l-attivitajiet legiżlattivi, huwa responsabbli għal ksur tad-drittijiet tal-bniedem, inkluż id-dritt ta' għaqda paċifika, u r-repressjoni tas-soċjetà ċivili u tal-oppożizzjoni demokratika. Dawn l-attivitajiet legiżlattivi jdgħajfu serjament ukoll id-demokrazija u l-istat tad-dritt fil-Belarussja.	
110.	Aliaksandr Paulavich AMELIANIUK Aleksandr Pavlovich OMELYANYUK	Аляксандр Паўлавiч АМЕЛ'ЯНЮК Александр Павлович ОМЕЛ'ЯНЮК	Membru tal-Kamra tar-Rappreżentanti tal-Assemblea Nazzjonali tar-Repubblika tal-Belarussja, Viċi President tal-Kummissjoni Permanenti dwar il-Liġi Data tat-twelid: 06.03.1964 Post tat-twelid: Kobrin, Reġjun/ Oblast ta' Brest, eks Unjoni Sovjetika (illum il-Belarussja) Sess: raġel Nazzjonalità: Belarussa	Fil-pożizzjoni tiegħu bħala Viċi President tal-Kummissjoni Parlamentari dwar il-Liġi, Aliaksandr Amelianiuk huwa responsabbli għall-adozzjoni tal-Kodiċi ta' Ksur Amministrattiv gdid (dahal fis-sehh fl-1 ta' Marzu 2021) li jawtorizza arresti arbitrari u impona aktar responsabbiltà għall-partecipazzjoni f'avvenimenti tal-massa, inkluż it-turija ta' simboli politiċi. Permezz ta' dawn l-attivitajiet legiżlattivi, huwa responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem, inkluż id-dritt ta' għaqda paċifika, u r-repressjoni tas-soċjetà ċivili u tal-oppożizzjoni demokratika. Dawn l-attivitajiet legiżlattivi jdgħajfu serjament ukoll id-demokrazija u l-istat tad-dritt fil-Belarussja.	21.6.2021

▼ M38

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Belarussa) (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Russa)	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-ejenkar	Data tal-ejenkar
111.	Andrei Mikalaevich MUKA-VOZCHYK Andrei Nikolaevich MUKO-VOZCHYK	Андрэй Мікалаевіч МУКАВОЗЧЫК Андрей Николаевич МУКОВОЗЧИК	Osservatur politiku ta' "Belarus Today" ("Sovietskaia Belarus - Belarus Segodnya") Data tat-twelid: 13.06.1963 Post tat-twelid: Novosibirsk, eks Unjoni Sovjetika (illum il-Federazzjoni Russa) Sess: raġel Nazjonalità: Belarussa Numru tal-passaport: MP 3413113 u MP 2387911	Andrei Mukavozchik huwa wiehded mill-propagandisti ewlenin tar-reġim ta' Lukashenka li jippubblika f'"Belarus Today", il-gazzetta uffiċjali tal-Amministratezzjoni Presidenzjali. Fl-artikli tiegħu, l-oppożizzjoni demokratika u s-soċjetà ċivili jiġu sistematikament deskritti b'mod negattiv u derogatorju, bl-użu ta' informazzjoni falsifikata. Hu wiehded mill-għejjun prinċipali tal-propaganda tal-istat, li tappoġġa u tiġġustifika r-repressjoni tal-oppożizzjoni demokratika u s-soċjetà ċivili. F'Mejju 2020, Mukavozchik ingħata l-premjju tal-"Pinna tad-Deheb" minn organizzazzjoni favur il-gvern il-Union Belarussa tal-Gurnalisti. F'Diċembru 2020, ingħata l-premjju "Ittra tad-Deheb", mingħand ir-rappreżentanti tal-Ministeru għall-Informazzjoni tal-Belarussja. F'Jannar 2021, Lukashenka ffirmat digriet fejn ta midalja lil Mukavozchik "Għal merti ta' xogħol". Għaldaqstant qed jibbenefika mir-reġim ta' Lukashenka u qed jappoġġah.	21.6.2021

▼ M45

112.	Siarhei Aliaksandravich GUSACHENKA Sergey Alexandrovich GUSACHENKO	Сяргей Аляксандравіч ГУСАЧЭНКА Сергей Александрович ГУСАЧЕНКО	Pożizzjoni(jiet): Viċi President tal-Kumpannija Nazżjonali tat-Televiżjoni u r-Radju tal-Istat (Belteleradio Company) Data tat-Twelid: 05.11.1983 Post tat-twelid: Minsk, eks Unjoni Sovjetika (issa Belarussja) Sess: raġel Nazjonalità: Belarussa Tel. (uffiċċju): (+375-17) 369-90-15	Fil-pożizzjoni tiegħu bħala l-Viċi President ta' Belteleradio Company, (il-Kumpannija Nazżjonali tat-Televiżjoni u r-Radju tal-Istat), awtur u preżentatur tal-programm televiżiv ta' propaganda ta' kull ġimgħa Glavnyy efir, Siarhei Gusachenka kien u għadu intenzjonalment jipprovdi lill-pubbliku Belarussu informazzjoni falza dwar ir-riżultat tal-elezzjonijiet, il-protesti, ir-repressjonijiet imwettqa mill-awtoritajiet statali u l-attivitajiet tar-reġim ta' Lukashenka li jiffaċilitaw il-qsim illegali tal-fruntieri esterni tal-Unjoni. Huwa direttament responsabbli għall-mod li bih it-televiżjoni tal-istat jippreżenta l-informazzjoni dwar is-sitwazzjoni fil-pajjiż, u b'hekk jagħti appoġġ lill-awtoritajiet, inkluż lil Lukashenka. Huwa għalhekk qed jappoġġa r-reġim ta' Lukashenka.	21.6.2021
------	---	--	---	---	-----------

▼ M38

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Belarussa) (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Russa)	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-ejenkar	Data tal-ejenkar
113.	Genadz Branislavovich DAVYDZKA Gennadi Bronislavovich DAVYDKO	Генадзь Браніслававіч ДАВЫДЗЬКА Геннадий Брониславович ДАВЫДЬКО	Membru tal-Kamra tar-Rappreżentanti, President tal-Kumitat dwar id-Drittijiet tal-Bniedem u l-Media President tal-organizzazzjoni politika Belarussa Belaya Rus Data tat-twelid: 29.09.1955 Post tat-twelid: villaġġ ta' Popovka, Senno/Sjanno, Reġjun ta' Vitebsk, eks Unjoni Sovjetika (illum il-Belarusija) Sess: raġel Nazjonalità: Belarussa Passaport MP2156098	Bhala l-President ta' Belaya Rus, organizzazzjoni ewlenija favur Lukashenka, Genadz Davydzka huwa wiehed mill-propagandisti prinċipali tar-reġim. Fl-appoġġ tiegħu għal Lukashenka, sikwit juża lingwaġġ xewwiexi, u hekk il-vjolenza tal-apparat tal-istat fuq dimostranti paċifiċi. Huwa għalhekk qed jappoġġa r-reġim ta' Lukashenka.	21.6.2021

▼ M45

114.	Volha Mikalaevna CHAMADANA Olga Nikolaevna CHEMODANOVA	Вольга Мікалаеўна ЧАМАДАНАВА Ольга Николаевна ЧЕМОДАНОВА	Pozizzjoni(jiet): Eks Segretarju tal-Istampa tal-Ministeru għall-Affarijiet Interni tal-Belarusija Kap tad-Direttorat Ewlieni għall-Ideoloġija u ż-Żgħażaġh tal-Kumitat Eżekuttiv tal-Belt ta' Minsk Data tat-Twelid: 13.10.1977 Post tat-twelid: Reġjun/Oblast ta' Minsk, eks Unjoni Sovjetika (illum il-Belarusija) Sess: mara Nazjonalità: Belarussa Grad: Kurunell Passaport: MC1405076	Fil-pozizzjoni preċedenti tagħha bhala l-persuna ewlenija għall-media tal-Ministeru għall-Affarijiet Interni tal-Belarusija, Volha Chamadanava qdiet rwol ewlieni fl-aljenazzjoni u fit-tghawwiġ tal-fatti rigward il-vjolenza kontra d-dimostranti, kif ukoll fit-tixrid ta' informazzjoni falza dwarhom. Hija heddet lid-dimostranti paċifiċi u ġġustifikat kontinwament il-vjolenza kontribom. Peress li kienet tagħmel parti mill-apparat tas-sigurtà u tkellmet f'ismu, hija għaldaqstant qed tappoġġa lir-reġim ta' Lukashenka. Hija għadha attiva fir-reġim ta' Lukashenka bhala l-Kap tad-Direttorat Ewlieni għall-Ideoloġija u ż-Żgħażaġh tal-Kumitat Eżekuttiv tal-Belt ta' Minsk.	21.6.2021
------	---	---	---	--	-----------

▼ M38

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Belarussa) (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Russa)	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-ejenkar	Data tal-ejenkar
115.	Siarhei Ivanovich SKRYBA Sergei Ivanovich SKRIBA	Сяргей Іванавіч СКРЫБА Сергей Иванович СКРИБА	Viċi Kanċillier tal-Università Ekonomika Statali Belarussa għall-Hidma Edukattiva Data tat-twelid: 21.11.1964 / 1965 Post tat-twelid: Kletsk, Reġjun ta' Minsk, eks Unjoni Sovjetika (illum il-Belarusja) Sess: raġel Nazzjonalità: Belarussa Indirizz elettroniku: skriba_s@bseu.by	Fil-pożizzjoni tiegħu bħala Viċi Kanċillier tal-Università Ekonomika Statali Belarussa (BSEU) għall-hidma edukattiva, Siarhei Skryba hu responsabbli għas-sanzjonijiet li ttiehdu kontra studenti għas-sehem tagħhom fi protesti paċifiċi, inkluż it-tkeċċija tagħhom mill-università. Xi wħud minn dawn is-sanzjonijiet ittiehdu wara s-sejha ta' Lukashenka fis-27 ta' Ottubru 2020 biex jitkeċċew mill-universitajiet l-istudenti li kienu qed jiehdu sehem fi protesti u strajks. Hu għaldaqstant responsabbli għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u qed jappoġġa lir-reġim ta' Lukashenka.	21.6.2021
116.	Siarhei Piatrovich, RUBNIKOVICH Sergei Petrovich RUBNIKOVICH	Сяргей Пятровіч РУБНІКОВІЧ Сергей Петрович РУБНИКОВИЧ	Rettur tal-Università Medika Statali Belarussa Data tat-twelid: 1974 Post tat-twelid: Shar-kauschyna, Reġjun/Oblast ta' Vitebsk/Viciebsk, eks Unjoni Sovjetika (illum il-Belarusja) Sess: raġel Nazzjonalità: Belarussa	Fil-pożizzjoni tiegħu bħala r-Rettur tal-Università Medika Statali Belarussa, li l-hatra tiegħu giet approvata minn Alexander Lukashenka, Siarhei Rubnikovich huwa responsabbli għad-deċiżjoni tal-amministrazzjoni tal-Università li tkeċċi lil studenti talli hadu sehem fi protesti paċifiċi. L-ordnijiet ta' tkeċċija ngħataw wara s-sejha ta' Lukashenka fis-27 ta' Ottubru 2020 biex jitkeċċew mill-universitajiet l-istudenti li kienu qed jiehdu sehem fi protesti u strajks. Hu għaldaqstant responsabbli għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u qed jappoġġa lir-reġim ta' Lukashenka.	21.6.2021
117.	Aliaksandr Henadzevich BAKHANOVICH Aleksandr Gennadevich BAKHANOVICH	Аляксандр Генадзевіч БАХАНОВІЧ Александр Геннадьевич БАХАНОВИЧ	Rettur tal-Università Teknika Statali ta' Brest Data tat-twelid: 1972 Post tat-twelid: Sess: raġel Nazzjonalità: Belarussa	Fil-pożizzjoni tiegħu bħala r-Rettur tal-Università Teknika Statali ta' Brest, li l-hatra tiegħu giet approvata minn Alexander Lukashenka, Aliaksandr Bakhanovich huwa responsabbli għad-deċiżjoni tal-amministrazzjoni tal-Università li tkeċċi lil studenti talli hadu sehem fi protesti paċifiċi. L-ordnijiet ta' tkeċċija ngħataw wara s-sejha ta' Lukashenka fis-27 ta' Ottubru 2020 biex jitkeċċew mill-universitajiet l-istudenti li kienu qed jiehdu sehem fi protesti u strajks.	21.6.2021

▼ M38

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Belarussa) (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Russa)	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-ejenkar	Data tal-ejenkar
				Bakhanovich hu għaldaqstant responsabbli għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u qed jappoġġa lir-reġim ta' Lukashenka.	
118.	Mikhail Ryhoravich BARAZNA Mikhail Grigorevich BOROZNA	Міхаіл Рыгоравіч БАРАЗНА Михаил Григорьевич БОРОЗНА	Rettur tal-Akkademja tal-Arti Statali Belarussa (BSAA) Data tat-twelid: 20.11.1962 Post tat-twelid: Rakusheva, Reġjun/ Oblast ta' Mahileu/ Mogiliev, eks Unjoni Sovjetika (illum il-Belarussja) Sess: raġel Nazzjonalità: Belarussa	Fil-pożizzjoni tiegħu bħala r-Rettur tal-Akkademja tal-Arti Statali Belarussa (BSAA), Mikhail Barazna huwa responsabbli għad-deċiżjoni tal-amministrazzjoni tal-Universita li tkeċċi lil studenti talli hađu sehem fi protesti paċifiċi. L-ordnijiet ta' tkeċċija ngħataw wara s-sejha ta' Lukashenka fis-27 ta' Ottubru 2020 biex jitkeċċew mill-universitajiet l-istudenti li kienu qed jiehdu sehem fi protesti u strajks. Mikhail Barazna hu għaldaqstant responsabbli għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u qed jappoġġa lir-reġim ta' Lukashenka.	21.6.2021
119.	Maksim Uladzimiravich RYZHANKOU Maksim Vladimirovich RYZHENKOV	Максім Уладзіміравіч РЫЖАНКОЎ Максим Владимирович РЫЖЕНКОВ	L-Ewwel Viċi Kap tal-Amministrazzjoni Presidenzjali Data tat-twelid: 19.06.1972 Post tat-twelid: Minsk, eks Unjoni Sovjetika (illum il-Belarussja) Sess: raġel Nazzjonalità: Belarussa	Fil-pożizzjoni tiegħu bħala l-Ewwel Viċi Kap tal-Amministrazzjoni Presidenzjali, Maksim Ryzhankou huwa assoċjat mill-qrib mal-President u responsabbli milli tiġi żgurata l-implimentazzjoni tas-setgħat presidenzjali fil-qasam tal-politika domestika u barranija. Għal aktar minn 20 sena tal-karriera tiegħu fis-servizz ċivili tal-Belarussja huwa kellu għadd ta' karigi, fosthom fil-Ministeru għall-Affarijiet Barranin u diversi ambaxxati. Huwa għalhekk qed jappoġġa r-reġim ta' Lukashenka.	21.6.2021
120.	Dzmitry Aliaksandravich LUKASHENKA Dmitry Aleksandrovich LUKASHENKO	Дзмітрый Аляксандравіч ЛУКАШЭНКА Дмитрий Александрович ЛУКАШЕНКО	Negożjant, president tal-Klabb Sportiv tal-President Data tat-twelid: 23.03.1980 Post tat-twelid: Mogilev/Mahiliou eks Unjoni Sovjetika (illum il-Belarussja) Sess: raġel Nazzjonalità: Belarussa	Dzmitry Lukashenka huwa iben Aliaksandr Lukashenka u negożjant. Ilu president tal-Assoċjazzjoni Statali-Pubblika l-"Klabb Sportiv Presidenzjali" mill-2005 u fl-2020 reġa' gie elett f'din il-kariga. Permezz ta' din l-entità, huwa jagħmel negożju u jikkontrolla għadd ta' intrapriżi. Kien preżenti għall-inawgurazzjoni sigrieta ta' Aliaksandr Lukashenka f'Settembru 2020. Għaldaqstant qed jibbenefika mir-reġim ta' Lukashenka u qed jappoġġah.	21.6.2021

▼ **M38**

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Belarussa) (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Russa)	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-ejenkar	Data tal-ejenkar
▼ M45					
121.	Liliya Valereuna LUKASHENKA (SIAMASHKA) Liliya Valerevna LUKASHENKO (SEMASHKO)	Лілія Валер'еўна ЛУКАШЭНКА (СЯМАШКА) Лілія Валер'еўна ЛУКАШЕНКО (СЕМАШКО)	Pożizzjoni(jiet): Negożjant, direttur ta' gallerija tal-arti Data tat-Twelid: 29.10.1979 Sess: mara Nazzjonalità: Belarussa Identità personali: 4291079A047PB1	Liliya Lukashenka hija mart Viktor Lukashenka u bint tar-rispett ta' Aliaksandr Lukashenka. Hija kienet marbuta mill-qrib ma' għadd ta' kumpanniji ta' profil għoli, li bbenefikaw mir-reġim ta' Lukashenka, inkluż Dana Holdings / Dana Astra u l-impriża Belkhudozhpromysly. Hija kien preżenti, flimkien ma' żewġha Viktor Lukashenka, għall-inawgurazzjoni sigrieta ta' Aliaksandr Lukashenka f'Settembru 2020. Attwalment hija d-direttriċi tal-gallerija tal-arti Art Chaos. L-attivitajiet kummerċjali tagħha huma promossi mill-media affiljata mar-reġim. Għaldaqstant qed tibbenefika mir-reġim ta' Lukashenka u qed tappoġġah.	21.6.2021
▼ M38					
122.	Valeri Valerevich IVANKOVICH Valery Valerevich IVANKOVICH	Валерый Валер'евіч ІВАНКОВІЧ Валерий Валер'евич ИВАНКОВИЧ	Direttur Ġenerali ta' OJSC "MAZ". Data tat-twelid: 1971 Post tat-twelid: Novopolotsk, Repubblika Sovjetika Soċjalista Belarussa (illum il-Belarussja) Sess: raġel Nazzjonalità: Belarussa	Fil-pożizzjoni tiegħu bħala d-Direttur Ġenerali ta' OJSC "MAZ", Valeri Ivankovich iġorr responsabbiltà għad-detenzjoni ta' haddiema tal-MAZ fil-bini tal-MAZ mill-forzi tas-sigurtà, u għat-tkeċċija mix-xogħol ta' impjegati tal-MAZ li kienu qed jiehdu schem fi protesti paċifiċi kontra r-reġim. Għaldaqstant huwa responsabbli għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili. Huwa nħatar minn Lukashenka bħala membru tal-kummissjoni bil-kompitu li tabbozza emendi għall-kostituzzjoni tal-Belarussja. Għaldaqstant hu jappoġġa r-reġim ta' Lukashenka.	21.6.2021

▼ M38

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Belarussa) (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Russa)	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-ejenkar	Data tal-ejenkar
--	---	---	------------------------------------	--------------------------	------------------

▼ M45

123.	Aliaksandr Yauhenavich SHATROU Alexander (Alexandr) Evgenovich SHATROV	Аляксандр Яўгенавіч ШАТРОЎ Александр Евгеньевич ШАТРОВ	Pożizzjoni(jiet): Negozjant, azzjonist u eks kap ta' Synesis LLC Data tat-Twelid: 9.11.1978 Post tat-twelid: Unjoni Sovjetika (illum Federazzjoni Russa) Sess: raġel Nazzjonalità: Russa, Belarussa Identità personali: 3091178A002VF5	Fil-pożizzjoni tiegħu bħala eks kap u eks azzjonist maġġoritarju ta' Synesis LLC, Alexander Shatrov kien responsabbli għal dik id-deċiżjoni ta' dik il-kumpannija li tipprovdi lill-awtoritajiet Belarussi pjattaforma ta' sorveljanza, Kipod, li tista' tfittex f'filmati u tanalizzahom, u tuża software ta' rikonoxximent tal-wiċċ. Għaldaqstant qed jikkontribwixxi għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika mill-apparat tal-istat. Synesis LLC u s-sussidjarja tagħha Panoptes jibbenefikaw mis-sehem tagħhom fis-Sistema ta' Monitoraġġ tas-Sikurezza Repubblikana. Kumpanniji oħra li tagħhom Shatrov kien proprjetarju jew koproprietarju, bħal BelBet u Synesis Sport, ukoll ibbenefikaw minn kuntratti tal-gvern. Huwa għamel stqarrijiet pubbliċi fejn ikkritika lil dawk li kienu qed jipprotestaw kontra r-reġim ta' Lukashenka u qiegħed f'perspettiva n-nuqqas ta' demokrazija fil-Belarussja. Għaldaqstant huwa jibbenefika mir-reġim ta' Lukashenka u jappoġġah. Huwa għadu azzjonist ta' Synesis LLC.	21.6.2021
124.	Siarhei Siamionavich TSIAT-SERYN Sergei Semionovich TETERIN	Сяргей Сямёнавіч ЦЯЦЕРЫН Сергей Семёнович ТЕТЕРИН	Pożizzjoni(jiet): Negozjant, sid ta' BelGlobalStart, koproprietarju ta' VIBEL, eks President tal-Federazzjoni Belarussa tat-Tennis Data tat-Twelid: 7.1.1961 Post tat-twelid: Minsk, eks Unjoni Sovjetika (issa Belarussja) Sess: raġel Nazzjonalità: Belarussa	Siarhei Tsiatseryn huwa wiehed min-negozjanti ewlenin li joperaw fil-Belarussja, b'interessi kummerċjali fid-distribuzzjoni ta' xarbiel alkoholiċi (permezz tal-kumpannija tiegħu "BelGlobalStart"), prodotti tal-ikel u għamara. Huwa parti miċ-ċirku ta' ġewwa ta' Lukashenka. Fl-2019, BelGlobalStart inghatat opportunità li tibda l-bini ta' centru multifunzjonali ta' negozju quddiem il-palazz presidenzjali f'Minsk. Huwa koproprietarju tal-kumpannija VIBEL li tbigh reklami fuq għadd ta' stazzjonijiet televiżivi nazzjonali Belarussi. Huwa kien il-president tal-Federazzjoni Belarussa tat-Tennis u eks assistent ta' Lukashenka għal kwistjonijiet sportivi.	21.6.2021

▼ M45

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Belarussa) (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Russa)	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-elenkar	Data tal-elenkar
125.	Mikhail Safarbekovich GUTSERIEV	Михаил (Михаил) Сафарбекович ГУЦЕРИЕВ	Požizzjoni(jiet): Negożjant, azzjonist u president tal-bord eżekuttiv tal-kumpanniji Safmar u Slavkali Data tat-Twelid: 9.5.1958 Post tat-twelid: Akmolinsk, eks Unjoni Sovjetika (illum Każakistan) Sess: raġel Nazzjonalità: Russa	Mikhail Gutseriev huwa negożjant prominenti Russu, b'interessi kummerċjali fil-Belarussja fis-setturi tal-enerġija, tal-potassa, tal-ospitalità u oħrajn. Huwa ilu żmien twil konoxxenza ta' Aliaksandr Lukashenka u bis-saħħa ta' dik l-assoċjazzjoni akkumula ġid u influwenza sinifikanti fost l-elit politiku fil-Belarussja. Safmar, kumpannija li kienet ikkontrollata minn Gutseriev, kienet l-unika ditta taż-żejt Russa li kompliet tforni ż-żejt lir-raffineriji Belarussi waqt il-kriżi tal-enerġija bejn il-Belarussja u r-Russja fil-bidu tal-2020. Gutseriev appoġġa wkoll lil Lukashenka f'tilwim mar-Russja dwar il-kunsinni taż-żejt. Gutseriev kien il-president tal-bord tad-diretturi u azzjonist fil-kumpannija Slavkali, li qed tibni l-impjant ta' Nezhinsky għat-thaffir u l-ipproċessar tal-klorur tal-potassju bbażat fuq id-depożitu ta' melh potassiku ta' Starobinsky qrib Lyuban. Huwa l-akbar investiment fil-Belarussja, b'valur ta' USD 2 biljun. Lukashenka wiegħed li jibdel l-isem tal-belt ta' Lyuban għal Gutserievsk biex jagħtih ġieħ. In-negożji l-oħrajn tiegħu fil-Belarussja inkludew stazzjonijiet tal-fjuwil u mhażen taż-żejt, lukanda, ċentru tan-negożju u terminal tal-ajruport f'Minsk. Lukashenka ddefenda lil Gutseriev wara li nbdiel investigazzjoni kriminali kontribwenti fir-Russja. Lukashenka rringrazzja wkoll lil Gutseriev għall-kontribuzzjonijiet finanzjarji tiegħu għall-karità u l-investimenti ta' valur ta' biljuni ta' dollari fil-Belarussja. Gutseriev huwa rrapportat li rregala lil Lukashenka rigali lussużi. Gutseriev ddikjara wkoll li huwa s-sid ta' residenza, li de facto tappartjeni lil Lukashenka, u b'hekk għattielu meta l-gurnalisti	21.6.2021

▼ M45

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Belarussa) (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Russa)	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-ejenkar	Data tal-ejenkar
				bdew jinvestigaw l-assi ta' Lukashenka. Gutseriev attenda l-inawgurazzjoni sigrieta ta' Lukashenka fit-23 ta' Settembru 2020. F'Ottubru 2020, Lukashenka u Gutseriev it-tnejn deheru fil-ftuh ta' knisja ortodossa, li dan tal-aħhar sponsorja. Skont rapporti tal-media, meta l-impjegati tal-media tal-istat Belarussa li kienu qed jistrajkwaw tkeċċew f'Awwissu 2020, haddiema tal-media Russi twasslu lejn il-Belarusja abbord ingeni tal-ajru li jappartjenu lil Gutseriev sabiex jissostitwixxu l-haddiema mkeċċija, u qagħdu fil-lukanda Minsk Renaissance Hotel li jappartjenu lil Gutseriev. Gutseriev assista fl-akkwist tal-iskanners tas-CT għall-Belarusja matul il-kriżi tal-COVID-19. Għaldaqstant Mikhail Gutseriev qed jibbenefika mir-reġim ta' Lukashenka u qed jappoġġah.	

▼ M38

126.	Aliaksey Ivanovich ALEKSIN Alexei Ivanovich OLEKSIN	Аляксей Іванавіч АЛЕКСІН Алексей Иванович ОЛЕКСИН	Negożjant, Koproprjetarju tal-Grupp Bremino, Data tat-twelid: Post tat-twelid: Sess: raġel Nazzjonalità: Belarussa	Aliaksei Aleksin huwa wiehed min-negożjanti ewlenin fil-Belarusja, b'interessi ta' negozju fis-setturi taż-żejt u l-enerġija, il-proprjetà immobbli, l-iżvilupp, il-logistika, it-tabakk, il-bejgħ bl-imnut, il-finanzi u oħrajn. Huwa jgawdi minn relazzjoni mill-qrib ma' Aliaksandr Lukashenka u ma' ibnu u l-eks Konsulent tas-Sigurtà Nazzjonali Viktor Lukashenka. Huwa attiv fil-moviment tal-motoċiklisti fil-Belarusja, passatemp li jaqsam ma' Viktor Lukashenka. Il-kumpannija tiegħu hija s-sid ta' proprjetà f'"Alexandria 2" (reġjun ta' Mogilev), magħruf bħala "residenza presidenzjali", li Aliaksandr Lukashenka jżur spiss. Huwa il-koproprjetarju ta' "Bremino Group" – l-inizjatur u koamministratur tal-proġett taż-żona ekonomika speċjali Bremino-Orsha mahluqa permezz ta' digriet presidenzjali ffirmat minn Aliaksandr Lukashenka. Il-kumpannija rċeviet appoġġ statali	21.6.2021
------	--	--	--	--	-----------

▼ M38

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Belarussa) (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Russa)	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-ejenkar	Data tal-ejenkar
				għall-iżvilupp taż-żona Bremino-Orsha, kif ukoll għadd ta' vantaġġi finanzjarji u tat-taxxa u benefiċċji oħra. Aleksin u sidien oħra ta' Bremino Group irċewew appoġġ minn Viktor Lukashenka. Il-kumpanniji "Inter Tobacco" u "Energo-Oil", li jappartjenu lil Aleksin u membri familjari stretti tiegħu, ingħataw privileġġi esklussivi biex jimportaw prodotti tat-tabakk lejn il-Belarus, abbażi ta' digriet iffirmit minn Aliaksandr Lukashenka, u rċewew appoġġ mill-istat għall-ħolqien ta' kiosks Tabakierka. Huwa kien allegatament involut fit-twaqqif tal-ewwel kumpannija militari privata approvata mill-gvern fil-Belarus "GardServis", b'rabtiet irrappurtati mal-apparat tas-sigurtà tal-Belarus. Għaldaqstant huwa qed tibbenefika mir-reġim ta' Lukashenka.	

▼ M45

127.	Aliaksandr Mikaelaevich ZAITSAU Alexander (Alexander) Nikolaevich ZAITSEV	Аляксандр Мікалаевіч ЗАЙЦАЎ Александр Николаевич ЗАЙЦЕВ	Pozizzjoni(jiet): Negożjant, koproprietarju tal-Bremino Group u tas-Sohra Group Data tat-Twelid: 22.11.1976 Post tat-twelid: Ruzhany, ir-Reġjun/l-Oblast ta' Brest, eks Unjoni Sovjetika (issa Belarussja) Sess: raġel Nazzjonalità: Belarussa	Aliaksandr Zaitsau huwa l-eks assistent ta' Viktor Lukashenka, iben u eks Konsulent dwar is-Sigurtà Nazzjonali għal Aliaksandr Lukashenka. Permezz ta' aċċess għall-familja Lukashenka Zaitsau jikseb kuntratti ta' valur għoli għan-negożji tiegħu. Huwa kellu u għad għandu rabtiet mill-qrib mas-Sohra Group li ngħata d-dritt li jesporta l-produzzjoni ta' intrapriżi proprjetà tal-istat (tratturi u trakkijiet) fil-pajjiżi tal-Golf u pajjiżi Afrikani. Huwa wkoll il-koproprietarju u l-president tal-Kunsill tal-partecipanti ta' Bremino Group. Il-kumpannija rċeviet appoġġ mill-istat għall-iżvilupp taż-żona Bremino-Orsha, kif ukoll għadd ta' vantaġġi finanzjarji u tat-taxxa u benefiċċji	21.6.2021
------	---	--	---	--	-----------

▼ M45

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Belarussa) (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Russa)	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-ejenkar	Data tal-ejenkar
				oħra. Zaitsau u sidien oħra ta' Bremino Group irċewew appoġġ minn Viktor Lukashenka. Għaldaqstant huwa jibbenefika mir-reġim ta' Lukashenka u jappoġġah. Għaldaqstant huwa jibbenefika mir-reġim ta' Lukashenka u jappoġġah.	

▼ M38

128.	Ivan Branislavovich MYSLITSKI Ivan Bronislavovich MYSLITSKIY	Іван Браніслававіч МЫСЛІЦКІ Иван Брониславович МЫСЛИЦКИЙ	L-Ewwel Viċi Kap tad-Dipartiment Korrettiv Penali fil-Ministeru għall-Affarijiet Interni Data tat-twelid: 23.10.1976 Post tat-twelid: Sess: raġel Nazjonalità: Belarussa	Fil-pożizzjoni tiegħu tal-Ewwel Viċi Kap tad-Dipartiment Korrettiv Penali fil-Ministeru għall-Affarijiet Interni b'awtorità fuq il-faċilitajiet ta' detenzjoni, Ivan Myslitski huwa responsabbli għat-trattament inuman u degradanti, inkluż tortura, ta' ċittadini li hađu sehem fi protesti paċifiċi u ġew detenuti f'dawk il-faċilitajiet ta' detenzjoni wara l-elezzjoni presidenzjali tal-2020, f'konformità mad-diskors li Lukashenka ta lill-uffiċjali tal-Ministeru għall-Intern. Fil-pożizzjoni tiegħu, iġorr responsabbiltà għall-kondizzjonijiet tad-detenzjoni fil-habsijiet Belarussi, inkluż il-kategorizzazzjoni tal-habsin skont it-tipi differenti ta' maltrattament u tortura li d-detenuji jiġu soġġetti għalihom, bħal abbuż verbali, iżolament punitiv, tiċhid ta' telefonati u żjarat, mutilazzjoni, swat u tortura brutali. Għalhekk huwa responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem u għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika.	21.6.2021
129.	Aleh Mikalaevich, BELIAKOU Oleg Nikolaevich BELIAKOV	Алег Мікалаевіч БЕЛЯКОЎ Олег Николаевич БЕЛЯКОВ	Viċi Kap tad-Dipartiment Korrettiv Penali fil-Ministeru għall-Affarijiet Interni Data tat-twelid: Post tat-twelid: Sess: raġel Nazjonalità: Belarussa	Fil-pożizzjoni tiegħu ta' Viċi Kap tad-Dipartiment Korrettiv Penali fil-Ministeru għall-Affarijiet Interni b'awtorità fuq il-faċilitajiet ta' detenzjoni, Aleh Beliakou huwa responsabbli għat-trattament inuman u degradanti, inkluż tortura, fil-konfront ta' ċittadini li hađu sehem fi protesti paċifiċi u ġew detenuti f'dawk il-faċilitajiet ta' detenzjoni wara l-elezzjoni presidenzjali tal-2020, f'konformità mad-diskors li Lukashenka ta lill-uffiċjali tal-Ministeru għall-Intern.	21.6.2021

▼ M38

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Belarussa) (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Russa)	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-ejenkar	Data tal-ejenkar
				Fil-pożizzjoni tiegħu, iġorr responsabbiltà għall-kondizzjonijiet tad-detenzjoni fil-habsijiet Belarussi, inkluż il-kategorizzazzjoni tal-habsin skont it-tipi differenti ta' maltrattament u tortura li d-detenu ti għu soġġetti għalihom, bħal abbuż verbali, iżolament punitiv, tiċhid ta' telefonati u żjarat, mutilazzjoni, swat u tortura brutali. Għalhekk huwa responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem u għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika.	
130.	Uladzislau Aliakseevich MANDRYK Vladislav Alekseevich MANDRIK	Уладзіслаў Аляксеевіч МАНДРЫК Владислав Алексеевич МАНДРИК	Viċi Kap tad-Dipartiment Korrettiv Penali fil-Ministeru għall-Affarijiet Interni Data tat-twelid: 04.07.1971 Post tat-twelid: Karta tal-identità nazzjonali: 3040771A125PB2; Passaport: MP3810311. Sess: raġel Nazzjonalità: Belarussa	Fil-pożizzjoni tiegħu ta' Viċi Kap tad-Dipartiment Korrettiv Penali fil-Ministeru għall-Affarijiet Interni b'awtorità fuq il-faċilitajiet ta' detenzjoni, Uladzislau Mandryk huwa responsabbli għat-trattament inuman u degradanti, inkluż tortura, fil-konfront ta' ċittadini li ħadu sehem fi protesti paċifiċi u ġew detenu ti f'dawk il-faċilitajiet ta' detenzjoni wara l-elezzjoni presidenzjali tal-2020, f'konformità mad-diskors li Lukashenka ta lill-uffiċjali tal-Ministeru għall-Intern. Fil-pożizzjoni tiegħu, iġorr responsabbiltà għall-kondizzjonijiet tad-detenzjoni fil-habsijiet Belarussi, inkluż il-kategorizzazzjoni tal-habsin skont it-tipi differenti ta' maltrattament u tortura li d-detenu ti għu soġġetti għalihom, bħal abbuż verbali, iżolament punitiv, tiċhid ta' telefonati u żjarat, mutilazzjoni, swat u tortura brutali. Għalhekk huwa responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem u għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika.	21.6.2021

▼ M38

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Belarussa) (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Russa)	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-ejenkar	Data tal-ejenkar
131.	Andrei Mikalaevich DAILIDA Andrei Nikolaevich DAILIDA	Андрэй Мікалаевіч ДАЙЛІДА Андрей Николаевич ДАЙЛИДА	Viċi Kap tad-Dipartiment Korrettiv Penali fil-Ministeru għall-Affarijiet Interni Data tat-twelid: 01.07.1974 Post tat-twelid: Passaport: KH2133825 Sess: raġel Nazzjonalità: Belarussa	Fil-pożizzjoni tiegħu ta' Viċi Kap tad-Dipartiment Korrettiv Penali fil-Ministeru għall-Affarijiet Interni b'awtorità fuq il-faċilitajiet ta' detenzjoni, Andrei Dailida huwa responsabbli għat-trattament inuman u degradanti, inkluż tortura, fil-konfront ta' ċittadini li ħadu sehem fi protesti paċifiċi u ġew detenuti f'dawk il-faċilitajiet ta' detenzjoni wara l-elezzjoni presidenzjali tal-2020, f'konformità mad-diskors li Lukashenko ta lill-uffiċjali tal-Ministeru għall-Intern. Fil-pożizzjoni tiegħu, iġorr responsabbiltà għall-kondizzjonijiet tad-detenzjoni fil-habsijiet Belarussi, inkluż il-kategorizzazzjoni tal-habsin skont it-tipi differenti ta' maltrattament u tortura li d-detenuji jiġu soġġetti għalihom, bħal abbuż verbali, iżolament punitiv, tiġid ta' telefonati u żjarat, mutilazzjoni, swat u tortura brutali. Għall-hidma tiegħu bħala Viċi Kap tad-Dipartiment Korrettiv Penali fil-Ministeru għall-Affarijiet Interni, f'Diċembru 2020 huwa nġhata l-Ordni Presidenzjali għas-servizz lill-Art tat-twelid u għalhekk ibbenefika mir-reġim ta' Lukashenko Għalhekk huwa responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem u għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika.	21.6.2021
132.	Aleh Mikalaevich LASHCHY-NOUSKI Oleg Nikolaevich LASHCHINOVSKII	Алег Мікалаевіч ЛАШЧЫНОЎС-КІ Олег Николаевич ЛАЩИНОВСКИЙ	Eks Viċi Kap tad-Dipartiment Korrettiv Penali fil-Ministeru għall-Affarijiet Interni Data tat-twelid: 12.05.1963 Post tat-twelid: Sess: raġel Nazzjonalità: Belarussa	Fil-pożizzjoni preċedenti tiegħu ta' Kap tad-Dipartiment Korrettiv Penali b'awtorità fuq il-faċilitajiet ta' detenzjoni tal-Ministeru għall-Affarijiet Interni, Aleh Lashchynouski huwa responsabbli għat-trattament inuman u degradanti, inkluż tortura, fil-konfront ta' ċittadini li ħadu sehem fi protesti paċifiċi u ġew detenuti f'dawk il-faċilitajiet ta' detenzjoni wara l-elezzjoni presidenzjali tal-2020, f'konformità mad-diskors li Lukashenko ta lill-uffiċjali tal-Ministeru għall-Intern.	21.6.2021

▼ M38

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Belarussa) (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Russa)	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-elenkar	Data tal-elenkar
				Fil-pożizzjoni preċedenti tiegħu, iġorr responsabbiltà għall-kondizzjonijiet fil-habsijiet Belarussi u l-miżuri ta' repressjoni meħuda hemmhekk, inkluż il-kategorizzazzjoni tal-habsin skont it-tipi differenti ta' maltrattament u tortura li d-detenu ti jġu soġġetti għalihom, bħal abbuż verbali, iżolament punitiv, tiċhid ta' telefonati u żjarat, mutilazzjoni, swat u tortura brutali. Għalhekk huwa responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem u għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika.	
133.	Zhana Uladzimi-rauna BATU-RYTSKAIA Zhanna Vladimirovna BATU-RITSKAYA	Жана Уладзіміраўна БАТУ-РЫЦКАЯ Жанна Владимировна БАТУРИЦКАЯ	Kap tad-Direttorat għall-Eżekuzzjoni tas-Sentenzi tad-Dipartiment Korrettiv Penali fil-Ministeru għall-Affarijiet Interni Data tat-twelid: 20.04.1972 Post tat-twelid: Sess: mara Nazzjonalità: Belarussa	Fil-pożizzjoni tagħha ta' Kap tad-Direttorat għall-Eżekuzzjoni tas-Sentenzi tad-Dipartiment Korrettiv Penali fil-Ministeru għall-Affarijiet Interni b'awtorità fuq il-faċilitajiet ta' detenzjoni, Zhana Baturitskaia hija responsabbli għat-trattament inuman u degradanti, inkluż tortura, fil-konfront ta' ċittadini li hadu sehem fi protesti paċifiċi u ġew detenu ti f'dawk il-faċilitajiet ta' detenzjoni wara l-elezzjoni presidenzjali tal-2020, f'konformità mad-diskors li Lukashenka ta lill-uffiċjali tal-Ministeru għall-Intern. Fil-pożizzjoni tagħha, iġorr responsabbiltà għall-kondizzjonijiet ta' detenzjoni fil-habsijiet Belarussi, inkluż il-kategorizzazzjoni tal-habsin skont it-tipi differenti ta' maltrattament u tortura li d-detenu ti jġu soġġetti għalihom, bħal abbuż verbali, iżolament punitiv, tiċhid ta' telefonati u żjarat, mutilazzjoni, swat, tortura brutali. Għalhekk hija responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem u għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika.	21.6.2021

▼ M38

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Belarussa) (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Russa)	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-ejenkar	Data tal-ejenkar
134.	Dzmitry Mikalae- vich STREBKOU Dmitry Nikolae- vich STREBKOV	Дзмітрый Мікалаевіч СТРЭБКОЎ Дмитрий Николаевич СТРЕБКОВ	Kap tal-Habs Nru. 8 f'Zhodino Data tat-twelid: 19.03.1977 Post tat-twelid: Sess: raġel Nazzjonalità: Belarussa	Fil-pożizzjoni tiegħu ta' Kap tal-Habs Nru 8 f'Zhodino, Dzmitry Strebkou huwa responsabbli għall-kundizzjonijiet atroċi fiċ-ċentru ta' detenzjoni u għat-trattament inuman u degradanti, inkluż tortura, fil-konfront ta' ċittadini li ħadu sehem fi protesti paċifiċi u ġew detenuti f'din il-faċilità ta' detenzjoni, inkluż fiċ-ċentru ta' detenzjoni temporanju tagħha, wara l-elezzjoni presidenzjali tal-2020. Għalhekk huwa responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem u għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika.	21.6.2021
135.	Yauhen Andree- vich SHAPETSKA Evgeniy Andree- vich SHAPETKO	Яўген Андрэевіч ШАПЕЦЬКА Евгений Андреевич ШАПЕТЬКО	Kap taċ-ċentru ta' iżolament għat-trasgressuri f'Akrestina Data tat-twelid: 30.03.1989 Post tat-twelid: Minsk, eks Unjoni Sovjetika (illum il-Belarusja) Sess: raġel Nazzjonalità: Belarussa	Fil-pożizzjoni tiegħu ta' Kap taċ-Ċentru ta' Iżolament għat-Trasgressuri f'Akrestina, Yauhen Shapetska huwa responsabbli għall-kundizzjonijiet atroċi fiċ-ċentru ta' iżolament u għat-trattament inuman u degradanti, inkluż tortura, fil-konfront ta' ċittadini li ħadu sehem fi protesti paċifiċi u ġew detenuti f'din il-faċilità ta' detenzjoni, wara l-elezzjoni presidenzjali tal-2020. Għalhekk huwa responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem u għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika.	21.6.2021
136.	Ihar Ryhoravich KENIUKH Igor Grigorevich KENIUKH	Ігар Рыгоравіч КЕНІУХ Игорь Григорьевич КЕНІУХ	Kap taċ-Ċentru ta' Detenzjoni Temporanju f'Akrestina Data tat-twelid: 21.01.1980 Post tat-twelid: Reġjun/Oblast ta' Gomel, eks Unjoni Sovjetika (illum il-Belarusja) Sess: raġel Nazzjonalità: Belarussa	Fil-pożizzjoni tiegħu tal-Kap taċ-Ċentru ta' Detenzjoni Temporanju f'Akrestina, Ihar Keniukh huwa responsabbli għal kundizzjonijiet atroċi u għat-trattament inuman u degradanti, inkluż swat u tortura, fil-konfront ta' ċittadini detenuti f'din il-faċilità ta' detenzjoni wara l-elezzjoni presidenzjali tal-2020.	21.6.2021

▼ M38

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Belarussa) (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Russa)	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-ejenkar	Data tal-ejenkar
				Għamel pressjoni fuq il-persunal mediku biex jitnehhew it-tobba li jissimpatizzaw mad-dimostranti. Skont ix-xhieda ta' bosta nisa inkluża fir-rapport tač-Ċentru għall-Promozzjoni tad-Drittijiet tan-Nisa, "Id-Drittijiet Tagħha," l-aktar trattament inuman seħħ fič-ċentru ta' detenzjoni f'Akrestina f'Minsk, fejn il-pulizija tal-OMON kienu partikolarment kefrin u użaw it-tortura. Għalhekk huwa responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem u għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika.	
137.	Hleb Uladzimiravich DRYL Gleb Vladimirovich DRIL	Глеб Уладзіміравіч ДРЫЛЬ Глеб Владимирович ДРИЛЬ	Viči Kap tač-Ċentru ta' Detenzjoni Temporanju f'Akrestina Data tat-twelid: 12.05.1980 Post tat-twelid: Sess: raġel Nazzjonalità: Belarussa	Fil-pożizzjoni tiegħu ta' Viči Kap tač-Ċentru ta' Detenzjoni Temporanju, Hleb Dryl huwa responsabbli għall-kundizzjonijiet atroċi u għat-trattament inuman u degradanti, inkluż swat u tortura, fil-konfront ta' ċittadini detenuti f'din il-faċilità ta' detenzjoni wara l-elezzjoni presidenzjali tal-2020. Skont ix-xhieda tax-xhud, xi nisa detenuti mid-9 sat-12 ta' Awwissu 2020 ġew msawta b'mod aħrax fič-ċentri tad-detenzjoni. Skont ix-xhieda ta' bosta nisa inkluża fir-rapport tač-Ċentru għall-Promozzjoni tad-Drittijiet tan-Nisa, "Id-Drittijiet Tagħha", l-aktar trattament inuman seħħ fič-ċentru ta' detenzjoni f'Akrestina f'Minsk, fejn il-pulizija tal-OMON kienu partikolarment kefrin u użaw it-tortura. Għalhekk huwa responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem u għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika.	21.6.2021

▼ M38

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Belarussa) (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Russa)	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-elenkar	Data tal-elenkar
138.	Uladzimir Iosifavich LAPYR Vladimir Yosifovich LAPYR	Уладзімір Іосіфавіч ЛАПЫР Владимир Иосифович ЛАПЫРЬ	Viçi Kap tač-Ċentru ta' Detenzjoni Temporanju f'Akrestina Data tat-twelid: 21.08.1977 Post tat-twelid: Sess: raġel Nazzjonalità: Belarussa	Fil-pożizzjoni tiegħu ta' Viçi Kap tač-Ċentru ta' Detenzjoni Temporanju f'Akrestina, Uladzimir Lapyr huwa responsabbli għal kundizzjonijiet atroċi u għat-trattament inuman u degradanti, inkluż swat u tortura, fil-konfront ta' ċittadini detenuti f'din il-faċilità ta' detenzjoni wara l-elezzjoni presidenzjali tal-2020. Skont ix-xhieda ta' bosta nisa inkluża fir-rapport tač-Ċentru għall-Pro-mozzjoni tad-Drittijiet tan-Nisa, "Id-Drittijiet Tagħha," l-aktar trattament inuman seħħ fič-ċentru ta' detenzjoni f'Akrestina f'Minsk, fejn il-pulizija tal-OMON kienu partikolarment kefrin u użaw it-tortura. Għalhekk huwa responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem u għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika.	21.6.2021
139.	Aliaksandr Uladzimiravich VASILIU Alexander (Alexandr) Vladimirovich VASILIU	Аляксандр Уладзіміравіч ВАСІЛЮК Александр Владимирович ВАСИЛИУК	Kap tat-Tim tal-Investigazzjonijiet tal-Kumitat Investigattiv Data tat-twelid: 08.05.1975 Post tat-twelid: Sess: raġel Nazzjonalità: Belarussa	Fil-pożizzjoni tiegħu ta' Kap tat-Tim tal-Investigazzjonijiet tal-Kumitat Investigattiv tal-Belarussja, Aliaksandr Vasiliuk huwa responsabbli għal persekuzzjonijiet u detenzjoni politikament motivati, b'mod partikolari tal-membri tal-Kunsill ta' Koordinazzjoni tal-oppożizzjoni, inkluż il-mexxejja tal-oppożizzjoni Belarussa Mariya Kalesnikava li hija meqjusa prigionier politiku minn organizzazzjonijiet tad-drittijiet tal-bniedem. Huwa responsabbli wkoll għad-detenzjoni ta' diversi rappreżentanti tal-media tal-oppożizzjoni. Għaldaqstant huwa responsabbli għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika.	21.6.2021
140.	Yauhen Anatolevich ARKHIREU Evgeniy Anatolevich ARKHIREEV	Яўген Анатольевіч АРХІРЭЎ Евгений Анатольевич АРХИРЕЕВ	Kap tad-Dipartiment Ewlieni tal-Investigazzjonijiet, Uffiċċju Ċentrali tal-Kumitat Investigattiv Data tat-twelid: 1.07.1977 Post tat-twelid: Sess: raġel Nazzjonalità: Belarussa	Fil-pożizzjoni tiegħu ta' Kap tad-Dipartiment Ewlieni tal-Investigazzjonijiet tal-Kumitat Investigattiv tal-Belarussja, Yauhen Arkhireu huwa responsabbli għall-ftuħ ta' proċedimenti kriminali politikament motivati u l-investigazzjoni tagħhom, b'mod partikolari tal-membri tal-Kunsill ta' Koordinazzjoni tal-oppożizzjoni u dimostranti oħrajn. Dawn	21.6.2021

▼ M38

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Belarussa) (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Russa)	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-elenkar	Data tal-elenkar
				l-investigazzjonijiet għandhom l-għan li jintimidaw id-dimostranti, kif ukoll li jikkriminalizzaw il-parteeċipazzjoni f'dimostrazzjonijiet paċifiċi. Għaldaqstant huwa responsabbli għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika.	
141.	Aliaksei Iharavich KAURYZHKIN Alexey Igorovich KOVRYZHKIN	Аляксей Ігаравіч КАЎРЫЖКІН Алексей Игоревич КОВРИЖКИН	Kap tat-Tim tal-Investigazzjonijiet fid-Dipartiment Ewlieni tal-Investigazzjonijiet tal-Kumitat Investigattiv Data tat-twelid: 03.11.1981 Post tat-twelid: Bobruisk, eks Unjoni Sovjetika (illum il-Belarussja) Sess: raġel Nazzjonalità: Belarussa	Fil-pożizzjoni tiegħu ta' Kap tat-Tim tal-Investigazzjonijiet tal-Kumitat Investigattiv tal-Belarussja, Aliaksei Kauryzhkin huwa responsabbli għal persekuzzjonijiet u detenzjoni politikament motivati, b'mod partikolari tal-membri tat-tim tal-kampanja presidenzjali ta' Viktor Babarika u tal-membri tal-Kunsill ta' Koordinazzjoni tal-oppożizzjoni, inkluż l-avukat Maksim Znak li huwa meqjus prigionier politiku minn organizzazzjoni tad-drittijiet tal-bniedem. Għaldaqstant huwa responsabbli għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika.	21.6.2021
142.	Aliaksandr Dzmitryevich AHAFONAU Alexander (Alexandr) Dmitrievich AGAFONOV	Аляксандр Дзмітрыевіч АГАФОНАЎ Александр Дмитриевич АГАФОНОВ	L-Ewwel Viċi Kap tad-Dipartiment Ewlieni tal-Investigazzjonijiet, Kumitat Investigattiv Data tat-twelid: 13.03.1982 Post tat-twelid: Sess: raġel Nazzjonalità: Belarussa	Fil-pożizzjoni tiegħu tal-Ewwel Viċi Kap tad-Dipartiment Ewlieni tal-Investigazzjonijiet tal-Kumitat Investigattiv tal-Belarussja, Aliaksandr Ahafonau huwa responsabbli għall-persekuzzjonijiet u l-arresti politikament motivati tal-kandidat presidenzjali Siarhei Tsikhanousky – attivist tal-oppożizzjoni u żewġ il-kandidata presidenzjali Svetlana Tsikhanouskaya u attivisti politiċi oħrajn, inkluż Mikalai Statkevich u Dzmitry Kazlou. Siarhei Tsikhanousky, Dzmitry Kazlou u Mikalai Statkevich huma rikonoxxuti bħala prigionieri politiċi minn Viasna, organizzazzjoni Belarussa tad-drittijiet tal-bniedem. Għaldaqstant huwa responsabbli għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika.	21.6.2021

▼ M38

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Belarussa) (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Russa)	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-ejenkar	Data tal-ejenkar
143.	Kanstantsin Fiodaravich BYCHAK Konstantin Fedorovich BYCHEK	Канстанцін Фёдаравіч БЫЧАК Константин Фёдорович БЫЧЕК	Kap tat-Taqsima tad-Dipartiment tal-Investigazzjonijiet tal-KGB Data tat-twelid: 20.09.1985 Post tat-twelid: Sess: raġel Nazzjonalità: Belarussa	Fil-pożizzjoni tiegħu ta' Kap tat-Taqsima tad-Dipartiment tal-Investigazzjonijiet tal-KGB, Kanstantin Bychak issorvelja l-investigazzjoni politikament motivata tal-kandidat presidenzjali Viktor Babarika. Il-kandidatura ta' Babarika giet irrifjutata mill-Kummissjoni Elettorali Ċentrali. Din id-deċiżjoni kienet ibbażata fuq rapport mill-KGB u dikjarazzjonijiet televiżivi uffiċjali li fihom Bychak iddikjara li Babarika kien hati ta' hasil tal-flus waqt li l-investigazzjonijiet kienu għadhom għaddejnin. Fis-26 ta' Ottubru 2020, Bychak hedded lid-dimostranti paċifiċi fuq it-televiżjoni tal-gvern billi ddikjara li l-azzjonijiet tagħhom kienu ser jiġu kklassifikati bħala atti ta' terroriżmu. Għaldaqstant huwa responsabbli għar-repressjoni tal-oppożizzjoni u tas-soċjetà ċivili demokratika.	21.6.2021

▼ M45

144.	Andrei Siarheevich BAKACH Andrei Sergeevich BAKACH	Андрэй Сяргеевіч БАКАЧ Андрей Сергеевич БАКАЧ	Pożizzjoni(jiet): Eks Kap tad-Dipartiment tal-Pulizija tad-Distrett ta' Pervomaysky ta' Minsk L-ewwel Viċi Kap tad-Direttorat għall-Affarijiet Interni tal-Kumitat Eżekuttiv Reġjonali ta' Grodno/Hrodna. Data tat-Twelid: 19.11.1983 Post tat-twelid: Minsk, eks Unjoni Sovjetika (issa Belarussja) Sess: raġel Nazzjonalità: Belarussa	Fil-pożizzjoni preċedenti tiegħu ta' Kap tad-Dipartiment tal-Affarijiet Interni tal-Amministrazzjoni tad-Distrett ta' Pervomaysky f'Minsk, Andrei Bakach kien responsabbli għall-azzjonijiet tal-forzi tal-pulizija li jappartjenu għal dik iż-żona tal-pulizija u għall-azzjonijiet li sehew fl-għassa tal-pulizija. Matul il-mandat tiegħu ta' Kap, id-dimostranti paċifiċi f'Minsk ġew soġġetti għal trattament kiefer, inuman u degradanti fl-għassa tal-pulizija taht il-kontroll tiegħu. Għalhekk huwa responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem u għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika. Huwa għadu attiv fir-reġim ta' Lukashenka bħala l-Ewwel Viċi Kap tad-Direttorat għall-Affarijiet Interni tal-Kumitat Eżekuttiv Reġjonali ta' Grodno/Hrodna.	21.6.2021
------	---	--	---	--	-----------

▼ M38

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Belarussa) (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Russa)	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-elenkar	Data tal-elenkar
145.	Aliaksandr Uladzimiravich, PALULEKH Aleksandr Vladimirovich POLULEKH	Аляксандр Уладзіміравіч ПАЛУЛЕХ Александр Владимирович ПОЛУЛЕХ	Kap tad-Dipartiment tal-Pulizija tad-Distrett ta' Frunzensky ta' Minsk Data tat-twelid: 25.06.1979 Post tat-twelid: Minsk, eks Unjoni Sovjetika (illum il-Belarussja) Sess: raġel Nazzjonalità: Belarussa	Fil-pożizzjoni tiegħu ta' Kap tad-Direttorat tal-Affarijiet Interni tal-Amministrazzjoni tad-Distrett ta' Frunzensky ta' Minsk, Aliaksandr Palulekh huwa responsabbli għar-repressjoni mmexxija mill-forzi tal-pulizija f'dan id-distrett kontra d-dimostranti paċifiċi wara l-elezzjoni presidenzjali tal-2020, b'mod partikolari bil-maltrattament, inkluż tortura, tad-dimostranti paċifiċi li ġew detenuti fl-għassa tal-pulizija taħt il-kontroll tiegħu. Għalhekk huwa responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem u għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika.	21.6.2021
146.	Aliaksandr Aliaksandravich ZAKHVITSEVICH Aleksandr Aleksandrovich ZAKHVITSEVICH	Аляксандр Аляксандравіч ЗАХВІЦЭВІЧ Александр Александрович ЗАХВИЦЕВИЧ	Viċi Kap tad-Dipartiment tal-Pulizija tad-Distrett ta' Frunzensky ta' Minsk Data tat-twelid: 01.01.1977 Post tat-twelid: Sess: raġel Nazzjonalità: Belarussa	Fil-pożizzjoni tiegħu ta' Viċi Kap tad-Dipartiment tal-Pulizija tad-Distrett ta' Frunzensky ta' Minsk, Aliaksandr Zakhvitsevich jissorvelja l-pulizija tas-sigurtà pubblika u huwa responsabbli għat-trattament inuman u degradanti, inkluż tortura, fil-konfront ta' ċittadini detenuti fid-Distrett ta' Frunzenskiy wara l-elezzjoni presidenzjali tal-2020 u għar-repressjoni brutali ġenerali fil-konfront tad-dimostranti paċifiċi f'dan id-distrett. L-uffiċjali taħt is-superviżjoni ta' Zakhvitsevich użaw it-tortura fil-konfront tad-detenuti. Għalhekk huwa responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem u għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika.	21.6.2021

▼ M38

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Belarussa) (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Russa)	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-ejenkar	Data tal-ejenkar
147.	Siarhei Uladzimiravich USHAKOU Sergei Vladimirovich USHAKOV	Сяргей Уладзіміравіч УШАКОЎ Сергей Владимирович УШАКОВ	Viči Kap tad-Dipartiment tal-Pulizija tad-Distrett ta' Frunzensky ta' Minsk Data tat-twelid: 22.08.1980 Post tat-twelid: Minsk, eks Unjoni Sovjetika (illum il-Belarussja) Sess: raġel Nazzjonalità: Belarussa	Fil-pożizzjoni tiegħu ta' Viči Kap tad-Dipartiment tal-Pulizija tad-Distrett ta' Frunzensky ta' Minsk, li jissorvelja l-pulizija kriminali, Siarhei Ushakou huwa responsabbli mill-azzjonijiet tas-subordinati tiegħu, speċjalment it-trattament inuman u degradanti, inkluż tortura, fil-konfront ta' ċittadini detenuti fid-Distrett ta' Frunzensky wara l-elezzjoni presidenzjali tal-2020 u għar-repressjoni brutali ġenerali fil-konfront tad-dimostranti paċifiċi. L-uffiċjali taħt is-superviżjoni diretta ta' Ushakou użaw it-tortura fil-konfront tad-detenuti. Għalhekk huwa responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem u għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika.	21.6.2021
148.	Siarhei Piatrovich ARTSIOMENKA Sergei Petrovich ARTEMENKO / ARTIOMENKO	Сяргей Пятровіч АРЦЁМЕНКА Сергей Петрович АРТЁМЕНКО	Viči Kap tal-Pulizija tad-Distrett ta' Pervomaisky f'Minsk Data tat-twelid: 26.03.1973 Post tat-twelid: Sess: raġel Nazzjonalità: Belarussa	Fil-pożizzjoni tiegħu ta' Viči Kap tal-Pulizija tad-Distrett ta' Pervomaisky f'Minsk, fejn jissorvelja l-pulizija tas-sigurtà pubblika, Siarhei Artemenko huwa responsabbli għat-trattament inuman u degradanti, inkluż tortura, misubordinati tiegħu fil-konfront ta' ċittadini detenuti fid-Dipartiment tal-Pulizija tad-Distrett ta' Pervomaisky f'Minsk li sehh wara l-elezzjoni presidenzjali tal-2020 u għar-repressjoni brutali ġenerali fil-konfront tad-dimostranti paċifiċi. Eżempju wieħed huwa l-maltrattament ta' Maksim Haroshin, sid hanut tal-fjuri, li ġie arrestat wara li ta fjuri lill-partecipanti tal-Marč tan-Nisa fit-13 ta' Ottubru 2020. Artemenko għamel pressjoni fuq iċ-ċittadini biex ma jiħdux sehem fid-dimostrazzjonijiet paċifiċi. Għalhekk huwa responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem u għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika.	21.6.2021

▼ M38

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Belarussa) (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Russa)	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-ejenkar	Data tal-ejenkar
149.	Aliaksandr Mikhailovich RYDZETSKI Aleksandr Mikhailovich RIDETSKIY	Аляксандр Міхайлавіч РЫДЗЕЦКІ Александр Михайлович РИДЕЦКИЙ	Ex-Kap tad-Dipartiment tal-Pulizija Distrettwali ta' Oktyabrskiy ta' Minsk, Kap tad-Direttorat tas-sigurtà interna tal-Kumitat tal-Eżami Forensiku tal-Istat Data tat-twelid: 14.08.1978 Post tat-twelid: Sess: raġel Nazjonalità: Belarussa	Fil-pożizzjoni tiegħu bħala l-Viċi Kap tad-Dipartiment tal-Pulizija Distrettwali Oktyabersky ta' Minsk, Aliaksandr Rydzetski kien responsabbli għat-trattament inuman u degradanti, inkluż tortura, mis-subordinati tiegħu fuq ċittadini detenuti f'dak id-distrett wara l-elezzjoni presidenzjali tal-2020. Għalhekk huwa responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem u għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika.	21.6.2021
150.	Dzmitry Iauhenevich BURDZIUK Dmitry Evgenevich BURDIUK	Дзмітрый Яўгеневіч БУРДЗІЮК Дмитрий Евгеньевич БУРДЮК	Kap tad-Dipartiment tal-Pulizija Distrettwali Oktyabrskiy, Eks Kap tad-Dipartiment tal-Pulizija Distrettwali Partizanski ta' Minsk Data tat-twelid: 31.01.1980 Post tat-twelid: Reġjun ta' Brest, eks Unjoni Sovjetika (illum Belarussa) Sess: raġel Nazjonalità: Belarussa Identifikazzjoni personali: 3310180C009PB7 Numru tal-passaport: MP3567896	Fil-pożizzjoni li kellu bħala Kap tad-Dipartiment tal-Pulizija Distrettwali Partizanski ta' Minsk, Dzmitry Burdziuk kien responsabbli għas-superviżjoni tas-swat gravi u t-tortura fuq dimostranti paċifiċi u persuni fil-qrib f'dak id-distrett wara l-elezzjoni presidenzjali tal-2020. F'Diċembru 2020 gie mahtur Kap tad-Dipartiment tal-Pulizija Distrettwali Oktyabersky. Għalhekk huwa responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem u għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika.	21.6.2021
151.	Vital Vitalevich KAPILEVICH Vitaliy Vitalevich KAPILEVICH	Віталь Вітальевіч КАПІЛЕВІЧ Виталий Витальевич КАПИЛЕВИЧ	Kap tad-Dipartiment tal-Pulizija Distrettwali Leninsky ta' Minsk Data tat-twelid: 26.11.1988 Post tat-twelid: Sess: raġel Nazjonalità: Belarussa	Fil-pożizzjoni tiegħu bħala l-Kap tad-Dipartiment tal-Pulizija Distrettwali Leninsky ta' Minsk, Vital Kapilevich huwa responsabbli għat-trattament inuman u degradanti, inkluż tortura, fuq ċittadini detenuti fid-Dipartiment	21.6.2021

▼ M38

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Belarussa) (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Russa)	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-ejenkar	Data tal-ejenkar
				tal-Pulizija Distrettwali Leninsky. Id-detenu ti ġew miċhuda l-ġhaj-nuna medika; il-paramediċi li waslu fid-Dipartiment ġew inti-midati biex ma ti thallix tinghata l-assistenza medika lid-detenu ti. Għalhekk huwa responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem u għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili.	
152.	Kiryl Stanislavavich KISLOU Kirill Stanislavovich KISLOV	Кірыл Станіслававіч КІСЛОЎ Кирилл Станиславович КИСЛОВ	Kap tad-Dipartiment tal-Pulizija Distrettwali Zavodsky ta' Minsk Data tat-twelid: 02.01.1979 Post tat-twelid: Minsk, eks Unjoni Sovjetika (illum il-Belarussja) Sess: raġel Nazżjonalità: Belarussa	Fil-pożizzjoni tiegħu bhala Kap tad-Dipartiment tal-Pulizija Distrettwali Zavodsky ta' Minsk, Kiryl Kislou huwa responsabbli għat-trattament inuman u degradanti, inkluż tortura, fuq ċittadini detenuti fil-bini ta' din l-ghassa tal-pulizija. Huwa responsabbli wkoll għar-repressjonijiet tal-massa kontra dimostranti paċifiċi, ġurnalisti, attivisti tad-drittijiet tal-bniedem, haddiema, rappreżentanti tal-komunità akkademika u persuni fil-qrib, mis-subordinati tiegħu. Għalhekk huwa responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem u għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili.	21.6.2021
153.	Siarhei Aliaksandravich VAREIKA Sergey Aleksandrovich VAREIKO	Сяргей Аляксандравіч ВАРЭЙКА Сергей Александрович ВАРЕЙКО	Kap tad-Dipartiment tal-Pulizija Distrettwali Moskovski ta' Minsk, eks Viċi Kap tad-Dipartiment tal-Pulizija Distrettwali Zavodsky ta' Minsk Data tat-twelid: 01.02.1980 Post tat-twelid:	Fil-pożizzjoni li kellu bhala Viċi Kap tal-Pulizija Distrettwali Zavodsky Siarhei Vareika huwa responsabbli għat-trattament inuman u degradanti, inkluż tortura, fuq ċittadini detenuti fil-bini tad-Dipartiment tal-Pulizija Distrettwali Zavodsky wara l-elezzjoni presidenzjali tal-2020. Huwa responsabbli wkoll għall-azzjonijiet tas-subordinati tiegħu,	21.6.2021

▼ M38

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Belarussa) (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Russa)	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-elenkar	Data tal-elenkar
			Sess: raġel Nazzjonalità: Belarussa	li hađu sehem fir-repressjonijiet tal-massa kontra dimostranti paċifiċi, ġurnalisti, attivisti tad-drittijiet tal-bniedem, haddiema, rappreżentanti tal-komunità akkademika u persuni fil-qrib. Fil-21 ta' Diċembru 2020 ġie mahtur Kap tad-Dipartiment tal-Pulizija Distrettwali Moskovsky ta' Minsk. Għalhekk huwa responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem u għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili.	
154.	Siarhei Feliksa-vich DUBAVIK Sergey Feliksovich DUBOVIK	Сяргей Феліксавіч ДУБАВІК Сергей Феликсович ДУБОВИК	Viċi Kap tad-Dipartiment tal-Pulizija Distrettwali Leninsky ta' Minsk Data tat-twelid: 01.02.1974 Post tat-twelid: Sess: raġel Nazzjonalità: Belarussa	Fil-pożizzjoni tiegħu bħala Viċi Kap tad-Dipartiment tal-Pulizija Distrettwali Leninsky, Siarhei Dubavik huwa responsabbli għal trattament inuman u degradanti, inkluż tortura, fuq ċittadini detenuti fil-bini tad-Dipartiment tal-Pulizija Distrettwali Leninsky wara l-elezzjoni presidenzjali tal-2020. Id-detenuti ġew miċhuda l-ghajnuna medika; il-paramediċi li waslu fid-Dipartiment ġew intimidati biex ma tithallix tingħata l-assistenza medika lid-detenuti. Huwa responsabbli wkoll għall-azzjonijiet tas-subordinati tiegħu, li hađu sehem fir-repressjonijiet tal-massa kontra dimostranti paċifiċi, ġurnalisti, attivisti tad-drittijiet tal-bniedem, haddiema, rappreżentanti tal-komunità akkademika u persuni fil-qrib. Għalhekk huwa responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem u għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika.	21.6.2021

▼ M38

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Belarussa) (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Russa)	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-ejenkar	Data tal-ejenkar
155.	Aliaksandr Mechyslavavich ANDRYEUSKI Alexander (Alexandr) Mechislavovich ANDRIEVSKII	Аляксандр Мечыслававіч АНДРЫЕЎСКИ Александр Мечиславович АНДРИЕВСКИЙ	Viċi Kap tad-Dipartiment tal-Pulizija tad-Distrett ta' Frunzensky ta' Minsk Data tat-twelid: 29.04.1982 Post tat-twelid: Sess: raġel Nazzjonalità: Belarussa	Fil-pożizzjoni tiegħu bħala Viċi Kap tad-Dipartiment tal-Pulizija Distrettwali Frunzensky ta' Minsk, Aliaksandr Andryeuski huwa responsabbli għat-trattament inuman u degradanti, inkluż tortura, fuq ċittadini detenuti fil-bini tad-Dipartiment tal-Pulizija Distrettwali Frunzensky wara l-elezzjoni presidenzjali tal-2020. Id-detenuti kienu għarkopptejhom b'rashom baxxuta għal sigħat shah, imsawwta b'mod vjolenti, u ngħataw xokkijiet bit-taser. Għalhekk huwa responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem u għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika.	21.6.2021
156.	Vital Mikhailavich MAKRYTSKI Vitalii Mikhailavich MAKRITSKII	Віталь Міхайлавіч МАКРЫЦКІ Виталий Михайлович МАКРИЦКИЙ	Viċi Kap tad-Dipartiment tal-Pulizija Distrettwali Oktyabrsky ta' Minsk (Sas-17 ta' Diċembru 2020). Mis-17 ta' Diċembru 2020 - Kap tad-Dipartiment tal-Pulizija Distrettwali Partizanski ta' Minsk Data tat-twelid: 17.02.1975 Post tat-twelid: Sess: raġel Nazzjonalità: Belarussa	Fil-pożizzjoni li kellu ta' Viċi Kap tad-Dipartiment tal-Pulizija Distrettwali Oktyabrsky ta' Minsk, Vital Makrytski kien responsabbli għas-supervizzjoni tas-swat gravi u t-tortura fuq dimostranti paċifiċi u persuni fil-qrib miżmuma fil-bini ta' dan id-dipartiment tal-pulizija, wara l-elezzjoni presidenzjali tal-2020. F'Diċembru 2020 gie promoss għall-kariga ta' Kap tad-Dipartiment tal-Pulizija Distrettwali Partizanski ta' Minsk. Għalhekk huwa responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem u għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika.	21.6.2021
157.	Yauhen Aliakseevich URUBLEUSKI Evgenii Alekseevich VRUBLEVSKII	Яўген Аляксеевіч УРУБЛЕЎСКИ ЕвгенийАлексеевич ВРУБЛЕВСКИЙ	Uffiċjal Anzjan tal-Pulizija taċ-Ċentru ta' Iżolament għad-Delinkwenti f'Akrestina Data tat-twelid: 28.01.1966 Post tat-twelid: Sess: raġel Nazzjonalità: Belarussa	Fil-pożizzjoni tiegħu bħala uffiċjal anzjan tal-pulizija taċ-Ċentru ta' Iżolament għad-Delinkwenti f'Akrestina. Yauhen Urubleuski huwa responsabbli għat-trattament inuman u degradanti, inkluż tortura, fuq ċittadini detenuti fiċ-Ċentru ta' Detenzjoni tad-Delinkwenti. Skont xhieda u rapporti fil-media, f'Aw-wissu 2020 ha sehem personalment fis-swat brutali fuq ċivili detenuti.	21.6.2021

▼ M38

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Belarussa) (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Russa)	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-ejenkar	Data tal-ejenkar
				Għalhekk huwa responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem.	
158.	Mikalai Mikalae-vich KARPIANKAU Nikolai Nikolae-vich KARPENKOV	Мікалай Мікалаевіч КАРПІЯНКОЎ Николай Николаевич КАРПЕНКОВ	Viċi Ministru għall-Affarijiet Interni, Eks Kap tad-Dipartiment Prinċipali għall-Ġlieda Kontra l-Kriminalità Organizzata u l-Korruzzjoni tal-Ministeru għall-Affarijiet Interni Data tat-twelid: 06.09.1968 Post tat-twelid: Minsk, eks Unjoni Sovjetika (illum il-Belarussja) Sess: raġel Nazzjonalità: Belarussa	Fil-pożizzjoni tiegħu bħala l-Kap tad-Dipartiment Prinċipali għall-Ġlieda Kontra l-Kriminalità Organizzata u l-Korruzzjoni tal-Ministeru għall-Affarijiet Interni, Mikalai Karpiankau huwa responsabbli għat-trattament inuman u degradanti fuq ċittadini li ħadu sehem fi protesti paċifiċi u għall-arrest arbitrarju u d-detenzjoni tagħhom. Għadd kbir ta' testimonjanzi u evidenza b'ri-tratti u vidjo juru l-grupp taht il-kmand tiegħu isawwat u jarresta dimostranti paċifiċi, jheddidhom b'armi tan-nar. Fis-6 ta' Settembru 2020, Karpiankou gie ffilmat ikisser b'lembuba l-bieb tal-ħġieg tal-kafetterija fejn dimostranti paċifiċi kienu qed jinħbew u jarrest-tahom b'mod brutali. Gie ppubblikat filmat fejn sostna li d-dipartiment tiegħu kien ser juża armi tan-nar kontra d-dimostranti. Għalhekk huwa responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem u għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika.	21.6.2021
159.	Mikhail Viachslavovich HRYB Mikhail Viachslavovich GRIB	Міхаіл Вячаслававіч ГРЫБ Михаил Вячеславович ГРИБ	Kap tad-Dipartiment Prinċipali għall-Affarijiet Interni tal-Kumitat Eżekuttiv tal-Belt ta' Minsk Data tat-twelid: 29.07.1980 Post tat-twelid: Minsk, eks Unjoni Sovjetika (illum il-Belarussja) Sess: raġel Nazzjonalità: Belarussa	Mikhail Hryb kien Kap tad-Dipartiment għall-Affarijiet Interni fil-Kumitat Eżekuttiv Reġjonali ta' Vitebsk minn Marzu 2019 sa Ottubru 2020, wara gie mahtur Kap tad-Dipartiment Prinċipali għall-Affarijiet Interni tal-Kumitat Eżekuttiv tal-Belt ta' Minsk u gie assenjat it-titlu ta' maġġur general tal-milizzja (forzi tal-pulizija).	21.6.2021

▼ M38

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Belarussa) (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Russa)	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-ejenkar	Data tal-ejenkar
				F'din il-kapaċità, huwa responsabbli għall-azzjonijiet tal-forzi tal-pulizija, rispettivament fir-reġjun ta' Vitebsk sa Ottubru 2020 u f'Minsk sa minn Ottubru 2020, inkluż ir-repressjoni vjolenti ta' dimostranti paċifiċi u ksur tad-dritt għal-libertà ta' għaqda paċifika u tal-libertà tal-kelma, mwettqa mill-forzi tal-pulizija f'Vitebsk u Minsk, wara l-elezzjonijiet presidenzjali tal-2020 fil-Belarussja. Għalhekk huwa responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem u għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika.	
160.	Viktar Genadzevich KHRENIN Viktor Gennadievich KHRENIN	Віктар Генадзевіч ХРЭНІН Виктор Геннадиевич ХРЕНИН	Ministru għad-Difiża Data tat-twelid: 01.08.1971 Post tat-twelid: Navahrudak/ Novogrudak, eks Unjoni Sovjetika (illum il-Belarussja) Sess: Raġel Nazzjonalità: Belarussa Grad: Logutenent Ġeneral Numru tal-passaport tal-BY: KH2594621 Identifikazzjoni personali: 3010871K003PB1	Fil-pożizzjoni tiegħu bħala Ministru għad-Difiża tal-Belarussja mill-20 ta' Jannar 2020, Viktar Khrenin huwa responsabbli għad-deċiżjoni meħuda mill-Kmand tal-Forzi tal-Ajru u tal-Forzi tad-Difiża tal-Ajru, fuq struzzjonijiet ta' Lukashenka, li jibgħat inġenji tal-ajru militari biex jeskorta l-inżul ta' emergenza tat-titjira tal-passiġġieri FR4978 fl-ajruport ta' Minsk mingħajr ġustifikazzjoni xierqa fit-23 ta' Mejju 2021. Din id-deċiżjoni politikament motivata kellha l-għan tal-arrest u d-detenzjoni tal-ġurnalist tal-oppożizzjoni Raman Pratasevich u Sofia Sapega u hija forma ta' repressjoni kontra s-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika fil-Belarussja. Huwa għamel diversi dikjarazzjonijiet pubbliċi, fejn iddikjara li kien lest juża l-armata kontra dimostranti paċifiċi f'Awgust 2020 u xebbah l-użu mid-dimostranti tal-bandiera storika bajda ħamra u bajda mal-kollaboraturi Nazisti. Għaldaqstant hu responsabbli għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika fil-Belarussja, u qed jappoġġa lir-reġim ta' Lukashenka.	21.6.2021

▼ M38

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Belarussa) (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Russa)	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-elekar	Data tal-elekar
161.	Ihar Uladzimiravich HOLUB Igor Vladimirovich GOLUB	Ігар Уладзіміравіч ГОЛУБ Игорь Владимирович ГОЛУБ	Kmandant tal-Forza tal-Ajru u d-Difiża tal-Ajru tal-Forzi Armati Data tat-twelid: 19.11.1967 Post tat-twelid: Chernigov, oblast ta' Chernigovskaya, eks USSR (issa l-Ukrajna) Sess: Raġel Nazzjonalità: Belarussa Grad: Maġġur Ġeneral Numru tal-passaport tal-BY: KH2187962 Identifikazzjoni personali: 3191167E003PB1	Fil-pożizzjoni tiegħu bħala Kmandant tal-Forza tal-Ajru u tal-Forzi tad-Difiża tal-Ajru tal-Forzi Armati tar-Repubblika tal-Belarussja, Ihar Holub huwa responsabbli għad-deċiżjoni meħuda mill-Kmand tal-Forzi tal-Ajru u tal-Forzi tad-Difiża tal-Ajru, fuq struzzjonijiet ta' Lukashenka, li jibgħat inġenji tal-ajru militari biex jeskorta l-inżul ta' emerġenza tat-titjira tal-passiġġieri FR4978 fl-ajruport ta' Minsk mingħajr ġustifikazzjoni xierqa fit-23 ta' Mejju 2021. Din id-deċiżjoni politikament motivata kellha l-ghan tal-arrest u d-detenzjoni tal-ġurnalist tal-oppożizzjoni Raman Pratasevich u Sofia Sapega u hija forma ta' repressjoni kontra s-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika fil-Belarussja. Wara l-inċident, Ihar Holub għamel dikjarazzjonijiet għall-istampa flimkien mad-Direttur tad-Dipartiment tal-Avjazzjoni tal-Ministeru għat-Trasport tal-Belarussja Artem Sikorsky li jiġġustifikaw l-azzjonijiet tal-awtoritajiet tal-avjazzjoni Belarussi. Għaldaqstant hu responsabbli għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika fil-Belarussja, u qed jappoġġa lir-reġim ta' Lukashenka.	21.6.2021
162.	Andrei Mikalae-vich GURTSE-VICH Andrei Nikolaevich GURTSEVICH	Андрэй Мікалаевіч ГУРЦЕВІЧ Андрей Николаевич ГУРЦЕВІЧ	Kap tal-Persunal Prinċipali, l-Ewwel Viċi Kmandant tal-Forza tal-Ajru Data tat-twelid: 27.07.1971 Post tat-twelid: Baranovich, Reġjun/ Oblast ta' Brest, eks Unjoni Sovjetika (illum il-Belarussja) Sess: Raġel Nazzjonalità: Belarussa Grad: Maġġur Ġeneral	Fil-pożizzjoni tiegħu bħala Kap tal-Persunal Ewlieni u l-Ewwel Viċi Kmandant tal-Forzi tal-Ajru u tal-Forzi tad-Difiża tal-Ajru tal-Forzi Armati, Andrei Gurtsevich huwa responsabbli għad-deċiżjoni meħuda mill-Kmand tal-Forzi tal-Ajru u tal-Forzi tad-Difiża tal-Ajru, fuq struzzjonijiet ta' Lukashenka, li jibgħat inġenji tal-ajru militari biex jeskorta l-inżul ta' emerġenza tat-titjira tal-passiġġieri FR4978 fl-ajruport ta' Minsk mingħajr ġustifikazzjoni xierqa fit-23 ta' Mejju 2021.	21.6.2021

▼ M38

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Belarussa) (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Russa)	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-ejenkar	Data tal-ejenkar
			Numru tal-passaport tal-BY: MP3849920 Identifikazzjoni personali: 3270771C016PB2	Din id-deċiżjoni politikament motivata kellha l-għan tal-arrest u d-detenzjoni tal-ġurnalista tal-oppożizzjoni Raman Pratasevich u Sofia Sapega u hija forma ta' repressjoni kontra s-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika fil-Belarussja. Wara l-inċident, huwa għamel dikjarazzjonijiet għall-istampa li jiġġustifikaw l-azzjonijiet tal-awtoritajiet Belarussi. Għaldaqstant hu responsabbli għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika fil-Belarussja, u qed jappoġġa lir-reġim ta' Lukashenka.	
163.	Leonid Mikalaevich CHURO Leonid Nikolaevich CHURO	Леанід Мікалаевіч ЧУРО Леонид Николаевич ЧУРО	Direttur Ġenerali ta' BELAERONAVI-GATSIA Intrapriża tal-Istat Data tat-twelid: 08.07.1956 Post tat-twelid: Sess: Raġel Nazzjonalità: Belarussa Numru tal-passaport tal-BY: P4289481 Identifikazzjoni personali: 3080756A068PB5	Fil-pożizzjoni tiegħu bħala Direttur Ġenerali tal-Intrapriża tal-Istat ta' BELAERONAVI-GATSIA, Leonid Churo huwa responsabbli għall-kontroll tat-traffiku tal-ajru tal-Belarussja. Għalhekk huwa responsabbli għad-devjazzjoni tat-titjira tal-passiġġieri FR4978 lejn l-ajruport ta' Minsk mingħajr ġustifikazzjoni xierqa fit-23 ta' Mejju 2021. Din id-deċiżjoni politikament motivata kellha l-għan tal-arrest u d-detenzjoni tal-ġurnalista tal-oppożizzjoni Raman Pratasevich u Sofia Sapega u hija forma ta' repressjoni kontra s-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika fil-Belarussja. Għaldaqstant huwa responsabbli għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika.	21.6.2021
164.	Aliaksei Mikalaevich AURAMENKA Alexey Nikolaevich AVRAMENKO	Аляксей Мікалаевіч АЎРАМЕНКА Алексей Николаевич АВРАМЕНКО	Il-Ministru għat-Trasport u l-Komunikazzjonijiet Data tat-twelid: 11.05.1977 Post tat-twelid: Minsk, eks Unjoni Sovjetika (illum il-Belarussja) Sess: Raġel Nazzjonalità: Belarussa Numru tal-passaport tal-BY: MP3102183	Fil-pożizzjoni tiegħu bħala Ministru għat-Trasport u l-Komunikazzjoni tal-Belarussja, Aliaksei Auramenka huwa responsabbli għall-ġestjoni tal-istat fil-qasam tal-avjazzjoni ċivili u s-superviżjoni tal-kontroll tat-traffiku tal-ajru. Għalhekk huwa responsabbli għad-devjazzjoni tat-titjira tal-passiġġieri FR4978 lejn l-ajruport ta' Minsk mingħajr ġustifikazzjoni xierqa fit-23 ta' Mejju 2021. Din id-deċiżjoni politikament motivata kellha	21.6.2021

▼ M38

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Belarussa) (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Russa)	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-ejenkar	Data tal-ejenkar
			Identifikazzjoni personali: 3110577A020PB2	l-għan tal-arrest u d-detenzjoni tal-ġurnalista tal-oppożizzjoni Raman Pratasevich u Sofia Sapega u hija forma ta' repressjoni kontra s-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika fil-Belarussja. Għaldaqstant huwa responsabbli għal repressjoni tas-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika.	
165.	Artsiom Igaravich SIKORSKI Artem Igorevich SIKORSKIY	Арцём Ігаравіч СІКОРСКІ Артем Игоревич СІКОРСКИЙ	Direttur tad-Dipartiment tal-Avjazzjoni tal-Ministeru għat-Trasport u l-Komunikazzjoni Data tat-twelid: 1983 Post tat-twelid: Soligorsk, Minsk Reġjun/Oblast, eks Unjoni Sovjetika (illum il-Belarussja) Sess: Raġel Nazzjonalità: Belarussa Numru tal-passaport tal-BY: MP3785448 Identifikazzjoni personali: 3240483A023PB7	Fil-kapaċità tiegħu bħala Direttur tad-Dipartiment tal-Avjazzjoni tal-Ministeru għat-Trasport u l-Komunikazzjoni tal-Belarussja, Artsiom Sikorski huwa responsabbli għall-ġestjoni tal-istat fil-qasam tal-avjazzjoni ċivili u s-superviżjoni tal-kontroll tat-traffiku tal-ajru. Għalhekk huwa responsabbli għad-devjazzjoni tat-titjira tal-passiġġieri FR4978 lejn Minsk fit-23 ta' Mejju 2021 mingħajr ġustifikazzjoni xierqa. Din id-deċiżjoni politikament motivata kellha l-għan tal-arrest u d-detenzjoni tal-ġurnalista tal-oppożizzjoni Raman Pratasevich u Sofia Sapega u hija forma ta' repressjoni kontra s-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika tal-Belarussja. Wara l-inċident, huwa għamel dikjarazzjonijiet għall-istampa flimkien mal-Kmandant tal-Forza tal-Ajru u l-Forzi tad-Difiża tal-Ajru tal-Forzi Armati tar-Repubblika tal-Belarussja, Ihar Holub, li jiġġustifikaw l-azzjonijiet tal-awtoritajiet tal-avjazzjoni Belarussi. Għaldaqstant hu responsabbli għal repressjoni tas-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika u qed jappoġġa lir-reġim ta' Lukashenka.	21.6.2021
166.	Aleh Siarheevich HAIDUKEVICH Oleg Sergeevich GAIDUKEVICH	Алег Сяргеевіч ГАЙДУКЕВІЧ Олег Сергеевич ГАЙДУКЕВИЧ	Viċi President tal-Kumitat Permanenti għall-Affarijiet Internazzjonali fil-Kamra tar-Rappreżentanti tal-Assemblea Nazzjonali, membru tad-delegazzjoni tal-Assemblea Nazzjonali għall-kuntatti mal-Assemblea Parlamentari tal-Kunsill tal-Ewropa	Aleh Haidukevich huwa l-Viċi President tal-Kumitat Permanenti għall-Affarijiet Internazzjonali fil-Kamra tar-Rappreżentanti tal-Assemblea Nazzjonali, membru tad-delegazzjoni tal-Assemblea Nazzjonali għall-kuntatti mal-Assemblea Parlamentari tal-Kunsill tal-Ewropa. Huwa għamel dikjarazzjonijiet pubbliċi,	21.6.2021

▼ M38

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Belarussa) (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Russa)	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-ejenkar	Data tal-ejenkar
			Data tat-twelid: 26.03.1977 Post tat-twelid: Minsk, eks Unjoni Sovjetika (illum il-Belarusja) Sess: Raġel Nazzjonalità: Belarussa Identifikazzjoni personali: 3260377A081PB9 Numru tal-passaport: MP2663333	fejn fahhar id-devjazzjoni tat-titjira tal-passiġġieri FR4978 lejn Minsk fit-23 ta' Mejju 2021. Din id-deċiżjoni politikament motivata ttehdet mingħajr ġustifikazzjoni xierqa u kellha l-għan tal-arrest u d-detenzjoni tal-ġurnalista tal-oppożizzjoni Raman Pratasevich u Sofia Sapega u hija forma ta' repressjoni kontra s-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika fil-Belarusja. Barra minn hekk, Aleh Haidukevich għamel dikjarazzjonijiet pubbliċi li jissuġġerixxu li l-mexxejja tal-oppożizzjoni Belarussa jistgħu jiġu detenuti barra mill-pajjiż u jiġu ttrasportati lejn il-Belarusja "fbagoll ta' karozza", u b'hekk appoġġa r-repressjoni kontinwa tal-forzi tas-sigurtà fuq l-oppożizzjoni demokratika u l-ġurnalisti Belarussi. Huwa għalhekk qed jappoġġa r-reġim ta' Lukashenka.	

▼ M43

167.	Ihar Anatolevich KRUCHKOU Igor Anatolevich KRIUCHKOV	Ігар Анатольевіч КРУЧКОЎ Ігорь Анатольевич КРЮЧКОВ	Kap tas-Servizz Separat għal Miżuri Attivi (ASAM) tal-Forzi Speċjali tal-Kumitat tal-Istat għall-Fruntieri Data tat-twelid: 13.4.1976 Sess: raġel Nazzjonalità: Belarussa ID personali: 3130476M077PB6	Fil-pożizzjoni tiegħu bhala Kap tas-Servizz Separat għal Miżuri Attivi (ASAM) tal-Forzi Speċjali tal-Kumitat tal-Istat għall-Fruntieri, Ihar Kruchkou huwa responsabbli għall-azzjonijiet tal-forzi taht il-kmand tiegħu, li huma involuti fit-trasportazzjoni fizika tal-migranti ġewwa l-Belarusja lejn il-fruntiera bejn il-Belarusja u l-Istati Membri tal-Unjoni. L-ASAM titlob lill-migranti trasportati hlaq biex jaqsmu l-fruntiera. Dawk l-azzjonijiet huma implimentati bhala parti mill-operazzjoni "Gate". Huwa għaldaqstant qed jikkontribwixxi għal attivitajiet tar-reġim ta' Lukashenka li jiffaċilitaw il-qsim illegali tal-fruntieri esterni tal-Unjoni.	2.12.2021
168.	Anatol Piatrovich LAPO Anatoliy Petrovich LAPPO	Анатоль Пятровіч ЛАППО Анатолий Петрович ЛАППО	Logutenent Ġeneral, President tal-Kumitat tal-Istat għall-Fruntieri tar-Repubblika tal-Belarusja (mahtur fid-29 ta' Diċembru 2016), Delegat Kap fil-Fruntieri tal-Istat Data tat-twelid: 24.5.1963	Fil-pożizzjoni tiegħu bhala President tal-Kumitat tal-Istat għall-Fruntieri, Anatol Lapo huwa responsabbli għall-azzjonijiet tal-korpi ta' kontroll fuq il-fruntiera taht il-kmand tiegħu, f'liema korpi l-gwardjani tal-fruntiera ġew dokumentati li qed jidderieġu, jiggwidaw jew jisfurzaw lill-migranti jaqsmu illegalment il-fruntiera bejn il-Belarusja u	2.12.2021

▼ M43

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Belarussa) (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Russa)	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-ejenkar	Data tal-ejenkar
			Post tat-twelid: Kulkovka, Reġjun/Oblast ta' Mogilev, eks USSR (issa l-Belarussa) Sess: raġel Nazzjonalità: Belarussa Numru tal-passaport: MP4098888 ID personali: 3240563K033PB5	l-Istati Membri tal-Unjoni, u li nuqqas intenzjonat tagħhom li jwettqu dmirijietom sew jiffaċilita t-tentattivi mill-migranti li jaqsmu dik il-fruntiera. Huwa għaldaqstant responsabbli għall-organizzazzjoni ta' attivitajiet mir-reġim ta' Lukashenka li jiffaċilitaw il-qsim illegali tal-fruntieri esterni tal-Unjoni.	
169.	Kanstantsin Henadzevich MOLASTAU Konstantin Gennadevich MOLOSTOV	Канстанцін Генадзьевіч МОЛАСТАЎ Константин Геннадьевич МОЛОСТОВ	Kurunell, Kap tal-Grupp tal-Fruntiera ta' Grodno (mahtur fl-1 ta' Ottubru 2014), Unità Militari 2141, Delegat fil-Fruntieri tal-Istat Data tat-twelid: 30.5.1970 Post tat-twelid: Krasnoarmeysk, Reġjun ta' Saratov, Federazzjoni Russa Sess: raġel Nazzjonalità: Belarussa Numru tal-passaport: KH2479999 ID personali: 3300570K025PB3	Fil-pożizzjoni tiegħu bħala Kap tal-Grupp tal-Fruntiera ta' Grodno, Kanstantsin Molastau huwa responsabbli għall-azzjonijiet tal-gwardjani tal-fruntiera taht il-kmand tiegħu. In-nuqqas intenzjonat tal-Grupp tal-Fruntiera ta' Grodno li jwettaq dmirijietu sew jiffaċilita t-tentattivi mill-migranti li jaqsmu l-fruntiera mal-Istati Membri tal-Unjoni. Huwa għaldaqstant qed jikkontribwixxi għal attivitajiet tar-reġim ta' Lukashenka li jiffaċilitaw il-qsim illegali tal-fruntieri esterni tal-Unjoni.	2.12.2021
170.	Pavel Mikalaevich KHARCHANKA Pavel Nikolaevich KHARCHENKO	Павел Мікалаевіч ХАРЧАНКА Павел Николаевич ХАРЧЕНКО	Kap tat-Taqsima Distakkata tal-Fruntiera ta' Polotsk Data tat-twelid: 29.3.1981 Post tat-twelid: Chita, eks USSR (issa l-Federazzjoni Russa) Sess: raġel Nazzjonalità: Belarussa	Fil-pożizzjoni tiegħu bħala Kap tat-Taqsima Distakkata tal-Fruntiera ta' Polotsk, Pavel Kharchanka huwa responsabbli għall-azzjonijiet tal-gwardjani tal-fruntiera taht il-kmand tiegħu. In-nuqqas intenzjonat tat-Taqsima Distakkata tal-Fruntiera ta' Polotsk li twettaq dmirijietu sew jiffaċilita t-tentattivi mill-migranti li jaqsmu l-fruntiera mal-Istati Membri tal-Unjoni. Huwa għaldaqstant qed jikkontribwixxi għal attivitajiet tar-reġim ta' Lukashenka li jiffaċilitaw il-qsim illegali tal-fruntieri esterni tal-Unjoni.	2.12.2021

▼ M43

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Belarussa) (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Russa)	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-elenkar	Data tal-elenkar
171.	Ihar Mikalaevich GUTNIK Igor Nikolaevich GUTNIK	Ігар Мікалаевіч ГУТНІК Ігорь Николаевич ГУТНИК	Kap tal-Grupp tal-Fruntiera ta' Brest, kurunell Data tat-twelid: 17.12.1974 Post tat-twelid: ir-raħal ta' Zabolye, Distrett ta' Smolevichi, Reġjun/Oblast ta' Minsk, eks USSR (issa l-Belarussa) Indirizz: 90 Heroes of Defense of the Brest Fortress St., 224018, Brest, Belarus Sess: raġel Nazjonalità: Belarussa Numru tal-passaport: BM1962867	Fil-pożizzjoni tiegħu bħala Kap tal-Grupp tal-Fruntiera ta' Brest, Ihar Gutnik, li fl-2018 sar deputat fil-Kunsill Reġjonali ta' Brest bħala wiehed mill-kandidati leali għal Lukashenka, huwa responsabbli għall-azzjonijiet tal-gwardjani tal-fruntiera taħt il-kmand tiegħu. In-nuqqas intenzjonat tal-Grupp tal-Fruntiera ta' Brest li jwettaq dmirijietu sew jiffacilita t-tentattivi mill-migranti li jaqsmu l-fruntiera mal-Istati Membri tal-Unjoni. Huwa għaldaqstant qed jikkontribwixxi għal attivitajiet tar-regim ta' Lukashenka li jiffacilitaw il-qsim illegali tal-fruntieri esterni tal-Unjoni.	2.12.2021
172.	Aliaksandr Barysavič DAVID-ZIUK Aleksandr Borisovich DAVIDIUK	Аляксандр Барысавіч ДАВІДЗЮК Александр Борисович ДАВИДЮК	Kurunell, Kap tat-Taqsima Distakkata tal-Fruntiera ta' Lida, Unità Militari 1234 (mahtur fis-27 ta' Settembru 2016), Delegat fil-Fruntieri tal-Istat Membru tal-Kunsill tad-Deputati tad-Distrett ta' Lida tat-28 konvokazzjoni (ha l-kariga fit-2 ta' Frar 2018) Data tat-twelid: 4.5.1973 Post tat-twelid: Novograd-Volynsky, reġjun ta' Zhytomyr, eks USSR (issa l-Ukrajna) Sess: raġel Nazjonalità: Belarussa Numru tal-passaport: KH2613034 ID personali: 3040573E050PB7	Fil-pożizzjoni tiegħu bħala Kap tat-Taqsima Distakkata tal-Fruntiera ta' Lida, Aliaksandr Davidziuk huwa responsabbli għall-azzjonijiet tal-gwardjani tal-fruntiera taħt il-kmand tiegħu. In-nuqqas intenzjonat tat-Taqsima Distakkata tal-Fruntiera ta' Lida li twettaq dmirijietu sew jiffacilita t-tentattivi mill-migranti li jaqsmu l-fruntiera mal-Istati Membri tal-Unjoni. Huwa għaldaqstant qed jikkontribwixxi għal attivitajiet tar-regim ta' Lukashenka li jiffacilitaw il-qsim illegali tal-fruntieri esterni tal-Unjoni.	2.12.2021

▼ M43

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Belarussa) (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Russa)	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-ejenkar	Data tal-ejenkar
173.	Maksim Viktorovich BUTRANETS Maxim Viktorovich BUTRANETS	Максім Віктаравіч БУТРАНЕЦ Максим Викторович БУТРАНЕЦ	Kap tal-Grupp tal-Fruntiera ta' Smorgon, Unità Militari 2044 (mahtur f'Marzu 2018), Delegat fil-Fruntieri tal-Istat Data tat-twelid: 12.12.1978 Post tat-twelid: Sverdlovsk, eks USSR (issa l-Federazzjoni Russa) Sess: raġel Nazzjonalità: Belarussa	Fil-pożizzjoni tiegħu bħala Kap tal-Grupp tal-Fruntiera ta' Smorgon, Maksim Butranets huwa responsabbli għall-azzjonijiet tal-gwardjani tal-fruntiera taħt il-kmand tiegħu. In-nuqqas intenzjonat tal-Grupp tal-Fruntiera ta' Smorgon li jwettagħ dmirijietu sew jiffaċilita t-tentattivi mill-migranti li jaqsmu l-fruntiera mal-Istati Membri tal-Unjoni. Maksim Butranets iddikjara wkoll li l-ghadd ta' migranti fil-fruntiera bejn il-Belarussja u l-Litwanja baqa' fil-livell tas-soltu, minkejja ż-żieda sostanzjali osservata min-naha tal-Litwanja. Huwa għaldaqstant qed jikkontribwixxi għal attivitajiet tar-reġim ta' Lukashenka li jiffaċilitaw il-qsim illegali tal-fruntieri esterni tal-Unjoni.	2.12.2021
174.	Anatol Anatolyevich GLAZ Anatoliy Anatolyevich GLAZ	Анатоль Анатольевіч ГЛАЗ Анатолий Анатольевич ГЛАЗ	Kap tad-Dipartiment tal-Informazzjoni u tad-Diplomazija Diġitali (kelliem) tal-Ministeru għall-Affarijiet Barranin tal-Belarussja Data tat-twelid: 31.7.1982 Sess: raġel Nazzjonalità: Belarussa	Anatol Glaz ilu Kap tad-Dipartiment tal-Informazzjoni u tad-Diplomazija Diġitali u Kelliem tal-Ministeru għall-Affarijiet Barranin tal-Belarussja mill-11 ta' Ġunju 2018. F'din il-kapaċità, għamel għadd ta' dikjarazzjonijiet pubbliċi, fejn appoġġa l-politika tar-reġim ta' Lukashenka fl-aktar tentattivi reċenti tiegħu biex jiffaċilita l-qsim illegali tal-fruntieri esterni ta' Stati Membri tal-Unjoni. Huwa ddefenda wkoll pubblikament l-inżul furzat tat-titjira tal-passiġġieri FR4978 fl-ajruport ta' Minsk mingħajr ġustifikazzjoni xierqa fit-23 ta' Mejju 2021. Din id-deċiżjoni politikament motivata kellha l-għan tal-arrest u d-detenzjoni tal-ġurnalist tal-oppożizzjoni Raman Pratasevich u Sofia Sapega u hija forma ta' repressjoni kontra s-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika fil-Belarussja. Huwa għalhekk qed jappoġġa r-reġim ta' Lukashenka.	2.12.2021
175.	Siarhei Aliaksandravich EPIKHAU Sergei Aleksandrovich EPIKHOV	Сяргей Аляксандравіч ЕПІХАЎ Сергей Александрович ЕПИХОВ	Imhalef fil-Qorti Reġjonali ta' Minsk Data tat-twelid: 16.5.1966	Fil-pożizzjoni tiegħu bħala mhalef fil-Qorti Reġjonali ta' Minsk Siarhei Epikhau huwa responsabbli għal deċiżjonijiet politikament motivati kontra mexxejja tal-oppożizzjoni u attivisti, b'mod partikolari għas-sentenzjar ta' Maria Kolesnikova	2.12.2021

▼ M43

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Belarussa) (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Russa)	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-ejenkar	Data tal-ejenkar
			Indirizz: 38 Timoshenko St., apt. 198, Minsk, Belarus; 59 L.Tolstoy St., apt. 80, Vileika, Belarus; 14 Kedysko St., apt. 11, Minsk, Belarus Sess: raġel Nazjonalità: Belarussa ID personali: 3160566B046PB4	u Maksim Znak, li huma meqjusa bħala prigionieri politiċi mill-organizzazzjonijiet tad-drittijiet tal-bniedem. Waqt proċessi mwettqa taht is-superviżjoni tiegħu, kien hemm rapporti ta' ksur tad-drittijiet tad-difiża u tad-dritt ta' proċess ġust. Għalhekk huwa responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem u d-dgħajfen serju tal-istat tad-dritt, kif ukoll għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u tal-oppożizzjoni demokratika.	
176.	Ihar Viachaslavovich LIUBAVITSKI Igor Viacheslavovich LIUBOVITSKI	Ігар Вячаслававіч ЛЮБАВІЦКІ Ігорь Вячеславович ЛЮБОВИЦКИЙ	Imhallef fil-Qorti Suprema tar-Repubblika tal-Belarussja Data tat-twelid: 21.7.1983 Indirizz: Vogel 1K St., apt. 17, Minsk, Belarus Sess: raġel Nazjonalità: Belarussa ID personali: 3210783C002PB2	Fil-pożizzjoni tiegħu bħala mħallef fil-Qorti Suprema tar-Repubblika tal-Belarussja, Ihar Liubavitski huwa responsabbli għal deċiżjonijiet politikament motivati kontra mexxejja tal-oppożizzjoni, attivisti u ġurnalisti, b'mod partikolari għas-sentenzjar tal-kandidat presidenzjali tal-oppożizzjoni Viktor Babarika, li hu meqjus bħala prigionier politiku mill-organizzazzjonijiet tad-drittijiet tal-bniedem. Għalhekk huwa responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem u d-dgħajfen serju tal-istat tad-dritt, kif ukoll għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u tal-oppożizzjoni demokratika.	2.12.2021
177.	Siarhei Siarheevich GIRGEL Sergei Sergeevich GIRGEL	Сяргей Сяргеевіч ГІРГЕЛЬ Сергей Сергеевич ГИРГЕЛЬ	Prosekutur Anzjan tad-Dipartiment tal-Prosekuzzjoni Pubblika tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Ġenerali Data tat-twelid: 16.6.1978 Indirizz: 16 Lidskaya St., apt. 165, Minsk, Belarus Sess: raġel Nazjonalità: Belarussa ID personali: 3160678H018PB5	Fil-pożizzjoni tiegħu bħala l-Prosekutur Anzjan tad-Dipartiment tal-Prosekuzzjoni Pubblika tal-Uffiċċju tal-Prosekutur Ġenerali, Siarhei Girgel irrappreżenta r-reġim ta' Lukashenka f'kawżi politikament motivati kontra mexxejja tal-oppożizzjoni u membri tas-soċjetà ċivili. B'mod partikolari huwa harrak lill-kandidat presidenzjali tal-oppożizzjoni Viktor Babarika, li hu rikonoxxut bħala prigionier politiku mill-organizzazzjonijiet tad-drittijiet tal-bniedem. Siarhei Girgel kontinwament talab lill-imhallef għal sentenzi ta' habs fit-tul.	2.12.2021

▼ M43

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Belarussa) (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Russa)	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-ejenkar	Data tal-ejenkar
				Il est donc responsable de graves violations des droits de l'homme et de graves atteintes à l'état de droit, ainsi que de la répression de la société civile et de l'opposition démocratique. Għalhekk huwa responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem u d-għajfien serju tal-istat tad-dritt, kif ukoll għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u tal-oppożizzjoni demokratika.	
178.	Valiantsina Genadzeuna KULIK Valentina Gennadevna KULIK	Валянціна Генадзеўна КУЛІК Валентина Геннадьевна КУЛИК	Imhalef fil-Qorti Suprema tar-Repubblika tal-Belarus Data tat-twelid: 15.1.1960 Indirizz: 54 Angarskaya St., apt. 48, Minsk, Belarus Sess: mara Nazzjonalità: Belarussa ID personali: 4150160A119PB2	Fil-pożizzjoni ta' għaliha bħala imhalef fil-Qorti Suprema tar-Repubblika tal-Belarus, Valiantsina Kulik hija responsabbli għal deċiżjonijiet politika-motivati kontra attivisti u mexxejja tal-oppożizzjoni. B'mod partikolari hija kaħdet l-ilment ta' Viktor Babarika biex tinbeda kawża ċivili abbażi tal-ilmenti tiegħu kontra d-deċiżjoni tal-Kummissjoni Elettorali Ċentrali li tirrifjuta r-registrazzjoni tiegħu bħala kandidat presidenzjali. Għalhekk hija responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem u d-għajfien serju tal-istat tad-dritt, kif ukoll għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u tal-oppożizzjoni demokratika.	2.12.2021
179.	Andrei Andreevich PRAKAPUK Andrey Andreevich PROKOPUK	Андрэй Андрэевіч ПРАКАПУК Андрей Андреевич ПРОКОПУК	Viċi Direttur tad-Dipartiment tal-Investigazzjonijiet Finanzjarji tal-Kumitat tal-Kontroll tal-Istat tar-Repubblika tal-Belarus Kurunell tal-Pulizija Finanzjarja Data tat-twelid: 22.7.1973 Post tat-twelid: Kobrin, reġjun ta' Brest, il-Belarus Indirizz: 22 Mira St., apt. 88, Priluki, Minsk, Belarus Sess: raġel Nazzjonalità: Belarussa ID personali: 3220773C061PB1	Fil-pożizzjoni tiegħu bħala l-Viċi Direttur tad-Dipartiment tal-Investigazzjonijiet Finanzjarji tal-Kumitat tal-Kontroll tal-Istat tar-Repubblika tal-Belarus, Andrei Prakup huwa responsabbli għall-kampanji politikament motivati ta' dak id-dipartiment kontra ġurnalisti u entitajiet tal-media indipendenti Belarussi. Huwa approva personalment deċiżjoni biex issir tfittxija tal-bini tal-entità tal-media indipendenti TUT.by u beda kawża tal-qorti kontra TUT.by u l-ġurnalisti impjegati minn TUT.by, kif ukoll imblokkja l-aċċess għas-sit web ta' TUT.by. Għalhekk huwa responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem u r-repressjoni tas-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika kif ukoll għad-għajfien serju tal-istat tad-dritt.	2.12.2021

▼ M43

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Belarussa) (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Russa)	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-ejenkar	Data tal-ejenkar
180.	Ihar Anatolevich MARSHALAU Igor Anatolevich MARSHALOV	Ігар Анатольевіч МАРШАЛАЎ Ігорь Анатольевич МАРШАЛОВ	Viċi President tal-Kumitat tal-Kontroll tal-Istat, Direttur tad-Dipartiment tal-Investigazzjonijiet Finanzjarji tal-Kumitat tal-Kontroll tal-Istat Maġġur Ġeneral tal-Pulizija Finanzjarja Data tat-twelid: 12.1.1972 Post tat-twelid: Shkolv, Reġjun/Oblast ta' Mogilev, eks USSR (issa l-Belarussja) Indirizz: 15 Shchukina St., Minsk, Belarus; 43A Franciska St., apt. 41, Minsk, Belarus Sess: raġel Nazzjonalità: Belarussa ID personali: 3120172H018PB4	Ihar Marshalau huwa l-Viċi President tal-Kumitat tal-Kontroll tal-Istat tal-Belarussja u d-Direttur tad-Dipartiment tal-Investigazzjonijiet Finanzjarji tal-Kumitat tal-Kontroll tal-Istat. F'dik il-pożizzjoni, huwa responsabbli għall-bidu tal-kawża politikament motivata dwar l-evalwazzjoni tat-taxxa kontra l-entità tal-media TUT.by, allegatament ibbażata fuq l-Artikolu 243 tal-Kodiċi Kriminali tar-Repubblika tal-Belarussja, li thedded il-libertà tal-media fil-Belarussja. Huwa responsabbli wkoll għat-tfittxijiet li saru f'Mejju 2021 fl-uffiċċju ta' TUT.by f'Minsk, fl-uffiċċji reġjonali u fid-djar ta' diversi membri tal-persunal ta' TUT.by. Huwa responsabbli wkoll għad-detenzjoni ta' membri tal-Belarus Press Club f'Diċembru 2020, it-tfittxija u l-konfiska ta' oġġetti fl-uffiċċju tad-Drittijiet tal-Persuni b'Diżabbiltà inkluż l-interrogazzjoni vjolenti ta' Aleh Hrabieuski u Syarhei Drazdouski f'Jannar 2021, id-detenzjoni tal-membri tal-Kunsill ta' Koordinazzjoni Liliya Ulasavau u l-akkużi ta' evalwazzjoni tat-taxxa kontra, kif ukoll it-tfittxija u d-detenzjonijiet li affettwaw lill-impjegati tal-kumpannija tas-software PandaDoc, li kienet qed tmexxi l-inizjattiva "Protect Belarus" f'Settembru 2021 Għalhekk huwa responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem u r-repressjoni tas-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika kif ukoll għad-dgħajfen serju tal-istat tad-dritt.	2.12.2021
181.	Hanna Mikhailauna SAKA-LOUSKAYA Anna Mikhaylovna SOKOLOVSKAYA	Ганна Міхайлаўна САКА-ЛОЎСКАЯ Анна Михайловна СОКОЛОВСКАЯ	Imhalef tal-Collegium Ġudizzjarju għal Każijiet Ċivili fil-Qorti Suprema Data tat-twelid: 18.9.1955 Indirizz: 22 Surhanava St., apt. 1, Minsk, Belarus	Fil-pożizzjoni tagħha bħala mhalef fil-Qorti Suprema tar-Repubblika tal-Belarussja, Hanna Sakalouskaya hija responsabbli għad-deċiżjoni politikament motivata biex tiġi likwidata il-Belarus PEN Center – organizzazzjoni tas-soċjetà ċivili Belarussa. Hija responsabbli wkoll għal deċiżjoni politikament motivata li wasslet għal-likwidazzjoni	2.12.2021

▼ M43

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Belarussa) (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Russa)	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-ejenkar	Data tal-ejenkar
			Sess: mara Nazjonalità: Belarussa ID personali: 4180955A015P80	tal-Kumitat Helsinki tal-Belarussa (BHC), peress li fit-2 ta' Settembru 2021 ċaħdet l-ilment mill-BHC dwar it-twissija mmirata lejn il-BHC mill-Ministeru għall-Ġustizzja Belarussu. Għalhekk hija responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem u d-dgħajfien serju tal-istat tad-dritt, kif ukoll għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u tal-oppożizzjoni demokratika.	
182.	Marat Siarheevich MARKAU Marat Sergeevich MARKOV	Марат Сяргеевіч МАРКАЎ Марат Сергеевич МАРКОВ	President tal-Bord tat-Tmexxija tal-istazzjon televiżiv ikkontrollat mill-Istat ONT, preżentatur tal-programm "Markov: Nothing Personal" Data tat-twelid: 1.5.1969 Post tat-twelid: Luni-nets, eks USSR (issa l-Belarussja) Sess: raġel Nazjonalità: Belarussa	Marat Markau huwa l-President tal-Bord tat-Tmexxija tal-istazzjon televiżiv ikkontrollat mill-Istat ONT u l-preżentatur tal-programm "Markov: Nothing Personal". F'din il-pożizzjoni huwa qed jagħti volontarjament informazzjoni falza lill-pubbliku Belarussu dwar l-eżitu tal-elezzjonijiet, il-protesti u r-repressjoni pperpetwata mill-awtoritajiet tal-Istat, u ċ-ċirkostanzi tal-inżul furzat tat-titjira tal-passiġġieri FR4978 fl-ajruport ta' Minsk mingħajr ġustifikazzjoni xierqa fit-23 ta' Mejju 2021. Huwa direttament responsabbli għall-mod li bih l-istazzjon ONT jippreżenta l-informazzjoni dwar is-sitwazzjoni fil-pajjiż, u b'hekk jagħti appoġġ lill-awtoritajiet, inkluż lil Lukashenka. Huwa għalhekk qed jappoġġa r-reġim ta' Lukashenka. Markov għamel l-ewwel intervista furzata ma' Raman Pratasevich, wara li Pratasevich ġie detenut u skont rapporti numerużi ttorturat mill-awtoritajiet Belarussi. Markov ukoll hedded u intimida haddiema tal-ONT li kienu qed jisstrajkjaw wara l-elezzjonijiet presidenzjali frodulenti tal-2020 u r-repressjoni mill-awtoritajiet. Għaldaqstant huwa responsabbli għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika	2.12.2021

▼ M43

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Belarussa) (Trażlitterazzjoni tal-ortografija Russa)	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-ejenkar	Data tal-ejenkar
183.	Dzmitry Siarheevich KARSIUK Dmitriy Sergeevich KARSIUK	Дзмітрый Сяргеевіч КАРСІУК Дмитрий Сергеевич КАРСІУК	Imhallet fil-Qorti tad-Distrett Ċentrali tal-Belt ta' Minsk Data tat-twelid: 7.7.1995 Sess: raġel Nazzjonalità: Belarussa	Fil-pożizzjoni tiegħu bħala mħallef fil-Qorti tad-Distrett Ċentrali tal-Belt ta' Minsk, Dzmitriy Karsiuk huwa responsabbli għal bosta deċiżjonijiet motivati politikament kontra dimostranti, b'mod partikolari għall-kundanna ta' Yavor Viars-hynin, Pavel Lukoyanov, Artsiom Sakovich u Mikalai Shemetau, meqjusa prigionieri politiċi minn Viasna, organizzazzjoni tad-drittijiet tal-bniedem Belarussa. Huwa ta kundanni ta' kolonja penali, ħabs u detenzjoni domiciliari lil nies talli ħadu sehem fi protesti paċifiċi, minhabba posts fuq il-media soċjali, l-użu tal-bandiera bajda, ħamra u bajda tal-Belarussja u eżerċizzji oħra ta' libertajiet ċivili. Għalhekk huwa responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem u d-għajfien serju tal-istat tad-dritt, kif ukoll għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u tal-oppożizzjoni demokratika.	2.12.2021

▼ M35

B. Persuni ġuridiċi, entitajiet jew korpi msemmija fl-Artikolu 4(1)

▼ M45

	Ismijiet Trażlitterazzjoni tal-ortografija Belarussa Trażlitterazzjoni tal-ortografija Russa	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-ejenkar	Data tal-ejenkar
1.	Beltechexport	Beltechexport	Indirizz:, Nezavisimosti Ave. 86-B, Minsk, Belarus Sit web: https://bte.by/ Indirizz elettroniku: mail@bte.by	Beltechexport hija entità privata li tesporta armi u tagħmir militari prodotti minn kumpanniji tal-istat tal-Belarussja lejn pajjiżi fl-Afrika, l-Amerka t'Isfel, l-Asja u l-Lvant Nofsani. Beltechexport hija assoċjata mill-qrib mal-Ministeru tad-Difiza tal-Belarussja. Beltechexport għalhekk qed tibbenefika mill-assoċjazzjoni tagħha mar-reġim ta' Lukashenka u tappoġġah, billi għib benefiċċji għall-amministrazzjoni presidenzjali.	17.12.2020

▼ M45

	Ismijiet Trażlitterazzjoni tal- ortografija Belarussa Trażlitterazzjoni tal- ortografija Russa	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-ejenkar	Data tal-ejenkar
2.	Dana Holdings	ТАА “Дана Холдингз” ООО “Дана Холдингз”	Indirizz: Peter Mstislavets St 9, pom. 3 (office 4), 220076 Minsk, Belarus Numru tar-reġistrazzjoni: 690611860 Siti web: https://bir.by/ ; https://en.dana-holdings.com ; https://dana-holdings.com/ Indirizz elettroniku: info@bir.by Tel.: +375 (29) 636-23-91	Dana Holdings hija wahda mill-iżviluppaturi u l-kostrutturi ewlenin tal-proprjetà immobbli fil-Belarussja. Il-kumpannija u s-sussidjarji tagħha rċevew drittijiet ta' żvilupp għal irqajja' ta' art u żviluppaw diversi kumplessi residenzjali kbar u ċentri kummerċjali. Huwa rrapportat li l-individwi li jirrapprezentaw lil Dana Holdings iżommu relazzjonijiet mill-qrib mal-President Lukashenka. Liliya Lukashenka, bint tar-rispett tal-President, kellha kariga għolja f'Dana Astra. Dana Holdings għadha attiva ekonomikament fil-Belarussja. Għaldaqstant Dana Holdings qed tibbenefika mir-reġim ta' Lukashenka u qed tappoġġah.	17.12.2020
3.	Dana Astra	ЗТАА “Дана Астра” ИООО “Дана Астра”	Indirizz: Peter Mstislavets St, 9, pom. 9-13, 220076 Minsk, Belarus Numru tar-reġistrazzjoni: 191295361 Siti web: https://bir.by/ ; https://en.dana-holdings.com ; https://dana-holdings.com/ Indirizz elettroniku: PR@bir.by Tel.: +375 (17) 269-32-60; +375 17 269-32-51	Dana Astra, preċedement sussidjarja ta' Dana Holdings, hija wahda mill-iżviluppaturi u l-kostrutturi ewlenin tal-proprjetà immobbli fil-Belarussja. Il-kumpannija rċeviet drittijiet ta' żvilupp għal irqajja' ta' art u qed tiżviluppa ċ-ċentru multifunzjonali Minsk World, li huwa rreklammat mill-kumpannija bħala l-akbar investiment tat-tip tiegħu fl-Ewropa. Huwa rrapportat li l-individwi li jirrapprezentaw lil Dana Astra jzommu relazzjonijiet mill-qrib mal-President Lukashenka. Liliya Lukashenka, bint tar-rispett tal-President, kellha kariga għolja fil-kumpannija. Għaldaqstant Dana Astra qed tibbenefika mir-reġim ta' Lukashenka u qed tappoġġah.	17.12.2020
4.	GHU - Id-Dipartiment Ekonomiku Ewlieni tal-Amministrazzjoni Presidenzjali	Главное хозяйственное управление	Indirizz: Miasnikova Str. 37, Minsk, Belarus Sit web: http://ghu.by Indirizz elettroniku: ghu@ghu.by	Id-Dipartiment Ekonomiku Prinċipali (GHU) tal-Amministrazzjoni Presidenzjali huwa l-akbar operatur fis-suq tal-proprjetà immobbli mhux residenzjali fil-Belarussja u superviżur ta' bosta kumpanniji.	17.12.2020

▼ M45

	Ismijiet Trażlitterazzjoni tal- ortografija Belarussa Trażlitterazzjoni tal- ortografija Russa	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-ejenkar	Data tal-ejenkar
				Victor Sheiman, li bħala l-eks kap tal-Belarus President Property Management Directorate kien jeżerċita kontroll dirett fuq il-GHU, intalab mill-President Aliaksandr Lukashenka biex jissorvelja s-sikurezza tal-elezzjonijiet presidenzjali tal-2020. Il-GHU għalhekk qed jibbenefika mir-reġim ta' Lukashenka u qed jappoġġah.	
5.	SYNESIS LLC	ООО “Синезис”	Indirizz: Platonova 20B, 220005 Minsk, Belarus; Mantulinskaya 24, 123100 Moscow, Russia. Numru tar-reġistrazzjoni: 190950894 (Belarussja); 7704734000/ 770301001 (Russja). Sit web: https://synesis.partners ; https://synesis-group.com/ Indirizz elettroniku: yuriy.serbenkov@synesis.by Tel.: +375 (17) 240-36-50	Synesis LLC tipprovd lill-awtoritajiet tal-Belarussja bi pjattaforma ta' sorveljanza, li tista' tfttex u tanalizza filmati u tuża software ta' rikonoxximent tal-wiċċ, li jagħmel lill-kumpannija responsabbli għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika mill-apparat tal-istat fil-Belarussja. L-impjegati ta' Synesis huma pprojbiti milli jikkomunikaw bil-Belarussu, u b'hekk jappoġġjaw il-politika ta' diskriminazzjoni tar-reġim ta' Lukashenka abbażi tal-lingwa. Il-Kumitat għas-Sigurtà tal-Istat tal-Belarussja (KGB) u l-Ministeru tal-Affarijiet Interni huma elenkati bħala utenti ta' sistema mahluqa minn Synesis. Il-kumpannija għalhekk qed tibbenefika mill-assocjazzjoni tagħha mar-reġim ta' Lukashenka u qed tappoġġah. Alexander Shatrov, eks-kap, fundatur u eks azzjonist maġġoritarju ta' Synesis, ikkritika pubblikament lil dawk li pprotestaw kontra r-reġim ta' Lukashenka u ddeskriva n-nuqqas ta' demokrazija fil-Belarussja bħala relattiv.	17.12.2020
6.	AGAT electro-mechanical Plant OJSC	Агат-электромеханический завод	Indirizz: Nezavisimosti Ave., 115, 220114 Minsk, Belarus Sit web: https://agat-emz.by/ Indirizz elettroniku: marketing@agat-emz.by	L-AGAT electromechanical Plant OJSC hija parti mill-Awtorità tal-Istat tal-Belarussja għall-Industrija Militari tar-Repubblika tal-Belarussja (magħrufa wkoll bħala SAMI jew Kumitat Industrijali Militari tal-Istat), li hija responsabbli għall-implimentazzjoni tal-politika militari-teknika tal-Istat u subordinata għall-Kunsill tal-Ministri u l-President tal-Belarussja.	17.12.2020

▼ M45

	Ismijiet Trażlitterazzjoni tal- ortografija Belarussa Trażlitterazzjoni tal- ortografija Russa	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-ejenkar	Data tal-ejenkar
			Tel.: +375 (17) 272-01-32; +375 (17) 570-41-45	AGAT electromechanical Plant OJSC għalhekk qed tibbenefika mill-assocjazzjoni tagħha mar-reġim ta' Lukashenka u qed tappoġġah. Il-kumpannija timmanifattura "Rubezh" – sistema ta' ostakli mfassla għall-kontroll tal-irvellijiet, li ntużat kontra dimostrazzjonijiet paċifiċi li sehhew wara l-elezzjonijiet presidenzjali li saru fid-9 ta' Awwissu 2020, u għalhekk il-kumpannija hi responsabbli għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u l-oppożizzjoni demokratika.	
7.	140 Repair Plant	140 ремонтный завод	Sit elettroniku: 140zavod.org	Il-140 Repair Plant hija parti mill-Awtorità tal-Istat tal-Belarussja għall-Industrija Militari tar-Repubblika tal-Belarussja (magħrufa wkoll bħala SAMI jew Kumitat Industrijali Militari tal-Istat), li hija responsabbli għall-implimentazzjoni tal-politika militari-teknika tal-Istat u subordinata għall-Kunsill tal-Ministri u l-President tal-Belarussja. L-140 Repair Plant għalhekk qed tibbenefika mill-assocjazzjoni tagħha mar-reġim ta' Lukashenka u qed tappoġġah. Il-kumpannija timmanifattura vetturi tat-trasport u vetturi armati, li ntużaw kontra dimostrazzjonijiet paċifiċi li sehhew wara l-elezzjonijiet presidenzjali li saru fid-9 ta' Awwissu 2020, u b'hekk il-kumpannija hija responsabbli għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u tal-oppożizzjoni demokratika.	17.12.2020
8.	MZKT (magħrufa wkoll bħala VOLAT)	МЗКТ - Минский завод колёсных тягачей	Sit web: www.mzkt.by	L-MZKT (magħrufa wkoll bħala l-VOLAT) hija parti mill-Awtorità tal-Istat tal-Belarussja għall-Industrija Militari tar-Repubblika tal-Belarussja (magħrufa wkoll bħala SAMI jew Kumitat Industrijali Militari tal-Istat), li hija responsabbli għall-implimentazzjoni tal-politika militari-teknika tal-Istat u subordinata għall-Kunsill tal-Ministri u l-President tal-Belarussja. L-MZKT (magħrufa wkoll bħala l-VOLAT) għalhekk qed tibbenefika mill-assocjazzjoni tagħha mar-reġim ta' Lukashenka u qed tappoġġah.	17.12.2020

▼ M45

	Ismijiet Trażlitterazzjoni tal- ortografija Belarussa Trażlitterazzjoni tal- ortografija Russa	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-ejenkar	Data tal-ejenkar
				Haddiema tal-MZKT li ppro- testaw matul iż-żjara ta' Alak- sandr Lukashenka fil-fabbrika u bdew strajk wara l-elezzjonijiet presidenzjali tal-2020 fil-Bela- russa tkeċċew, u dan jagħmel il- kumpannija responsabbli għal ksur tad-drittijiet tal-bniedem."	
9.	Sohra Group / Sohra LLC	ООО Сохра	Indirizz: Revolucyon- naya 17/19, office no. 22, 220030 Minsk, Belarus Numru tar-reġistraz- zjoni: 192363182 Sit web: http://sohra.by/ Indirizz elettroniku: info@sohra.by	Il-kumpannija Sohra kienet tappartjeni lil Aliaksandr Zaitsau, wiehed mill-aktar negozjanti influwenti fil-Belarussa, persuna b'raba mill-qrib mal-klassi poli- tika Belarussa u assistent mill- qrib tat-tifel il-kbir ta' Lukas- henka, Viktor. Sohra tipprom- wovi prodotti industrijali Bela- russi f'pajjiżi fl-Afrika u l-Lvant Nofsani. Hija kofondatriċi tal- kumpannija tad-difiża BSVT- New Technologies li hija involuta fil-produzzjoni tal-armi u l- immodernizzar tal-missili. Filwaqt li tuża il-pożizzjoni privileġġjata tagħha, Sohra sservi bħala intermedjarju bejn il-klassi politika Belarussa u l-intrapriżi tal-istat u s-shab barranin fl- Afrika u l-Lvant Nofsani. Hija involuta wkoll fl-estrazzjoni tad- deheb f'pajjiżi Afrikani abbażi ta' konċessjonijiet miksuba mir- reġim ta' Lukashenka. Għaldaqstant Sohra Group qed jibbenefika mir-reġim ta' Lukashenka.	21.6.2021
10.	Bremino Group LLC	ООО "Бремино групп"	Indirizz: Niamiha 40, 220004, Minsk Belarus; Bolbasovo village, Zavodskaya 1k, Orsha Region/Oblast, Belarus Numru tar-reġistraz- zjoni: 691598938 Sit web: http:// www.bremino.by Indirizz elettroniku: office@bremino.by ; marketing@bremino.by	Bremino Group huwa l-inizjatur u koamministratur tal-proġett taż- żona ekonomika speċjali Bremino-Orsha mahluqa permezz ta' digriet presidenzjali ffirmat minn Aliaksandr Lukashenka. Il- kumpannija rċeviet appoġġ mill- istat għall-iżvilupp taż-żona Bremino-Orsha, kif ukoll għadd ta' vantaġġi finanzjarji u tat-taxxa a benefiċċji oħra. Is-sidien ta' Bremino Group - Aliaksandr Zaitsau, Mikalai Varabei u Aliaksei Aleksin - jiffurmaw parti miċ-ċirku ta' ġewwa ta' negoz- janti marbuta ma' Lukashenka u jżommu kuntatti mill-qrib ma' Lukashenka u l-familja tiegħu.	21.6.2021

▼ M45

	Ismijiet Trażlitterazzjoni tal- ortografija Belarussa Trażlitterazzjoni tal- ortografija Russa	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-ejenkar	Data tal-ejenkar
				Għaldaqstant Bremino Group qed jibbenefika mir-reġim ta' Lukashenka. Bremino Group huwa s-sid taċ-Ċentru tat-Trasport u l-Logistika (TLC) fil-fruntiera bejn il-Belarussa u l-Polonja - Bremino-Bruzgi, li ntuzat mir-reġim ta' Lukashenka bħala kenn għall-migranti li ġew ittrasportati lejn il-fruntiera bejn il-Belarussa u l-Unjoni bil-ghan li jaqsmuha illegalment. Bremino-Bruzgi TLC kien ukoll sit taż-żjara ta' propaganda ta' Lukashenka lill-migranti. Għaldaqstant, Bremino Group qed tikkontribwixxi għal attivitajiet tar-reġim ta' Lukashenka li jiffaċilitaw il-qsim illegali tal-fruntieri esterni tal-Unjoni.	
11.	Globalcustom Management LLC	ООО “Глобал-кастом-менеджмент”	Indirizz: Nemiga 40/301, Minsk, Belarus Numru tar-reġistrazzjoni: 193299162 Sit web: https://globalcustom.by/ Indirizz elettroniku: info@globalcustom.by	Globalcustom Management hija assoċjata mal-Belarus President Property Management Directorate, li preċedentement kien immexxi minn Victor Sheiman, li ilu elenkat mill-Unjoni mill-2004. Il-kumpannija hija involuta fil-kuntrabandu ta' merkanzija lejn ir-Russja, li ma jkunx possibbli minghajr il-kunsens tar-reġim ta' Lukashenka, li jikkontrolla l-gwardji tal-fruntieri u d-dwana. Il-pożizzjoni privileġġata fis-settur tal-esportazzjoni tal-fjuri lejn ir-Russja, li minnha tibbenefika l-kumpannija, hija kundizzjonata wkoll fuq l-appoġġ tar-reġim. Globalcustom Management kienet l-ewwel sid ta' GardService, l-unika kumpannija privata li nġhatat il-permess għall-użu tal-armi minn Lukashenka. Għaldaqstant Globalcustom Management qiegħda tibbenefika mir-reġim ta' Lukashenka.	21.6.2021
12.	Belaruski Avtomobilnyi Zavod (BelAZ) / OJSC “BELAZ” Open Joint Stock Company “BELAZ” - Management Company of Holding “BELAZ-HOLDING	AAT «БЕЛАЗ» ОАО « БЕЛАЗ»	Indirizz: 40 let Octyabrya St 4, 222161, Zhodino, Minsk Region/Oblast, Belarus Sit web: https://belaz.by	OJSC BelAZ hija fost l-intrapriżi tal-istat ewlenin fil-Belarussa u waħda mill-akbar manifatturi ta' trakkijiet kbar u trakkijiet kbar tal-iskart fid-dinja. Hija sors ta' dħul sinifikanti għar-reġim ta' Lukashenka. Lukashenka sostna li l-gvern dejjem ser jappoġġa l-kumpannija, u ddeskriviha bħala “marka Belarussa” u “parti mill-wirt nazzjonali”. OJSC BelAZ offriet il-bini u t-tagħmir tagħha biex tiġi organizzata dimostrazzjoni politika favur ir-reġim ta' Lukashenka. Għaldaqstant OJSC	21.6.2021

▼ M45

	Ismijiet Trażlitterazzjoni tal- ortografija Belarussa Trażlitterazzjoni tal- ortografija Russa	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-ejenkar	Data tal-ejenkar
				BelAZ tibbenefika mir-regim ta' Lukashenka u qed tappoġġah. L-impjegati ta' OJSC BelAZ li hadu sehem fl-istrajks u fil-protesti paċifiċi wara l-elezzjonijiet frawdolenti ta' Awwissu 2020 fil-Belarussja ġew mhedda bi tkeċċija u intimidati mill-manigment tal-kumpannija. Grupp ta' impjegati ġew imsakkra ġewwa minn OJSC BelAZ biex dawn ma jithallewx jinghaqdu ma' dimostranti ohra. Il-manigment tal-kumpannija ppreżenta lis-strajk lill-media bħala laqgħa tal-membri tal-persunal. Għaldaqstant OJSC BelAZ hija responsabbli għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u tappoġġa lir-regim ta' Lukashenka.	
13.	Minskii Avtomobilnyi Zavod (MAZ) / OJSC "MAZ" Open Joint Stock Company "Minsk Automobile Works" - Management Company of "BELAV-TOMAZ" Holding	ААТ “Мінскі аўтамабільны завод” ОАО “Минский автомобильный завод”	Indirizz: Socialisticheskaya 2, 220021 Minsk, Belarus Sit web: http://maz.by/ Data ta' registrazzjoni: 16.7.1944 Tel.: +375 (17) 217-22-22; +8000 217-22-22	OJSC Minsk Automobile Plant (MAZ) hija wahda mill-akbar intrapriżi tal-istat li jimmanifaturaw karożzi fil-Belarussja. Lukashenka ddeskriviha bħala “wahda mill-aktar intrapriżi industrijali importanti tal-pajjiż”. Hija sors ta' dhul għar-regim ta' Lukashenka. OJSC MAZ offriet il-bini u t-tagħmir tagħha biex tiġi organizzata dimostrazzjoni politika favur ir-regim. Għaldaqstant OJSC MAZ tibbenefika mir-regim ta' Lukashenka u qed tappoġġah. L-impjegati ta' OJSC MAZ li hadu sehem fl-istrajks u fil-protesti paċifiċi wara l-elezzjonijiet frawdolenti ta' Awwissu 2020 fil-Belarussja ġew intimidati u aktar tard mkeċċija mill-manigment tal-kumpannija. Grupp ta'	21.6.2021

▼ M45

	Ismijiet Trażlitterazzjoni tal- ortografija Belarussa Trażlitterazzjoni tal- ortografija Russa	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-ejenkar	Data tal-ejenkar
				impjegati ġew imsakkra ġewwa minn OJSC MAZ biex dawn ma jithallewx jingħaqdu ma' dimostranti oħra. Għaldaqstant OJSC MAZ hija responsabbli għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u tappoġġa lir-reġim ta' Lukashenka.	
14.	Logex	TAA “Ларекс” ООО “Лорекс”	Indirizz: 24 Kommunisticheskaya St., office 2, Minsk, Belarus Numru tar-registrazzjoni: 192695465 Sit web: http://logex.by/ Indirizz elettroniku: info@logex.by	Logex hija assoċjata ma' Aliaksandr Shakutsin, negozjant viċin ir-reġim ta' Lukashenka, li ġie elenkat mill-Unjoni. Il-kumpannija hija involuta fl-esportazzjoni ta' fjuri lejn il-Federazzjoni Russa bi prezzijiet li huma l-oġġett ta' dumping, li ma tkunx possibbli mingħajr il-kunsens tar-reġim, li jikkontrolla l-gwardji tal-fruntieri u d-dwana. Il-pożizzjoni privileġġata fis-settur tal-esportazzjoni tal-fjuri lejn ir-Russja, li minnha tibbenefika l-kumpannija, hija kundizzjonata fuq l-appoġġ tar-reġim. Il-fornituri Belarussi ewlenin ta' fjuri maqtugħa huma l-kumpanniji li għandhom rabta mill-qrib mat-tmexxija tar-repubblika. Għaldaqstant Logex qed tibbenefika mir-reġim ta' Lukashenka.	21.6.2021
15.	JSC “NNK” (Novaia naftavaia Kampania)/New Oil Company	ЗАО “ННК” (Новая нафтовая компания) ЗАО “ННК” (Новая нефтяная компания)	Indirizz: Rakovska St. 14W room 7, 5th floor, Minsk, Belarus Numru tar-registrazzjoni: 193402282	Novaya Neftnaya Kompaniya (NNK), New Oil Company, hija entità mwaqqfa f'Marzu 2020. Hija l-unika kumpannija privata intitolata li tesporta prodotti taż-żejt mill-Belarussja - indikazzjoni ta' rabtiet mill-qrib mal-awtorità jiet u l-oghla livell ta' privileġġi tal-istat. NNK hija proprjetà ta' Interservice, kumpannija li tappartjeni lil Mikalai Varabei li huwa wiehed min-negozjanti ewlenin li jibbenefikaw mir-reġim ta' Lukashenka u li jappoġġawh. NNK hija rrappurtata wkoll li hija konnessa ma' Aliaksei Aleksin, negozjant prominenti iehor Belarussu li jibbenefika mir-reġim ta' Lukashenka. Skont ir-rapporti tal-media Aleskin kien il-fundatur tal-NNK.	21.6.2021

▼ M45

	Ismijiet Trażlitterazzjoni tal- ortografija Belarussa Trażlitterazzjoni tal- ortografija Russa	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-ejenkar	Data tal-ejenkar
				flimkien ma' Varabei. NNK intużat ukoll mill-awtoritajiet Belarussi biex jadattaw l-ekono- mija tal-Belarussja għal miżuri restrittivi introdotti mill-Unjoni. Għaldaqstant NNK qed tibbene- fika mir-regim ta' Lukashenka.	
16.	Belaeronavigatsia Intrapriża tal-istat	Белаэрана́вігацыя Дзяржаўнае прад- прыемства Белаэрана́вігацыя Госуда́рственное предпри́ятие	Indirizz: 19 Korotke- vich St., 220039 Minsk, Belarus Data ta' registrazzjoni: 1996 Sit web: http:// www.ban.by/ Indirizz elettroniku: office@ban.by Tel.: +375 (17) 215-40- 51 Fax: +375 (17) 213-41- 63	L-intrapriża tal-istat Belaeronavi- gatsiahija responsabbli għall- kontroll tat-traffiku tal-ajru tal- Belarussja. Għalhekk hija responsabbli għad-devjazzjoni tat-titjira tal-passiġġieri FR4978 lejn l-ajruport ta' Minsk minghajr gustifikazzjoni xierqa fit- 23 ta' Mejju 2021. Din id-deċiż- joni politikament motivata ttiehdet bl-ghan li jiġu arrestati u detenuti l-gurnalist tal-oppożiz- zjoni Raman Pratasevich u Sofia Sapega u hija forma ta' repress- joni kontra s-soċjetà ċivili u l- oppożizzjoni demokratika fil- Belarussja. L-intrapriża tal-istat Belaeronavi- gatsia hija għalhekk responsabbli għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili u tal-oppożizzjoni demokratika.	21.6.2021
17.	Open Joint Stock Company “Belavia Belaru- sian Airlines”	ААТ “Авіакам- панія Бела́вія” ОАО “Авиаком- пания Бела́вия”	Indirizz: 14A Nemiga St., 220004 Minsk, Belarus Data ta' registrazzjoni: 4.1.1996 Numru tar-registraz- zjoni: 600390798	OJSC Belavia Belarusian Airlines huwa t-trasportatur tal-linja tal- ajru nazzjonali tal-istat. Aliak- sandr Lukashenka wiegħed li l- amministrazzjoni tiegħu ser tagħti kull appoġġ possibbli lil Belavia wara li l-Unjoni ddeċidiet li ddahhal projbizzjoni fuq it-titjir li jgħaddi minn fuq l-ispażju tal- ajru tal-Unjoni u fuq l-aċċess għall-ajruporti tal-Unjoni mit- trasportaturi tal-ajru Belarussi kollha. Għal dak il-ghan, huwa qabel mal-President Russu Vladimir Putin dwar l-ippjanar tal-ftuh ta' rotot godda tal-linji tal-ajru għal Belavia. Il-manigment ta' Belavia qal ukoll lill-impjegati tiegħu biex ma jipprotestawx kontra l-irrego- laritajiet tal-elezzjoni u d-detenz- jonijiet tal-massa fil-Belarussja, għall-fatt li Belavia hija intrapriża tal-istat.	2.12.2021

▼ M45

	Ismijiet Trażlitterazzjoni tal- ortografija Belarussa Trażlitterazzjoni tal- ortografija Russa	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-ejenkar	Data tal-ejenkar
				Għaldaqstant, Belavia qed tibbenefika mir-reġim ta' Lukashenka u tappoġġah. Belavia kienet involuta biex jingiebu migranti mil-Lvant Nofsani lejn il-Belarussja. Migranti li jixtiequ jaqsmu l-fruntiera esterna tal-Unjoni qed itiru lejn Minsk abbord titjiriet operati minn Belavia minn għadd ta' pajjiżi mil-Lvant Nofsani, b'mod partikolari il-Libanu, l-Emirati Gharab Magħquda u t-Turkija. Biex tiffaċilita dan, Belavia fethet rotot tal-ajru godda u ziedet l-għadd ta' titjiriet fuq rotot eżistenti. Operaturi turistiċi lokali hadmu bħala intermedjarji fil-bejgħ ta' biljetti ta' Belavia lil migranti prospettivi, u b'hekk għenu lil Belavia żżomm profil baxx. Belavia għaldaqstant qed tikkontribwixxi għal attivitajiet tar-reġim ta' Lukashenka li jiffaċilitaw il-qsim illegali tal-fruntieri esterni tal-Unjoni.	
18.	Republican unitary enterprise “TSENTRKURO- RT”	Рэспубліканскае унітарнае прад- прыемства “ЦЭНТРКУРОРТ” Республиканское унитарное пред- приятие “ЦЕНТРКУРОРТ”	Indirizz: 39 Myasni- kova St., 220030 Minsk, Belarus Data ta' registrazzjoni: 12.8.2003 Numru tar-reġistraz- zjoni: 100726604	Il-kumpannija turistika tal-istat Tsentrkurort tagħmel parti mid-Belarus President Property Management Directorate. Huwa rrapportat li Tsentrkurort hija wahda mill-kumpanniji li tikkordina l-fluss ta' migranti li għandhom l-intenzjoni li jaqsmu l-fruntiera bejn il-Belarussja u l-Unjoni. Tsentrkurort għenet lil mill-anqas 51 ċittadin Iraqi jakkwistaw viżi għaž-żjara tagħhom fil-Belarussja, u ffirmat kuntratt għal servizzi tat-trasport mal-kumpannija Belarussa Stroitur, li toffri kiri ta' xarabankijiet bix-xufier. Ix-xarabankijiet ibbukkjati minn Tsentrkurort ittrasportaw lill-migranti, inkluż tfal, mill-ajruport ta' Minsk sal-lukandi. Għaldaqstant Tsentrkurort qed tikkontribwixxi għal attivitajiet tar-reġim ta' Lukashenka li jiffaċilitaw il-qsim illegali tal-fruntieri esterni tal-Unjoni.	2.12.2021

▼ M45

	Ismijiet Trażlitterazzjoni tal- ortografija Belarussa Trażlitterazzjoni tal- ortografija Russa	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-ejenkar	Data tal-ejenkar
19.	Oskartour LLC	ООО Оскартур	Indirizz: 25 Karl Marx St., room 1n, Minsk, Belarus Data ta' reġistrazzjoni: 18.10.2016 Numru tar-reġistrazzjoni: 192721937	Oskartour huwa operatur turistikku, li ffaċilita l-kisba ta' viżi għal migranti ġejjin mill-Iraq u organizza l-vjaġġ sussegwenti tagħhom lejn il-Belarus u permezz ta' titjiriet minn Bagdad għal Minsk. Dawk il-migranti Iraqin aktar tard ġew ittrasportati sal-fruntiera ta' bejn il-Belarus u l-Unjoni bil-ghan li jaqsmu b'mod illegali. Bis-saħħa ta' Oskartour u l-kuntatti tiegħu mal-linji tal-ajru Iraqin, l-awtoritajiet Belarussi u l-kumpannija tal-istat Tsentrkurort, tnedew titjiriet regolari minn Bagdad għal Minsk mit-trasportatur tal-ajru Iraqin, sabiex jingiebu aktar persuni lejn il-Belarus biex jaqsmu b'mod illegali l-fruntieri esterni tal-Unjoni. Oskartour ha sehem f'din l-iskema għall-qsim illegali tal-fruntieri mwettqa mis-servizzi tas-sigurtà Belarussi u kumpanniji tal-istat. Għaldaqstant qed jikkontribwixxi għal attivitajiet tar-reġim ta' Lukashenka li jiffaċilitaw il-qsim illegali tal-fruntieri esterni tal-Unjoni.	2.12.2021
20.	Republican subsidiary unitary enterprise "Hotel Minsk"	Гатэль "Мінск" Республиканское дочернее унитарное предприятие "Отель "Минск"	Indirizz: 11 Nezavisimosti Ave., Minsk, Belarus Data ta' reġistrazzjoni: 26.12.2016/3.4.2017 Numru ta' reġistrazzjoni: 192750964 Sit web: http://hotelminsk.by/ Indirizz elettroniku: hotelminsk@udp.gov.by ; marketing@hotelminsk.by Tel.: +375 (17) 209-90-61 Fax: +375 (17) 200-00-72	Hotel Minsk hija kumpannija sussidjarja tal-Belarus President Property Management Directorate – aġenzija tal-gvern li tirrapporta direttament lill-President. Hotel Minsk hadet sehem f'din l-iskema ta' qsim illegali tal-fruntieri mwettqa mis-servizzi tas-sigurtà Belarussi u kumpanniji tal-istat. Il-migranti ngħataw akkomodazzjoni fil-lukanda qabel ma ġew ittrasportati lejn il-fruntiera bejn il-Belarus u l-Unjoni sabiex jaqsmu b'mod illegali. Il-migranti Iraqin elenkaw lil Hotel Minsk bħala residenza temporanja fl-applikazzjonijiet tal-viża Belarussa tagħhom, li ġew ippreżentati immedjatament qabel il-wasla tagħhom fil-Belarus. Għaldaqstant, Hotel Minsk qed tikkontribwixxi għal attivitajiet tar-reġim ta' Lukashenka li jiffaċilitaw il-qsim illegali tal-fruntieri esterni tal-Unjoni.	2.12.2021

▼ M45

	Ismijiet Trażlitterazzjoni tal- ortografija Belarussa Trażlitterazzjoni tal- ortografija Russa	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-ejenkar	Data tal-ejenkar
21.	Open Joint Stock Company “Hotel Planeta”	ААТ “Гасцініца Планета” ОАО “Гостиница Планета”	Indirizz: 31 Pobediteley Ave., Minsk, Belarus Data ta' reġistrazzjoni: 1.2.1994/6.3.2000 Numru ta' reġistras- zjoni: 100135173 Sit web: https://hotel- planeta.by/ Indirizz elettroniku: planeta@udp.gov.by Tel.: +375 (17) 226-78- 53 Fax: +375 (17) 226-78- 55	OJSC Hotel Planeta hija kumpannija sussidjarja tal- Belarus President Property Management Directorate – aġen- zija tal-gvern li tirrapporta diret- tament lill-President. Hotel Planeta hadet sehem fl-iskema għall-qsim illegali tal-fruntieri mwettqa mis-servizzi tas-sigurtà Belarussi u l-kumpanniji tal-istat. Il-migranti ngħataw akkomodaz- zjoni fil-lukanda qabel ma ġew ittrasportati lejn il-fruntiera bejn il-Belarussja u tal-Unjoni sabiex jaqsmu b'mod illegali. Huma hallsu USD 1 000 lil aġent tal- ivjaġġar f'Bagdad għat-titjira, viża turistika u soġġorn fil- lukanda. Għaldaqstant, Hotel Planeta qed tikkontribwixxi għal attivitajiet tar-reġim ta' Lukashenka li jiffa- ċilitaw il-qsim illegali tal-fruntieri esterni tal-Unjoni.	2.12.2021
22.	ASAM (Asobnaia sluzhba aktyunyk merapryemstvau) OSAM (Otdiel'- naya sluzhba aktivnykh mieropriyatiy)	Асобная служба актыўных мера- прыемстваў (АСАМ) Отдельная служба активных меро- приятий (ОСАМ)	Indirizz: State Border Committee of the Republic of Belarus, 24 Volodarsky St., 220050, Minsk, Belarus	ASAM (Separate Service for Active Measures) hija unità speċjali Belarussa tal-gwardji tal- fruntiera kkontrollata minn Viktor Lukashenka u mmexxija minn Ihar Kruchkou. Il-forzi ta' ASAM taħt l-operazzjoni speċjali “Gate” jorganizzaw qsim illegali tal- fruntieri mill-Belarussja lejn Stati Membri tal-Unjoni u huma invo- luti direttament fit-trasportazzjoni fizika tal-migranti lejn in-naħa l- oħra tal-fruntiera. Barra minn hekk, ASAM titlob hlaq mill- migranti trasportati għall-qsim tal-fruntiera. Għaldaqstant, ASAM qed tikkontribwixxi għal attivitajiet tar-reġim ta' Lukashenka li jiffa- ċilitaw il-qsim illegali tal-fruntieri esterni tal-Unjoni.	2.12.2021
23.	Cham Wings Airlines		Indirizz: P.O. Box 30588 Damascus, Syria Sit web: https://cham- wings.com/	Cham Wings Airlines huwa operatur ta' titjiriet charter mis- Sirja għall-Belarussja. Il- kumpannija ziedet l-ghadd ta' titjiriet minn Damasku għal Minsk mis-sajf tal-2021 sabiex tittrasporta migranti lejn il-Bela- russja, li kellihom l-intenzjoni li jaqsmu illegalment il-fruntieri esterni tal-Unjoni. Fil-harifa tal- 2021, Cham Wings fethet ukoll	2.12.2021

▼ M45

	Ismijiet Trażlitterazzjoni tal- ortografija Belarussa Trażlitterazzjoni tal- ortografija Russa	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-ejenkar	Data tal-ejenkar
				zewġ uffiċċji godda f'Minsk sabiex tkun tista' torganizza t- titjiriet bejn Damasku u Minsk. Għaldaqstant, Cham Wings Airlines qed tikkontribwixxi għal attivitajiet tar-reġim ta' Lukas- henka li jiffaċilitaw il-qsim ille- gali tal-fruntieri esterni tal- Unjoni.	
24.	VIP Grub		Indirizz: Büyükdere Cad., No:201, Istanbul, Turkey	VIP Grub huwa servizz tal- passaporti u l-viża bbażat f'Istanbul, it-Turkija, li jorganizza vjaġġi lejn il-Belarusja bl- intenzjoni espliċita li jiffaċilita l- migrazzjoni lejn l-Unjoni. VIP Grub jirreklama b'mod attiv il- migrazzjoni lejn l-Unjoni. Għal- daqstant, VIP Grub qed jikkon- tribwixxi għal attivitajiet tar- reġim ta' Lukashenka billi jiffa- ċilita l-qsim illegali tal-fruntieri esterni tal-Unjoni.	2.12.2021
25.	Open Joint Stock Company "Grodno Azot" Inkluz il-fergħa "Khimvolokno Plant" JSC "Grodno Azot"	AAT "Гродна Азот" ОАО "Гродно Азот" Філіял "Завод Хімовакно" ААТ "Гродна Азот" Філіял "Завод Хімовакно" ОАО "Гродно Азот"	Indirizz: 100 Kosmo- navtov Ave., Grodno/ Hrodna, Belarus Data ta' reġistrazzjoni: 1965 Numru tar-reġistraz- zjoni: 500036524 Sit web: https://azot.by/en/ Indirizz: 4 Slavinskogo St., 230026 St., Grodno/Hrodna, , Belarus Data ta' reġistrazzjoni: 12.5.2000 Numru tar-reġistraz- zjoni: 590046884 Sit web: www.grodno-khim.by Indirizz elettroniku: office@grodno-khim.by ; market@grodno-khim.by ; ppm@grodno-khim.by ; tnp@grodno-khim.by Tel./Fax: +375 (152) 39-19-00; +375 (152) 39-19-44	OJSC Grodno Azot hija produttur kbir tal-istat li tipproduċi komponenti tan-nitroġenu, ibbażat fi Grodno/Hrodna. Lukashenka iddeskriviha bħala "intrapriża importanti ħafna, wahda strateġika". Grodno Azot hija l-proprjetarju wkoll ta' Khimvolokno Plant, li hija mani- fattur kbir ta' poliamidi u poliester u materjali kompożiti. Grodno Azot u Khimvolokno Plant tagħha huma sors ta' dħul sostanzjali għar-reġim ta' Lukas- henka. Għaldaqstant, Grodno Azot qed tappoġġa lir-reġim ta' Lukashenka. Lukashenka żar il-kumpannija u ltaqa' mar-rappreżentanti tagħha, waqt li ddiskutew il-modernizz- azzjoni tal-impjant u forom varji ta' għajnuna tal-Istat. Lukashenka wiegħed ukoll li ser jintuża self għall-bini ta' impjant gdid tan- nitroġenu fi Grodno/Hrodna. Għaldaqstant, Grodno Azot qed tibbenefika mir-reġim ta' Lukashenka.	2.12.2021

▼ M45

	Ismijiet Trażlitterazzjoni tal- ortografija Belarussa Trażlitterazzjoni tal- ortografija Russa	Ismijiet (ortografija Belarussa) (ortografija Russa)	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-ejenkar	Data tal-ejenkar
				Il-haddiema ta' Grodno Azot, inkluż l-impjegati tagħha f'Khimvolokno Plant, li hadu sehem fi protesti paċifiċi kontra r-reġim u hargu bi strajk, inghataw s-sensja, ġew intimidati u mhedda kemm mill-manigment ta' Grodno Azot kif ukoll mir-rappreżentati tar-reġim. Għaldaqstant, Grodno Azot hija responsabbli għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili.	
26.	Assoċjazzjoni tal- Produzzjoni tal- Istat "Belorusneft"	Дзяржаўнае вытворчае аб'яд- нанне "Беларус- нафта" Государственное производственное объединение "Белоруснефть"	Indirizz: 9 Rogachevskaya St., 246003 Gomel/Homyel, Belarus Data ta' reġistrazzjoni: 25.2.1966 Numru tar-reġistrazzjoni: 400051902	Belorusneft hija kumpannija tal-istat li topera fis-settur petrokimiku. Il-manigment tal-kumpannija ta s-sensja lill-haddiema li hargu fuq strajk, hadu sehem fil-protesti kontra r-reġim jew appoġġaw pubblikament dawn il-protesti. Għaldaqstant Belorusneft hija responsabbli għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili.	2.12.2021
27.	Open Joint Stock Company "Belshina"	ААТ "Белшина" ОАО "Белшина"	Indirizz: 4 Minskoe Shosse St., 213824 Bobruisk, Belarus Data ta' reġistrazzjoni: 10.1.1994 Numru tar-reġistrazzjoni: 700016217 Sit web: http://www.belshinajsc.by/	OJSC Belshina hija wahda mill-kumpanniji ewlenin tal-istat fil-Belarus u manifattur kbir tat-tyres tal-vetturi. Bħala tali, hija sors sostanzjali ta' dhul għar-reġim ta' Lukashenka. L-Istat tal-Belarus qed jagħmel profitt dirett mill-qliġ ta' Belshina. Għaldaqstant, Belshina tappoġġa r-reġim ta' Lukashenka. L-impjegati ta' Belshina li pprotestaw u hargu fuq strajk wara l-elezzjonijiet presidenzjali tal-2020 fil-Belarus inghataw is-sensja. Għaldaqstant, Belshina hija responsabbli għar-repressjoni tas-soċjetà ċivili.	2.12.2021

▼ **M3***ANNEX II*▼ **M4**

Is-siti web li jipprovdu informazzjoni dwar l-awtoritajiet kompetenti msemija fl-Artikoli 3, 4(2) u indirizz għan-notifiki lill-Kummissjoni Ewropea

▼ **M31**

IL-BELĠJU

https://diplomatie.belgium.be/nl/Beleid/beleidsthemas/vrede_en_veiligheid/sancties

https://diplomatie.belgium.be/fr/politique/themes_politiques/paix_et_securite/sanctions

https://diplomatie.belgium.be/en/policy/policy_areas/peace_and_security/sanctions

IL-BULGARIJA

<https://www.mfa.bg/en/101>

IR-REPUBBLIKA ĊEKA

www.financnianalytickurad.cz/mezinarodni-sankce.html

ID-DANIMARKA

<http://um.dk/da/Udenrigspolitik/folkeretten/sanktioner/>

IL-ĠERMANJA

<http://www.bmw.de/DE/Themen/Aussenwirtschaft/aussenwirtschaftsrecht,did=404888.html>

L-ESTONJA

http://www.vm.ee/est/kat_622/

L-IRLANDA

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

IL-GREĊJA

<http://www.mfa.gr/en/foreign-policy/global-issues/international-sanctions.html>

SPANJA

<http://www.exteriores.gob.es/Portal/en/PoliticaExteriorCooperacion/GlobalizacionOportunidadesRiesgos/Paginas/SancionesInternacionales.aspx>

FRANZA

<http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/autorites-sanctions/>

IL-KROAZJA

<http://www.mvep.hr/sankcije>

L-ITALJA

https://www.esteri.it/mae/it/politica_estera/politica_europea/misure_deroghe

ĊIPRU

http://www.mfa.gov.cy/mfa/mfa2016.nsf/mfa35_en/mfa35_en?OpenDocument

IL-LATVJA

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

IL-LITWANJA

<http://www.urm.lt/sanctions>

IL-LUSSEMBURGU

<https://maee.gouvernement.lu/fr/directions-du-ministere/affaires-europeennes/mesures-restrictives.html>

L-UNGERIJA

http://www.kormany.hu/download/9/2a/f0000/EU%20szankci%C3%B3s%20%C3%A1j%C3%A9koztat%C3%B3_20170214_final.pdf

▼ **M31**

MALTA

<https://foreignaffairs.gov.mt/en/Government/SMB/Pages/Sanctions-Monitoring-Board.aspx>

IN-NETHERLANDS

<https://www.rijksoverheid.nl/onderwerpen/internationale-sancties>

L-AWSTRIJA

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

IL-POLONJA

<https://www.gov.pl/web/dyplomacja>

IL-PORTUGALL

<http://www.portugal.gov.pt/pt/ministerios/mne/quero-saber-mais/sobre-o-ministerio/medidas-restritivas/medidas-restritivas.aspx>

IR-RUMANIJA

<http://www.mae.ro/node/1548IS>

IS-SLOVENJA

http://www.mzz.gov.si/si/omejevalni_ukrepi

IS-SLOVAKKJA

https://www.mzv.sk/europske_zalezitosti/europske_politiky-sankcie_eu

IL-FINLANDJA

<http://formin.finland.fi/kvyhteisty/pakotteet>

L-IŻVEZJA

<http://www.ud.se/sanktioner>

IR-RENJU UNIT

<https://www.gov.uk/sanctions-embargoes-and-restrictions>

Indirizz għan-notifiki lill-Kummissjoni Ewropea:
 Il-Kummissjoni Ewropea
 Servizz għall-Istrumenti tal-Politika Barranija (FPI)
 EEAS 07/99
 B-1049 Brussels, Belgium
 Posta elettronika: relex-sanctions@ec.europa.eu

▼ M7

ANNEX III

Lista ta' tagħmir li jista' jintuża għal repressjoni interna kif imsemmi fl-Artikolu 1a u fl-Artikolu 1b

1. Armi tan-nar, munizzjon u aċċessorji relatati magħhom, kif ġej:
 - 1.1. Armi tan-nar mhux ikkontrollati mill-ML 1 u l-ML 2 tal-Lista Militari Komuni tal-Unjoni Ewropea ⁽¹⁾ ("il-Lista Militari Komuni");
 - 1.2. Munizzjon imfassal speċifikament għall-armi tan-nar elenkati fl-element 1.1 u komponenti mfassla apposta għalihom;
 - 1.3. Miri tal-armi mhux ikkontrollati mil-Lista Militari Komuni.
 2. Bombi u granati mhux ikkontrollati mil-Lista Militari Komuni.
 3. Vetturi kif ġej:
 - 3.1. Vetturi mgħammra b'kanun tal-ilma, speċifikament mfassla jew immodifikati għall-fini tal-kontroll tal-irvellijiet;
 - 3.2. Vetturi mfassla jew immodifikati speċifikament biex ikunu elettrifikati biex jimbuttaw lill-attakkanti;
 - 3.3. Vetturi mfassla jew immodifikati speċifikament biex ineħhu barrikati, inkluż tagħmir ta' kostruzzjoni bi protezzjoni ballistika;
 - 3.4. Vetturi mfassla speċifikament għat-trasport jew it-trasferiment ta' prigionieri u/jew detenuti;
 - 3.5. Vetturi mfassla speċifikament għall-iskjerament tal-barrikati mobbli;
 - 3.6. Komponenti għall-vetturi speċifikati fl-elementi 3.1 sa 3.5 mfassla speċifikament għall-finijiet ta' kontroll tal-irvellijiet.
- Nota 1 Dan l-element ma jikkontrollax il-vetturi speċifikament mfassla għall-finijiet ta' tifi tan-nar.*
- Nota 2 Għall-finijiet tal-element 3.5, it-terminu "vetturi" jinkludi l-karrijiet.*
4. Sustanzi splussivi u tagħmir relatat kif ġej:
 - 4.1. Tagħmir u apparat imfassla speċifikament biex iqabdbu splużjonijiet b'mezzi elettrici jew mhux elettrici, inklużi settijiet tat-tqabbid, detonaturi, apparati li jqabdbu, busters u fil detonatur, u komponenti mfassla speċifikament għalihom; minbarra dawk imfassla speċifikament għal użu kummerċjali speċifiku li jikkonsistu fl-attwazzjoni jew l-operazzjoni b'mezzi splussivi ta' tagħmir jew apparat ieħor li l-funzjoni tagħhom mhijiex il-holqien ta' splużjonijiet (pereżempju, neffieha tal-airbags tal-karozzi, apparat li jipprevjeni ż-żieda f'daqqa tal-elettriku ta' attwaturi ta' bexxiexa għat-tifi tan-nar);
 - 4.2. Kargi splussivi ta' qtugħ lineari mhux ikkontrollati mil-Lista Militari Komuni;
 - 4.3. Splussivi oħra mhux ikkontrollati mil-Lista Militari Komuni u sustanzi relatati kif ġej:
 - a. amatol;
 - b. nitroċelluloża (li fiha aktar minn 12,5 % nitroġenu);
 - ċ. nitroglikol;

⁽¹⁾ ĠU C 86, 18.3.2011, p. 1.

▼ **M7**

- d. tetranitrat tal-pentaeritrol (PETN);
 - e. klorur tal-pikril;
 - f. 2,4,6-trinitrotoluwen (TNT).
5. Tagħmir protettiv mhux ikkontrollat mill-ML 13 tal-Lista Militari Komuni kif ġej:
- 5.1. Korazzi li jipprovdu protezzjoni ballistika u/jew kontra ferimenti b'arma bil-ponta jew sikkina;
 - 5.2. Elmi li jipprovdu protezzjoni ballistika u/jew mill-frammenti, elmi għal kontra l-irvellijiet, tarki għal kontra l-irvellijiet u tarki ballistiċi.
- Nota: Dan l-element ma jikkontrollax:*
- tagħmir imfassal speċifikament għal attivitajiet sportivi;
 - tagħmir imfassal speċifikament sabiex jissodisfa rekwiżiti ta' sikurezza okkupazzjonali.
6. Simulaturi, minbarra dawk ikkontrollati mill-ML 14 tal-Lista Militari Komuni, għal tahrig fl-użu ta' armi tan-nar, u softwer imfassal speċifikament għalihom.
7. Tagħmir ta' vizjoni fid-dlam, termografiku u tubi tal-intensifikazzjoni tal-immaġni, minbarra dawk ikkontrollati mill-Lista Militari Komuni.
8. *Barbed wire* li jaqta'.
9. Skieken militari, skieken ta' kumbattiment u bajunetti b'xafra itwal minn 10 cm.

▼ **M40**

- 9a Aġenti għall-kontroll tal-irvellijiet, kif definiti mill-artikolu 1A004.a.4 tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2020/1749 tas-7 ta' Ottubru 2020 li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 428/2009 li jistabbilixxi reġim Komunitarju għall-kontroll tal-esportazzjonijiet, it-trasferiment, is-senserija u t-tranzitu ta' oġġetti b'użu doppju.

▼ **M7**

- 10. Tagħmir ta' produzzjoni mfassal speċifikament għall-elementi speċifikati f'din il-lista.
- 11. Teknoloġija speċifika għall-iżvilupp, il-produzzjoni jew l-użu tal-elementi speċifikati f'din il-lista.

▼ **M40***ANNESS IV***IT-TAGHMIR, IT-TEKNOLOĠIJA U S-SOFTWARE MSEMMIJA FL-ARTIKOLI 1C U 1D****Nota ġenerali**

Minkejja l-kontenut ta' dan l-Anness, huwa ma għandux japplika għal:

- (a) tagħmir, teknoloġija jew software li huma speċifikati fl-Anness I għar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 428/2009 ⁽¹⁾ jew il-Lista Militari Komuni; jew
- (b) software mahsub għall-installazzjoni mill-utent mingħajr appoġġ sostanzjali ulterjuri mill-fornitur u li huwa ġeneralment disponibbli għall-pubbliku billi jinbiegħ mill-hwienet, mingħajr restrizzjoni, permezz ta':
 - (i) tranżazzjonijiet mhux regolati (over the counter);
 - (ii) tranżazzjonijiet ta' bejgħ bil-korrispondenza;
 - (iii) tranżazzjonijiet elettronici; jew
 - (iv) tranżazzjonijiet ta' ordni bit-telefon; jew
- (c) software li huwa fid-dominju pubbliku.

Il-kategoriji A, B, C, D u E jirreferu għall-kategoriji msemija fir-Regolament (KE) Nru 428/2009.

It-tagħmir, it-teknoloġija u s-software imsemija fl-Artikoli 1c u 1d huma:

A. Lista ta' tagħmir

- Tagħmir għall-Ispezzjoni Approfondita tal-Pakketti,
- Tagħmir ta' Interċettar ta' Networks inkluż Tagħmir ta' Ġestjoni tal-Interċettar (Interception Management Equipment, IMS) u tagħmir ta' *Data Retention Link Intelligence*,
- Tagħmir ta' monitoraġġ tal-Frekwenzi tar-Radju,
- Tagħmir ta' ġġammjar ta' Networks u Satelliti,
- Tagħmir ta' Infettar mill-Bogħod,
- Tagħmir ta' għarfien / ipproċessar tal-kelliem,
- Tagħmir ta' interċettar u sorveljanza IMSI ⁽²⁾, MSIDN ⁽³⁾, IMEI ⁽⁴⁾, TMSI ⁽⁵⁾,

⁽¹⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 428/2009 tal-5 ta' Mejju 2009 li jistabbilixxi reġim Komunitarju għall-kontroll tal-esportazzjonijiet, it-trasferiment, is-sensurija u t-tranżitu ta' oġġetti b'użu doppju (ĠU L 134, 29.5.2009, p. 1).

⁽²⁾ "IMSI" tirreferi għal International Mobile Subscriber Identity (identità internazzjonali tal-abbonat tal-mobile). Din hija kodiċi ta' identifikazzjoni uniku għal kull biċċa apparat ta' telefonija tal-mobile, integrata fil-karta SIM, li tippermetti l-identifikazzjoni ta' tali SIM permezz tan-networks GSM u UMTS.

⁽³⁾ "MSIDN" tirreferi għal Mobile Subscriber Integrated Services Digital Network Number (numru tas-servizzi integrati tan-network diġitali għall-abbonat ta' telefonija tal-mobile). Dan huwa numru uniku li jidentifika s-sottoskrizzjoni f'network tal-mobiles GSM jew UMTS. Fi kliem sempliċi, huwa n-numru tat-telefon għall-karta SIM f'mobile u għaldaqstant jidentifika abbonat tal-mobile kif ukoll IMSI, iżda biex jittrażmetti t-telefonati permezz tiegħu.

⁽⁴⁾ "IMEI" tirreferi għal International Mobile Equipment Identity (identità internazzjonali tat-tagħmir tal-mobile). Dan huwa numru, normalment uniku biex jidentifika l-mobiles GSM, WCDMA u IDEN kif ukoll xi telefon satellitari. Normalment ikun ipprinjat fil-kompartiment tal-batterija tat-telefon. L-interċettar (interċettar tal-linji telefoniċi) jista' jiġi speċifikat min-numru IMEI tiegħu kif ukoll l-IMSI u l-MSIDN.

⁽⁵⁾ "TMSI" tirreferi għal Temporary Mobile Subscriber Identity (identità temporanja tal-abbonat tal-mobile). Din hija l-identità li tintbagħat l-aktar komunement bejn il-mobile u n-network.

▼ **M44**

- Sistemi, tagħmir, u komponenti tagħhom, iddisinjati jew modifikati apposta għall-ġenerazzjoni, il-kmand u l-kontroll, jew il-konsenja tas-“software ta’ intrużjoni” kif definit fir-Regolament (UE) 2021/821 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾,

▼ **M40**

- Tagħmir iddisinjat jew modifikat biex iwettaq funzjonijiet kriptanalitiċi,
- Tagħmir tattiku ta’ interċettar u sorveljanza SMS ⁽²⁾ /GSM ⁽³⁾ /GPS ⁽⁴⁾ / GPRS ⁽⁵⁾ /UMTS ⁽⁶⁾ /CDMA ⁽⁷⁾ /PSTN ⁽⁸⁾,
- Tagħmir ta’ interċettar u sorveljanza tal-informazzjoni DHCP ⁽⁹⁾ / SMTP ⁽¹⁰⁾, GTP, ⁽¹¹⁾
- Tagħmir ta’ Għarfien ta’ Xejriet u Klassifikazzjoni ta’ Xejriet,
- Tagħmir Forensiku li Jahdem mill-Bogħod,
- Tagħmir ta’ Mutur għall-Ipproċessar Semantiku (semantic processing engine),
- Tagħmir ta’ kriptanalizi WEP u WPA,
- Tagħmir ta’ interċettar għall-protokolli proprjetarji u standard tal-VolP,

B. Mhux użati

C. Mhux użati

- D. “Software” għall-“iżvilupp”, il-“produzzjoni” jew l-“użu” tat-tagħmir speċifikat fil-punt A u “software” li jkollu l-karatteristiċi tat-tagħmir speċifikat fil-punt A jew iwettaq jew jissimula l-funzjonijiet tiegħu.
- E. “Teknoloġija” għall-“iżvilupp”, “il-produzzjoni” jew l-“użu” tat-tagħmir speċifikat fil-punt A .

Tagħmir, teknoloġija u software li jaqgħu f’dawk il-kategoriji huma fl-ambitu ta’ dan l-Anness biss sal-punt li jaqgħu taħt id-deskrizzjoni ġenerali “sistemi ta’ interċettar u sorveljanza tal-komunikazzjonijiet bl-internet, bit-telefon u bis-satellita”.

Għall-fini ta’ dan l-Anness, il-“monitaraġġ” tfisser l-akkwist, l-estraxxjoni, id-dekodikar, ir-registrar, l-ipproċessar, l-analiżi u l-arkivjar tal-kontenut tat-telefonati jew id-*data* tan-network.

⁽¹⁾ Ir-Regolament (UE) 2021/821 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta’ Mejju 2021 li jstabbilixxi reġim tal-Unjoni għall-kontroll tal-esportazzjonijiet, is-sensurija, l-assistenza teknika, it-transitu u t-trasferiment ta’ oġġetti b’użu doppju (ĠU L 206, 11.6.2021, p. 1).

⁽²⁾ “SMS” tirreferi għal Short Message System (sistema ta’ messaġġi qosra).

⁽³⁾ “GSM” tirreferi għal Global System for Mobile Communications (sistema globali għall-komunikazzjoni tal-mobile).

⁽⁴⁾ “GPS” tirreferi għal Global Positioning System (sistema ta’ pożizzjonament globali).

⁽⁵⁾ “GPRS” tirreferi għal General Package Radio Service (servizz ġenerali tar-radju f’pakketi).

⁽⁶⁾ “UMTS” tirreferi għal Universal Mobile Telecommunication System (sistema universali ta’ komunikazzjoni bil-mobile).

⁽⁷⁾ “CDMA” tirreferi għal Code Division Multiple Access (aċċess multiplu b’diżiżjoni tal-kodiċi).

⁽⁸⁾ “PSTN” tirreferi għal Public Switch Telephone Network (Network Telefoniku Pubbliku bl-Iswiċċ).

⁽⁹⁾ “DHCP” tirreferi għal Dynamic Host Configuration Protocol (protokoll ta’ konfigurazzjoni dinamika ta’ min jospita).

⁽¹⁰⁾ “SMTP” tirreferi għal Simple Mail Transfer Protocol (protokoll ta’ trasferiment sempliċi tal-posta).

⁽¹¹⁾ “GTP” tirreferi għal GPRS Tunneling Protocol.

▼ **M46**

ANNESS V

**LISTA TA' PERSUNI FIŻIČI JEW ĠURIDIČI MSEMMIJA FL-
ARTIKOLI 1e(7), 1f(7) U 1fa(1)**

Il-Ministeru tad-Difiża tal-Belarusija

▼ **M46**ANNESS *Va***LISTA TA' OĠĠETTI U TEKNOLOĠIJA MSEMMIJA FL-ARTIKOLI 1f(1) AND 1fa(1)**

Noti Ġenerali, Akronimi u Abbrevjazzjonijiet, u Definizzjonijiet fl-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821 japplikaw għal dan l-Anness, bl-eċċezzjoni tal-“Parti I — Noti Ġenerali, Akronimi u Abbrevjazzjonijiet, u Definizzjonijiet, Noti Ġenerali tal-Anness I, il-punt 2”.

Id-definizzjonijiet tat-termini użati fil-Lista Militari Komuni (CML) tal-Unjoni Ewropea ⁽¹⁾ japplikaw għal dan l-Anness.

▼ **M47**

Minghajr preġudizzju għall-Artikolu 1m ta' dan ir-Regolament, oġġetti mhux ikkontrollati li fihom komponent, wiehed jew aktar, minn daww elenkati f'dan l-Anness mhumie x soġġetti għall-kontrolli skont l-Artikoli 1f u 1fa ta' dan ir-Regolament.

▼ **M46**

Kategorija I - Elettronika

X.A.I.001 Apparati u komponenti elettronici.

- a. “Mikroċirkwiti tal-mikroproċessuri”, “mikroċirkwiti tal-mikro-kompjuters”, u mikroċirkwiti tal-mikrokontrolluri li għandhom xi wiehed minn dan li ġej:
 1. Veloċità tal-prestazzjoni ta' 5 GigaFLOPS jew aktar u unità logika aritmetika b'wisa' ta' aċċess ta' 32 bit jew aktar;
 2. Rata tal-frekwenza tal-arloġ ta' aktar minn 25 MHz; jew
 3. Aktar minn bus waħda ta' data jew tal-istruzzjoni jew port wiehed tal-komunikazzjoni serjali li jipprovdu interkonnnessjoni esterna diretta bejn “mikroċirkwiti tal-mikroproċessur” paralleli b'rata ta' trasferiment ta' 2,5 Mbyte/s;
- b. Ċirkwiti integrati tal-ħżin, kif ġej:
 1. Memorji ta' qari biss li jistgħu jithassru bl-elettriku u li jistgħu jithassru (EEPROMs) b'kapacità ta' ħżin:
 - a. Li jaqbzu s-16 Mbits kull pakkett għal tipi ta' memorja flash; jew
 - b. Li jaqbzu xi wiehed mil-limiti li ġejjin għat-tipi l-oħra kollha ta' EEPROM:
 1. Jaqbzu 1 Mbit kull pakkett; jew
 2. Jaqbzu 256 kbit kull pakkett u ħin massimu ta' aċċess ta' inqas minn 80 ns;
 2. Memorji statiči b'aċċess każwali (static random access memories, SRAMs) b'kapacità ta' ħżin li:
 - a. Jaqbzu 1 Mbit kull pakkett; jew
 - b. Jaqbzu l-256 kbit kull pakkett u ħin massimu ta' aċċess ta' inqas minn 25 ns;
- c. Konvertituri minn analoġu għal diġitali li għandhom xi wiehed minn dan li ġej:
 1. Riżoluzzjoni ta' 8 bit jew aktar, iżda inqas minn 12-il bit, b'rata ta' output akbar minn 200 Mega Kampjun Kull Sekonda (MSPS);
 2. Riżoluzzjoni ta' 12-il bit b'rata ta' output akbar minn 105 Mega Kampjun kull Sekonda (MSPS);
 3. Riżoluzzjoni ta' aktar minn 12-il bit iżda daqs jew inqas minn 14-il bit b'rata ta' output akbar minn 10 Mega Kampjuni kull Sekonda (MSPS); jew

⁽¹⁾ Lista Militari Komuni tal-Unjoni Ewropea (ĠU C 85, 13.3.2020, p.1).

▼ **M46**

4. Riżoluzzjoni ta' 14-il bit b'rata ta' output akbar minn 2,5 Mega Kampjuni kull Sekonda (MSPS);
- d. Apparat loġiku programmabbli fuq il-post li għandu għadd massimu ta' input/outputs diġitali b'tarf wiehed bejn 200 u 700;
- e. Proċessuri Trasformat Fourier Rapidu (Fast Fourier Transform, FFT) li għandhom hin ta' eżekuzzjoni nominali għal FFT ta' 1 024 punt kumpless ta' inqas minn 1 ms;
- f. Ċirkwiti integrati apposta li għalihom il-funzjoni mhijiex magħrufa, jew l-istatus ta' kontroll tat-tagħmir li fih se jintużaw iċ-ċirkwiti integrati mhuwiex magħruf mill-manifattur, li għandhom xi wiehed minn dan li ġej:

 1. Aktar minn 144 terminal; jew
 2. "Dewmien tal-propagazzjoni bażiku" tipiku ta' inqas minn 0,4 ns;

- g. "Apparat elettroniku bil-vakwu" bil-mewġ progressiv, b'mewġ bl-impuls jew kontinwu, kif ġej:

 1. Apparati b'kavità akkoppjati, jew derivattivi tagħhom;
 2. Apparati bbażati fuq l-ispirali, gwidi tal-mewġ mitwija, jew ċirkwiti tal-gwidi tal-mewġ serpentini, jew derivati tagħhom, li għandhom xi wiehed dawn li ġejjin:
 - a. "Wisa' tal-banda istantanja" ta' nofs ottava jew aktar u potenza medja (espressa f'kW) immultiplikata bil-frekwenza (espressa f'GHz) ta' aktar minn 0,2; jew
 - b. "Wisa' tal-banda istantanja" ta' nofs ottava jew aktar u potenza medja (espressa f'kW) immultiplikata bil-frekwenza (espressa f'GHz) ta' aktar minn 0,4;
 - h. Gwidi tal-mewġ flessibbli ddisinjati għall-użu fi frekwenzi li jaqbzu l-40 GHz;
 - i. Apparat li juża mewġ akustiku tal-wiċċ u mewġ akustiku li jmiss il-wiċċ (mhux profund), li għandu xi wiehed minn dan li ġejjin:
 1. Frekwenza portatriċi ta' aktar minn 1 GHz; jew
 2. Frekwenza portatriċi ta' 1 GHz jew inqas; jew
 - a. L-"iskartar tal-lobi laterali tal-frekwenza" ta' aktar minn 55 Db;
 - b. Prodott tal-hin massimu tad-dewmien u tal-wisa' tal-banda (hin f'mikrosekondi u wisa' tal-banda f'MHz) ta' aktar minn 100; jew
 - c. Dewmien dispersiv ta' aktar minn 10 mikrosekondi;

Nota Teknika: Għall-fini ta' X.A.I.001.i l-"iskartar tal-lobi laterali tal-frekwenza" huwa l-valur massimu ta' skartar speċifikat fil-folja tad-data.

- j. "Ċelloli" kif ġej:

 1. "Ċelloli primarji" li għandhom "densità ta' enerġija" ta' 550 Wh/kg jew inqas f'293 K (20 °C);
 2. "Ċelloli sekondarji" li għandhom densità ta' enerġija ta' 350 Wh/kg jew inqas f'293 K (20 °C);

Nota: X.A.I.001.j ma jikkontrollax il-batteriji, inklużi l-batteriji b'cellula waħda.

▼ **M46**

Nota Teknika:

1. Għall-fini ta' X.A.I.001.j, id-densità tal-enerġija (Wh/kg) hija kkalkulata mill-vultaġġ nominali mmultiplikat bil-kapaċità nominali f'ampere-sigħat (Ah) diviż bil-massa f'kilogrammi. Jekk il-kapaċità nominali ma tkunx iddikjarata, id-densità tal-enerġija tiġi kkalkulata mill-vultaġġ nominali kwadrat imbagħad immultiplikat b'kemm idum l-iskariku f'sigħat diviża bit-tagħbija tal-iskarika f'Ohms u l-massa f'kilogrammi.
 2. Għall-fini ta' X.A.I.001.j, "ċellula" hija definita bħala apparat elettrokimiku, li għandu elettrodi pożittivi u negattivi, u elettrolit, u huwa sors ta' enerġija elettrika. Din hija l-element bażiku ta' batterija.
 3. Għall-fini ta' X.A.I.001.j.1, "ċellula primarja" hija "ċellula" li mhijiex iddisinjata biex tiġi ċċarġjati minn xi sors iehor.
 4. Għall-fini ta' X.A.I.001.j.2, "ċellula sekondarja" hija "ċellula" li hija ddisinjata biex tiġi ċċarġjati minn sors elettriku estern.
- k. Elettrokalamiti "superkonduttivi" jew solenoidi, iddisinnjati apposta sabiex jiġu ċċarġjati jew iddisċarġjati kompletament f'anqas minn minuta, u li għandhom dan kollu li ġej:

Nota: X.A.I.001.k ma jikkontrollax elettrokalamiti "superkonduttivi" jew solenoidi ddisinjati għal tagħmir mediku b'Immagini ta' Reżonanza Manjetika (Magnetic Resonance Imaging, MRI).

1. Enerġija massima kkonsenjata matul l-iskariku diviża b'kemm idum l-iskariku ta' aktar minn 500 kJ fil-minuta;
 2. Dijametru intern tal-koljaturi li jgħorru l-kurrent ta' aktar minn 250 mm; u
 3. Previsti għal induzzjoni manjetika ta' aktar minn 8T jew "densità totali tal-kurrent" fil-koljatura ta' aktar minn 300 A/mm²;
- l. Ċirkwiti jew sistemi għall-ħażna elettromanjetika tal-enerġija, li fihom komponenti manifatturati minn materjali "superkonduttivi" ddisinjati apposta għal thaddim f'temperaturi taht it-"temperatura kritika" ta' mill-inqas wieħed mill-kostitwenti "superkonduttivi" tagħhom, li għandhom dan kollu li ġej:
1. Frekwenzi operattivi reżonanti ta' aktar minn 1 MHz;
 2. Densità ta' enerġija mahżuna ta' 1 MJ/m³ jew aktar;
 3. Hin ta' skariku ta' inqas minn 1 ms;
- m. Tiratroni tal-idroġenu/iżotopi tal-idroġenu b'kostruzzjoni ta' metall taċ-ċeramika u rata għall-oghla kurrent ta' 500 A jew aktar;
- n. Ma jintużawx;
- o. Ċelluli solari, assemblaġġi bil-koperturi tal-ħġieġ biċ-ċelluli interkonnessi (cell-interconnect-coverglass, CIC), pannelli solari, u matrici solari, li huma "kwalifikati għall-ispazju" u mhux ikkontrollati minn 3A001.e.4⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

▼ **M46**

X.A.I.002 “Assemblaġġi elettronici”, moduli u tagħmir bi skop ġenerali.

- a. Tagħmir elektroniku għall-ittestjar, minbarra dak speċifikat fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821;
- b. Registraturi tad-data b'tejp manjetiku bl-istrumentazzjoni diġitali li għandhom xi waħda mill-karatteristiċi li ġejjin:
 1. Rata massima ta' trasferiment ta' interfaċċa diġitali li taqbeż is-60 Mbit/s u li tuża tekniki ta' skennjar elikali;
 2. Rata massima ta' trasferiment ta' interfaċċa diġitali li taqbeż il-120 Mbit/s u li tuża tekniki ta' ras fissa; jew
 3. “Spazju kwalifikat”;
- c. Tagħmir, b'rata massima ta' trasferiment diġitali tal-interfaċċa ta' aktar minn 60 Mbit/s, iddisinjat biex jikkonverti rekorder vidjo diġitali bit-tejp manjetiku għall-użu bħala registraturi diġitali tad-data tal-istrumentazzjoni;
- d. Oxxilloskopji analogi mhux modulari li għandhom wisa' tal-banda ta' 1 GHz jew aktar;
- e. Sistemi modulari analogi ta' oxxilloskopju li għandhom waħda mill-karatteristiċi li ġejjin:
 1. Mainframe b'wisa' tal-banda ta' 1 GHz jew aktar; jew
 2. Moduli plug-in b'wisa' tal-banda individwali ta' 4 GHz jew aktar;
- f. Oxxilloskopji tal-kampjunar analogi għall-analiżi ta' fenomeni rikorrenti b'wisa' tal-banda effettiva ta' aktar minn 4 GHz;
- g. Oxxilloskopji diġitali u rekorders tranzitorji, li jużaw tekniki ta' konverżjoni analogi għal diġitali, li kapaċi jaħżnu tranżjenti billi jiehdu kampjuni sekwenzjali ta' inputs b'tir wiehed f'intervalli suċċessivi ta' inqas minn 1 ns (akbar minn 1 Giga Kampjuni fis-sekonda (GSPS)), filwaqt li jiddiġitalizzaw għal riżoluzzjoni ta' 8 bit jew akbar u jaħżnu 256 kampjun jew aktar.

Nota: X.A.I.002 jikkontrolla l-komponenti ddisinjati apposta li ġejjin għal oxxilloskopji analogi:

1. Unitajiet plug-in;
2. Amplifikaturi esterni;
3. Preamplifikaturi;
4. Apparat għat-tehid ta' kampjuni;
5. Tubi katodiċi (cathode ray tubes).

X.A.I.003 Tagħmir tal-ipproċessar speċifiku, minbarra dak speċifikat fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821, kif ġej:

- a. Varjaturi tal-frekwenza li kapaċi jaħdmu fil-medda ta' frekwenzi minn 300 sa 600 Hz, minbarra dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821;
- b. Spettrometri tal-massa, minbarra dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821;
- c. Il-magni kollha tar-raġġi X bil-flash, jew komponenti ta' sistemi tal-potenza bl-impulsi ddisinjati għalihom, inklużi generaturi Marx, networks għat-tiswir tal-impulsi ta' potenza qawwija, kapaċitatur ta' vultaġġ għoli, u grilli;

▼ M46

- d. Amplifikaturi tal-implusi, minbarra dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821;
- e. Tagħmir elettroniku għall-ġenerazzjoni tad-dewmien fil-ħin jew għall-kejl tal-intervall tal-ħin, kif ġej:
 - 1. Ġeneraturi diġitali tad-dewmien tal-ħin b'riżoluzzjoni ta' 50 nanosekondi jew inqas fuq intervalli ta' ħin ta' 1 mikrosekonda jew aktar; jew
 - 2. Meter tal-intervall tal-ħin multikanali (tlieta jew aktar) jew modulari u tagħmir tal-kronometrija b'riżoluzzjoni ta' 50 nanosekondi jew inqas fuq intervalli ta' ħin ta' 1 mikrosekonda jew aktar;
- f. Strumenti analitiċi tal-kromatografija u tal-ispettrometrija

X.B.001 Tagħmir għall-manifattura ta' komponenti jew materjali elettronici, kif ġej, u komponenti u aċċessorji ddisinjati apposta għalih.

- a. Tagħmir iddisinjat apposta għall-manifattura ta' tubi tal-elettroni, elementi ottiċi u komponenti ddisinjati apposta għalihom ikkontrollati minn 3A001 ⁽¹⁾ jew X.A.I.001;
- b. Tagħmir iddisinjat apposta għall-manifattura ta' apparat semikonduttur, ċirkwiti integrati u "assemblaġġi elettronici", kif ġej, u sistemi li jinkorporaw jew li għandhom il-karatteristiċi ta' tali tagħmir:

Nota: X.B.I.001.b. jikkontrolla wkoll tagħmir użat jew modifikat għall-użu fil-manifattura ta' apparat iehor, bħal apparat tal-immagni, apparat elettro-ottiku, apparat b'mewġ akustiku.

- 1. Tagħmir għall-ipproċessar ta' materjali għall-manifattura ta' apparati u komponenti kif speċifikat fl-intestatura ta' X.B.I.001.b, kif ġej:

Nota: X.B.I.001 ma jikkontrollax it-tubi kwarzużi tal-fran, liners tal-fran, il-paletti, l-istands (hlief stands b'qafas iddisinjati apposta), bubblers, kassetti jew griġjoli ddisinjati apposta għat-tagħmir tal-ipproċessar ikkontrollat minn X.B.I.001.b.1.

- a. Tagħmir għall-produzzjoni tas-siliċju polikristallin u materjali kkontrollati bi 3C001 ⁽²⁾;
- b. Tagħmir iddisinjat apposta għall-purifikazzjoni jew l-ipproċessar ta' materjali semikondutturi III/V u II/VI rregolati minn 3C001, 3C002, 3C003, 3C004, jew 3C005 ⁽³⁾ għajr għall-pullers tal-kristalli, li għalihom ara X.B.I.001.b.1.c hawn taht;
- c. Pullers tal-kristall u fran, kif ġej:

Nota: X.B.I.001.b.1.c ma jikkontrollax il-fran ta' diffużjoni u ta' ossidazzjoni.

- 1. Tagħmir għall-ittemprar jew ir-rikristallizzazzjoni hlief fran b'temperatura kostanti li juża rati oġġla ta' trasferiment ta' enerġija li jista' jipproċessa pjastrini b'rata li taqbeż iż-0,005 m² kull minuta.
- 2. Pullers tal-kristall "ikkontrollati bi programm mahzun" li għandhom xi wahda mill-karatteristiċi li ġejjin:

⁽¹⁾ Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

⁽²⁾ Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

⁽³⁾ Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

▼ **M46**

- a. Rikarikabbli mingħajr ma jinbidel il-kontenitur tal-grigjoli;
 - b. Kapaċi li joperaw taht pressjoni li taqbeż it- $2,5 \times 10^5$ Pa; jew
 - c. Kapaċi jiġbdu kristalli ta' dijametru ta' aktar minn 100 mm;
- d. Tagħmir “ikkontrollati bi programm mahzun” għal tkabbir epitassjal li jkollu xi waħda mill-karatteristiċi li ġejjin:
1. Kapaċi li jipproduċi saff tas-siliċju bi ħxuna uniformi ta' anqas minn $\pm 2,5$ % fuq distanza ta' 200 mm jew aktar;
 2. Kapaċi jipproduċi saff ta' kwalunkwe materjal minbarra siliċju b'uniformità ta' ħxuna tul il-pjastrina ta' $\pm 3,5$ % jew ahjar; jew
 3. Rotazzjoni ta' pjastrini individwali waqt l-ipproċessar;
- e. Tagħmir ta' tkabbar epitassjali b'raġġ molekulari;
- f. Tagħmir ta' “pulverizzazzjoni” imsahħaħ manjetikament b'serraturi tat-tagħbija integrali ddisinjati apposta li kapaċi jittrasferixxu pjastrini f'ambjent iżolat b'vakwu;
- g. Tagħmir iddisinjat apposta għall-impjantazzjoni jonika, diffużjoni ta' joni mtejbja jew fotomsahħa, li għandu xi waħda mill-karatteristiċi li ġejjin:
1. Kapaċità ta' ffurmar ta' forom;
 2. Energija tar-raġġ (vultaġġ ta' aċċellerazzjoni) oghla minn 200 keV;
 3. Ottimizzat biex jahdem b'energija mir-raġġ (vultaġġ ta' aċċellerazzjoni) ta' inqas minn 10 keV; jew
 4. Kapaċi għal impjantazzjoni ta' ossiġnu b'energija għolja f'“sottostrat” imsahħan;
- h. Tagħmir “ikkontrollat bi programm mahzun” għat-tneħħija selettiva (inċiżjoni) permezz ta' metodi xotti anizotropiċi (pereż., plażma), kif ġej:
1. “Tipi ta' lottijiet” li għandhom wiehed minn dawn li ġejjin:
 - a. Detezzjoni fil-punt finali, hlief tipi ta' spettroskopija ta' emissjoni ottika; jew
 - b. Pressjoni operazzjonali (inċiżjoni) tar-reattur ta' 26,66 Pa jew inqas;
 2. “Tipi bi pjastrina singola” li għandhom wiehed minn dawn li ġejjin:
 - a. Detezzjoni fil-punt finali, hlief tipi ta' spettroskopija ta' emissjoni ottika;
 - b. Pressjoni operazzjonali (inċiżjoni) tar-reattur ta' 26,66 Pa jew inqas; jew
 - c. Kassetta għal kassetta u load locks li jimmanipulaw il-pjastrini;
- Noti:
1. “Tipi ta' lottijiet” tirreferi għal magni li mhumieħ “iddisinjati apposta” għall-produzzjoni ta' pjastrini singoli. Magni bħal dawn jistghu jipproċessaw żewġ pjastrini jew aktar simultanjament ma' parametri ta' proċess komuni, pereż. potenza RF, temperatura, speċijiet ta' gass etch, rati ta' fluss.

▼ **M46**

2. “Tipi bi pjastrina singola” tirreferi għal magni “iddisinjati apposta” għall-ipproċessar tal-produzzjoni ta’ pjastrini singoli. Dawn il-magni jistgħu jużaw tekniki awtomatiċi għall-immaniġġar tal-pjastrini biex jgħabbu pjastra wahda fit-tagħmir għall-ipproċessar. Id-definizzjoni tinkludi tagħmir li jista’ jgħabbi u jipproċessa diversi pjastrini iżda fejn il-parametri tal-inċiżjoni, pereż. il-potenza RF jew il-punt tat-tmim, jistgħu jiġu ddeterminati b’mod indipendenti għal kull pjastrina individwali.
- i. Tagħmir ta’ “depożitar kimiku f’fażi ta’ fwar” (CVD), pereż., CVD (PECVD) imtejjeb bil-plażma jew CVD imtejjeb b’fotografija, għall-manifattura ta’ apparat semikonduttur, li għandu wahda minn dawn il-kapaċitajiet li ġejjin, għad-depożizzjoni ta’ ossidi, nitridi, metalli jew polisiliċju:

▼ **M47**

1. Tagħmir ta’ “depożitar kimiku f’fażi ta’ fwar” li jopera taħt $1-10^5$ Pa; jew

▼ **M46**

2. Tagħmir PECVD li jopera jew taħt is-60 Pa jew li għandu mmaniġġar awtomatiku tal-pjastrini kassetta għal kassetta u load lock;

Nota: X.B.I.001.b.1.i ma jikkontrollax sistemi ta’ “depożitar kimiku f’fażi ta’ fwar” (low pressure “chemical vapor deposition”, LPCVD) bi pressjoni baxxa jew tagħmir reattiv ta’ “pulverizzazzjoni”.

- j. Sistemi ta’ raġġi ta’ elettroni ddisinjati apposta jew modifikati għall-manifattura tal-maskri jew l-ipproċessar ta’ apparat semikonduttur li għandhom xi wahda mill-karatteristiċi li ġejjin:

1. Deflessjoni elettrostatika tar-raġġ;
2. Profil ta’ raġġ iffurmat, mhux Gaussjan;
3. Rata ta’ konverżjoni minn diġitali għal analoga ta’ aktar minn 3 MHz;
4. Preċiżjoni tal-konverżjoni minn diġitali għal analog li taqbeż it-12 bit; jew
5. Preċiżjoni tal-kontroll tal-feedback tal-pożizzjoni tal-bersall sar-raġġ ta’ 1 mikrometru jew aktar fin;

Nota: X.B.I.001.b.1.j ma jikkontrollax is-sistemi ta’ depożizzjoni għar-raġġi tal-elettroni jew il-mikroskopji bl-elettroni ta’ skop ġenerali.

- k. Tagħmir għall-irfinar tal-wiċċ għall-ipproċessar ta’ pjastrini semikondutturi kif ġej:

1. Tagħmir iddisinjat apposta għall-ipproċessar fuq wara ta’ pjastrini irqaq minn 100 mikrometru u s-separazzjoni sussegwenti tagħhom; jew
2. Tagħmir iddisinjat apposta biex tinkiseb il-hruxija tal-wiċċ attiv ta’ pjastrina pproċessata b’valur ta’ żewġ sigma ta’ 2 mikrometru jew inqas, skont il-qari tal-indikatur totali (total indicator reading, TIR);

Nota: X.B.I.001.b.1.k ma jikkontrollax tagħmir ta’ rrumblar u illustrar fuq naha wahda għall-irfinar tal-wiċċ tal-pjastrini.

- l. Tagħmir ta’ interkonnessjoni li jinkludi kmamar b’vakwu singoli jew multipli komuni ddisinjat apposta li jippermetti l-integrazzjoni ta’ kwalunkwe tagħmir ikkontrollat minn X.B.I.001 f’sistema shiha;

▼ M46

m. “ikkontrollat minn programm mahżun” li juża “lasers” għat-tiswiġa jew it-tirgħim ta’ “ċirkwiti integrati monolitici” b’wahda mill-karatteristiċi li ġejjin:

1. Preċiżjoni tal-pożizzjonament ta’ inqas minn ± 1 mikrometru; jew
2. Daqs tat-tikka (wisa’ tal-qalba) inqas minn 3 mikrometru.

Nota Teknika: Għall-fini ta’ X.B.I.001.b.1, “sputtering” huwa proċess ta’ kisi fejn joni ċċarġjati pożittivament jiġu aċċellerati b’kamp elettriku lejn il-wiċċ ta’ bersall (materjal tal-kisi). L-enerġija kinetika tal-joni tal-impatt hija biżżejjed biex tikkawża li l-atomi tal-wiċċ fil-mira jiġu rilaxxati u ddepożitati fuq is-sottostrat. (Nota: Il-pulverizzazzjoni bit-trijodu, il-manjetron jew bi frekwenza tar-radju sabiex tiżdied l-adeżjoni tal-kisja u r-rata ta’ depożizzjoni huma modifiki ordinarji tal-proċess.).

2. Maskri, sottostrati tal-maskri, tagħmir li jagħmel il-maskri u tagħmir għat-trasferiment tal-immagini għall-manifattura ta’ apparati u komponenti kif speċifikat fl-intestatura ta’ X.B.I.001, kif ġej:

Nota: It-terminu maskri jirreferi għal dawg użati fil-litografija b’raġġ ta’ elettroni, fil-litografija bir-raġġi X, u fil-litografija ultravjola, kif ukoll fil-fotolitografija ultravjola u viżibbli tas-soltu.

a. Maskri lesti, retikoli u disinji għalihom, minbarra:

1. Maskri jew retikoli lesti għall-produzzjoni ta’ ċirkwiti integrati mhux ikkontrollati minn 3A001⁽¹⁾; jew
2. Maskri jew retikoli, li għandhom iż-żewġ karatteristiċi li ġejjin:
 - a. L-għamla tagħhom tkun ibbażata fuq ġeometriji ta’ 2,5 mikrometru jew aktar; kif ukoll
 - b. L-għamla ma tinkludix karatteristiċi speċjali li jbiddu l-użu mahsub permezz ta’ tagħmir tal-produzzjoni jew “software”;

b. Sottostrati tal-maskri kif ġej:

1. “Sottostrati” (pereż. ħġieġ, kwartz, żafir) miksija bil-wiċċ iebs (pereż. kromju, silicju, molibdenju) għall-preparazzjoni ta’ maskri b’dimensjonijiet li jaqsbu 125 mm x 125 mm; jew

2. Sottostrati ddisinjati apposta għal maskri tar-raġġi-X;

c. Tagħmir, għajr kompjuters għal użu ġenerali, iddisinjat apposta għat-tfassil meġhun mill-kompjuter (computer aided design - CAD) ta’ apparat semikonduttur jew ċirkwiti integrati;

d. Tagħmir jew magni, kif ġej, għal maskri jew fabbrikazzjoni ta’ reċidimenti:

1. Kameras fotoottici fi stadji u ta’ ripetizzjoni li kapaċi jipproduċu matriċijiet akbar minn 100 mm x 100 mm, jew kapaċi jipproduċu espożizzjoni wahda akbar minn 6 mm x 6 mm fil-pjan tal-immagini (jiġifieri, fokali), jew kapaċi jipproduċu wisa’ tal-linja ta’ inqas minn 2,5 mikrometru fil-fotoreżistenza fuq is-sottostrat;
2. Tagħmir ta’ fabbrikazzjoni ta’ maskri jew riproduzzjonijiet li jużaw litografija b’raġġ ta’ jone jew “laser” li kapaċi tipproduċi wisa’ tal-linja ta’ inqas minn 2,5 mikrometru;
3. Tagħmir jew holders għall-alterazzjoni ta’ maskri jew retikoli jew iż-żieda ta’ pellikoli biex jitnehhew id-difetti;

⁽¹⁾ Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

▼M46

Nota: X.B.I.001.b.2.d.1 u b.2.d.2 ma jikkontrollawx tagħmir ta' fabbrikazzjoni ta' maskri bl-użu ta' metodi fotoottici li jew kien kummerċjalment disponibbli qabel l-1 ta' Jannar 1980, jew għandu prestazzjoni mhux aħjar minn tagħmir bħal dan.

e. Tagħmir “ikkontrollat minn programm maħżun” għall-ispezzjoni ta' maskri, retikoli jew pellikoli bi:

1. Riżoluzzjoni ta' 0,25 mikrometru jew aktar fin; u
2. Preċiżjoni ta' 0,75 mikrometru jew aktar fin fuq distanza f'koordinat wiehed jew tnejn ta' 63,5 mm jew aktar;

Nota: X.B.I.001.b.2.e ma jikkontrollax mikroskopji bl-elettroni tal-iskennjar ta' skop ġenerali hlief meta ddisinjati apposta u strumentati għall-ispezzjoni awtomatika tad-disinn.

f. Tagħmir ta' allinjament jew esponiment għall-produzzjoni tal-pjastrini bl-użu ta' metodi fotoottici jew bir-raġġi X, pereż. tagħmir litografiku, inkluż kemm tagħmir għat-trasferiment tal-immagni għall-proġettazzjoni kif ukoll tagħmir fi stadji u ta' ripetizzjoni (pass dirett fuq wejfer) jew tagħmir fi stadji u tal-iskennjar (scanner), li kapaċi jwettaq kwalunkwe wahda mill-funzjonijiet li ġejjin:

Nota: X.B.I.001.b.2.f ma jikkontrollax it-tagħmir ta' allinjament u ta' esponiment għall-kuntatt u għall-prossimità fotoottici jew it-tagħmir għat-trasferiment tal-immagni tal-kuntatt.

1. Produzzjoni ta' daqs ta' disinn ta' inqas minn 2,5 mikrometru;
2. Allinjament bi preċiżjoni aktar fina minn $\pm 0,25$ mikrometru (3 sigma);
3. Kisja minn magna għal magna mhux aħjar minn $\pm 0,3$ mikrometri; jew
4. Tul ta' mewġ tas-sors tad-dawl iqsar minn 400 nm;

g. Tagħmir ta' raġġ ta' elettroni, raġġ joniku jew raġġi-X għat-trasferiment ta' immagni ta' proġettazzjoni li kapaċi jipproduċi disinji ta' inqas minn 2,5 mikrometru;

Nota: Għal sistemi ffukati b'raġġi diflettivi (sistemi ta' kitba diretta), ara X.B.I.001.b.1.j.

h. Tagħmir li juża “lasers” għal kitba diretta fuq pjastrini li kapaċi jipproduċu disinji ta' inqas minn 2,5 mikrometru.

3. Tagħmir għall-assemblaġġ ta' ċirkwiti integrati, kif ġej:

a. Die bonders “ikkontrollati bi programm maħżun” li għandhom xi wahda mill-karatteristiċi li ġejjin:

1. Iddisinjati apposta għal “ċirkwiti integrati ibridi”;
2. Ċaqlieq X-Y tal-istadju tal-ippożizzjonar li jaqbeż is-37,5 x 37,5 mm; u
3. Preċiżjoni tat-tqeghid fil-pjan X-Y ta' finezza akbar minn ± 10 mikrometri;

▼ M46

- b. Tagħmir “ikkontrollat minn programm maħżun” għall-produzzjoni ta’ rabtiet multipli f’operazzjoni waħda (pereż. bonders taċ-ċomb tar-raġġi, chip carrier bonders, tape bonders);
- c. Siġillaturi semiawtomatiċi jew awtomatiċi tal-kappa shuna, li fihom il-kappa tissaħħan lokalment għal temperatura oghla mill-korp tal-pakkett, iddisinjati apposta għall-pakketti ta’ mikroċirkwit taċ-ċeramika kkontrollati minn 3A001 ⁽¹⁾ u li għandhom fluss daqs jew aktar minn pakkett wiehed fil-minuta.

Nota: X.B.I.001.b.3 ma jikkontrollax l-ispot welders tat-tip ta’ rezistenza għal skopijiet ġenerali.

- 4. Filters għal kmamar nodfa li jistgħu jipprovdu ambjent ta’ arja b’10 partikoli jew anqas ta’ dijametru ta’ 0,3 mikrometru jew iżgħar kull 0,02832 m³ u materjali tal-filter għaliha.

Nota Teknika: Għall-fini ta’ X.B.I.001, “programm maħżun ikkontrollat” huwa kontroll li juża struzzjonijiet maħżuna f’maħżen elettroniku li proċessur jista’ jeżegwixxi sabiex jidderieġi t-tweqqif ta’ funzjonijiet predeterminati. It-tagħmir jista’ jkun “ikkontrollat bi programm maħżun” kemm jekk il-maħżen elettroniku jkun intern kif ukoll jekk ikun estern għat-tagħmir.

X.B.I.002 Tagħmir għall-ispezzjoni jew għall-ittestjar ta’ komponenti u materjali elettronici, u komponenti u aċċessorji ddisinjati apposta għalih.

- a. Tagħmir iddisinjat apposta għall-ispezzjoni jew l-ittestjar ta’ tubi ta’ elettroni, elementi ottiċi u komponenti ddisinjati apposta għalihom ikkontrollati minn 3A001 ⁽²⁾ jew X.A.I.001;
- b. Tagħmir iddisinjat apposta għall-ispezzjoni jew l-ittestjar ta’ apparat semikonduttur, ċirkwiti integrati u “assemblaġġi elettronici”, kif ġej, u sistemi li jinkorporaw jew li għandhom il-karatteristiċi ta’ tali tagħmir:

Nota: X.B.I.002.b. jikkontrolla wkoll tagħmir użat jew modifikat għall-użu fl-ispezzjoni jew l-ittestjar ta’ apparat ieħor, bħal apparat tal-immaġni, apparat elettroottiku, apparat b’mewġ akustiku.

- 1. Tagħmir ta’ spezzjoni “kkontrollat minn programm maħżun” għall-individwazzjoni awtomatika ta’ difetti, żbalji jew kontaminanti ta’ dijametru ta’ 0,6 mikrometru jew inqas fi pjastrini pproċessati jew fuqhom, sottostrati, minbarra bordijiet ta’ ċirkwiti jew ċipep stampati, bl-użu ta’ tekniki ottiċi ta’ akkwist tal-immaġni għat-tqabbil tad-disinn;

Nota: X.B.I.002.b.1 ma jikkontrollax mikroskopji bl-elettroni tal-iskennjar ta’ skop ġenerali hlief meta ddisinjati apposta u strumentati għall-ispezzjoni awtomatika tad-disinn.

- 2. Tagħmir ta’ kejl u analiżi ddisinjati apposta “ikkontrollat bi programm maħżun”, kif ġej:
 - a. Iddisinjati apposta għall-kejl tal-kontenut tal-ossigenu jew il-karbonju f’materjali semikondutturi;
 - b. Tagħmir għall-kejl tal-wisa’ tal-linja b’riżoluzzjoni ta’ mikrometru wiehed (1) jew aktar fin;

⁽¹⁾ Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

⁽²⁾ Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

▼ **M46**

- c. Strumenti ddisinjati apposta għall-kejl tal-iċċattjar li kapaċi jkejlu devjazzjonijiet miċ-ċatt ta' 10 mikrometru jew inqas b'riżoluzzjoni ta' mikrometru wiehed (1) jew aktar.
- 3. Tagħmir li jidhol fi pjastrini "ikkontrollati bi programm maħżun" li għandu xi waħda mill-karatteristiċi li ġejjin:
 - a. Preċiżjoni tal-pożizzjonament aktar minn 3,5 mikrometru;
 - b. Jista' jittestja tagħmir li jkollu aktar minn 68 terminal; jew
 - c. Jista' jittestja bi frekwenza ta' aktar minn 1 GHz;
- 4. Tagħmir ta' ttestjar kif ġej:

- a. Tagħmir "ikkontrollat minn programm maħżun" iddisinjat apposta għall-ittestjar ta' apparat semikonduttur diskret u dadi mhux inkapsulati, li kapaċi jittestja fi frekwenzi ta' aktar minn 18 GHz;

Nota Teknika: Apparati semikondutturi diskreti jinkludu fotoċelloli u ċelloli solari.

- b. Tagħmir "ikkontrollat bi programm maħżun" iddisinjat apposta għall-ittestjar ta' ċirkwiti integrati u "assemblaġġi elettronici" tagħhom, li kapaċi jwettqu testijiet funzjonali:

- 1. B"rata tad-disinn" ta' aktar minn 20 MHz; jew
- 2. B"rata tad-diżinn" ta' aktar minn 10 MHz iżda mhux aktar minn 20 MHz u kapaċi jittestja pakketti ta' aktar minn 68 terminali.

Noti: X.B.I.002.b.4.b ma jikkontrollax tagħmir tal-ittestjar iddisinjat apposta għall-ittestjar:

- 1. Memorji;
- 2. "Assemblaġġi" jew klassi ta' "assemblaġġi elettronici" għal applikazzjonijiet fid-dar u għad-divertiment;
- 3. Komponenti elettronici, "assemblaġġi elettronici" u ċirkwiti integrati mhux ikkontrollati minn 3A001⁽¹⁾ jew X.A.I.001 sakemm dan it-tagħmir tal-ittestjar ma jinkorporax faċilitajiet tal-kompjuter bi "programmabbiltà aċċessibbli għall-utent".

Nota Teknika: Għall-finijiet ta' X.B.I.002.b.4.b, "rata tad-diżinn" hija definita bħala l-frekwenza massima tal-operazzjoni diġitali ta' apparat li jittestja. Għalhekk huwa ekwivalenti għall-ogħla rata ta' data li apparat li jittestja jista' jipprova f'modalità mhux multipliessa. Tassewja ukoll msemija bħala veloċità tal-ittestjar, frekwenza massima diġitali jew veloċità massima diġitali.

- c. Tagħmir iddisinjat apposta għad-determinazzjoni tal-prestazzjoni ta' matricijiet fuq pjan fokali f'tul ta' mewġ ta' aktar minn 1 200 nm, li juża kejl "ikkontrollat minn programm maħżun" jew evalwazzjoni meġhuna mill-kompjuter u li għandu xi waħda mill-karatteristiċi li ġejjin:
 - 1. L-użu ta' dijametri ta' tikek ħfief ta' inqas minn 0,12 mm;

⁽¹⁾ Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

▼ M46

2. Iddisinjati sabiex ikejl l-parametri tal-prestazzjoni fotosensittivi u sabiex jevalwaw ir-rispons tal-frekwenza, il-funzjoni tat-trasferiment tal-modulazzjoni, l-uniformità tar-responsività jew il-hoss; jew
3. Iddisinjati għall-evalwazzjoni ta' arrangamenti li kapaċi jgħolqu immaġnijiet b'aktar minn 32 x 32 elementi ta' linja;
5. Sistemi ta' ttestjar ta' raġġ ta' elettronici ddisinjati għal thaddim fi 3 keV jew inqas, jew sistemi ta' raġġ ta' "laser", għal probing nonkuntattiv ta' apparati semikondutturi motorizzati li għandhom xi wiehed minn dan li ġej:
- a. Kapaċità stroboskopika bi travu blanking jew b'tefgħa tad-ditekter;
- b. Spettrometru tal-elettronici għall-kejl tal-vultaġġ b'riżoluzzjoni ta' inqas minn 0,5 V; jew
- c. Tagħmir tat-testijiet elettrici għall-analiżi tal-prestazzjoni ta' ċirkwiti integrati;

Nota: X.B.I.002.b.5 ma jikkontrollax mikroskopji bl-elettronici tal-iskennjar, hlief meta ddisinjati apposta u mghammra għall-kontroll mingħajr kuntatt ta' apparat semikonduttur energizzati.

6. Sistemi ta' raġġi joniċi ffukati multifunzjonali "ikkontrollati minn programm mahżun" iddisinjati apposta għall-manifattura, it-tiswija, l-analiżi fiżika tat-tqassim u l-ittestjar ta' maskri jew apparat semikonduttur u li għandhom waħda mill-karatteristiċi li ġejjin:
- a. Preċiżjoni tal-kontroll tal-feedback tal-pożizzjoni tal-bersall sar-raġġ ta' 1 mikrometru jew aktar fin; jew
- b. Preċiżjoni tal-konverżjoni minn diġitali għal analog li taqbeż it-12 bit;
7. Sistemi ta' kejl ta' partikelli li jużaw "lasers" iddisinjati għall-kejl tad-daqs u l-konċentrazzjoni ta' partikelli fl-arja li għandhom iż-żewġ karatteristiċi li ġejjin:
- a. Kapaċi li jkejlu partikoli ta' daqs ta' 0,2 mikrometru jew iżgħar b'rata ta' fluss ta' 0,02832 m³ kull minuta jew aktar; u
- b. Kapaċi jikkaratterizzaw arja nadifa ta' Klassi 10 jew ahjar.

Nota Teknika: Għall-fini ta' X.B.I.002, "programm mahżun ikkontrollat" huwa kontroll li juża struzzjonijiet mahżuna f'mahżen elettroniku li proċessur jista' jeżegwixxi sabiex jidderiegi t-tweqqif ta' funzjonijiet predeterminati. It-tagħmir jista' jkun "ikkontrollat minn programm mahżun" kemm jekk il-ħażna elettronika tkun interna jew esterna għat-tagħmir.

X.C.I.001 Materjali fotosensittivi pożittivi ddisinjati għal-litografija tas-semikondutturi aġġustati apposta (ottimizzati) għall-użu f'tul ta' mewġ ta' bejn 370 u 193 nm.

▼ M46

X.D.I.001 “Software” iddisinjat apposta għall-“iżvilupp”, il-“produzzjoni” jew l-“użu” ta’ apparat elettroniku, jew komponenti kkontrollati minn X.A.I.001, tagħmir elettroniku bi skop ġenerali kkontrollat minn X.A.I.002, jew tagħmir tal-manifattura u tal-ittestjar ikkontrollat minn X.B.I.001 u X.B.I.002; jew “software” iddisinjat apposta għall-“użu” ta’ apparat ikkontrollat minn 3B001.g u 3B001.h ⁽¹⁾

X.E.I.001 “Teknoloġija” għall-“iżvilupp”, il-“produzzjoni” jew l-“użu” ta’ apparat elettroniku, jew komponenti kkontrollati minn X.A.I.001, tagħmir elettroniku bi skop ġenerali kkontrollat minn X.A.I.002, jew tagħmir tal-manifattura u tal-ittestjar ikkontrollat minn X.B.I.001 jew X.B.I.002, jew materjali kkontrollati minn X.C.I.001.

Kategorija II – Kompjuters

Nota: Il-Kategorija II ma tikkontrollax oġġetti għall-użu personali tal-persuni fiżiċi.

X.A.II.001 Kompjuters, “assemblaġġi elettronici” u tagħmir relatat, mhux ikkontrollati minn 4A001 jew 4A003 ⁽²⁾, u komponenti ddisinjati apposta għalihom.

Nota: L-istatus ta’ kontroll tal-“kompjuters diġitali” u t-tagħmir relatat deskritt f’X.A.II.001 huwa ddeterminat mill-istatus ta’ kontroll ta’ tagħmir jew sistemi ohra sakemm:

- a. Il-“kompjuters diġitali” jew tagħmir relatat huma essenzjali għat-thaddim tat-tagħmir jew is-sistemi l-ohrajn;
- b. Il-“kompjuters diġitali” jew tagħmir relatat mhumix “element prinċipali” tat-tagħmir jew is-sistemi l-ohrajn;

N.B.1: L-istatus ta’ kontroll tat-tagħmir ta’ “proċessar tas-sinjali” jew għat-“titjib tal-immaġni” ddisinjat apposta għal tagħmir ieħor b’funzjonijiet limitati għal dawk mehtieġa għat-tagħmir l-ieħor huwa determinat mill-istatus ta’ kontroll tat-tagħmir l-ieħor anki jekk jaqbeż il-kriterju tal-“element prinċipali”.

N.B.2: Għall-istatus ta’ kontroll ta’ “kompjuters diġitali” jew tagħmir relatat għal tagħmir tat-telekomunikazzjoni, ara l-Kategorija 5, Parti 1 (Telekomunikazzjonijiet) ⁽³⁾.

- c. It-“teknoloġija” għall-“kompjuters diġitali” u t-tagħmir relatat hija determinata minn 4E ⁽⁴⁾.
 - a. Kompjuters elettronici u tagħmir relatat, u “assemblaġġi elettronici” u komponenti ddisinjati apposta għalihom, klassifikati biex jithaddmu f’temperatura ambjentali oghla minn 343 K (70 °C);
 - b. “Kompjuters diġitali”, inkluż tagħmir ta’ “proċessar tas-sinjali” jew titjib tal-immaġni, li għandhom “L-ogħla Prestazzjoni Agġustata” (“APP”) ta’ 0,0128 TeraFLOPS Ponderati (WT) jew aktar;
 - c. “Assemblaġġi elettronici” li huma ddisinjati apposta jew modifikati sabiex itejbu l-prestazzjoni permezz tal-aggregazzjoni ta’ proċessuri, kif ġej:

1. Iddisinjati sabiex ikunu kapaċi jaggregaw f’konfigurazzjonijiet ta’ 16-il proċessur jew aktar;

⁽¹⁾ Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

⁽²⁾ Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

⁽³⁾ Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

⁽⁴⁾ Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

▼ **M46**

2. Ma jintużawx;

Nota 1: X.A.II.001.c japplika biss għal “assemblaġġi elettronici” u interkonnexxjonijiet program-mabbli b’“APP” li ma jaqbżux il-limiti f’X.A.II.001.b, meta mibgħuta bħala “assemblaġġi elettronici” mhux integrati. Ma japplikax għal “assemblaġġi elettronici” limitati min-natura tad-disinn tagħhom għall-użu bħala tagħmir relatat ikkontrollat minn X.A.II.001.k.

Nota 2: X.A.II.001.c ma jikkontrolla l-ebda “assemblaġġi elettroniku” ddisinjat apposta għal prodott jew familja ta’ prodotti li l-konfigurazzjoni massima tagħhom ma taqbiżx il-limiti ta’ X.A.II.001.b.

d. Ma jintużawx;

e. Ma jintużawx;

f. Tagħmir għall-“ipproċessar tas-sinjali” jew it-“titjib tal-immagini” li għandhom “L-ogħla Prestazzjoni Agġustata” (“APP”) ta’ 0,0128 TeraFLOPS Ponderati (WT) jew aktar;

g. Ma jintużawx;

h. Ma jintużawx;

i. Tagħmir li fih “tagħmir terminali ta’ interfaċċa” li jaqbeż il-limiti f’X.A.III.101;

Nota Teknika: Għall-fini ta’ X.A.II.001.i, “tagħmir terminali tal-interfaċċa” tfisser tagħmir li fih l-informazzjoni tidhol jew tohroġ mis-sistema tat-telekomunikazzjoni, pereż. telefown, apparat tad-data, kompjuter, eċċ.

j. Tagħmir iddisinjat apposta sabiex jipprovdi interkonnexxjoni esterna ta’ “kompjuters diġitali” jew tagħmir assoċjat li jippermetti komunikazzjonijiet b’rati ta’ data li jaqbżu t-80 Mbyte/s.

Nota: X.A.II.001.j ma jikkontrollax tagħmir ta’ interkonnexxjoni interna (pereż., backplanes, buses) tagħmir ta’ interkonnexxjoni passiva, “kontrolluri tal-aċċess għan-network” jew “kontrolluri tal-kanali ta’ komunikazzjoni”.

Nota Teknika: Għall-finijiet ta’ X.A.II.001.j il-“kontrolluri tal-kanal ta’ komunikazzjoni” huma l-interfaċċa fiżika li tikkontrolla l-fluss tal-informazzjoni diġitali sinkronika jew asinkronika. Huwa assemblaġġ li jista’ jkun integrat f’kompjuter jew f’tagħmir tat-telekomunikazzjoni biex jipprovdi aċċess għall-komunikazzjoni.

▼ M46

k. “Kompjuters ibridi” u “assemblaġġi elettronici” u komponenti ddisinjati apposta għalihom li fihom konvertituri minn analogi għal diġitali li għandhom il-karatteristiċi kollha li ġejjin:

1. 32 kanal jew iktar; u

2. Riżoluzzjoni ta’ 14-il bit (plus sign bit) jew iktar b’rata ta’ konverżjoni ta’ 200 000 Hz jew iktar.

X.D.II.001 “Programm” ta’ prova u “software” ta’ validazzjoni, “software” li jippermetti l-ġenerazzjoni awtomatika ta’ “kodiċijiet tas-sors”, u “software” tas-sistema operattiva li huma ddisinjati apposta għal tagħmir ta’ “proċessar f’hin reali”.

a. “Programm” ta’ prova u “software” ta’ validazzjoni li jużaw tekniki matematiċi u analitiċi u ddisinjat jew modifikat għal “programmi” b’aktar minn 500 000 struzzjonijiet tal-“kodiċi tas-sors”;

b. “Software” li jippermetti l-ġenerazzjoni awtomatika ta’ “kodiċijiet tas-sors” minn data miksuba online minn sensuri esterni deskritti fir-Regolament (UE) 2021/821; jew

c. “Software” tas-sistema operattiva ddisinjat apposta għal tagħmir ta’ “proċessar f’hin reali” li jiggarantixxi “hin ta’ latenza ta’ interruzzjoni globali” ta’ inqas minn 20 mikrosekonda.

Nota Teknika: Għall-finijiet ta’ X.D.II.001, “Hin ta’ latenza għall-interruzzjonijiet globali” huwa l-hin meħud mis-sistema tal-kompjuter biex tirrikonoxxi interruzzjoni minhabba s-sitwazzjoni, tħaddem l-interruzzjoni u twettaq bidla tal-kuntest għal kompitu alternattiv residenti fil-memorja waqt li tistenna fl-interruzzjoni.

X.D.II.002 “Software” hliet dak ikkontrollat f’4D001 ⁽¹⁾ iddisinjat apposta jew modifikat għall-“iżvilupp”, “il-produzzjoni” jew l-“użu” ta’ tagħmir ikkontrollat minn 4A101 ⁽²⁾, X.A.II.001.

X.E.II.001 “Teknoloġija” għall-“iżvilupp”, il-“produzzjoni” jew l-“użu” ta’ tagħmir ikkontrollat minn X.A.II.001, jew “software” kkontrollat minn X.D.II.001 jew X.D.II.002.

X.E.II.001 “Teknoloġija” għall-“iżvilupp” jew il-“produzzjoni” ta’ tagħmir iddisinjat għall-“ipproċessar ta’ flussi multipli ta’ data”.

Nota Teknika: Għall-finijiet ta’ X.E.II.001, “l-ipproċessar ta’ multi-flussi tad-data” huwa “mikroprogramm” jew it-teknika tal-arkitettura tat-tagħmir li tippermetti l-ipproċessar simultanju ta’ żewġ sekwenzi tad-data jew iktar taħt il-kontroll ta’ wieħed mis-sekwenzi tal-istruzzjonijiet jew iktar b’dawn il-mezzi:

1. Arkitetturi b’Data Multipla b’Istruzzjoni Wahda (Single Instruction Multiple Data, SIMD) bħalma huma l-proċessuri vetturi jew bil-matriċi;
2. Arkitetturi Multipli b’Data Multipla b’Istruzzjoni Wahda (Multiple Single Instruction Multiple Data, MSIMD);
3. Arkitetturi b’Data Multipla b’Istruzzjonijiet Multipli (Multiple Instruction Multiple Data, MIMD), li jinkludu dawk li huma akkopjati, akkopjati mill-qrib jew akkopjati b’mod mhux fiss;
4. Arrangamenti strutturati tal-elementi tal-ipproċessar li jinkludu l-arrangamenti sistoliċi.

Kategorija III Parti 1 – Telekomunikazzjonijiet

Nota: Il-Kategorija III, il-Parti 1 ma tikkontrollax oġġetti għall-użu personali tal-persuni fiżiċi.

⁽¹⁾ Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

⁽²⁾ Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

▼ M46

X.A.III.101 Tagħmir tat-telekomunikazzjoni.

- a. Kwalunkwe tip ta' tagħmir tat-telekomunikazzjoni, mhux ikkontrollat minn 5A001.a ⁽¹⁾, iddisinjat speċikament biex jaħdem barra mill-firxa ta' temperaturi minn 219 K (-54 °C) sa 397 K (124 °C).
- b. Tagħmir u sistemi għat-trasmissjoni tat-telekomunikazzjoni, u komponenti u aċċessorji ddisinjati b'mod speċjali għalihom, li jkollhom kwalunkwe mill-karatteristiċi, funzjonijiet jew kwalitazzjiet li ġejjin:

Nota: Tagħmir ta' trażmissjoni tat-telekomunikazzjoni.

- a. Ikkategorizzati kif ġej, jew b'dawn il-kombinazzjonijiet:
 1. Tagħmir tar-radju (pereż. trażmettitori, riċevitori u riċetrażmettitori);
 2. Tagħmir terminali tal-linja;
 3. Tagħmir ta' amplifikazzjoni intermedja;
 4. Tagħmir ripetitur
 5. Tagħmir ta' riġenerazzjoni;
 6. Kodifikaturi tat-traduzzjoni (tat-transkondjar);
 7. Tagħmir multiplex (inkluż il-multiplex statistiku);
 8. Modulaturi/demodulatori (modems);
 9. Tagħmir Transmultiplex (ara CCITT Rec. G701);
 10. Tagħmir ta' interkonnnessjoni diġitali "ikkontrollat minn programm mahżun";
 11. "Gateways" u pontijiet;
 12. "Unitajiet ta' aċċess għall-media"; u
- b. Iddisinjati għall-użu f'komunikazzjoni b'kanal wiehed jew b'diversi kanali permezz ta' xi karatteristika minn dawn li ġejjin:
 1. Wajer (linja);
 2. Cable koassjali;
 3. Cable tal-fibra ottika;
 4. Radjazzjoni elettromanjetika; jew
 5. Propagazzjoni ta' mewġ akustiku taht wiċċ l-ilma.
1. L-użu ta' tekniki diġitali, inkluż l-ipproċessar diġitali ta' sinjali analogi, u ddisinjati biex joperaw b'"rata ta' trasferiment diġitali" fl-ogħla livell multiplex li jaqbeż il-45 Mbit/s jew ir-"rata ta' trasferiment diġitali totali" li taqbeż id-90 Mbit/s;

Nota: X.A.III.101.b.1 ma jikkontrollax tagħmir iddisinjat apposta sabiex jiġi integrat u operat fi kwalunkwe sistema satellitari għall-użu ċivili.

2. Modems li jużaw il-"wisa' tal-banda ta' kanal vokali wiehed" b'"rata ta' sinjalar tad-data" ta' aktar minn 9 600 bit fis-sekonda;
3. Li jkunu tagħmir ta' interkonnnessjoni diġitali "ikkontrollat minn programm mahżun" b'"rata ta' trasferiment diġitali" ta' aktar minn 8,5 Mbit/s għal kull port.

⁽¹⁾ Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

▼ M46

4. Li jkun tagħmir li fih xi karatteristika minn dawn li ġejjin:

- a. “Kontrolluri tal-aċċess għan-network” u l-mezzi komuni relatat tagħhom li għandhom “rata ta’ trasferiment diġitali” ta’ aktar minn 33 Mbit/s; jew
- b. “Kontrolluri tal-kanali ta’ komunikazzjoni” b’output diġitali li jkollu “rata ta’ sinjalar tad-data” ta’ aktar minn 64 000 bit/s għal kull kanal;

Nota: Meta xi tagħmir mhux ikkontrollat ikun fih “kontrollur tal-aċċess għan-network”, dan ma jista’ jkollu l-ebda tip ta’ interfaċċa tat-telekomunikazzjoni, hlief dawk deskritti f’X.A.III.101.b.4, iżda mhux ikkontrollati minnu.

5. Li jużaw “laser” u li għandhom xi waħda mill-karatteristiċi li ġejjin:

- a. Tul ta’ mewġa tat-trażmissjoni li taqbeż 1-1 000 nm; jew
- b. Li jużaw tekniki analogi u li għandhom wisa’ tal-banda ta’ aktar minn 45 MHz;
- c. Li jużaw tekniki ta’ trażmissjoni ottika koerenti jew ta’ detezzjoni ottika koerenti (imsejhin ukoll tekniki ottiċi eterodini jew omodini);
- d. Li jużaw tekniki ta’ multiplexing bid-diviżjoni ta’ tul il-mewġa; jew
- e. Li jwettqu “amplifikazzjoni ottika”;

6. Tagħmir tar-radju li jopera fi frekwenzi ta’ input jew ta’ output li jaqbżu:

- a. Il-31 GHz għal applikazzjonijiet ta’ stazzjon terrestri tal-komunikazzjoni bis-satelliti; jew
- b. Is-26,5 GHz għal applikazzjonijiet oħra;

Nota: X.A.III.101.b.6 ma jikkontrollax it-tagħmir għall-użu civili meta jikkonforma ma’ banda allokata tal-Unjoni Internazzjonali tat-Telekomunikazzjoni (International Telecommunications Union, ITU) bejn is-26,5 GHz u l-31 GHz.

7. Li jkunu tagħmir tar-radju li fih xi karatteristika minn dawn li ġejjin:

- a. Tekniki tal-Modulazzjoni tal-Amplitudni fi kwadratura (Quadrature-amplitude-modulation, QAM) aktar mil-livell 4 jekk ir-“rata ta’ trasferiment diġitali totali” taqbeż it-8,5 Mbit/s;
- b. Tekniki tal-QAM oghla mil-livell 16 jekk ir-“rata ta’ trasferiment diġitali totali” tkun daqs jew inqas minn 8,5 Mbit/s;
- c. Tekniki ta’ modulazzjoni diġitali oħrajn u li għandhom “effiċjenza spettrali” ta’ aktar minn 3 bit/s/Hz; jew
- d. Li joperaw fil-banda minn 1,5 MHz sa 87,5 MHz u jinkorporaw tekniki adattivi li jipprovdus-soppressjoni ta’ sinjal ta’ interferenza ta’ aktar minn 15-il dB.

▼ **M46**

Noti:

1. X.A.III.101.b.7 ma jikkontrollax tagħmir iddisinjat apposta sabiex jiġi integrat u operat fi kwalunkwe sistema satellitari għall-użu ċivili.
2. X.A.III.101.b.7 ma jikkontrollax it-tagħmir b'relay tar-radju għat-thaddim f'banda allokata tal-Unjoni Internazzjonali tat-Telekomunikazzjoni (International Telecommunications Union, ITU):
 - a. Li jkollhom xi karatteristika minn dawn li ġejjin:
 1. Mhux aktar minn 960 MHz; jew
 2. B'“rata ta' trasferiment diġitali totali” ta' mhux aktar minn 8,5 Mbit/s; u
 - b. Li jkollhom “effiċjenza spettrali” ta' mhux aktar minn 4 bit/s/Hz.
- c. Tagħmir għall-iswiċċjar “ikkontrollat minn programm maħżun” u sistemi ta' sinjalar relatati, li għandhom xi waħda mill-karatteristiċi, funzjonijiet jew elementi li ġejjin, u komponenti u aċċessorji ddisinjati apposta għalihom:

Nota: Multiplexers statistiċi b'input diġitali u output diġitali li jipprovdu swiċċjar huma ttrattati bħala swiċċjar “ikkontrollat minn programm maħżun”.

1. Tagħmir jew sistemi tal-“iswiċċjar tad-data (tal-messaġġi)” iddisinjati għal “operazzjoni bil-modalità tal-pakketti”, assemblaġġi elettronici u komponenti tagħhom, hlief daww speċifikati fil-Lista Militari Komuni (CML) jew fir-Regolament (UE) 2021/821.
2. Ma jintużawx;
3. L-għażla ta' rotot jew l-iswiċċjar ta' pakketti tad-“data-gramma”;

Nota: X.A.III.101.c.3 ma tikkontrollax networks ristretti li jużaw biss il-“kontrolluri tal-aċċess għan-network” jew għall-“kontrolluri tal-aċċess għan-network” infushom.

4. Mhux użati;
5. Prijorità f'diversi livelli u prelazzjoni għall-iswiċċjar taċ-ċirkwit;

Nota: X.A.III.101.c.5 ma jikkontrollax il-prelazzjoni ta' telefonata b'livell wiehed

6. Iddisinjati għat-trasferiment awtomatiku ta' telefonati bir-radju ċellulari lejn swiċċijiet ċellulari oħra jew għal konnessjoni awtomatika ma' bażi ta' data ċentralizzata tal-abbonati komuni għal aktar minn swiċċ wiehed;
7. Li jkollhom tagħmir ta' interkonnessjoni diġitali “ikkontrollat minn programm maħżun” b'“rata ta' trasferiment diġitali” ta' aktar minn 8,5 Mbit/s għal kull port.
8. “Sinjalar b'kanali komuni” li jahdem f'modalità ta' thaddim mhux assoċjata jew kważi assoċjata;

▼ **M46**

9. “L-ghażla ta’ rotot adattivi dinamiċi”;

10. Billi jsehh swiċċjar tal-pakketti, l-iswiċċijiet taċ-ċirkwit u r-rotot b’portijiet jew b’linji li jaqbzu xi karatteristika minn dawn li ġejjin:

a. Ir-“Rata ta’ sinjalar tad-data” ta’ 64 000 bit/s għal kull kanal għal “kontrollur tal-kanal ta’ komunikazzjoni”; jew

Nota: X.A.III.101.c.10.a ma jikkontrollax links komposti multiplex magħmula biss minn kanali ta’ komunikazzjoni mhux ikkontrollati individwalment minn X.A.III.101.b.1.

b. “Rata ta’ trasferiment diġitali” ta’ 33 Mbit/s għall-“kontrollur tal-aċċess għan-network” u l-media komuni relatata;

Nota: X.A.III.101.c.10 ma jikkontrollax l-iswiċċjar tal-pakketti jew ir-rotot b’portijiet jew linji li ma jaqbx il-limiti f’X.A.III.101.c.10.

11. “Swiċċjar ottiku”;

12. Li juża t-tekniki tal-“modalità ta’ trasferiment asinkronika” (“ATM”).

d. Fibri ottiċi u cables tal-fibra ottika b’tul ta’ aktar minn 50 m iddisinjati għall-operat b’modalità waħda;

e. Il-kontroll ċentralizzat tan-network li għandu l-karatteristiċi kollha li ġejjin:

1. Jirċievi *data* min-nodi; u

2. Jipproċessa din id-data sabiex jipprovdi l-kontroll tat-traffiku li ma jirrikjedix id-deċiżjoni tal-operatur, u b’hekk issehh l-“għażla ta’ rotot adattivi dinamiċi”;

Nota 1: X.A.III.101.e ma jinkludix każi ta’ deċiżjonijiet ta’ għażla ta’ rotot meħuda fuq informazzjoni predefinita.

Nota 2: X.A.III.101.e ma jipprekludix il-kontroll tat-traffiku bħala funzjoni tal-kundizzjonijiet tat-traffiku statistiku prevedibbli.

f. Antenni b’arrangament f’fażijiet, li joperaw ‘il fuq minn 10,5 GHz, li fihom elementi attivi u “komponenti” distribwiti, u ddisinjati biex jippermettu kontroll elettroniku tal-iffurmar u l-ippuntar tar-raġġi, hlief għas-sistemi ta’ nżul bi strumenti li jissodisfaw l-istandards tal-Organizzazzjoni tal-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali (International Civil Aviation Organization, ICAO) (sistemi tal-illendjar bl-użu ta’ microwaves (microwave landing systems, MLS)).

g. Tagħmir ta’ komunikazzjoni mobbli hlief dawk speċifikati fil-Lista Militari Komuni (CML) jew fir-Regolament (UE) 2021/821, assemblaġġi elettronici u komponenti tagħhom; jew

h. tagħmir ta’ komunikazzjoni b’relay tar-radju ddisinjat għall-użu fi frekwenzi daqs jew aktar minn 19,7-il GHz u L-komponenti għalih, hlief dak speċifikat fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821.

▼ **M46**

Nota Teknika: Għall-fini ta' X.A.III.101:

- 1) “Modalità ta’ trasferiment asinkronika” (asynchronous transfer mode - “ATM”) modalità ta’ trasferiment li fiha l-informazzjoni tkun organizzata f’ċelloli; hija asinkrona fis-sens li r-rikorrenza taċ-ċelloli tiddependi fuq ir-rata ta’ bits meħtieġa jew istantanja.
- 2) Il-“wisa’ tal-banda ta’ kanal vokali wiehed” hija tagħmir għall-komunikazzjoni tad-data mfassal biex jopera f’kanal vokali wiehed ta’ 3 100 Hz, kif definit fir-Rakkomandazzjoni tas-CCITT G.151.
- 3) Il-“kontrollur tal-kanal ta’ komunikazzjoni” huwa l-interfaċċa fiżika li tikkontrolla l-fluss tal-informazzjoni diġitali sinkronika jew asinkronika. Huwa assemblaġġ li jista’ jkun integrat f’kompjuter jew f’tagħmir tat-telekomunikazzjoni biex jipprovdi aċċess għall-komunikazzjoni.
- 4) Id-“datagramma” hija entità awtonoma u indipendenti tad-data li ġgħorr biżżejjed informazzjoni biex tgħaddi mis-sors lejn it-tagħmir terminali tad-data fid-destinazzjoni mingħajr dipendenza fuq skambji aktar bikrija bejn dan is-sors u t-tagħmir terminali tad-data fid-destinazzjoni u n-network tat-trasport.
- 5) L-“għażla rapida” hija faċilità applikabbli għas-sejthiet virtwali li tippermetti li t-tagħmir terminali tad-data jespandi l-possibbiltà li jittrażmetti d-data f’konfigurazzjoni telefonika u jikklerja “pakketti” lil hinn mill-kapaċitajiet bażiċi ta’ telefonata virtwali.
- 6) Il-“gateway” hija l-funzjoni li titwettag minn kwalunkwe kombinazzjoni ta’ tagħmir u “software”, biex il-konvenzjonijiet għar-rappreżentazzjoni, l-ipproċessar jew il-komunikazzjoni tal-informazzjoni użati f’sistema jiġu kkonvertiti għall-konvenzjonijiet korrispondenti, iżda differenti, użati f’sistema oħra.
- 7) In-“Network Diġitali bis-Servizzi Integrati” (Integrated Services Digital Network, ISDN) huwa network diġitali unifikat minn tarf sa tarf, li fihi id-data li toriġina minn kull tip ta’ komunikazzjoni (pereż. vuċi, test, data, stampi fissi u mobbli) tiġi trażmessa minn port wiehed (terminal) fl-iskambju (il-qlib) fuq linja ta’ aċċess waħda lejn abbonat u mill-abbonat.
- 8) Il-“pakkett” huwa grupp ta’ ċifri binarji li jinkludi sinjali ta’ kontroll tad-data u tat-telefonati li jinqaleb bħala unità komposta. Id-data, is-sinjali ta’ kontroll tat-telefonati, u l-informazzjoni possibbli dwar il-kontroll tal-iżbalji huma organizzati f’format speċifiku.
- 9) “Sinjalar b’kanali komuni” tfisser it-trażmissjoni ta’ informazzjoni ta’ kontroll (sinjalar) permezz ta’ kanal separat minn dak użat għall-messaġġi. Il-kanal tas-sinjalar normalment ikun jikkontrolla kanali tal-messaġġi multipli.
- 10) Ir-“Rata ta’ data tas-sinjalar” tfisser ir-rata, kif definita fir-Rakkomandazzjoni tal-ITU 53-36, fil-kunsiderazzjoni li, fil-każ ta’ modulazzjoni mhux binarja, il-baud u l-bit fis-sekonda mhumuex ugwali. Għandhom jiġu inklużi bits għall-funzjonijiet ta’ kodifikar, verifika u sinkronizzazzjoni.
- 11) “L-għażla ta’ rotot adattivi dinamiċi” tfisser għażla ta’ rotot awtomatika ta’ traffiku abbażi ta’ ssensjar u analiżi ta’ kundizzjonijiet tan-network attwali.

▼ M46

- 12) “Unitajiet ta’ aċċess għall-media” tfisser tagħmir li jkun fih interfaċċ tal-komunikazzjoni waħda jew aktar (“kontrollur tal-aċċess għan-network”, “kontrollur tal-kanal ta’ komunikazzjoni”, bus tal-modem jew kompjuter) għall-konnessjoni ta’ tagħmir terminali ma’ network.
- 13) L-“effiċjenza spettrali” hija r-“rata ta’ trasferiment diġitali” [bits/s] / wisa tal-banda tal-ispettru 6 dB f’Hz.
- 14) “ikkontrollat minn programm mahżun” huwa kontroll li juża struzzjonijiet f’hażna elettronika li proċessur ikun jista’ jeżegwixxi sabiex jidderiegi l-prestazzjoni ta’ funzjonijiet predeterminati. Nota: It-tagħmir jista’ jkun “ikkontrollat minn programm mahżun” kemm jekk il-hażna elettronika tkun interna jew esterna għat-tagħmir.

X.B.III.101 Tagħmir għall-ittestjar tat-telekomunikazzjoni, ħlief dak speċifikat fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821.

X.C.III.101 Preforom ta’ hġieġ jew ta’ kwalunkwe materjal iehor ottimizzat għall-manifattura ta’ fibri ottiċi kkontrollati minn X.A.III.101.

X.D.III.101 “Software” “iddisinjat apposta” jew immodifikat għall-“iżvilupp”, il-“produzzjoni” jew l-“użu” ta’ tagħmir ikkontrollat minn X.A.III.101 u X.B.III.101, u software għall-għażla ta’ rotot adattivi dinamiċi, deskritt kif ġej:

a. “Software”, għajr f’forma eżegwibbli b’magni, “iddisinjat apposta” għall-“għażla ta’ rotot adattivi dinamiċi”.

b. Ma jintużawx;

X.E.III.101 “Teknoloġija” għall-“iżvilupp”, il-“produzzjoni” jew l-“użu” ta’ tagħmir ikkontrollat minn X.A.III.101 jew X.B.III.101, jew “software” kkontrollat minn X.D.III.101, u “teknoloġiji” oħrajn kif ġej:

a. “Teknoloġiji” speċifiċi kif ġej:

1. “Teknoloġija” għall-ipproċessar u l-applikazzjoni ta’ kisjiet għal fibra ottika ddisinjati apposta sabiex jagħmluha adattata għall-użu taht wiċċ l-ilma;
2. “Teknoloġija” għall-“iżvilupp” ta’ tagħmir li juża tekniki tal-“Ġerarkija Diġitali Sinkronika” (“SDH”) jew tan-“Network Ottiku Sinkroniku” (“SONET”).

Nota Teknika: Għall-fini ta’ X.E.III.101:

- 1) Il-“ġerarkija diġitali sinkronika” (Synchronous digital hierarchy, SDH) hija ġerarkija diġitali li tipprovdi mezz għall-ġestjoni, għall-multiplexing, u l-aċċess għal diversi forum ta’ traffiku diġitali bl-użu ta’ format ta’ trażmissjoni sinkronika fuq tipi differenti ta’ media. Il-format huwa bbażat fuq il-Modulu Sinkroniku tat-Trasport (Synchronous Transport Module, STM) li huwa definit mir-Rakkomandazzjoni tas-CCITT G.703, G.707, G.708, G.709 u oħrajn li għad iridu jiġu ppubblikati. Ir-rata tal-ewwel livell tal-“SDH” hija ta’ 155,52 Mb/s.
- 2) In-“network ottiku sinkroniku” (Synchronous optical network, SONET) huwa network li jipprovdi mezz għall-ġestjoni, għall-multiplexing, u l-aċċess għal diversi forum ta’ traffiku diġitali bl-użu ta’ format ta’ trażmissjoni sinkronika fuq il-fibra ottika. Il-format huwa l-verżjoni tal-Amerika ta’ Fuq tal-“SDH” u juża wkoll il-Modulu Sinkroniku tat-Trasport (STM). Madankollu, juża s-Sinjal Sinkroniku tat-Trasport (STS) bħala l-modulu bażiku tat-trasport b’rata tal-ewwel livell ta’ 51,81 Mb/s. L-istandards tas-SONET qed jiġu integrati f’dawk tal-“SDH”.

▼ **M46**

Kategorija III Parti 2 - Sigurtà tal-Infommazzjoni

Nota: Il-Kategorija III, il-Parti 2 ma tikkontrollax oġġetti għall-użu personali tal-persuni fiżiċi.

X.A.III.201 Tagħmir kif ġej:

- a. Ma jintużawx;
- b. Ma jintużawx;
- c. Oġġetti kklassifikati taht il-kriptagġ tas-suq tal-massa skont in-Nota Kriptografika – in-Nota 3 tal-Kategorija 5, il-Parti 2 ⁽¹⁾.

X.D.III.201 “Software” tas-“Sigurtà tal-Infommazzjoni” kif ġej:

Nota: Din l-entrata ma tikkontrollax “software” ddisinjat jew immodifikat biex jipproteġi kontra ħsara malizzjuża fil-kompjuter, pereż. viruses, fejn l-użu tal-“kriptografija” huwa limitat għall-awtentikazzjoni, il-firma diġitali u/jew id-dekriptagġ tad-data jew tal-fajls.

- a. Ma jintużawx;
- b. Ma jintużawx;
- c. Is-“Software” kklassifikat bħala kriptagġ tas-suq tal-massa skont in-Nota Kriptografika – in-Nota 3 tal-Kategorija 5, il-Parti 2 ⁽²⁾.

X.E.III.201 “Teknoloġija” għas-“Sigurtà tal-Infommazzjoni” skont in-Nota Ġenerali dwar it-Teknoloġija, kif ġej:

- a. Ma jintużawx;
- b. “Teknoloġija”, hlief dik speċifikata fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821 għall-“użu” ta’ oġġetti tas-suq tal-massa kkontrollati minn X.A.III.201.c jew “software” tas-suq tal-massa kkontrollat minn X.D.III.201.c.

Kategorija IV — Sensuri u Lasers

X.A.IV.001 Tagħmir akustiku marittimu jew terrestri, li kapaċi jindividwa jew jillocalizza oġġetti jew karatteristiċi ta’ taht l-ilma jew jagħti l-pożizzjoni ta’ bastimenti tal-wiċċ jew ta’ vetturi ta’ taht l-ilma; u komponenti ddisinjati apposta, hlief daww speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821.

X.A.IV.002 Sensuri ottiċi kif ġej:

- a. Tubi li jintensifikaw l-immaġni u komponenti ddisinjati apposta għalihom, kif ġej:
 - 1. Tubi li jintensifikaw l-immaġni li għandhom dan kollu li ġej:
 - a. Rispons massimu fil-medda tal-frekwenza ta’ iktar minn 400 nm, iżda ta’ mhux iktar minn 1 050 nm;
 - b. Plakka b’mikrokanali għall-amplifikazzjoni tal-immaġni tal-elettroni bl-ispazjar tat-toqob (minn ċentru sa ċentru) ta’ inqas minn 25 mikrometru; u
 - c. Li jkollhom xi karatteristika minn dawn li ġejjin:
 - 1. Fotokatodu S-20, S-25 jew fotokatodu multialkali; jew

⁽¹⁾ Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

⁽²⁾ Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

▼ **M46**

2. GaAs jew fotokatodu GaInAs;
2. Pjanċi b'mikrokanali ddisinjati apposta li għandhom iż-żewġ karatteristiċi li ġejjin:
 - a. 15 000 tubi vojta jew aktar għal kull pjanċa; u
 - b. L-isparjar tat-toqob (minn ċentru sa ċentru) ta' inqas minn 25 mikrometru.
- b. Tagħmir għall-immaġni ta' viżjoni diretta li jahdem fl-ispettru viżibbli jew infraahmar, li jinkorpora tubi li jintensifikaw l-immaġni li jkollhom il-karatteristiċi elenkati f'X.A.IV.002.a.1.

X.A.IV.003 Kameras kif ġej:

- a. Kameras li jissodisfaw il-kriterji tan-Nota 3 sa 6A003.b.4 ⁽¹⁾.
- b. Ma jintużawx;

X.A.IV.004 Ottiku kif ġej:

- a. Filtri ottiċi:
 1. Għal tul ta' mewġ itwal minn 250 nm, magħmul minn kisjiet ottiċi b'diversi saffi u li għandhom xi wiehed mill-karatteristiċi li ġejjin:
 - a. Wisa' tal-banda ugwali għal 1 nm jew inqas ta' wisa' totali b'semintensità (Full Width Half Intensity, FWHI) u l-ogħla trażmissjoni ta' 90 % jew aktar; jew
 - b. Wisa' tal-banda ugwali għal 0,1 nm jew inqas ta' FWHI, u l-ogħla trażmissjoni ta' 50 % jew aktar;

Nota: X.A.IV.004 ma jikkontrollax filtri ottiċi bi spazji fissi tal-arja jew filtri tat-tip Lyot.

2. Għal tul ta' mewġ itwal minn 250 nm, u li jkollu dan kollu li ġej:
 - a. Regolabbli fuq medda spettrali ta' 500 nm jew aktar;
 - b. Banda passanti ottika istantanja ta' 1,25 nm jew inqas;
 - c. Tul tal-mewġa riagġustabbli fi żmien 0,1 ms u għall-preċiżjoni ta' 1 nm jew ahjar fil-medda spettrali regolabbli; u
 - d. Trażmissjoni massima waħda ta' 91 % jew aktar;
3. Swiċċijiet tal-opacità ottika (filtri) b'kamp viżiv ta' 30° jew usa' u hin ta' rispons ta' 1 ns jew inqas;
- b. Cable tal-"fibra tal-fluworur", jew tal-fibri ottiċi għalih, li għandu attenzjonijiet ta' inqas minn 4 dB/km fil-medda tal-frekwenza ta' iktar minn 1 000 nm iżda mhux iktar minn 3 000 nm.

Nota Teknika: Għall-fini ta' X.A.IV.004b "filtri tal-fluworur" huma fibri manifatturai minn komposti tal-fluworur mhux maħduma.

⁽¹⁾ Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

▼ **M46**

X.A.IV.005 “Lasers” kif ġej:

- a. “Lasers” tad-diossidu tal-karbonju (CO_2) li għandhom xi karatteristika milli ġejjin:
 1. Potenza tal-output ta’ CW li taqbeż 1-10 kW;
 2. Output ta’ impulsi b’ “durata tal-impuls” ta’ aktar minn 10 μs ; u
 - a. Potenza tal-output medja li taqbeż 1-10W; jew
 - b. “Potenza massima” tal-impulsi ta’ aktar minn 100 kW; jew
 3. Output ta’ impulsi b’ “durata tal-impuls” daqs jew inqas minn 10 μs ; u
 - a. Energija tal-impuls ta’ aktar minn 5 J għal kull impuls u l-“potenza massima” ta’ iktar minn 2,5 kW; jew
 - b. Potenza tal-output medja li taqbeż il-2,5 kW;
- c. Lasers semikondutturi, kif ġej:
1. “Lasers” semikondutturi individwali, b’modalità trasversali waħda li għandhom:
 - a. Potenza tal-output medja li taqbeż 1-100 mW; jew
 - b. Tul ta’ mewġa li taqbeż 1-1 050 nm;
2. “Lasers” semikondutturi individwali, b’multimodalitajiet trasversali, jew arrangamenti ta’ “lasers” semikondutturi individwali li għandhom tul ta’ mewġa ta’ aktar minn 1 050 nm;
- d. “Lasers bl-impulsi” mhux “regolabbli” li għandhom it-tul tal-mewġa tal-output li jaqbeż id-975 nm iżda mhux aktar minn 1 150 nm, u li jkollom xi karatteristika milli ġejjin:
 1. “Durata tal-impuls” ta’ 1 ns jew aktar iżda ta’ mhux aktar minn 1 μs , u li jkollom xi karatteristika milli ġejjin:
 - a. Output b’modalità trasversali waħda u li jkollu xi karatteristika milli ġejjin:
 1. “Effiċjenza fil-plakka tad-dawl” ta’ aktar minn 12 % u “potenza tal-output medja” ta’ aktar minn 10 W u li kapaċi taħdem bi frekwenza ta’ repetizzjoni tal-impulsi ta’ aktar minn 1 kHz; jew
 2. Potenza tal-output medja li taqbeż 1-20 W; jew
 - b. Output b’multimodalitajiet trasversali u li jkollu xi karatteristika milli ġejjin:
 1. “Effiċjenza fil-plakka tad-dawl” ta’ iktar minn 18 % u “potenza tal-output medja” ta’ iktar minn 30 W;
 2. “Potenza massima” ta’ aktar minn 200 MW; jew
 3. Potenza tal-output medja li taqbeż 1-50 W; jew
 2. “Durata tal-impuls” ta’ aktar minn 1 μs , u li jkollu xi karatteristika milli ġejjin:
 - a. Output b’modalità trasversali waħda u li jkollu xi karatteristika milli ġejjin:

▼M46

1. “Effiċjenza fil-plakka tad-dawl” ta’ aktar minn 12 % u “potenza tal-output medja” ta’ aktar minn minn 10 W u li kapaċi taħdem bi frekwenza ta’ repetizzjoni tal-impulsi ta’ aktar minn 1 kHz; jew
 2. Potenza tal-output medja li taqbeż 1-20 W; jew
 - b. Output b’multimodalitajiet trasversali u li jkollu xi karatteristika milli ġejjin:
 1. “Effiċjenza fil-plakka tad-dawl” ta’ iktar minn 18 % u “potenza tal-output medja” ta’ iktar minn 30 W; jew
 2. “Potenza tal-output medja” li taqbeż il-500 W;
 - e. “Lasers” b’mewġa kontinwa (continuous wave, CW) mhux “regolabbli”, li għandhom it-tul tal-mewġa tal-output ta’ aktar minn 975 nm li iżda ma taqbiżx li 150 nm, u li jkollhom xi karatteristika milli ġejjin:
 1. Output b’modalità trasversali waħda u li jkollu xi karatteristika milli ġejjin:
 - a. “Effiċjenza fil-plakka tad-dawl” ta’ aktar minn 12 % u “potenza tal-output medja” ta’ aktar minn minn 10 W u li kapaċi taħdem bi frekwenza ta’ repetizzjoni tal-impulsi ta’ aktar minn 1 kHz; jew
 - b. “Potenza tal-output medja” li taqbeż 1-50 W; jew
 2. Output b’multimodalitajiet trasversali u li jkollu xi karatteristika milli ġejjin:
 - a. “Effiċjenza fil-plakka tad-dawl” ta’ iktar minn 18 % u “potenza tal-output medja” ta’ iktar minn 30 W; jew
 - b. “Potenza tal-output medja” li taqbeż il-500 W;
- Nota: X.A.IV.005.e.2.b ma jikkontrollax il-“lasers” industrijali b’multimodalitajiet trasversali b’potenza tal-output ta’ 2 kW jew inqas, u b’massa totali ta’ akbar minn 1 200 kg. Għall-finijiet ta’ din in-nota, il-massa totali tinkludi l-“komponenti” kollha meħtieġa biex jiġihaddem il-“laser”, pereż., il-“laser”, il-provvista tal-enerġija, l-iskambjatur tas-sħana, iżda teskludi l-ottika esterna għall-kondizzjonament tar-raġġ u/jew sabiex dan jitwassal.
- f. “Lasers” mhux “regolabbli” li għandhom it-tul tal-mewġa ta’ aktar minn 1 400 nm, li iżda ma taqbiżx li 555 nm, u li jkollom xi karatteristika milli ġejjin:
 1. Output enerġetiku ta’ aktar minn 100 mJ għal kull impuls u “potenza massima” tal-impulsi ta’ iktar minn 1 W; jew
 2. Potenza tal-output medja jew ta’ CW ta’ aktar minn 1 W;
 - g. “Lasers” tal-elettronika liberi.

Nota Teknika: Għall-fini ta’ X.A.IV.005 “Effiċjenza fil-plakka tad-dawl” hija definita bħala l-proporzjon tal-potenza tal-output tal-“laser” (jew “potenza medja tal-output”) mal-potenza elettrika totali fl-input meħtieġa biex jiġi operat “laser”, inkluż il-provvista tal-potenza/il-kundizzjonar u l-kundizzjonar termiku/skambjatur tas-sħana.

X.A.IV006 “Manjetometri”, sensuri elettromanjetiċi “Superkondutturi”, u l-komponenti “ddisinjati apposta” għalihom, kif ġej:

▼ M46

- a. “Manjetometri”, hlief dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821, li jkollhom “sensittività” anqas (ahjar) minn 1,0 nT (rms) għal kull gherq kwadrat ta’ Hz

Nota Teknika: Għall-finijiet ta’ X.A.IV.006.a, “sensittività” (jew il-livell tal-potenza akustika) hija l-gherq tal-medja kwadratika tal-istorbju fl-isfond limitat b’apparat, li huwa l-aktar sinjal baxx li jista’ jitkejjel.

- b. Sensuri elettromanjetiċi “superkonduttivi”, “komponenti” mmani-fatturati minn materjali “superkonduttivi”:

1. Iddisinjati biex joperaw f’temperaturi taht it-“temperatura kritika” ta’ mill-inqas wiehed mill-kostitwenti “superkonduttivi” tagħhom (inkluż apparat bl-effett Josephson jew apparat “superkonduttiv” b’interferenza kwantistika (“superconductive” quantum interference devices, SQUIDS));

2. Iddisinjati biex jaqbdu l-varjazzjonijiet tal-kamp elettromanjetiku fi frekwenzi ta’ 1 KHz jew inqas; u

3. Li jkollhom xi karatteristika minn dawn li ġejjin:

a. Jinkorporaw SQUIDS b’film irqiq b’daqs minimu tal-element ta’ inqas minn 2 μm u biċ-ċirkwiti assoċjati ta’ akkoppjament tal-input u tal-output;

b. Iddisinjati sabiex jaħdmu b’rata ta’ varjazzjoni tal-kamp manjetiku ta’ aktar minn 1×10^6 kwanta tal-fluss manjetiku kull sekonda;

c. Iddisinjati sabiex jaħdmu fil-kamp manjetiku fl-ambjent tad-dinja mingħajr protezzjoni manjetika; jew

d. Li għandhom koeffiċjent tat-temperatura ta’ inqas (iżgħar) minn 0,1 kwantum tal-fluss manjetiku/K.

X.A.IV.007 Miters tal-gravità (gravimeters) għall-użu fuq l-art, hlief dak speċifikat fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821, kif ġej:

a. Li għandhom preċiżjoni statika ta’ inqas (ahjar) minn 100 μGal ; jew

b. Li jkunu tat-tip tal-element kwarzuż (Worden).

X.A.IV.008 Sistemi tar-radar, tagħmir u komponenti maġġuri, hlief dawk speċifikati fil-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821, u komponenti tagħhom iddisinjati apposta, kif ġej:

a. Tagħmir tar-radar tal-ajru, hlief dawk speċifikati fil-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821, u komponenti tiegħu ddisinjati apposta.

b. Radar bil-“laser” ikkwalfikat għall-użu spazjali jew tagħmir għad-Detezzjoni u l-Kejl tad-Distanza bid-Dawl (Light Detection and Ranging, LIDAR), iddisinjati apposta għall-istħarriġ jew għall-osservazzjoni meteoroloġika.

c. Sistemi għal vizjoni mtejbja b’immaġni tar-radar b’mewġa millimetrika “ddisinjati apposta” għal inġenji tal-ajru li jaħdmu birrotors u li għandhom dan kollu li ġej:

1. Joperaw bi frekwenza ta’ 94 GHz;

2. Potenza tal-output medja ta’ inqas minn 20 mW;

3. Wisa’ tar-raġġ tar-radar ta’ 1 grad; u

▼ **M46**

4. Medda operattiva daqs jew aktar minn 1 500 m.

X.A.IV.009 Tagħmir tal-ipproċessar speċifiku, kif ġej:

- a. Tagħmir għad-detezzjoni sismika mhux ikkontrollat minn X.A.IV.009.c.
- b. Kameras tat-TV reżistenti għar-radjażzjoni, hlief dak speċifikat fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821.
- c. Sistemi ta' detezzjoni tal-intrużjoni sismika li jidentifikaw, jikklassifikaw u jiddeterminaw l-effett fuq is-sors ta' sinjal individwat.

X.B.IV.001 Tagħmir, inklużi għodod, forom, ġiggs jew gauges, u "partijiet", "komponenti" u "aċċessorji" oħrajn "iddisinjati apposta" għalihom, u "iddisinjati apposta" jew immodifikati għal xi wieħed/wahda minn dawn li ġejjin:

- a. Għall-manifattura jew l-ispezzjoni ta':
 1. Kalamiti wiggler ta' "laser" tal-elettroni liberi;
 2. Fotoinjetturi ta' "laser" tal-elettroni liberi;
- b. Għall-aġġustament, għat-tolleranzi meħtieġa, tal-kamp manjetiku longitudinali ta' "lasers" tal-elettroni liberi.

X.C.IV.001 Fibri ta' sensuri ottiċi li huma modifikati strutturalment biex ikollhom "tul ta' risonanza" ta' inqas minn 500 mm (birifrangenza għolja) jew materjali ta' sensuri ottiċi mhux deskritti f'6C002.b ⁽¹⁾ u li għandhom kontenut ta' żingu daqs jew aktar minn 6 % bil-"frazzjoni molari".

Nota Teknika: Għall-fini ta' X.C.IV.001:

- 1) Il-"Frazzjoni molari" hija definita bħala l-proporzjon tal-moli ta' ZnTe u t-total tal-moli ta' CdTe u ZnTe preżenti fil-kristall.
- 2) It-"tul ta' risonanza" huwa d-distanza li minnha jridu jgħaddu żewġ sinjali polarizzati ortogonalment, inizjalment f'fażi, sabiex tinkiseb differenza fil-faży ta' 2 Pi radian(s).

X.C.IV.002 Materjal ottiku, kif ġej:

- a. Materjali ta' assorbiment ottiku baxx, kif ġej:
 1. Komposti ta' fluworur mhux maħduma li fihom ingredjenti b'purità ta' 99,999 % jew aħjar; jew

Nota: X.C.IV.002.a.1 jikkontrolla l-fluworuri taż-żirkonju jew tal-aluminju u l-varjanti.
 2. Hġieġ tal-fluworur mhux maħdum magħmul minn komposti kkontrollati minn 6C004.e.1 ⁽²⁾;
- b. "Preforom tal-fibra ottika" magħmul minn komposti tal-fluworur mhux maħduma li fihom ingredjenti b'purità ta' 99,999 % jew aħjar, "iddisinjati apposta" għall-manifattura tal-"fibri tal-fluworur" ikkontrollati minn X.A.IV.004.b.

⁽¹⁾ Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

⁽²⁾ Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

▼ **M46**

Nota Teknika: Għall-fini ta' X.C.IV.002:

- 1) Il-“fibri tal-fluworur” huma fibri manifatturati minn komposti tal-fluworur mhux maħduma.
- 2) Il-“preforom tal-fibra ottika” huma vireg, ingotti, jew vireg tal-ħġieġ, tal-plastik jew ta' materjali oħra li ġew ipproċessati b'mod speċjali għall-użu fil-fabbrikazzjoni ta' fibri ottiċi. Il-karatteristiċi tal-preforma jiddeterminaw il-parametri bażiċi tal-fibri ottiċi estratti li jirriżultaw.

X.D.IV.001 “Software”, hliet dak speċifikat fil-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821, iddisinjat apposta għall-“iżvilupp”, il-“produzzjoni”, jew l-“użu” ta' prodotti kkontrollati minn 6A002, 6A003 ⁽¹⁾, X.A.IV.001, X.A.IV.006, X.A.IV.007, jew X.A.IV.008.

X.D.IV.002 “Software” “iddisinjat apposta” għall-“iżvilupp” jew il-“produzzjoni” ta' tagħmir ikkontrollat minn X.A.IV.002, X.A.IV.004, jew X.A.IV.005.

X.D.IV.003 “Software” ieħor, kif ġej:

- a. “Programmi” ta' applikazzjoni li jagħmlu parti minn “software” tal-Kontroll tat-Traffiku tal-Ajru (Air Traffic Control, ATC) fuq kompjuters ta' skop ġenerali li jinsabu fiċ-ċentri tal-ATC, u li kapaċi awtomatikament jgħaddu d-data marbuta mal-mira tar-radar primarju (jekk ma tkunx korrelata mad-data tar-radar ta' sorveljanza sekondarju (secondary surveillance radar, SSR)) miċ-ċentru tal-ATC ospitanti għal ċentru ieħor tal-ATC.
- b. “Software” “iddisinjat apposta” għas-sistemi ta' detezzjoni ta' intrużjoni sismika f'X.A.IV.009.c.
- c. “Kodiċi tas-Sors” “iddisinjat apposta” għal sistemi ta' detezzjoni ta' intrużjoni sismika f'X.A.IV.009.c.

X.E.IV.001 “Teknoloġija” għall-“iżvilupp”, il-“produzzjoni”, jew l-“użu” ta' tagħmir kkontrollat minn X.A.IV.001, X.A.IV.006, X.A.IV.007, X.A.IV.008 jew X.A.IV.009.c.

X.E.IV.002 “Teknoloġija” għall-“iżvilupp” jew il-“produzzjoni” ta' tagħmir, materjali jew “software” kkontrollati minn X.A.IV.002, X.A.IV.004, jew X.A.IV.005, X.B.IV.001, X.C.IV.001, X.C.IV.002, jew X.D.IV.003.

X.E.IV.003 “Teknoloġija” oħra, kif ġej:

- a. Teknoloġija tal-fabbrikazzjoni ottika għal produzzjoni f'serje ta' “komponenti” ottiċi b'rata ta' aktar minn 10 m² ta' erja tas-superfiċje fis-sena fuq kwalunkwe fus wiehied u li għandhom dan kollu li ġej:
 1. Erja ta' aktar minn 1 m²; u
 2. Il-forma tas-superfiċje ta' aktar minn $\lambda/10$ (rms) fil-tul tal-mewġa stabbilita;
- b. It-“Teknoloġija” għall-filtri ottiċi b'wisa' tal-banda ta' 10 nm jew inqas, b'kamp viżiv (field of view, FOV) ta' aktar minn 40° u riżoluzzjoni oghla minn 0,75 pari ta' linji għal kull milliradjan;
- c. “Teknoloġija” għall-“iżvilupp” jew il-“produzzjoni” ta' kameras ikkontrollati minn X.A.IV.003;
- d. “Teknoloġija” “meħtieġa” għall-“iżvilupp” jew il-“produzzjoni” ta' “manjetometri” fluxgate mhux triassjali jew ta' “manjetometri” mhux triassjali, li għandhom xi karatteristika milli ġejjin:

⁽¹⁾ Ref. I-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

▼ **M46**

1. “Sensittività” ta’ inqas (aħjar) minn 0,05 nT (rms) għal kull gherq kwadrat ta’ Hz fi frekwenzi ta’ inqas minn 1 Hz; jew
 2. “Sensittività” ta’ inqas (aħjar) minn 1×10^{-3} nT (rms) għal kull gherq kwadrat ta’ Hz fi frekwenzi ta’ 1 Hz jew aktar.
- e. “Teknoloġija” “meħtieġa” għall-“iżvilupp” jew il-“produzzjoni” ta’ apparat għall-konverżjoni axxendenti tad-dawl infraahmar li għandu dan kollu li ġej:
1. Rispons fil-medda tal-frekwenza ta’ iktar minn 700 nm, iżda ta’ mhux iktar minn 1 500 nm; u
 2. Kombinazzjoni ta’ fotodettur tal-infraahmar, diġodu li jemetti d-dawl (light emitting diode, OLED), u nanokristall biex id-dawl infraahmar jiġi kkonvertit f’dawl viżibbli.

Nota Teknika: Għall-finijiet ta’ X.E.IV.003, “sensittività” (jew il-livell tal-potenza akustika) hija l-gherq tal-medja kwadratika tal-istorbju fl-isfond limitat b’apparat, li huwa l-aktar sinjal baxx li jista’ jitkejjel.

Kategorija V – Navigazzjoni u Avjonika

X.A.V.001 Tagħmir ta’ komunikazzjoni fl-ajru, is-sistemi kollha ta’ navigazzjoni inerzjali tal-inġenji tal-ajru, u tagħmir avjoniku ieħor, inklużi “komponenti”, ħlief dawk speċifikati fil-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821.

Nota 1: X.A.V.001. ma tikkontrollax il-headphones jew il-mikrofon.

Nota 2: X.A.V.001. ma tikkontrollax prodotti għall-użu personali ta’ persuni naturali.

X.B.V.001 Tagħmir ieħor iddisinjat apposta għall-ittestjar, l-ispezzjoni, jew il-“produzzjoni” ta’ tagħmir tan-navigazzjoni u tal-avjonika.

X.D.V.001 “Software”, ħlief dak speċifikat fil-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821, għall-“iżvilupp”, il-“produzzjoni”, jew l-“użu” ta’ tagħmir avjoniku għan-navigazzjoni, il-komunikazzjoni fl-ajru u tagħmir ieħor.

X.E.V.001 “Teknoloġija”, ħlief dak speċifikat fil-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821, għall-“iżvilupp”, il-“produzzjoni”, jew l-“użu” ta’ tagħmir avjoniku għan-navigazzjoni, il-komunikazzjoni fl-ajru u tagħmir ieħor.

Kategorija VI – Materjal marittimu

X.A.VI.001 Bastimenti, sistemi jew tagħmir marittimu, u komponenti ddisinjati apposta għalihom, u komponenti u aċċessorji kif ġej:

a. Sistemi ta’ vizjoni ta’ taħt l-ilma, kif ġej:

1. Sistemi tat-televiżjoni (inklużi kameras, dwal, tagħmir ta’ monitoraġġ u ta’ trażmissjoni tas-sinjali) li għandhom riżoluzzjoni b’limitu meta mkejla fl-arja ta’ aktar minn 500 linja u “ddisinjati apposta” jew immodifikati għall-operazzjonijiet mill-bogħod b’vettura sommerġibbli; jew
2. Kameras tat-televixin ta’ taħt wiċċ l-ilma, li jkollhom riżoluzzjoni b’limitu meta mkejla fl-arja, ta’ aktar minn 700 linja;

▼ **M46**

Nota Teknika: Ir-riżoluzzjoni b'limitu fit-televixins hija miżura ta' riżoluzzjoni orizzontali, normalment espressa f'termini ta' numru massimu ta' linji għall-gholi ta' kull stampa, indikati fuq test chart, billi jintuża l-Istandard IEEE 208/1960 jew kwalunkwe standard ieħor ekwivalenti.

- b. Kameras tar-ritratti “iddisinjati apposta” jew immodifikati għall-użu taht wiċċ l-ilma, li jiehdu film b'format ta' 35 mm jew aktar, u li l-awtoffukar jew l-iffukar mill-bogħod tagħhom huma “iddisinjati apposta” għall-użu taht wiċċ l-ilma;
- c. Sistemi tad-dawl stroboskopiku, “iddisinjati apposta” jew immodifikati għall-użu taht wiċċ l-ilma, li kapaċi jifgħu enerġija tad-dawl ta' aktar minn 300 J ma' kull flash;
- d. Tagħmir ieħor ta' kamera għal taht l-ilma, hliet dak speċifikat fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821.
- e. Ma jintużawx;
- f. Vetturi (tal-wiċċ jew ta' taht il-baħar), inkluzi dghajjes li jintnefhu, u komponenti ddisinjati apposta għalihom. hliet daww speċifikati fil-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821;

Nota: X.A.VI.001.f ma tikkontrollax vetturi fuq soġġorn temporanju, użati għat-trasport privat jew it-trasport ta' passiġġieri jew prodotti minn jew minn ġewwa t-territorju doganali tal-Unjoni.

- g. Magni tal-baħar (kemm abbord kif outboard) u magni ta' taht il-baħar u komponenti ddisinjati apposta għalihom. hliet daww speċifikati fil-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821;
- h. Tagħmir tan-nifs għal taht il-baħar, komplut fih innifsu (tagħmir tal-iscuba) u aċċessorji għalih, hliet daww speċifikati fil-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821;
- i. Ġakketti tas-salvataġġ, cartridges li jintnefhu, boxxli għall-ghadis u kompjuters għall-ghadis;

Nota: X.A.VI.001.i. ma tikkontrollax prodotti għall-użu personali ta' persuni naturali.

- j. Dawl ta' taht wiċċ l-ilma u tagħmir ta' propulsjoni;

Nota: X.A.VI.001.j ma jikkontrollax oġġetti għall-użu personali tal-persuni fiżiċi.

- k. Komplessuri tal-arja u sistema ta' filtrazzjoni ddisinjati apposta għall-mili ta' ċilindri tal-arja;

X.D.VI.001 “Software” iddisinjat apposta jew immodifikat għall-“iżvilupp”, il-“produzzjoni” jew l-“użu” ta' tagħmir ikkontrollat permezz ta' X.A.VI.001.

X.D.VI.002 “Software” iddisinjat apposta għat-thaddim ta' vetturi sommerġibbli bla ekwipaġġ użati fl-industrija taż-żejt u tal-gass.

X.E.VI.001 It-“Teknoloġija” għall-“iżvilupp”, il-“produzzjoni” jew l-“użu” ta' tagħmir ikkontrollat permezz ta' X.A.VI.001.

▼ **M46**

Kategorija VII — Ajruspazju u Propulsjoni

▼ **M47**

X.A.VII.001 Magni diżil, u tratturi u komponenti ddisinjati apposta għalihom, minbarra dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821:

▼ **M46**

- a. Magni diesel, minbarra dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821, għal trakkijiet, tratturi, u applikazzjonijiet awtomotivi, li għandhom output ta' potenza globali ta' 298kW jew aktar.
- b. Tratturi bir-roti mhux mahsubin għall-awtostrada b'kapacità tal-garr ta' 9 t jew aktar; u komponenti u aċċessorji ewlenin għalihom, minbarra dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821.
- c. Tratturi tat-triq għal semitrejlers, b'fus fuq wara wiehed jew b'żewġ fusien previsti għal 9 t għal kull fus jew aktar u komponenti ewlenin iddisinjati apposta.

Nota: X.A.VII.001.b u X.A.VII.001.c ma jikkontrollawx il-vetturi li jkunu qeghdin jinżammu temporanjament, li jintużaw għat-trasport privat jew għat-trasport ta' passiġġieri jew merkanzija mit-territorju doganali tal-Unjoni jew ġewwa fih.

X.A.VII.002 Magni b'turbini tal-gass u komponenti minbarra dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821.

- a. Ma jintużawx;
- b. Ma jintużawx;

▼ **M47**

- c. Magni tal-ajru b'turbini tal-gass u komponenti ddisinjati apposta għalihom.

▼ **M46**

Nota: X.A.VII.002.c ma jikkontrollax il-magni ajrunawtiċi b'turbini tal-gass li huma mahsubin għall-użu f'"inġenji tal-ajru" ċivili u li ilhom jintużaw bona fide f'"inġenji tal-ajru" ċivili għal aktar minn tmien snin. Jekk ilhom jintużaw bona fide f'"inġenji tal-ajru" ċivili għal aktar minn tmien snin, ara l-ANNESS XI.

- d. Ma jintużawx;
- e. Komponenti ta' tagħmir taht pressjoni għan-nifs tal-inġenji tal-ajru ddisinjati apposta għalihom, minbarra dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821.

X.B.VII.001 Tagħmir għall-ittestjar tal-vibrazzjoni u komponenti ddisinjati apposta, minbarra dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821.

Nota: X.B.VII.001. jikkontrolla biss it-tagħmir għall-"iżvilupp" jew il-"produzzjoni". Ma jikkontrollax is-sistemi ta' monitoraġġ għall-kundizzjoni.

X.B.VII.002 "Tagħmir" iddisinjat apposta, għodod jew ġiggs għall-manifattura jew il-kejl tal-pali tat-turbini tal-gass, il-paletti jew il-karenaturi tat-tarf ikkastjati, kif ġej:

- a. Tagħmir awtomatizzat li juża metodi mhux mekkaniċi għall-kejl tal-gholi tal-profil tal-ajrufojl;

▼ **M46**

- b. Ghodod, ġiggs jew tagħmir tal-kejl għal proċessi ta' titqib bil-
"laser", b'ġett tal-ilma jew b'ECM/EDM ikkontrollati permezz
ta' 9E003.c ⁽¹⁾;
 - c. Tagħmir għal-lixxivjazzjoni tal-partijiet ċentrali taċ-ċeramika;
 - d. Tagħmir jew għodod għall-manifattura tal-partijiet ċentrali taċ-
ċeramika;
 - e. Tagħmir għall-preparazzjoni tad-disinn tax-xama' għall-qoxra
taċ-ċeramika;
 - f. Tagħmir tan-nar għall-ħruq tal-qoxra taċ-ċeramika.
- X.D.VII.001 "Software", minbarra dak speċifikati fis-CML jew fir-Regolament
(UE) 2021/821, għall-"iżvilupp" jew il-"produzzjoni" ta' tagħmir
ikkontrollat minn X.A.VII.001 jew X.B.VII.001.
- X.D.VII.002 "Software", għall-"iżvilupp" jew il-"produzzjoni" ta' tagħmir
ikkontrollat permezz ta' X.A.VII.002, jew X.B.VII.002.
- X.E.VII.001 "Teknoloġija", minbarra dik speċifikata fis-CML jew fir-Regola-
ment (UE) 2021/821, għall-"iżvilupp" jew il-"produzzjoni" jew l-
"użu" ta' tagħmir ikkontrollat minn X.A.VII.001 jew X.B.VII.001.
- X.E.VII.002 "Teknoloġija", għall-"iżvilupp", il-"produzzjoni" jew l-"użu" ta'
tagħmir ikkontrollati permezz ta' X.A.VII.002 jew X.B.VII.002.
- X.E.VII.003 "Teknoloġija" oħra, mhux deskritta f'9E003 ⁽²⁾, kif ġej:
- a. Sistemi għall-kontroll tad-distanza tal-ponot tal-pali li jużaw
"teknoloġija" attiva ta' kumpens fil-kejsing li tkun limitata
għal bażi tad-data tad-disinn u l-iżvilupp; jew
 - b. Berings bil-gass għall-assemblaġġi tar-rotors tal-magni bit-
turbini.

⁽¹⁾ Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

⁽²⁾ Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

▼ **M46**

ANNESS Vb

**LISTA TA' PAJJIŻI SHAB IMSEMMIJA FL-ARTIKOLI 1e(4), 1f(4) U
1fc(4)**

[...]

▼ M46

ANNEX Vc

A. Mudell għal formoli ta' notifika ta' esportazzjoni, ta' applikazzjoni u ta' awtorizzazzjoni

(msemmija fl-Artikolu 1fb ta' dan ir-Regolament)

L-awtorizzazzjoni ta' esportazzjoni hija valida fl-Istati Membri kollha tal-Unjoni Ewropea sad-data ta' skadenza tagħha.

L-UNJONI EWROPEA

AWTORIZZAZZJONI TA' ESPORTAZZJONI /
NOTIFIKA (Ir-Regolament tal-Kunsill (KE)
Nru 765/2006)

Jekk tkun qed tinnotifika skont l-Artikolu 1e(3) jew 1f(3) tar-Regolament (KE) Nru 765/2006, indika liema punt(i) japplika/japplikaw: ☐ (a) il-finijiet umanitarji, l-emerġenzi tas-saħha, il-prevenzjoni jew il-mitigazzjoni urġenti ta' sitwazzjoni li x'aktarx ikollha impatt serju u sinifikanti fuq is-saħha u s-sikurezza tal-bniedem jew l-ambjent, jew bħala reazzjoni għad-diżastri naturali; ☐ (b) l-għanijiet mediċi jew farmaċewtiċi; ☐ (c) l-użu temporanju mill-media tal-aħbarijiet; ☐ (d) l-aġġornamenti tas-software; ☐ (e) l-użu bħala apparat ta' komunikazzjoni għall-konsumaturi; ☐ (f) l-iżgurar taċ-ċibersigurtà u tas-sigurtà tal-informazzjoni għall-persuni fiżiċi u ġuridiċi, u għal entitajiet fil-Belarusja hlief għall-gvern tagħhom u l-imprizi tagħhom kkontrollati direttament jew indirettament minn dan il-gvern; ☐ (g) għall-użu personali tal-persuni fiżiċi li jivvjaġġaw lejn il-Belarusja, u limitat għal oġġetti personali, l-oġġetti tad-dar, vetturi jew għodod tal-kummerċ li jkunu proprjetà tal-individwi u mhux mahsubin għall-bejgħ.	Għall-awtorizzazzjonijiet, indika jekk intalbox skont l-Artikolu 1e(4), 1e(5), 1f(4), 1f(5) jew 1fa(1) tar-Regolament (KE) Nru 765/2006: Jekk tkun qed tawtorizza skont l-Artikolu 1e(4) jew 1f(4) tar-Regolament (KE) Nru 765/2006, indika liema punt(i) japplika/japplikaw: ☐ (a) mahsubin għall-kooperazzjoni bejn l-Unjoni, il-gvernijiet tal-Istati Membri u l-gvern tal-Belarusja fi kwistjonijiet purament ċivili; ☐ (b) mahsubin għall-industrija spazjali, inkluża l-kooperazzjoni fil-qasam akkademiku u l-kooperazzjoni intergovernattiva fil-programmi spazjali; ☐ (c) mahsubin għall-operat, il-manutenzjoni, it-trattament mill-ġdid tal-fjuwil u s-sikurezza tal-kapaċitajiet nukleari ċivili, kif ukoll għall-kooperazzjoni nukleari ċivili, b'mod partikolari fil-qasam tar-riċerka u l-iżvilupp; ☐ (d) mahsubin għas-sigurtà marittima; ☐ (e) mahsubin għal networks tat-telekomunikazzjoni ċivili, inkluż il-forniment tas-servizzi tal-internet; ☐ (f) mahsubin għall-użu esklussiv ta' entitajiet li huma proprjetà ta' persuna ġuridika, entità jew korp li huma inkorporati jew konstitwiti skont il-liġi ta' Stat Membru jew ta' pajjiż sieheb, jew li huma kkontrollati b'mod uniku jew b'mod kongunt minnhom; ☐ (g) għar-rappreżentanzi diplomatiċi tal-Unjoni, l-Istati Membri u l-pajjiżi shab, inklużi d-delegazzjonijiet, l-ambaxxati u l-missjonijiet. Għall-awtorizzazzjonijiet skont l-Artikolu 1fa(1) tar-Regolament (KE) Nru 765/2006, indika liema punt japplika: ☐ (a) il-prevenzjoni jew il-mitigazzjoni urġenti ta' sitwazzjoni li x'aktarx ikollha impatt serju u sinifikanti fuq is-saħha u s-sikurezza tal-bniedem jew l-ambjent; ☐ (b) il-kuntratti konklużi qabel it-3 ta' Marzu 2022, jew il-kuntratti anċillari meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratt, dment li l-awtorizzazzjoni tintalab qabel l-1 ta' Mejju 2022.
---	--

▼ **M46**

1	1. Esportatur	2. In-numru ta' identifikazzjoni	3. Data ta' skadenza (jekk applikabbli)	
		4. Dettalji tal-punt ta' kuntatt		
		6. Awtorità emittenti		
	5. Destinatarju tal-konsenja			
	7. Aġent / Rappreżentant (jekk differenti mill-esportatur)	8. Pajjiż tal-konsenja	Kodiċi ¹	
	9. Utent finali (jekk differenti mid-destinatarju tal-konsenja)	10. Stat Membru tal-lok preżenti jew futur tal-oġġetti	Kodiċi ¹	
1		11. Stat Membru tad-dhul intenzjonat fil-proċedura ta' esportazzjoni doganali	Kodiċi ¹	
		12. Pajjiż tad-destinazzjoni finali	Kodiċi ¹	
		Ikkonferma li l-utent aħhari mhux militari	Iva/Le	

¹ Ara r-Regolament (UE) 2019/2152 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Novembru 2019 dwar l-istatistika Ewropea tan-negozju, li tħassar 10 atti legali fil-qasam tal-istatistika tan-negozju (ĠU L 327, 17.12.2019, p. 1).

▼ **M46**

13. Deskrizzjoni tal-oġġetti ¹			14. Pajjiż tal-orijini		Kodiċi ¹
			15. Kodiċi tas-Sistema Armonizzata jew tan-Nomenklatura Magħquda (jekk applikabbli bi tmien (8) ċifri; numru CAS)		16. Nru tal-lista tal-kontroll (għal oġġetti elenkati)
			17. Valuta u valur		18. Kwantità tal-oġġetti
19. Użu finali	Ikkonferma li l-utent aħħari mhuwiex militari	Iva/Le	20. Data tal-kuntratt (jekk applikabbli)	21. Proċedura ta' esportazzjoni doganali	
22. Informazzjoni addizzjonali:					
Disponibbli għall-informazzjoni li tkun diġà ġiet stampata Għad-diskrezzjoni tal-Istati Membri					
		Għandha tiġi kkompletata mill-awtorità emittenti Firma Awtorità emittenti Timbru			
		Data			

¹ Jekk ikun meħtieġ, din id-deskrizzjoni tista' tingħata f'hemża waħda jew aktar ma' din il-formola (1bis). F'dak il-każ, indika f'din il-kaxxa l-għadd eżatt ta' dokumenti meħmuża. Id-deskrizzjoni jenħtieġ li tkun preċiża kemm jista' jkun u, meta rilevanti, tintegra n-numri CAS jew referenzi oħrajn, b'mod partikolari għal oġġetti kimiċi.

▼ **M46**

L-UNJONI EWROPEA

(Ir-Regolament (KE) Nru 765/2006)

1 Bis	1. Esportatur	2. In-numru ta' identifikazzjoni	
	13. Deskrizzjoni tal-oġġetti		
		14. Pajjiż tal-orijini	Kodiċi¹
		15. Kodiċi tal-Kommodità (jekk applikabbli bi tmien (8) ċifri; numru CAS jekk disponibbli)	16. Nru tal-lista tal-kontroll (għal oġġetti elenkati)
	13. Deskrizzjoni tal-oġġetti	17. Valuta u valur	18. Kwantità tal-oġġetti
		14. Pajjiż tal-orijini	Kodiċi¹
		15. Kodiċi tal-Kommodità (jekk applikabbli bi tmien (8) ċifri; numru CAS jekk disponibbli)	16. Nru tal-lista tal-kontroll (għal oġġetti elenkati)
	13. Deskrizzjoni tal-oġġetti	17. Valuta u valur	18. Kwantità tal-oġġetti
		14. Pajjiż tal-orijini	Kodiċi¹
		15. Kodiċi tal-kommodità	16. Nru tal-lista tal-kontroll
	13. Deskrizzjoni tal-oġġetti	17. Valuta u valur	18. Kwantità tal-oġġetti
		14. Pajjiż tal-orijini	Kodiċi¹
		15. Kodiċi tal-kommodità	16. Nru tal-lista tal-kontroll
	13. Deskrizzjoni tal-oġġetti	17. Valuta u valur	18. Kwantità tal-oġġetti
		14. Pajjiż tal-orijini	Kodiċi¹
		15. Kodiċi tal-kommodità	16. Nru tal-lista tal-kontroll
	13. Deskrizzjoni tal-oġġetti	17. Valuta u valur	18. Kwantità tal-oġġetti
		14. Pajjiż tal-orijini	Kodiċi¹
		15. Kodiċi tal-kommodità	16. Nru tal-lista tal-kontroll
	13. Deskrizzjoni tal-oġġetti	17. Valuta u valur	18. Kwantità tal-oġġetti
		14. Pajjiż tal-orijini	Kodiċi¹
		15. Kodiċi tal-kommodità	16. Nru tal-lista tal-kontroll

▼ M46

[illegible]

▼ M46

B. Mudell għal formoli ta' servizzi ta' senserija / notifika dwar assistenza teknika, ta' applikazzjoni u ta' awtorizzazzjoni

(msemija fl-Artikolu 1f ta' dan ir-Regolament)

L-UNJONI EWROPEA

PROVVISTA TA' ASSISTENZA TEKNIKA (Ir-Regolament (KE) Nru 765/2006)

Jekk tkun qed tinnotifika skont l-Artikolu 1e(3) jew 1f(3) tar-Regolament (KE) Nru 765/2006, indika liema punt(i) japplika/japplikaw: ☐ (a) il-finijiet umanitarji, l-emerġenzi tas-saħħa, il-prevenzjoni jew il-mitigazzjoni urġenti ta' sitwazzjoni li x'aktarx ikollha impatt serju u sinifikanti fuq is-saħħa u s-sikurezza tal-bniedem jew l-ambjent, jew bħala reazzjoni għad-diżastri naturali; ☐ (b) l-għanijiet mediċi jew farmaċewtiċi; ☐ (c) l-użu temporanju mill-media tal-ahbarijiet; ☐ (d) l-aġġornamenti tas-software; ☐ (e) l-użu bħala apparat ta' komunikazzjoni għall-konsumaturi; ☐ (f) l-iżgurar taċ-ċibersigurtà u tas-sigurtà tal-informazzjoni għall-persuni fiżiċi u ġuridiċi, u għal entitajiet fil-Belarusja hliel għall-gvern tagħhom u l-imprizi tagħhom kkontrollati direttament jew indirettament minn dan il-gvern; ☐ (g) għall-użu personali tal-persuni fiżiċi li jivvjaġġaw lejn il-Belarusja, u limitat għal oġġetti personali, l-oġġetti tad-dar, vetturi jew għodod tal-kummerċ li jkunu proprjetà tal-individwi u mhux mahsubin għall-bejgħ.	Għall-awtorizzazzjonijiet, indika jekk intalbox skont l-Artikolu 1e(4), 1e(5), 1f(4), 1f(5) jew 1fa(1) tar-Regolament (KE) Nru 765/2006: Jekk tkun qed tawtorizza skont l-Artikolu 1e(4) jew 1f(4) tar-Regolament (KE) Nru 765/2006, indika liema punt(i) japplika/japplikaw: ☐ (a) mahsubin għall-kooperazzjoni bejn l-Unjoni, il-gvernijiet tal-Istati Membri u l-gvern tal-Belarusja fi kwistjonijiet purament ċivili; ☐ (b) mahsubin għall-industrija spazjali, inkluża l-kooperazzjoni fil-qasam akkademiku u l-kooperazzjoni intergovernattiva fil-programmi spazjali; ☐ (c) mahsubin għall-operat, il-manutenzjoni, it-trattament mill-ġdid tal-fjuwil u s-sikurezza tal-kapaċitajiet nukleari ċivili, kif ukoll għall-kooperazzjoni nukleari ċivili, b'mod partikolari fil-qasam tar-riċerka u l-iżvilupp; ☐ (d) mahsubin għas-sigurtà marittima; ☐ (e) mahsubin għal networks tat-telekomunikazzjoni ċivili, inkluż il-forniment tas-servizzi tal-internet; ☐ (f) mahsubin għall-użu esklużiv ta' entitajiet li huma proprjetà ta' persuna ġuridika, entità jew korp li huma inkorporati jew kostitwiti skont il-liġi ta' Stat Membru jew ta' pajjiż sieheeb, jew li huma kkontrollati b'mod uniku jew b'mod kongunt minnhom; ☐ (g) għar-rappreżentanzi diplomatiċi tal-Unjoni, l-Istati Membri u l-pajjiżi shab, inklużi d-delegazzjonijiet, l-ambaxxati u l-missjonijiet. Għall-awtorizzazzjonijiet skont l-Artikolu 1fa(1) tar-Regolament (KE) Nru 765/2006, indika liema punt japplika: ☐ (a) il-prevenzjoni jew il-mitigazzjoni urġenti ta' sitwazzjoni li x'aktarx ikollha impatt serju u sinifikanti fuq is-saħħa u s-sikurezza tal-bniedem jew l-ambjent; ☐ (b) il-kuntratti konklużi qabel it-3 ta' Marzu 2022, jew il-kuntratti anċillari meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratt, dment li l-awtorizzazzjoni tintalab qabel l-1 ta' Mejju 2022.
---	---

▼ **M46**

1	1. Sensar/ Fornitur ta' assistenza teknika/ Applikant	2. In-numru ta' identifikazzjoni	3. Data ta' skadenza (jekk applikabbli)
	5. Esportatur f' pajjiż terz tal- oriġini (jekk applikabbli)	4. Dettalji tal-punt ta' kuntatt	
		6. Awtorità emittenti	
		7. Destinatarju tal- konsenja	
		8. Stat Membru fejn huwa residenti jew stabbilit is-sensar / il-fornitur ta' assistenza teknika	Kodiċi ¹
		9. Pajjiż tal-oriġini / Pajjiż ta' fejn jinsabu l- oġġetti soġġetti għal servizzi ta' senserija	Kodiċi ¹
		10. Utent finali fil-pajjiż terz tad-destinazzjoni (jekk differenti mid-destinatarju tal- konsenja)	11. Pajjiż tad-destinazzjoni
1		12. Terzi persuni involuti, pereż. aġenti (jekk applikabbli)	
		Ikkonferma li l-utent aħhari mhuwiex militari	Iva/Le

¹ Ara r-Regolament (UE) 2019/2152 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Novembru 2019 dwar l-istatistika Ewropea tan-negozju, li tħassar 10 atti legali fil-qasam tal-istatistika tan-negozju (ĠU L 327, 17.12.2019, p. 1).

▼ **M46**

	13. Deskrizzjoni tal-oġġetti / assistenza teknika.		14. Sistema Armonizzata jew Kodiċi tan-Nomenklatura Magħquda (jekk applikabbli)	15. Nru tal-lista ta' kontroll (jekk applikabbli)
			16. Valuta u valur	17. Kwantità tal-oġġetti (jekk applikabbli)
	18. Użu finali	Ikkonferma li l-utent ahhari mhuwiex militari	Iva/Le	
	19. Informazzjoni addizzjonali:			
	Disponibbli għall-informazzjoni li tkun diġà ġiet stampata Għad-diskrezzjoni tal-Istati Membri			
		Għandha tiġi kkompletata mill-awtorità emittenti Firma Awtorità emittenti	Timbru	
		Data		

▼ **M46***ANNEX VI***LISTA TA' OĠĠETTI UŻATI GHALL-PRODUZZJONI JEW IL-MANIFATTURA TA' PRODOTTI TAT-TABAKK IMSEMMIJA FL-ARTIKOLU 1g**

Isem l-oġġett	Kodiċi fin-Nomenklatura Magħquda (NM) ⁽¹⁾
Filtri	ex 4823 90
Karti għas-sigaretti	4813
Togħmiet għat-tabakk	ex 3302 90
Makkinarju li jipprepara jew jahdem it-tabakk	8478
Skieken ohrajn u xfafar li jaqtgħu, għal magni jew għal tagħmir mekkaniku	8208 90 00

⁽¹⁾ <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=OJ:L:2021:385:FULL&from=EN>

▼ **M46***ANNEX VII***LISTA TA' PRODOTTI MINERALI MSEMMIJA FL-ARTIKOLU 1h**

Isem l-oġġett	Kodiċi fin-Nomenklatura Magħquda (NM) ⁽¹⁾
Żjut u prodotti oħrajn mid-distillazzjoni ta' qatran tal-faħam f'temperatura għolja; prodotti simili li fihom il-piż tal-kostitwenti aromatiċi jaqbeż dak kostitwenti mhux aromatiċi	2707
Żjut tal-petroleum u ż-żjut miksubin mill-minerali bituminużi (għajr dawk grezz); preparati li fihom > = 70 % bħala toqol ta' żjut tal-petroleum jew ta' żjut miksuba minn minerali bituminużi, dawn iż-żjut li huma l-kostitwenti bażiċi tal-preparati, mhux speċifikati x'imkien ieħor; żjut ta' skart magħmulin l-aktar mill-petroleum jew minerali bituminużi; żjut ta' skart magħmulin l-aktar mill-petroleum jew minerali bituminużi	2710
Gassijiet tal-petroleum u idrokarburi gassużi oħrajn;	2711
Jelly tal-petroleum, xama' bajda, xama' tal-petroleum mikrokristallina, slack wax, ożoċerit, xama' tal-linjite, xama' tal-peat, xemgħat oħrajn minerali, u prodotti simili miksubin b'sinteżi jew bi proċessi oħrajn, kemm jekk ikkuluriti u kemm jekk le	2712
Kokk tal-petroleum, bitum tal-petroleum u residwi oħrajn taż-żjut tal-petroleum jew taż-żjut miksubin mill-minerali bituminużi, mhux speċifikati x'imkien ieħor	2713
Mastiċi bituminużi, cut-backs u taħlitiet oħrajn bituminużi bbażati fuq asfalt naturali, fuq qatran naturali, fuq qatran ta' żejt minerali (petroleum), fuq żift minerali jew fuq qatran (tar pitch) minerali	2715

⁽¹⁾ <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=OJ:L:2021:385:FULL&-from=EN>

▼ **M46***ANNESS VIII***LISTA TA' PRODOTTI TAL-KLORUR TAL-POTASSJU ("POTASSA")
IMSEMMIJA FL-ARTIKOLU 1i**

Isem l-oġġett	Kodiċi fin-Nomenklatura Magħquda (NM) ⁽¹⁾
Klorur tal-potassju	3104 20
Fertilizzanti minerali jew kimiċi li fihom it-tliet elementi fertilizzanti nitroġenu, fosfru u potassju	3105 20 10 3105 20 90
Fertilizzanti minerali jew kimiċi li fihom iż-żewġ elementi fertilizzanti fosforu u potassju	3105 60 00
Fertilizzanti oħrajn li fihom il-klorur tal-potassju	ex 3105 90 20 ex 3105 90 80

⁽¹⁾ <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=OJ:L:2021:385:FULL&from=EN>

▼ **M44**

ANNESS IX

**LISTA TA' ISTITUZZJONIJIET TA' KREDITU KBAR IMSEMMIJA FL-
ARTIKOLI 1j U 1k**

Belarusbank

Belinvestbank (Belarusian Bank for Development and Reconstruction)

Belagroprombank

Bank Dabrabyt

Development Bank of the Republic of Belarus.

▼ **M46***ANNEX X***LISTA TA' PRODOTTI TAL-INJAM IMSEMMIJA FL-ARTIKOLU 1o**

Isem l-oġġett	Kodiċi fin-Nomenklatura Magħquda (NM) ⁽¹⁾
Injam u oġġetti tal-injam; faħam tal-injam	44

⁽¹⁾ <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=OJ:L:2021:385:FULL&from=EN>

▼ **M46***ANNEX XI***LISTA TA' PRODOTTI TAS-SIMENT IMSEMMIJA FL-ARTIKOLU 1p**

Isem l-oġġett	Kodiċi fin-Nomenklatura Magħquda (NM) ⁽¹⁾
Siment, inklużi gagazza tas-siment, ikkuluriti jew le	2523
Oġġetti tas-siment, tal-konkrit jew tal-ġebbla artifiċjali, rafforzati jew le	6810

⁽¹⁾ <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=OJ:L:2021:385:FULL&from=EN>

▼ **M46***ANNESS XII***LISTA TA' PRODOTTI TAL-HADID U L-AZZAR IMSEMMIJA FL-ARTIKOLU 1q**

Isem l-oġġett	Kodiċi fin-Nomenklatura Magħquda (NM) ⁽¹⁾
Hadid u azzar	72
Oġġetti tal-hadid u l-azzar	73

⁽¹⁾ <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=OJ:L:2021:385:FULL&from=EN>

▼ **M46***ANNEX XIII***LISTA TA' PRODOTTI TAL-LASTIKU MSEMMIJA FL-ARTIKOLU 1r**

Isem l-oġġett	Kodiċi fin-Nomenklatura Magħquda (NM) ⁽¹⁾
Tajers pnevmatiċi ġodda ohrajn, tal-lastiku	4011

⁽¹⁾ <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=OJ:L:2021:385:FULL&from=EN>

▼ **M46**

ANNEX XIV

LISTA TA' MAKKINARJU MSEMMI FL-ARTIKOLU 1s

Isem l-oġġett	Kodiċi fin-Nomenklatura Magħquda (NM) ⁽¹⁾
Reatturi nukleari, elementi tal-fjuwil (skartoċċi), mhux irradijati, għar-reatturi nukleari makkinarju u apparat għal separazzjoni isotopika:	8401
Bojlers li jiġġeneraw stim jew fwar ieħor (għajr bojlers tal-mishun tat-tishin ċentrali li jistgħu jipproduċu ukoll stim ta' pressjoni baxxa); bojlers tal-ilma superimsaħħan:	8402
Impjant awżiljaarju għall-użu ma' bojlers tat-titlu Nru 8402 jew 8403 (per eżempju, ekonomizzaturi, heaters speċjali, magni li jneġġu l-faħam, li jirkupraw il-gass); kundizzjonaturi għall-fwar jew unitajiet tas-saħħiet tal-fwar oħrajn	8404
Ġeneraturi ta' gass produttur (producer gas) jew gass tal-ilma, bil-purifikaturi tagħhom jew le; ġeneraturi tal-gass tal-aċetilena u ġeneraturi simili ta' gassijiet bi proċess tal-ilma, bil-purifikaturi tagħhom jew le	8405
Turbini ta' stim u turbini oħra tal-fwar:	8406
Magni li jaqdbu bi xrara bil-moviment alternat jew magni rotatorji bil-pistuni b'kombustjoni interna	8407
Magni bil-pistuni b'kombustjoni interna u li jitqabbdu permezz ta' kompressjoni (magni bid-diżil jew semidiżil):	8408
Partijiet addattati biex jintużaw esklużivament jew prinċipalment għall-magni tal-intestaturi 8407 jew 8408	8409
Turbini idrawliċi, roti tal-ilma, u regolaturi għalihom	8410
Magni u muturi oħrajn	8412
Pompi għal likwidi, mġammin b'apparat għall-kejl jew le; elevaturi tal-likwidi:	8413
Magni tal-arja kundizzjonata, li fihom fann bil-mutur u elementi biex wieħed jibdel it-temperatura u l-umdità, inklużi dawki il-magni li fihom l-umdità ma tistax tkun irregolata separatament	8415
Burners tal-ifran għal karburant likwidu, għal karburant solidu mfarrak jew għal gass; apparat mekkaniku li jnajar il-bajli, inklużi l-gradilji tagħhom, skargaturi mekkanici ta' rmied u apparat simili	8416

⁽¹⁾ <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=OJ:L:2021:385:FULL&from=EN>

▼ M46

Isem l-oġġett	Kodiċi fin-Nomenklatura Magħquda (NM) ⁽¹⁾
Pompi tas-shana ħlief magni tal-arja kundizzjonata tal-intestatura 8415	Ex 8418
Magni tal-ikkalendar, magni oħrajn ta' trembil, minbarra għal metall jew ħgieġ u ċilindri għalihom	8420
Magni ċentrifugi, inklużi magni ċentrifugi li jnixxfu; makkinarju u tagħmir li jiffiltraw jew isaffu, likwidi jew gassijiet	8421
Makkinarju għal tindif jew tnixxif ta' fliexken jew kontenituri oħrajn; makkinarju għal mili, għeluq, issiġillar jew twaħħil ta' tikketti ma' fliexken, bottijiet, kaxex, boroż jew kontenituri oħrajn; makkinarju għall-ikkapsular tal-fliexken, vażetti, tubi u kontenituri simili (inkluż makkinarju għall-heat shrink wrapping); makkinarju li jitfa' l-gass fix-xorb	Ex 8422
Makkinarju għal użin (ħlief imwieżen b'sensittività ta' 5 ċg jew ahjar), inklużi magni li jghoddu jew jivverifikaw regolati bl-użin; wżien ta' kull tip għal magni ta' użin	8423
Tagħmir mekkaniku (tal-idejn jew le) għal xhit, tixrid jew traxxix ta' likwidi jew trabijiet; Fire extinguishers, kemm jekk jew mhux iċċarġjati: apparat għat-traxxix u tagħmir simili; magni tal-istim jew tat-tindif bit-tfiġh tar-ramel (sandblasting) u magni simili li jixhtu l-ġettijiet	8424
Sett ta' taljoli u paranki ħlief paranki ta' gaġeġ (skip-hoists); winċijiet u kapstani; ġakkijiet	8425
Deriks ta' vapuri; krejnijiet, inkluż krejnijiet bil-kejbil; oqfsa tal-irfiġh mobbli, straddle carriers u trakkijiet tax-xogħol mghammrin bi krejn	8426
Vetturi bil-frieket quddiem; trakkijiet oħrajn tax-xogħol mghammrin b'apparat għal irfiġh jew immaniġġar:	8427
Makkinarju ieħor għall-irfiġh, għall-ispustjar, għat-tagħbija u għall-ħatt (eż. liftijiet, escalators, conveyors, teleferiki)	8428
Bulldozers, angledozers, graders, magni tal-invellar, barraxi, mechanical shovels, skavaturi, shovel loaders, magni għat-tbattim u rombli tat-triq awtopropulsivi	8429
Makkinarju ieħor għal ċaqliq, iggradar, livellar, brix, thaffir, ibbatmar, ikkompattar, qluġh jew thaffir tal-art, minerali jew metalli mhux mahdumin; magni li jwahħlu l-puntali fl-art u magni li jneħħuhom; imħaret tas-silġ u magni li jtajru s-silġ (snowblowers)	8430

▼ M46

Isem l-oġġett	Kodiċi fin-Nomenklatura Magħquda (NM) ⁽¹⁾
Partijiet tajbin biss jew prinċipalment għal użu mal-makkinarju ta' intestaturi 8425 sa 8430	8431
Makkinarju biex jagħmel polpa minn materjal ċellulożiku fibruż jew makkinarju li jagħmel jew jorqom karta jew kartun	8439
Makkinarju għall-illegar tal-kotba, inklużi magni tal-ħjata tal-kotba	8440
Makkinarju iehor biex issir il-polpa tal-karta, karta jew kartun, inklużi magni ta' qtugħ ta' kull għamla	8441
Makkinarju, apparat u tagħmir (hlief l-ghodod tal-magni ta' intestaturi 8456 sa 8465), biex jiffurmaw tipi jew jikkomponu tipi, biex ihejju jew jagħmlu blokk, pjanċi, ċilindri tal-istampar jew komponenti oħrajn tal-istampar; pjanċi, ċilindri u ġebel litografiku, imhejjija għal finijiet ta' stampar (eż. inċanati, ivvinati jew illostrati)	8442
Makkinarju għall-istampar użat biex jistampa permezz ta' pjanċi, ċilindri u komponenti oħra tal-istampar tal-intestatura 8442; stampaturi oħrajn, magni għall-ikkuppjar u l-faks, ikkombinati jew le; parts u aċċessorji tagħhom	8443
Magni biex jinħarġu, jingibdu, jingħataw nisġa jew jinqatgħu materjali tessili magħmulin mill-bniedem:	8444 00
Magni li jippreparaw il-fibri tessili; magni tal-ghażil, magni li jirdupjaw jew magni li jobormu u makkinarju iehor għal produzzjoni ta' raden tessili; magni għal irrumblar jew tkebbib (inkluż tkebbib fuq it-tagħma) u magni biex jippreparaw raden tessili għal użu fuq il-magni tal-intestatura 8446 jew 8447	8445
Magni tan-niting, magni għat-tiġnit bit-tpannit u magni biex jaħdmu r-raden iggimmjat, tull, bizzilla, rakkmu, tberfil, malji jew xibka u magni tat-trapuntar	8447
Makkinarju awżiljarju għal użu ma' magni tal-intestaturi 8444, 8445, 8446 jew 8447 (pereżempju, apparat għan-newl dubbies u jacquards, twaqqif ta' moviment awtomatiku, mekkaniżmi biex jibdlu l-mekkuk); partijiet u aċċessorji tajbin għal użu biss jew prinċipalment mal-magni ta' din l-intestatura jew tal-intestaturi 8444, 8445, 8446 jew 8447 (pereżempju, mghażel u flajers tal-imghażel, strixxi bil-wajer ippuntat għal magni tat-tqardix (card clothing), mxat, bzieżel tal-hruġ, mkiekek, nirien tan-newl u gwarniċi ta' nirien, labar tal-kalzetti)	8448
Makkinarju għall-maniattura jew irfinar ta' feltru jew mhux minsuġin bil-biċċa jew f'forom, inkluż makkinarju biex isiru kpiepel tal-feltru; blokki biex isiru l-kpiepel	8449 00 00

▼ M46

Isem l-oġġett	Kodiċi fin-Nomenklatura Magħquda (NM) ⁽¹⁾
Makkinarju għal preparazzjoni, ikkonzar jew xogħol ta' ġlud (hides, skins u leathers) jew biex jintgħamel jew jissewwa xedd tas-saqajn jew oġġetti oħrajn ta' ġlud, hliet magni tal-ħjata	8453
Reċipjenti ta' raffinar (converters), kuċċaruni, forom ta' ingotti u magni tal-forom għat-tidwib, ta' tip użat fil-metallurġija jew f'funderiji tal-metall	8454
Preses li jirrumblaw il-metall jew rombli tagħhom	8455
Ċentri tal-magni, unitajiet tal-kostruzzjoni tal-magni (bi stazzjon wiehed) u magni għat-trasferiment b'ħafna stazzjonijiet, biex jinħadem il-metall	8457
Tornijiet (inklużi ċentri ta' inturnar) għat-tneħħija ta' metall	8458
Parts u aċċessorji tajbin biss jew prinċipalment għal użu mal-magni tat-titoli minn 8456 sa 8465, inklużi oġġetti li jzommu xogħol jew għodda, irjus ta' forom (dieheads) jinfethu wahedhom, irjus li jifirdu u židiet oħrajn speċjali għal għodod ta' magni; oġġetti li jzommu l-għodda għal kull tip ta' għodda biex taħdem fl-idejn	8466
Għodod biex jahdmu fl-idejn, pnevmatiċi, idrawliċi jew b'mutur elettriku jew mhux-elettriku fihom stess	8467
Makkinarju u apparat għall-issaldjar, ibbrejżjar jew iwweldjar, kemm jekk jista' jaqta' kif le, hliet dawk ta' titlu 8515; magni u tagħmir li jahdmu bil-gass biex jitempraw il-wiċċ:	8468
Magni awtomatiċi għall-ipproċessar tad-data u unitajiet tagħhom; apparat li jaqra b'sistema manjetika jew ottika, magni biex jittraskrivu data fuq mezzi ta' data f'għamla kkwadjata u magni biex jipproċessaw din id-data, li mhumex speċifikati jew inklużi band'ohra	8471
Makkinarju li jagħzel, jgħarbel, jissepara, jaħsel, ifarrak, jogħrok, iħallat jew jagħġen trab tal-art, ġebel, metall mhux maħdum jew sustanzi minerali oħrajn, f'forma solida (inklużi trab u pasta); makkinarju li jgħaqqad, jagħti sura jew jifforma karburanti minerali solidi, pasta taċ-ċeramika, simenti mhux imwebbsin, materjali tat-tikħil jew prodotti minerali oħrajn f'forma ta' trab jew pasta; magni għall-iffurmar ta' forom tal-funderija tar-ramel	8474
Makkinarju għall-assemblagg ta' lampi tal-elettriku jew elettroniki, tubi jew valvi jew bozoz tal-flaxx, f'enveloppi tal-ħġieg; magni għall-manifattura jew hidma bis-shana ta' ħġieg jew oġġetti tal-ħġieg	8475

▼ M46

Isem l-oġġett	Kodiċi fin-Nomenklatura Magħquda (NM) ⁽¹⁾
Makkinarju għal xogħol tal-lastiku jew plastiks jew għall-manifattura ta' prodotti minn dawn il-materjali, mhux speċifikat jew inkluż band'ohra f'dan il-kapitolu	8477
Magni u apparat mekkaniku b'funzjonijiet individwali, mhux speċifikati jew inklużi band'ohra f'dan il-kapitolu	8479
Kaxxex forum għal funderija ta' metall; bażijiet ta' forum; disinni ta' forum; forum għall-metall (hlief forum ta' lingotti), karburi ta' metall, hġiegħ, materjali minerali, lastiku jew plastiks	8480
Viti, cocks, valvi u tagħmir simili għal pajpijiet, qxur ta' kaldaruni, tankijiet, btieti jew bħalhom, inklużi valvi biex inaqqsu l-prensa u valvi ikkontrollati b'mod termostatiku	8481
Bolberings jew berings bir-rombli	8482
Xaftijiet tat-trażmissjoni (inklużi kamxafts u krankxafts) u krankijiet; housings tal-bearings u shaft bearings lixxi; gerijiet u settijiet ta' gerijiet; ball screws jew roller screws; gearboxes u oġġetti oħrajn li jibdli l-veloċità, inklużi torque converters; flywheels u tarjoli, inklużi blokki ta' tarjoli; klačċijiet u shaft couplings (inklużi ġonot universali)	8483
Gaskits u ġonot simili ta' folji ta' metall flimkien ma' materjal ieħor jew ta' żewġ saffi jew aktar ta' metall; settijiet jew assortimenti ta' gaskits u ġonot simili, mhux l-istess fil-kompożizzjoni, ippreżentati f'boroż, envelops jew pakki simili; sigilli mekkaniċi	8484
Muturi u ġeneraturi elettriċi (hlief settijiet ta' ġenerazzjoni)	8501
Settijiet ta' ġenerazzjoni u trasformaturi (converters) rotatorji tal-elettriku	8502
Partijiet li huma esklużivament jew prinċipalment maħsuba għall-muturi u l-magni li jiġġeneraw l-elettriku, settijiet ta' ġenerazzjoni jew converters rotatorji tal-elettriku mhux speċifikati jew inklużi band'ohra	8503
Trasformaturi elettriċi, converters tal-elettriku statiči (p.eż. rettifikaturi), apparati ta' induzzjoni u ta' awtoinduzzjoni, u l-partijiet tagħhom	8504
Elettrokalamiti (hlief għal użu mediku); kalamiti permanenti u oġġetti maħsuba biex isiru kalamiti permanenti wara manjetizzazzjoni; ċokks, klampijiet u mezzi manjetiċi jew elettromanjetiċi simili li jehlu; couplings, klačċijiet, kaxex tal-brejkijiet u brejkijiet elettromanjetiċi; irjus ta' rfiġ elettromanjetiċi; il-partijiet tagħhom	8505

▼ M46

Isem l-oġġett	Kodiċi fin-Nomenklatura Magħquda (NM) ⁽¹⁾
Akkumulaturi tal-elettriku, inklużi s-separaturi tagħhom, anke ta' forma kwadra jew rettangolari, u l-partijiet tagħhom (hlief dawk li ma jintużawx u hlief dawk tal-gomma iebsa jew il-materjali tessili)	8507
Tagħmir tal-elettriku biex iqabblad jew jistartja ta' tip użat għal magni b'kombustjoni interna bi tqabbid bix-xrara jew tqabbid bil-kompressjoni (pereżempju, manjeti għat-tqabbid, dinamos bil-manjete, koljaturi tat-tqabbid, sparking plugs u xemgħat inkandexxenti, muturi għall-istartjar); ġeneraturi (pereżempju, dinamos, alternaturi) u cut-outs ta' tip użat flimkien ma' dawn il-magni; parts tagħhom	8511
Fran tal-elettriku industrijali jew tal-laboratorju (inklużi dawk li jahdmu b'induzzjoni jew telf dielettriku); tagħmir ieħor industrijali jew tal-laboratorju għat-trattament bis-shana ta' materjali b'induzzjoni jew telf dielettriku; parts tagħhom	8514
Partijiet tajbin għal użu biss jew prinċipalment mal-apparat ta' titli 8525 sa 8528	8529
Bords, pannelli, pannelli għall-kontroll (consoles), skrivaniji, armarji u bażijiet oħrajn li fihom diversi apparati tan-Nru 8535 jew 8536, għal kontroll elettriku jew għad-distribuzzjoni tal-elettriku, inklużi dawk li fihom strumenti jew apparat tal-Kapitolu 90, kif ukoll armarji ta' kontroll diġitali (hlief apparat ta' switching telefoniku jew telegrafiku bil-wajers jew videofoni)	8537
Partijietli huma esklussivament jew prinċipalment maħsuba għal apparati tan-Nru 8535, 8536 jew 8537, mhux speċifikati jew inklużi band' oħra	8538
Bozoz tal-elettriku ta' filament jew skarg, inklużi unitajiet ta' bozoz raġġ-issigillat u lampi ultravjola u infrahomor; bozoz b'arka; parts tagħhom	8539
Wajers, kajbils iżolati, inkluz kajbils koassjali, b'użu elettriku u kondutturi iżolati oħrajn għall-elettriku, anke żmaltati jew anodizzati mġammin b'konnektors jew le; kajbils ta' fibri ottiċi, magħmula minn fibri miksija individwalment, sew jekk immuntati ma' kondutturi elettriċi u sew jekk le jew iffittjati b'konnetturi	8544
Elettrodi tal-karbonju, brushes tal-karbonju, karbonji tal-bozoz, karbonji tal-batteriji u oġġetti oħrajn ta' grafita jew karbonju ieħor, b'metall jew minghajru, ta' tip użat għal għanijiet elettriċi	8545

▼ **M46**

Isem l-oġġett	Kodiċi fin-Nomenklatura Magħquda (NM) ⁽¹⁾
Tagħmir li jiżola għal magni, għodod jew tagħmir elettriku, li huwa tagħmir kompletament ta' materjal iżolatur hlief xi komponenti minuri ta' metall (pereżempju, sokits bil-kamin) imdahhlin waqt id-dhul fil-forma sempliċiment għal għanijiet ta' immuntar, hlief iżolaturi tal-intestatura 8546; tubi u ġonot ta' kondjuwit tal-elettriku għalihom, ta' metall ta' valur baxx miksi b'materjal iżolatur	8547
Skart u fdal ta' ċelluli primarji, batteriji primarji u akkumulaturi elettriċi; ċelluli primarji mahruqin, batteriji primarji u akkumulaturi tal-elettriku li jkunu spiċċaw; partijiet ta' elettriku ta' magni jew apparat, mhux speċifikati jew inkluzi band'ohra fil-Kapitolu 85	8548
Prodotti kunfidenzjali tal-Kapitolu 85; merkanzija tal-Kapitolu 85 trasportati bil-posta jew pakketti postali (extra)/kodiċi rikostitwit għad-diffużjoni statistika	

▼ **M47**

ANNESS XV

**LISTA TA' PERSUNI ĠURIDIĊI, ENTITAJIET JEW KORPI
MSEMMIJA FL-ARTIKOLU 1ZB**

Belagroprombank

Bank Dabrabyt

Development Bank of the Republic of Belarus